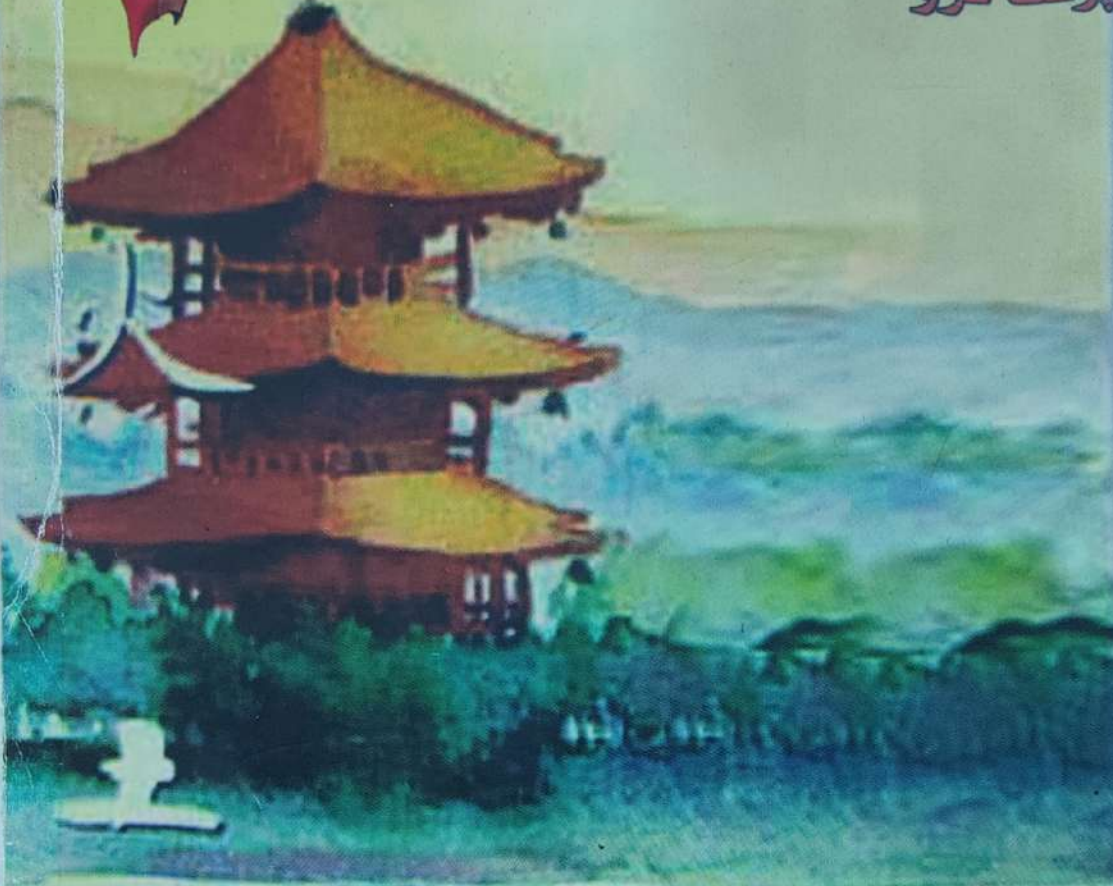




لاو تزو - چوئگ تزو



土

کتیپی

# تاو

金

وهر گیرانی

دیاری عهلی رهوف حهسهن

水

razakanHD

ئىمە تەنھا پەردە يەكەن  
بۇ ھەلدا نەوھى رازەكان  
بەلام ئىوھ خۇدى «راز» ن!



@RAZAKANRAZ



RAZAKAN RAZ

@razakanraz

32.4K subscribers • 1.7K videos

ئەوانەى گوى بۇ قسە و گوفتار دەگرن و پەپرهوى چاكترىنى دەكەن، ئا  
ئەوانە كەسانىكن كە خوا ھىدايەت و رېنمووىى كر دوون! (سورەتى الز...

facebook.com/razakanraz and 3 more links



Subscribed

Home

Videos

Playlists

Community

زىندانى خۇدى  
سجن ذاتى  
SELF IMPRISONMENT





كتیبی تاو



## كتیبی دهنگی

- خویندنهوهی پیتشهکی: کاریز
- خویندنهوهی دهق: رهمهزان
- کاری دهنگی: کهنالی پازهکان

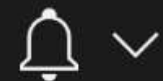
- نووسینی: لاو تزو
- وهرگیزانی: دیاری عهلی

## كتیبی دهنگی | كتیبی تاو | لاو تزو

402 views 1mo ago ...more



RAZAKAN RAZ 32.4K



# تاو

دانانی

لاوتزۆ و چوانگ تزۆ

وهرگییرانی بو عه ره بی

هادی العلوی

وهرگییرانی بو کوردی

دیاری عه لی و رهوف جه سه ن

سلیمانی - ۲۰۰۵

كتاب التاو  
لاوتسه / قشوانغ تسه  
ترجمة ودراسة: هادي العلوي  
الطبعة الأولى ١٩٩٥  
دار الكنوز الأدبية - بيروت

حکومتی ھەربەتی کوردستان

وەزارەتی روۆشنبیری

بەرپۆوە بەرایەتی خانەنی وەرگیڕان

[www.roshnbiri.org](http://www.roshnbiri.org)

[khanaywargeran@yahoo.com](mailto:khanaywargeran@yahoo.com)



➤ ناوی کتیب: تاو

➤ ناوی نووسەر: لاوتزۆ و جوانگ تزۆ

➤ وەرگیڕانی: دیاری عەلی رەنوف ھەسەن

➤ بابەت: فەلسەفی

➤ نەخشەسازی کۆمپیوتەر: نازەنین سەلح

➤ نەخشەسازی بەرگ: فەرھاد مەلا ھەسەن

➤ زنجیرە: ۱۱۲

➤ تیراژ: ۱۰۰۰

➤ ژمارە (۳۰۷) ی وەزارەتی روۆشنبیری سلێمانی پێدراوە.

➤ چاپ: کارۆ

کتابی پانچ

## ناساند ئيک

بينه وهى گهشت بکهيت ده توانيت هه موو دنيا شاره زابيت  
بينه وهى له په نجره که ته وه پروانیت ده توانیت ريگه کانی  
ناسمان بينیت

(به شی ۴۷)

ئهم کتیبه له لایهن نووسه ری به توانا (هادي العلوي) یه وه  
کراوه به عه ره بی .. به هاوکاریی دوکتور (سامی مسلم) و له دوو  
چاپدا ده رکه وتووه ، چاپی یه کهم له سالی ۱۹۸۰ دا ده رچه وه  
که ته نها ده قه کانی (لاوتزو) ی له خوگرتوون ، چاپه که ی تر له سالی  
۱۹۹۵ دا ده رکه وتوه ، که ده قه کانی (چونگ تزو) شی تیدایه . سالی  
۲۰۰۱ ده قه کانی یه کهم چاپمکرده کوردی نه مسالیش ماموستای  
به توانا ره وف حه سه ن به شه که ی تری وه رگبیرا و پیکه وه  
بپارماندا که له چاپیکی چاک و قه باره یه کی گه ورده دا ، وه ک  
سه رچاوه یه کی گرنگی بیری چینی هه ردوکی بکهینه یه ک .



وهرگیزی عه ره بی دهائی: که پشتی به وهرگیرانی ئینگلیزی  
لینکوله ره وه چینی ئه مریکایی (جیا فونگ) به ستووه و له هندی  
ده قیشدا گهراوه ته وه بو وهرگیرانه که ی زانای چیناسی  
ئینگلیزی (نیدهام) ، ناوی کتیبه که له سه رچاوه  
ئینگلیزی به کاندای (تاوتی چینگ Tao Te Ching) هاتوه  
که له فهرهنگه چینیه نوی کاندای (ت) به (د) و (چ) به (ج)  
ده نوسری و ناوه که ناوای لیدی:

(داو دی جینگ) (تاو) یا (داو) به مانای ریگه یه و (تی)  
به مانای رهوشت و (چینگ) به مانای کتیب و سه رجه م و اتاکه ی  
(کتیبی رهوشت) ده گه یه نی.

فیرگه ی تاوی یاتاویزم (تاوجیا) ده گه ریته وه بو (لاوتزو)  
که نازناوی (لی تان) ه پاریزه ری ئه رشیفی میرنشینی (چیوو) بووه  
که ئه مرؤ سه ر به هه ری می (هونان) ی باشوره ، له ده و روبه ری  
سه ده ی شه شه می پیش زاییندا ژیاوه به (دانای په نهان) ناسراوه .  
ده لئین که دوا ی نه مانی ئه م میرنشینه دهستی به گه شت کردووه و  
ئه م کتیبه ی نوسیوه نازناوی (لاوتزو) به مانای (مندالی پیر) دیت  
نزیکه ی ۱۶۰ یازیاتر له ۲۰۰ سال ژیاوه . چونکه زانیویه تی  
چون له ریگه ی تاوه وه ماوه ی ژیان ی دریزه پیبدات و چینیه  
کونه کان پییان وابووه که هه لکه وتووه کان ده کری له نیوان ۱۰۰  
تا ۲۰۰ سال زیاتردا بزین ، هه ره مه ش وای لیکردووه که ته مه ن  
دریزئی و نه مریی بدریته پال ، ته مه ش بکریته پهیره ویک بو  
دریزکردنه وه ی ژیان له ریی شیوازه کانی هه ناسه دان و مه شقی

ۋەرزىشى ۋىنەماكانى تەندروسىتى سىكىسى، (لاوتزۇ) ھەزى  
 بەخۇراكدانى خۇيى كىردوۋە ۋە دەستەھىننى وزى زىندوۋ  
 بەفېرۇنەدانى بەرز نىرخاندوۋە، ھاۋسەردەمى (كۇنفۇشىۋىس)  
 بوۋە دەلەن پەنجا سال لەۋ گەۋرەتر بوۋە.. بۇيە لىكۆلەرەۋە  
 چىنىيەكان ئەم نەۋەك (كۇنفۇشىۋىس) بەيەكەم فەيلەسوف  
 دادەنن. لەگەل دەركەۋتنى (لاوتزۇ) دا شەپۇلىكى فەلسەفى  
 درىژ دەستىپىكىردوۋە كەبەدرىژاى سەردەمى فەلسەفەى  
 گرىكى ۋە ھىلىنى ۋە ەرەبى ۋە ئىسلامى بەردەۋام بوۋە، زانا (فونگ  
 يولان لەرۋى مېژوۋىيەۋە) سى قۇناغ.. ياپلە بۇ تاۋىزم دائەنى  
 (ياۋچو) دەبىتتە يەكەمىن فەيلەسوفى تاۋو (لاوتزۇ) دوۋەمىن  
 فەيلەسوف.. ئەۋ سى قۇناغەى كەئەۋ باسىدەكا لە (ياۋچو) ۋە ۋە  
 دەست پىدەكا كەپرېتتېيە لەقۇناغى ھەلاتن لەخەلك ۋە  
 گۆشەگىرېوون لەچىيا ۋە دارستانەكاندا ۋەك پارسەكان بۇ  
 دەربازېوون لەخراپەى دنياۋ، پاشان دەرخستنى (لاوتزۇ) بۇ ئەۋ  
 ياسايانەى كەشتەكان بەرېۋەدەبەن ۋە لەۋ پروانگەيەۋە كەياساكان  
 جىگىرن ۋە شتەكان گۇراۋ ۋە.. بانگەۋازكردنى بۇ تىگەيشتن لەم  
 ياسايانەۋ رېكخستنى ژيانى تاك ۋە كۆمەل پىيان بۇ  
 دوركەۋتنەۋە لەۋ زىانانەى لەئەنجامى دژايەتىكردنى سىروشت  
 لەلايەن مرقى شارستانىيەۋە پەيداۋون، لەقۇناغى سىيەمدا  
 (چۇنگ تزو) بانگەشەى لەبىركردنى جىاۋازىى نىۋان شتەكان ۋە  
 خۇبەستنەۋە بەيەكسانى لەنىۋانىاندا دەكا.. تارادەى يەكسانى

لهنیوان مهرگ و ژيانداو یه کانگیرکردنی خودو نه ویترا له پیناوی  
تیپه راندنی نه و جیهانه ی که هیه به ره و جیهانیکی تر که گیانی  
مرو قایه تییدا ئاسووده ده بی بیئوه وی مرو ق پئویستی  
به هه لاتن هه بی بو چیا و دارستانه کان.

تاویزم قوناغی تریشی هیه که یه کیکیان له گه ل فه یله سوف  
(کووشیانگ) ده گاته لوتکه ، له سه ده ی سیی زایینیداو  
قوناغیکی تر که تییدا تاویزم له نیوان فه لسه فه و ئاییندا دابه ش  
بووه . له نه جامی نه مه شدا تاویزمی فه لسه فی (تاوجیا) و  
تاویزمی ئایینی (تاوجیاو) پهیدا بووه ، به لام نه وه ی لی رده دا  
مه به سته تاویزمی فه لسه فییه نه ک ئایینی ، (لاوتزو) وه ک  
فه یله سوفیک و تاویزم وه ک فه لسه فه یه ک . گرنگی و مه زنیی هه ر  
فه لسه فه یه ک له مانه وه ی مه و دای کاریگه ری و هه لگرتنیه تی بو  
چه ندین خویندنه وه ، (ولیه م جیمس) ده لی : هه ر فه یله سوفیکی  
مه زن دیدگه یه کی هیه نه گه ر بیگرن نه و ده توانین رشته که ی  
به ئاسانی تیگه یین ، (کروچه) ش ده لی : تائه و نه ده ی رشته  
فه لسه فییه که مه زنتر بی ، پیری سه ره کی ئاسانتر ده سته خری  
له م ره و گه یه وه نه م ده قانه ده بنه گه شتیکی ، نه زمونیکی ، تاو دانیکی ...  
ماو ده ته وه بلین تاویزم په لی بو زور بواری تر هاویشته ووه  
له سو سی یولوزیا و پامیاری و ساییکولوزیا و ته نانه ت  
پاراساییکولوزیاش . ده کری چرکردنه وه ی له (گونجانی مه زن)  
(ناشتی هه تایی) (دلنیایی هه میشه یی) (ناشتی گه ردونی) دا

خوی بینیتتهوه: گونجان لهگه‌ل خود لهگه‌ل ئه‌ووتر لهگه‌ل  
جیهان و ناشتی و دلنیایی و ئاسایش لهگه‌ل ئه‌وانیتر لهگه‌ل  
جیهان:

لهگه‌ل میشکی کراوه‌دا، دلیش کراوه‌ده‌بی  
نه‌گه‌ر دلت کراوه‌بی، ده‌توانیت وه‌ک پاشا ره‌فتار بکه‌یت

به‌شی (١٦)

دیاری

سلیمانی ١٦/١٢/٢٠٠٤

## پيشه کي وەر گيري عەربى

رەنگە خوینەر تووشى سەرسورمان بېي كاتى دەچيٲە ناو  
دەرياي بېرى چينيەو، ئەو جيهانە پەنھانەى كەسەرە تاكانى بو  
سەدەى ھەشتەمى پيش زايىن دەگەرٲتەو و . . سەبارەت بەو  
داپرانە پېرسى لەكلتورىكى ديريىن كە لە دەورو بەرماندا ھەبوو . .  
لەگەل كتيبخانەكانى ئاشور بانىپال و كلدانى و ئارامبيەكان و  
ئەنجا موسولمانەكاندا ھاوكات بوو .

بەلام ئايا بوچى موسلمانەكان بەدەر لەفەلسەفەى يونانى  
سەرچاوەيەكى ترى مەعريفى وەك شارستانى چينييان دەست  
نەكەوتوو؟ وەلامەكەشى بەر بەستى زمانە، چونكە فەلسەفەى  
چينى كۆمەليك (سريانى) بو ئامادە نەبوو تابىنە نيوانگىرى  
لەگەل بېرى ئيسلاميدا . بەلام ئەم پرسیارە بەردەوام ھەردٲتە  
كايە كەبوچى سەرەراى پەيوەندىي پتەو بەچينەو لەسەر  
ئاستى راميارىي و بازرگانى و زانستى و ليشاوى موسولمانەكان  
بەردوچين پاش ماوہيەكى كەم لەگەيشتنى سوپاي "قتيبە" بو  
"كاشەغر" تاسنورىكى ھاوبەش بو ئەو دوو ئيمپراتورىيەتەى ئەو  
دەمەدابنى .

نەناسىنى ئەم فەلسەفە يەش لەلای ئىمە لەسەردەمى نويدا دەگەرپتەو دە شالاولى رۇشنىپىرىيە كالاينەئەئى ئەوروپا بۇسەرتىمەو بۇسەر چىنىش بەمەش بەرەستىكى زامانى تر دروست بوو.

يەكەمىن ھەولدانەكان بۇ گەرانەو دە بۇ كلتورى رۇژھەلات دەگەرپتەو دە بۇ شەستەكان... كاتى ميژونووسى ماركسى عىراقى ( فيصل السامر) دەربارەئى پەيوەندىيە غەربى و چىنىيەكان نووسىويەئى كەھەندىك لەم ليكۆلئىنەوانەئى لەگۇقارى كۆليژى "ئەدەبىيات" لەبەغدا بلاو كوردوونەتەو دەواتر ديسان لەكتىبەكەيدا "شارستانى ئىسلامى لەرۇژھەلاتى دوردا" گەرپراو تەو دە بۇ ئەم بابەتە "بەمەش سەرچاوەيەكى باشى لەو بوارەدا دەستەبەر كوردو دە، دواتر "عبدالمعين الملوحى" بەشى يەكەمى وەرگىرانى "ميژووى شىعەرى چىنى" ى لەسالى ۱۹۶۸دا بلاو كوردو تەو دە.

بەشى دوو دەمىش لە ۱۹۷۹دا، نوسەرى مىسریش محمد شىل بەرگىكى لەسەر "فەلسەفەئى چىن" نووسىو دە.

لەم دواييەشدا خزمىك نامەيەكى لەبەغداو دە بۇ نوسىوم دەلى كەخوئىندكارىكى عىراقى كىتئىبىكى دەربارەئى پەيوەندىيە غەربى و چىنىيەكان دەركردو دە و گەراندو يەتەو دە بۇ سەردەمى بابلىيەكان و شتى گرنگى خستوو تە سەر ئەو دەئى كەپىشەنگ ( فيصل السامر) نووسىويەئى.

يەكەك لەو تىزانەئى تر كەئامادەكرون ھى خوئىندكارىكى سودانىيە بەناوى (جعفر كران) لەپەكەين بەشىمكى پيشان دام و سودى لەزۆربەئى سەرچاوە سەرەكى يەكانى ئەو بوارە وەرگرتو دە دژى ئەو بۇچوونە رۇژھەلاتناسيانە دەستاو تەو دە كەھەولى

تەسك كوردنەھۆى پەيوەندىيەكان و ھىشتنەھۆى بەربەستەكان دەدات لەنيوان ھەردوو لاي ئاسيادا، كتيبيكى تريش لەژنر چاپدايە لەلايەن ھاوريم (زكريا الشريقى) باليوزى پيشووى سوريا لەچين.

لەم رنجكەيەھۆو بەمەبەستى چوون بەرەو رۆژھەلات ليكولەينەھۆى دەربارەى فەلسەفەى چيني سەرھەتا بریتی بوو لەچەند تويژنەھۆيەك لەگۆقارە رۆشنبيري و راميارىيەكاندا پاشان وەرگيرانى كتيبي يەكەمى تاو.

لەم كتيبە لەدەرەھۆى عىراق بلاونەبوو تەو بەھۆى ئەو بارە نااساييەى لەو ولاتەكەماندا رۆژئاواييەكان و ايان ليكردين كەھەژدە سال دورمان خەنەو لىي ئەنجا كتيبي "المستطرف الصينى"

پاشان ئەم كتيبە فراواتەى تاو كەناوى (لاوتزو) دامەزىنەرى فەلسەفەى تاوى و (چونگ تزو) رابەرى دووھۆى ھەلگرتووە.

بەباشيشى دەزانين كەبەر لەخويندەھۆى دەقە ئەسليەكان خوينەر بەرەو ريگەكانى تاو ببەين.

#### ھادى العلوى

دیمەشق سەرھەتای تەمموزى ۱۹۹۴ زاینى

ناوھراستى مانگى شەشەمى سالى كەلەشیر لەسالنامەى چينیدا

## دمروازه پهک بو تاویزم

تاو چییه؟ بنه چهی وشه که له زمانی چینیدا بریتییه  
له ریگه.. به لام پاشان ئەم زاراوویه له فهلسه فهدا به کارهینراوه و  
له چه مکه به رهسته که یه وه گوپراوه بو چه مکه ره ها که ی.

پاشان تاو لای (لاوترۆ) و شاگردەکانی گه شه ده کاو ده بیته  
ریپازو ئاکام بنه مایه ی که هه موو شته کانی لیوه دی و ئەو  
ئاکامه ی که هه موو شته کان پیی ده گهن.

"زه ریای وشه چینییه کان" ده لی: تاو بریتییه له یاسای  
سروشتی.. یا قه واره ی خوئی شته کان.. ئایا تاو جه وه ره،  
رهنگه شتیکی وای له خوگرتبی چونکه ئەو چه مکانه ی ئەم  
زاراویه وه ریگرتوووه بواری چه ندین لیكدانه وه ئەدات.

به لام بنه رت هه ره ئەوه یه که تاو بریتییه له ره های تاوییه کان:  
ریپازی شته کان و جه وه ره و سروشتی خوئیان و بزوینه ریان،  
رهنگه له هه ندی باردا روخساریکی روحانی تیابی که ده برینی  
فهیله سوفه کانی له خوگرتوووه.. شیوه یه کی سوفیگه رانه و شیعر  
ناسای هه یه به لام له چوارچیوه ی گه ردوون و سروشتی  
گه ردوونی ده رناچی.



(لاوترؤ)ش سهرسامى خوى له به ردهم نهم ره هايه دا  
ناشاريته وهو دهلى : تاريخه، سهرسامكه ره، وهس فکردنى  
سه خته .

به لام بوئه وهى نه گه ريته وه بو سهرسامى وهس فيكى گشتى  
ده خاته روو كه به ره مه كانى تاوو كرده وه كانى و  
شوينه واره كانى تيايه .

روناكى له تاريخيه وه هات و سيستم له ناو شيوه وه، تاو  
وزهى زيندو به ره مه دينى و گيان ده به خشيته شيوهى نه ندامى  
به لام چونگ تزو تاو ديارى دهكات به بينه وهى دهستى لى بدات  
تاو بوون و به لگه ي هيه، به لام كردارو شيوازي نييه، دهكرى  
كه بنيردرى به لام ناكرى وه ربگيرى، دهكرى پيكي به لام ناكرى  
بيبرى<sup>۱۶</sup>

تاو داپراوه له ناو.. واته سيفه تيشى نييه لاوتان  
به تابلويه كى نه نه خشينراوى ده چوينى : نهو سهره تاي هه موو  
شته كانه و سهره تاي سهره تاكانه، نهو شتيك نيه به لكو سهره تاي  
شته كانه. كه واته تاو نهو ساكاره يه كه ريبازى هه موو شته كانه،  
نه گهر زمانى فهيله سوفه ئيسلامييه كانيش به كار بهينين بهم  
ديارى كردنه ي دهكرى بت به رامبه رى يه زدان، نه قلى يه كه م،  
بزوينه رى يه كه م بيت، له گهل جياوازييه كى بنه ره تيدا  
كه فهيله سوفى تاوى هه ول نادا ره هه نديكى جياكار بداته  
ره هاكه ي .

كه واته دهكرى هيلى شاراوهى ناوشته كان بيت، چونگ تزو  
نه وه ديارى دهكات كه تاو پريى و بوشى به ره مه دينى به لام  
خوى و پريى و بوشى نييه زاكان و نه مان به ره مه دينى به لام خوى

ئەو نىيە، رەگ و لىقەكان بەرھەم دىنى بەلام خۇي ئەمەش نىيە،  
 كەلەكە بوون و پەرش بوونەو بەرھەمدىنى بەلام خۇي ئەكەلەكە  
 بوو نەپەرش بو... چ شتىك لىرەدا ھەيە جگە لەھىز نەبى؟ تاو  
 شت نىيە و رىبازى شتەكانە، رىبازى شتىش سروشتەكەيەتى  
 ۋەك فەلسەفەى ئىسلامى دەلى... بەواتايەكى تر برىقىيە لەو  
 ھىزەى كەلەبونەو ھەكاندايەو جولەو ۋەستانىان پى ئەدات  
 لەبەرئەو ھى پىش پىكھاتن ھەبوو و پىش سەرەتا بىئەو ھى كۆن  
 بى ۋ لەسەرەو ھى شتەكان بى بىئەو ھى بەرزبى ۋ لەخوارەو ھىيان  
 بى بىئەو ھى دېرندەبى ئەو ئەو شتەيە كەنەئاراستەى دىارى  
 دەكرى نەكاتى، ئەمەش جگە لەو ھىزە نەبى كەسىفەتى نىيە  
 ھىچ شتىكى تر نىيە بەلام دەتوانى كەپىك بىت واتە بكات  
 دەقىش لەسەر پىكھاتنى سىفەتى بكەرى پى دەبەخشى... لىرەدا  
 چۆنگ تزو ئەو رەت دەكاتەو كەسىفەتى كردارى بداتى لەگەل  
 ئەو شدا ناچار بوو دەرپىنىكى ۋاى ھەبى، كەئەمەش  
 دەرنجامى سنوردارىيە زمانە.

لىكۆلەرەو ھى رۆژئاۋايى پىي ۋايە كەتاو لەلوگۆسى فىلون  
 فەيلەسووفى جولەكەى ھاوسەردەمى مەسىحەو نىكە كەقسە  
 دەربارەى گىيانىكى خودايى گەردونى دىارى نەكراو دەكات  
 لايەنىكى گەرەى راستى و دروستىشى ھەيە، بەلام تاو دەكرى  
 كەئەقلى يەكەمى ئەفلوطىنىش بچى چونكە دامەزىنەر پىي  
 لەسەر زنجىرەيەك داگرتوو كەتيايدا تاو يەكەك بەرھەمدىنى ۋ  
 لەيەكىشەو ھى دوو دى ۋ لەدوو ۋەسى ۋ لەسى ۋ ھەموو شتەكان  
 دى بەلام تاۋىزم بەدۋاى دەركەوتنى ھۆدارى شتە

سروشستییهکاندا دهگهري نهوهك بهدواي نهوبونهوهره ساكاره  
جيايهي كهناكري بهبوونهكاني تيگهلي وهك نهفلوتين  
ويستويهتي لهپاش نهميش فهيلهسوفه نيسلاميهكان لهوهي  
كهيهك زور بي و ساكار ئالوز بي بهميش واز بيني لهوهي  
كهبيته گيانك بو گهردون يا دروستكهرتك يا تاك و تهنايهك  
چونكه تاو لهناخي گهردونا جيگيره.. لهناو فهلهكدا نهوهك  
لهدهرهوهي بهلام ( هوای نان) ( ۱۲۲ پ.ن) خاوهني كتيبي  
(دروهشانهوهي مهزن) بيروكهيهكي سهيري ههيه كاتيگ قسه  
لهسهر وهلامدانهوهي خوئي شتهكان بو تاو دهكات نهميش  
لهبزوينهري يهكهمي نهريستو دهچي كهخوي ناجولي بهلام ههموو  
شتهكان بو لاي نهو دهچن بهو ههستي عيشقهي كهلهناوياندايه.

بهلام تاو لهناوگورانهكاندا دهمينيتهوه واته لهناوناچي  
چونكه نهمرهكهي بهنده بهنهمري كردارهوه بويه تاو  
دهمينيهوه چونكه لهگوران ناكهوي نهوهك لهبهرهوهي وهك  
ماهيهتهكاني نهريستو جيگيره.

كهواته تاو رييازي سروشته و تاويهكان لهسهر نهمه  
ليكدانهوهي خويان بو بوون بنياتناوه.. يهكهمين ههولدانه بو  
ليكولينهوهي جيهان بهشيويهكي فيزيايي لهريي فهلسهفهوه..  
لهم بوراهشدا پيشهنگي تاو ( لاوتان) نهم گريمانهيهي داناوه بو  
چونيهتي دهريچووني بوونهكان لهمنالداني تاوهوه:

لاوتان دهريارهي بنهچهي تاو دهپرسی و دهلي نازانم  
لهكويويه؟ بهلام دواتر دهلي:

وادياره نهو لهپيش بالادهستهوه بووه

ئەي چىي دەکرد؟

بەرھەمى دەھىنا بېنەۋەي خۇراك ۋەرگىرى

چۈن دەيکرد؟

ئەۋو بوونەۋەرەكان ۋەك دەرياۋان، چونكە رىباز خۇي  
ناخاتە دۇخىكەۋە كەكارىكرى بەلكو درىژبوونەۋەيەك  
بەرھەمدىنى كەلىنى جيانا بېنەۋەي ۋەو بونەۋەرەكان بىرىتىن  
لەدرىژبوونەۋەكانى كەھىچ شتىكى لى كەم ناكەنەۋە.

درىژبوونەۋەش زۆر نزيكە لەماناى كشان لەكىمىادا، لاوتان  
پەنا دەباتە بەر ئەم گرىمانەيە تارىباز تووشى كەمكردنەۋەو  
كاركردن نەكا.

ديارە ئەمەش سىفەتى ئەۋ ساكارەيە كەھەموو بوونەكان  
لەون ۋەك شىرازى دەلى، ئەمەش بىرىتىيە لەگەرەن بەدۋاى ھىزى  
بەرھەمەينەردا لەگەردوندا، ئەم پىۋىستىيەش واى لەتاۋىيەكان  
كردۋە كەبەدۋاى سەرەتايەكدا بگەرېن، بەلام ئەم سەرەتايەش  
رىژەيە چونكە بەپىيى ئەۋەي كەلەدۋاى دى بەسەرەتادەنرى،  
ھواى نان) دەلى

سەرەتايەك ھەبوو

سەرەتايەكىش ھەبوو كەپىش ئەۋ سەرەتايە دەكەوت  
بەلام بۇ دروستبوونى مەزن (لى ترو) چوار قۇناغى مەزن  
دادەنى:

قۇناغى بازى گەرە، لەم قۇناغەشەۋە بىنەچەي مەزن  
دەردەپەرى، لەم بىنەچەيەشەۋە سەرەتاي مەزن دىتەدەر ئەنجا  
قۇناغى لىشاۋى مەزن.

ئەم پىكھاتنەشى نەمرە . . واتە بەردەوامە ھەموو شتەكان لە  
رەبازەو دەروست دەبن و دەشگەرینەو لە لای ئەو، ئەمە  
یەكانگىر بوونە چۆنگ تىز دەلى:

ئاسمان و زەوى و من پىكەو ھاتىنە بوونەو

ئەمە جۆرىكە لەيەكىتىي بوون، بەمەش تاو برىتییە  
لەرەھايەك كەلەناو سىنورەكانى رىژەيىدايە، لەبونەوەرەكاندا  
ئامادەيە يارەك چۆنگ دەلى ئەو لەھەموو جىيەكە، ئەمەش  
لەحلولى (چونەناو) تەسەوفەو نىزىكە بەلام لەم چوونە ناو دا  
لەرەھايى خۆى تەنھا نەمرى لەجولەداي دەبى واتە جىگىرى  
لەناو گۆرانەكاندا بۆئەوھى بىيئە سەرچاوەپىدەرى ھەموو  
شتەكان دەبىئە ھىزى شاراوھى ناو شت و بزوينەرى.

## تاو له کۆمه لگه دا

ساده يي تاو سادهيي بنه رته تي بزوينه ري شته كانه و...  
هه روهك مه لا صه دري شيرازي وتويه تي.. چونكه ساكار بنه چه ي  
هه مووانه. خاليكي هاوبه شه له نيوان فه لسه فه كاندا:  
گريكي و چيني و ئيسلامي, سه ره پاي كوني شيي له لايه ن  
فيزي اي نوپوه په سه ند ده كرى كه ته نه كاني گي پراوه ته وه بو به شي  
زور بچوك كه ده چي ته كايه ي نه و به شه ي كه دا به ش نابى (واته  
بنه رته تي ساده) به لام ساكاريي تاو په يوه ستييه كاني ته نها  
له سروشتدا نيه به لكو له كۆمه لگه شدايه, رهنگه فه يله سوفي  
تاوييش وهك باريكي سروشتي مه به ستي نه بووي ته نها له پري  
باره كيه وه له كۆمه لگه دا. له بنه چه دا تاو نه وه له لويسته  
كۆمه لايه تييه يه كه له سه ره فه لسه فه ي سروشت وه ستاوه به مه ش  
له گه ل فه لسه فه ي كوني فوشيو سدا نيه نه گه ر چي له ويش  
تيده په پريني, به ١٠م له كۆمه لگه وه ده ستي پي كردو به كۆمه لگه  
كوتاييه ات, د **لله** مرتزو هه روهك نه و له كۆمه لگه دا ده ستي پي كرد  
پاشمان به ره و سروشت بالا بوو. لي ره وه تاوييه كان ره خنه ي

فەرامۇشكردنى سۈرۈشتىن ئاراستىنى كۈنئوشىيەكان كىرد،  
ھەرچۈنئىك بى سىكارى تاو وەك رېبازىكى بوون بەندە  
بەساكارىيەو وەك ھەلوئىستىكى كۆمەلەيەتى، ھىچ جىاوازيەك  
لەنيوان تاوى كۆمەلگە و تاوى سۈرۈشتدا نىە تەنھا لەو  
رېچكەيەدا نەبى كەبو ھەريەكەيان تەرخانكراو ۈمەش  
تايەتمەندىيەكە لەو بابەتەو دى كەوردەكارىيەكانى لى  
ووردەگرى لەكاتى سۈرۈشت لەچىەتى جىھاندا و لەكاتى كۆمەلگە  
لەچىەتى مروۋ وەك بوونەوهرىكى كۆمەلەيەتى.

تاوى كۆمەلەيەتى، تاوى مروۋ، ساكارىيەكەى لەبارى  
نەكردنەو ووردەگرى، ۈمەش يەكەمىن ئايەتە لەكتىبى تاودا  
لەسەر ۈمەش لاوتزو دىدگاي خوۋى و ھاوئەلەكانى لەكايەى  
كۆمەلگەدا بنىات دەنى.. نەكردنىش سىفەتى ھاوبەشى تاو و  
بەرھەمەكانىيەتى: دە ھەزار شتەكە، لەوانىش مروۋ، لاوتزو دەلى:  
"دە ھەزار شتەكە بى وەستان سەردەكەون و دادەبەزن،  
دروست دەكا بەلام نايىبى كاردەكا بو خوۋى نا، كار بەئەنجام  
دەگەيەنى و لەبىرى دەكا، لىرەو و تا ھەتايە دەمىنى"

(بەشى ۲)

كەواتە نەكردن ھۆى ھەتايىيەو تەنھا لەويشەو شتەكان  
نەمرى ووردەگرن بەلام لىسەندنى كىردن لاي تاوييەكان فراوان  
دەبى و لىسەندنى تىشى لى دەكەويتەو  
"بەبى ئارەزووى مروۋ دەگاتە پەنھان و  
بەئارەزوو مروۋ دەگاتە بىتراو

له نه مانی ئاره زووه وه ده چیتته ناو غه یبه وه. که بنه ره تی  
بوون و راستیه که یه تی و په رده ی بیخراو ده بری و:  
"بی ناوی سهره تای ئاسمان و زه مینه"

واته سهره تای هه موو بوونه. بوون له نه هیشتنه وه دی و  
به ویش کوتای دی به لکو نه هیشتن خوی کرۆکی بوون و  
راستییه که یه تی. و له ژبانی مروڤدا که نجینه کونه کردنه وه  
رینگری له دزی ده کا

نه بینینی خوازه کان رینگری له ده له راوکی ده کا (به شی ۳)  
واته مروڤ له ئاره زوو سامان دا بری و ئه مه بی خاوه نداری  
ده بی، بی په شوکان و سنور به زانندن و. تاو وهک ده فریکی به تال  
وایه به کاری دینی بیئه وه ی پیویستت به پرکردنی هه بی.  
له به ره ئه وه ی تاو نه هیشتنی په هایه بویه ته واو نابی و به کار  
نابری، نهینی جیهان خالی بوونه و هه ره ئه مه ش نهینی مانه وه و  
ناکوتا بوونیه تی، لیره وه لاوترۆ ده لی:

دانا ده گه ری بیئه وه ی هیچ بکاو، فیر ده کا بی ئه وه ی بدوی  
(به شی ۲)

له دانا دا تاو ده گاته ئه و په ری ئاشکرا بوونی، تیکه لیده بی  
وهک تیکه لیبوونی سوفی له نهینی خودایی له ساتی دوزینه وه دا،  
له به ره ئه وه یه دانا خوشی نه هیشتنی په هایه! ناکا، ئاره زوی نیه،  
نادوی، نای بی، نابا، پیویستی نیه و خوی ده رناخا. شانازی  
ناکا. وهک تاو چۆله، خالییه چونکه ئاشکرا بوونی قاوه و  
به رجه سته بوونی مروڤانه یه تی، ئه و کاته ی که ده گاته ئه م قوناغه



دهبى خوشى بسپرتهوه وئەو دەمەش چىيەتى رەھاي تيا بەدى  
دى.

"واز لەدانايى بىغىن، زىرەكى فرىدەن خەلكى سەد ئەوئەندە  
پىقان دلخوش ئەبن"

(بەشى ۱۹)

بەم شىوئە دەدا بوئەوئە پەيامەكەى بگەيەنئى وەك ناشكرا  
بوونىكى تاو پىوئىستە كەواز لەبوونى وەك دانايەك بىئىنى، چونكە  
بوونى دانايى دژى سروشتىەتى وەك نەهيشتنى رەھا. بەلام ئەو  
واز لىھىنانە يەكسەر نابئى، پىوئىستى بەقوناغىكى ناوئەند دەبئى  
كەتيايدا دانا دانايە، واتە دانايى بەكاردينئى و فىرى دەبئى و  
فىرى خەلكى دەكا و تاوئىزمىش دان بەوئەدا دەنئى كەدەبئى دانا  
دەورىكى لەجىھاندا هەبئى، واتە دان بەو و بەبوونىشى رەنگە  
بەپىوئىستىشى دادەنئى تانەبىت نايىسپرتهوه بەلكو چاوەرئى  
بەبوونى دەكا تا بىگوازىتەوه بو باری هىچ كەبەندە بەبارى  
نەكردنەوه. لىرەوه تاوئىزم دان بەفىربوندا دەنئى بەلام فىربوونىش  
ساكارەو بەبئى قسە ئەنجام دەدرئى وەك لاوتزۆ دايدەنئى هەر  
ئەمەش مەرجى راگەياندى مەبەستى وىستراوه كاتئى كەلەگەل  
رئىبازى يەكەمدا يەكەدەگرئى. بوئەوئە تاوى بيت دەبئى لەهەموو  
شتىكدا ساكار بيت چونكە تاو لەگەل ئالۆزى و زىادە پۆييدا  
پىچەوانەيە، مەروئى تاوى یش ئەو كەسەيە كەبەبئى كردن  
كار دەكا، واتە تەنھا ئەو بەرھەمدىنئى كەتايبەتە بەخۆى و

پاشانیش بی دهنگه دهنگ پاشه کشتی دهکات، نه مهش باری  
مروقی ناساییه به لام مه رجه کانی دهوله تی نمونه یی شه.  
چونکه به بوونی فرمان و ریگری زور وهک لاوتزو دهلی په شیوی  
دروست ده بی. ده شکرئ که واز له دهوله تیش بهیئرئ:

"نه گهر خه لک سروشتی خو یان پیس نه که ن و لایه نی "تی"

بگرن دهوله ت چ پیویسته؟"

فه یله سوفی تاوی نه ندیشه ی سه رده میکی زیپرین دهکا بو  
نه و فرمانزه واییه نمونه یییه که خوزگه یه تی، له نیوان وینه ی  
رابوردوو نه ندیشه ی ناینده دا فه یله سوفی تاوی سوژی بو ژیان  
پیشین هه یه وهک به رجه سته بوونی نه کردن دهییینئ. له به رامبه ر  
وینه ی نیستادا که بریتییه له شیواندنی سروشت، لیروه و تاوی  
درژی نه و کو مه لگه یه یه که هه وائی زیاد له پیویستی تیایه وهک  
لاوتزو دهلی: پینج رهنگه چاو کویر دهکات

پینج ناواز گوی که پر دهکا

پینج تام چیژ تیک نه دا

گرانبه هاکان مایه ی تیا چونن (به شی ۱۲)

که واته کی شه که له هه بوون و خاوه نداری زیاد  
له پیویستدایه و نه و خاوه نداریه بیسنوره ی که یه کی که  
له پرووه کانی شارستانی، له به ره نه وه تاوییه کان رقیان له شه پر  
ده بیته وه تا نه و راده یه ی که سه رکه وتن و شین وهک یه ک دائه نی  
چونکه نه وانه ی سود له شه پر وه رده گرن ته نها فرمانداره کانن و

هەر ئهوانيش سهر كه وتنيان مه به سقه ئه و سه ره كه وتنه ي  
كه قه سا بخانه يه كه به ده ست دي كه گهل ده بيته قورباني ليروه  
لاوتزو داواي نه ماني سزاو توند و تيژي ده كا :  
"پيوره توند و تيژه كان و سزا قورسه كان ناميري گونجاو  
نين بو پاشا (٢٥)

له م بواره شدا كيشه يه كي گه و ره پيكي له نه نجامي نه م  
ديرانه ي لاوتزو كه ده لي : (٢٦)

ئاسمان و زهوي به به زه يي نين  
هه زاران شت وهك داولي پوش رفتار ده كه ن و  
دانش به به زه يي نيه

لاي نه و يش سه دان كه س داولي پوشن

چيني ناسه كان نه م ده قه يان جياواز ليكدا وه ته وه بو نمونه  
(ويگه ر) پيوي وايه كه نه مه تو قان دني په هايه له كاتيكا تو يژه ريكي  
تر كه (جون سي فيرگوس) ه ليكدا نه وه يه كي پيچه وانه ي هه يه نه م  
وشانه ي لاوتزو وهك كاردانه وه يه كه دژي توند و تيژي  
كونفوشيوس ده بيني نه م ديژه ده خاته به رامبه ري : "مروقي  
شه رانگيز به مردني سروشتي نامري"

(گريك) يش نه م ده قه ي ئاوا وه رگيپراوه :

"ئاسمان و زهوي مه يلي كردني كاري چاك ناكه ن و ده هه زار  
بوونه وه ر بي به زه يي په رفتار ده كه ن و دانش هه زي به چا كه نيه  
نه و يش بي به زه يي په رفتار له گهل خه لكي ده كات " و ده لي : نه م  
چه مكه نه گه ر خراپ لي ي تي بگه ين نه وا ده بيته هو ي نه نجامي  
كاره ساتاوي ، تاويي پونا كير له چا كه و خراپه بالآتره .

دياره كه (گريك) دهيه وئ له تيگه يشتنى ئەم دەقەدا  
نەهيشتن تاويى بکاتە سەنگى مەحەك ئەمە يەکیکە لەو  
کيشانەى کە لە ناکامى ليکدانە وە و تيگە يشتنى جياوازە وە  
سەريهە لداو و پەنگە ئەمەش لە جۆريک لە بەکارهينانى بو  
مەبەستى تايبەتییە وە سەرچاوەى گرتبى .

\* \* \* \*

لە ساکارى تاو وە هەندیک لە ليکۆلەرە وە کان باس  
لە تەسە و ف و زوهدى تاويیە کان دەکەن چونکە سادەيى هاوتای  
زوهد يا گە و هەريەتى ، زوهديش مانای زیادە پۆيى و دەستبلاوى  
نەکردنە . بەلام لە هەمان کاتدا دژى قەدەغە کردنە چونکە  
تاويیە کان خويان لە چيژى خواردن خواردنە وە بيبەش نەکردو  
بە لگو زیادە پەوى تياياندا قەدەغە کردو ئەمەش لە زوهدى  
ئىسلامیە وە نزيکە وە ک ناوەندیک لە نيوان ئينتەلا و برسيتيدا  
لە گەل ئەو مەرجەدا کە دەبى دانای تاوى لە دەسەلات  
دورکە ویتە وە ئەگەر چى لاوترۆ خوى فەرمانبەريکى دەولەت  
بوو بەلام ئەمە نەبوو تە پەيرە ویک لای تاويیە کان بە تايبەتى  
کە کارەکەى راميارى نەبوو بە لگو پۆشنيرى بوو و  
لە کتیبخانەدا کارى کردو کە ئیستا پيیدەوترى ئەرشيف ، ئەگەر  
چى زۆر لە پاشاکان هەوليان داو کە تاويیە کان بە لای خوياندا  
رابکيشن و هەندیکيان ئەمەيان پەتکردو تە وە و هەندیکيان  
هاوکارى دەسەلاتيان کردو بە مەبەستى پاپشتکردنى  
رېيازە کەيان پيى .

بەلام رەنگە داننا ناچار بىي كارى رەسمى قبول بكا لەم  
بارەشدا دەبى بەكەمترىن ھەول كارىكا و لەو ئەر كەدا كە بەسەرىدا  
سەپىنراوھ پەپرەوىي تاو بكا .

بەلام تاويىھەكان لەبنەماكانى زوھد لا ئەدەن لەبابەتەكانى  
سەكسدا، لاي ئەوان جووتبوون خوراكدانى ژيانە نەوھك شتەيكى  
پىس و شورەيى، جووتبوون لەسەر يەكسانىي ژن و پياو پىكدى  
لەبواری چىژداو دەبى كەژن بوروژىنرى وەك ھۆكارىك كەھىزو  
تواناي پياو بەرز دەكاتەوھ و . مەرجى تەكنىكى جووتبوونىش  
بەشدارى پوزەتيفانەيە لەنيوان ھەردوو رەگەزكەدا پەپرەوى  
كردنى ئەم مەرجەش يارمەتى پاراستنى لەش ساغى و تەمەن  
درىژى ئەدا؟ تاويىھەكان دەرماتىك پىشكەشكەشكەن بو رىگرتن  
لەسكپرىي ئەگەر جووتبوونەكە ئەمەي مەبەست نەبى .

ئەگەر چى تاويزم توشى رەخنە و دژايەتى توند بوو لەسەر  
دەستى ماويزم و لىكدانەوھى لەسەر بنەماكانى مەترىاليزم بەلام  
ئەمە ھەاويستىكى توندروھوانەبوو لەدژى ئايىن نەوھك وەستان  
لەسەر بنەما فەلسەفەيىھەكانى (ئەو دىالەكتىكەي لەخوى  
گرتووه) و شى كردنەوھى و ئاكامە راميارىي و كۆمەلایەتییەكانى  
كەخوى لەخویدا شوپشيك بوو دژى بارى چىنايەتى و پەيامىك  
بوو لەبەرامبەر ئەوانەدا كە دەسەلات و سامانىان بە دەستەوھ  
بوو، لىرەوھ پىويستە ئامازە بەخەمىكى ھاوبەشى تاويەت و  
تەسەوفى جەمسەرىي لەئىسلامدا بكرى كەئەويش ھەولدانىيەتى  
بو گونجاندنى كەسىتییى تاكى پووشنير بەپىكھاتەي ئازاد كەدژى  
دەسەلاتى دەولەت و دەسەلاتى پارە دەوھستىتەوھ (لەتەسەوفى

جەمسەرىيدا دەسەلاتى ئاينىشى دەچىتە سەر) بەويستىكى  
بەھىزەۋە كەدانا ھەيەتى و كۆششىكى زۆرى كىردۈە بۇ  
سەرلەنۇئى بىياتنانەۋەى خۇى بۇ ھاۋشىۋە بوون نا لەگەل باو  
بەلكو بۇ دەرچوون لىنى .

## سەرچاوه كان

Joseph Nedham

1.Science and civilization in china  
volume History of scientific Thohgt  
Cambridge University press 1956.

2.Dr. Leo Wiegwer AHistory of Religious  
and philosophical opinions in china.

Edward Chalnrs وهرگيرانى بو ئينگليزى

Hsien- Hsien press 1927

۳. محيط الكلمات الصينية - اعداد هان بيوتسوهاى ۱۹۶۵

۴. Ashort History of Chinese  
philosophy NewYork 1948  
فونج يولان

۵. التوهج العظيم، الترجمة الانكليزية ايفان مورغان ۱۹۳۲ .

۶. الفكر الصينى من كونفوشيوس الى ماوتسى تونغ

۷. كتاب الاغانى: منتخبات من الشعر الصينى القديم

جمعها كونفوشيوس





سەرھوو و خوارھوو پشت بەیەکتەری دەبەستن  
 دەنگەکان یەکانگیر دەبن  
 پێشەوو و دواو شوین یەکتەری دەکەون  
 لێرھوو دانا دەگەری بێئەوو هیج شتێک بکا فیر دەکا بێئەوو  
 بدوی  
 دەھزار شتەکە بێ وەستان سەر دەکەوی و دادەبەزی  
 دادەھینی و نای بێ  
 کار دەکا و هیج نابا  
 کار بەجیدی و لەبیری دەکا  
 ئاوا تا ھەمیشە دەمینیتەوو

### ۳

**خەلات نەکردنی لێھاتووێ پێگەری لەبەیەکانان دەکات**  
 کۆنەکردنەوو پێگەری دزییە  
 نەپوانین بەرھوو و بینراوەکان پێگەری دلە پراوکییە.  
 لێرھوو ژیر ولات بەخالی کردنەوو دلان و پێکردنی ورگەکان پام  
 دەکا  
 بەلاوازکردنی چاو برسیتی و بەھیزکردنی ئیسک  
 ئەگەر خەلک پێویستیان بەزانین و ئارەزو بوو  
 ئەوا فیرکاران بێر لەدەست تێوەردان ناکەنەوو  
 ئەگەر شتێک نەکریت ئەوا ھەموو زۆر باش دەبن

ناو ده فریگی به تاله به کاردی بیته وهی پر بی  
 سه رچاوه یه که په ی پی نابی هی ده هزار شته که  
 تیژی تیا کول ده بی و  
 گریکه ده کریته وه  
 بریسکه ناسک ده بی و  
 به تۆز داده پوشری  
 له دوره وه شاراوه یه به لام همیشه ناماده یه  
 نازانم له کوی ده هات  
 نه وه پیشینی نه باتره کانه

**ئاسمان و زهوی به خشنده نین (٢)**

هه ردووکیان وه ک داوئی کیلگه کان په فتار له گه ل هه موو شته کان  
 ده که ن  
 ته نانه ت داناش به خشنده نیه  
 چونکه لای نه ویش سه دان هۆز وه ک داو لن  
 سه رباری نه مه ش  
 ئاسمان و زهوی و نه وهی له نیوانیاندا یه وه ک فوتیکه ر وان به لام  
 نانوشتی نه وه  
 شیوه ده گۆری به لام وینه ناگۆری (٣)  
 هه رچیه کیان لی بکهیت .. چه ند لیان نزیك بیته وه

ئەوان ۱ - رراون و تەواو نابن  
بەقەدەر ئەوھى كە وشەكان زيادى دەكەن وندەبن  
بۆيە چاكتر واىە بەچەقەوھ و ابەستە بېن

۶

### گيانەكانى دۆلەكە نامرن

چونكە ژنە... دايكى يەكەمە  
دەروازەكەى رەگى ئاسمان و زەمىنە  
وەك سەرپۆشيكە نابىنرى  
بەكارى بىنە! بى ھىوا نابىت

۷

### ئاسمان و زەوى بۇ ھەتا ھەتايە دەمىننەوھ

بۆچى ئاسمان و زەوى بۇ ھەتايە دەمىننەوھ؟  
ئەوان دروستكراو نىن (۴)  
لەبەرئەوھ ھەمىشە دەژىن  
دانا لەدواوھ دەمىننەتەوھ بۆيە لەپىشەوھىە  
بەداپراوىى دەمىننەتەوھ بۆيە سەربەخويە، بەلام لەگەل ھەمووان  
دا يەكى گرتووھ  
لەرىى خۆبەختکردنەوھ دانا دەگاتە كەمال

### چاگه‌ی بالا وهك تاو وایه

تاو ژیان ده‌به‌خشیته ده هزار شته‌که و کۆلیش نادا

به‌شوینی وادا ده‌پوات که‌مرۆڤه خۆی لی لا ده‌دا

تاو وهك تاو وایه

له‌نیشتنه‌جی بووندا، له‌زه‌وییه‌وه نزیك به

له‌تیراماندا به‌قولی به‌ویژدانقا پۆچۆ

له‌په‌فتارکردن له‌گه‌ل خه‌لكدا، پیاوو به‌به‌زه‌یی به

له‌قسه‌کردندا، راسگۆبه

له‌فه‌رمان په‌واییدا، داد په‌روه‌ربه

له‌ئیشدا، کارامه به

له‌کرده‌وه‌دا، ئاگات له‌کات بیته

بی‌شه‌ر: بی پیا هه‌لپژان

### قایل بوون به‌که‌م چاکتره بۆت له‌په‌پوون هه‌تا کۆتایی

چه‌قۆکه زۆر تیز بکه‌ی ده‌مه‌که‌ی خیرا که‌ل ده‌بی

ئالتون و یه‌شب \* که‌له‌که بکه، ناتوانی بیان پاریزی

شوین شوپرش و پایه بکه‌وه، له‌کاره‌سات نزیك ده‌بیته‌وه

له‌کاتی ته‌واوبوونی کاردا پاشه‌کش بکه

ئه‌وه پئی ئاسمانه

جەستە و گيان ھەلبەگرە، يەك لەباوەش دەگریت

ئایا دەتوانیت لەلیکداپران بە دەربیت؟

ھەموو ئەوەی لەسەرتە پیشکەشی کە، نەرم دەبی

ئایا دەتوانیت وەك كۆرپەى ساوا و ابیت؟

پیسى روانینی سەرەتا بشۆرەو

ئایا دەتوانیت بى پیسى بى؟

ھەموو خەلکت خوش بووئت فەرمانرەوایی و لات دەکەیت

ئایا دەتوانیت بى فىل بیت؟

دەروازەکانى ئاسمان بکەرەو و داخەرەو

ئایا دەتوانیت رۆلى ژن ببینیت؟

لەھەموو شتەکان تیبگە بۆ ھەموو شتەکان دەکریتەو

ئایا ئەتوانیت ھىچ شتێك نەکەیت؟

بەرھەم بێنە و بانەت بى

کاربکە بۆ خۆت نا

رێبەرى بکە دەست بەسەرا مەگرە

ئەو "تى" ى سەرەتایە

سى تەۋەرە ھاۋبەش لەچەقى تايەكەدا دەگەن

بەلام تەنھا كۈنى چەقەكە ۋاى لى دەكات كەبەكەلكى بەكاهىنان

بىت

قور بكة بە قاپىك

چۈنكە بۆشايى ۋاى لى دەكات بەكەلكى بەكارهينان بىت

دەرگا ۋ پەنچەرەكانى ژورەكە بترازىنە

چۈنكە كۈنەكان ۋاى لى دەكات كەبەكەلكى بەكارهينان بىت

لىرەۋە سود لەۋەۋە دىت كەھەيە ۋ

كەلكى بەكاهىنانىش لەۋەۋە كەنەبۈۋە (۵)

پىنج رەنگەكە چاۋ كوئىر دەكات

پىنج تامەكە چىژ تىك ئەدات

راۋ ۋ شكار مېشك تىك ئەدەن

گرانبەھاكان بەرە ۋ ونبوون دەمانبەن

لىرەۋە دانا ھەست پالئەرىيەتى نەك بىتىن

ئەۋەى كەدەبىنى بەجىدىللى بۆئەۋەى كەھەستى پىدەكا

نوئوسستی به گوئیرایه لیبیه وه وه وه ر بگره

به دبه ختی وهك باریکی مروقانه وه ر بگره

مه به ستت چیه له وه رگرتنی نوئوسستی به گوئیرایه لی

زور گوئی مه دهره شت

خه فهت به قازانج و زیان مه خو

ئه مه پییده وترئی وه رگرتنی نوئوسستی به گوئیرایه لی

مه به ستت چیه له وه رگرتنی به دبه ختی وهك باریکی مروقانه

به دبه ختی له وه وه دی كه تو جه ستته ییت

بی جه ستته چون به دبه خت ده بی؟

نهرم و نیان به، مافی سه ریه شتی کردنی هه موو شته کانت ده بی

هه موو جیهانت وهك خوت خوشیویت ده توانیت به دلسوزیه وه

بایه خ به هه موو شته کان بده ییت

سهیرکه، ده بینیت نابینریت - دور له هه موو وینه یه که

گوئی بگره، ده بینیت نابیستریت، دور له ده ننگه

بیگره، ده بینیت ناگیریت ناتوانریت دهستی لی بدریت

ئه م سئ شته نازانرین

لیره وه له گه ل یه کدا یه کانگیر بووه

له سه ره وه، پوناك نیه

له ژیره وه، تاریک نیه  
 ده زویه کی نه پساوویه، وه سف ناکری  
 به ره و ناشتی ده چی  
 شیوه ی ناشیوه  
 وینه ی ناوینه  
 دور له پیناس .. دور له نه ندیشه  
 له پیشیه وه بوه سقه، سه ره تایه ک نابینیت  
 له دوایه وه به .. کو تاییه ک نابینیت  
 له گه ل تاوی هه میشه ییدا تاوی به  
 له گه ل نیستادا بجولئ  
 زانینی سه ره تای هه میشه یی بنه چه ی تاوه

۱۵

**پیشینان زفزانیکه پنهان بوون، دور پوشتبوون، کاردهرموه**

**بوون**

دریا ی زانیاریان په ی پی نه ده برا،  
 له بهر نه وه ی په ی پی نابری  
 هه موو نه وه ی که پیمان ده کری ته نها وه سفی پرواله تیانه  
 وه ک نه وانه ی له پروباری زستاندا ده په رنه وه  
 وریا بین،  
 بسله مینه وه، وه ک نه وانه ی ده رک بهمه ترسییه کان ده کهن  
 پوخوش وه ک نه و میوانانه ی سه ردان ده کهن



نەرم وەك ئەو بەفرەى خەرىكە دەتووتتەو  
 ساكار وەك ئەو پارچە دارانەى هېشتا نەنەخشىنراون  
 قول وەك ئەشكەوت  
 لىل وەك كانىە قوربىنەكان  
 كى دەتوانى كەبەھىمنىيەو چاوەروان بى تالىتەكە دەنیشى؟  
 كى دەتوانى بى جولە بىمىنىتەو تاساتى كردار؟  
 ئەوانەى چاودىرىى تاو دەكەن بەدواى كەمالدا ناگەرىن  
 بەواز هېنانيان لەگەران بەدوايدا، ئارەزوى گوران نايان بزوينى

۱۶

### خۆت لەمەمو شتىك خالى كەرەو

بەئە مېشكت ئارام بى  
 دە ھەزار شتەكە دىت و دەروا لەكاتىكدا دەرون چاودىرى  
 گەرانەو دەكا  
 شتەكان دەرسكىن و گەشە دەكەن و دەپوكىنەو بەرەو پەچەلەك  
 گەرانەو بۆ پەچەلەك بەردەوامە، رېبازى سروشتە  
 رېبازى سروشتىش ناگۆرى  
 ناسىنى ھەمىشە دور بىنىيە  
 نەناسىنىشى ماىەى كارەساتە  
 بەناسىنى ھەمىشە، مېشك كراوہىە  
 لەگەل مېشكى كراوہدا، دلى كراوہش دەبى

ئەگەر دلت كراوه بى، دەتوانىت وەك پاشا رەفتار بىكەيت  
ئەو كاتەى شاھانەى خوداوەندىيشى  
ئەو كاتەى خوداوەندىيت ئەو دەست لەناو دەست لەگەل تاويت  
كە دەست لەناو دەست لەگەل تاو بىت ئەو ھەتايىھ  
جەستە دەروا بەلام تاو دەمىنى

۱۷

**ئەوھى زۆر بەرزە بەھال دەناسرى**

پاش ئەمە ئەوھ دى كە دەيزانن  
ئەوھى لىى دەترسن  
ئەوھى بىزى لى دەكەنەوھ  
ئەوھى بىرواى بەكەس نەبى كەس بىرواى پى ناكات  
كاتىك كىرەوھەكان ئەتجام دەدرىن  
بى قسەى زیادە  
خەلكى دەلین: ئىمە كىردمان

۱۸

**ئەو كاتەى تاوى مەزن لەبىر چووه**

بەزەبى و رەوشت دەردەكەون  
دانایى و زانایى لەدايك دەبن

۴۱

گريمانه مەزنەكان دەست پيڤدەكەن  
كاتى ئاشقى لەناو خيزاندا نامينى  
پىزو سۆزى دايك و باوك دەردەكەون  
كاتى ئازاوه تەشەنە دەكات  
وەزىرە دلسۆزەكان دەردەكەون

۱۹

دورگەونەوه لەپىرۆزى، واز لەدانايى بينن  
خەلكى سەدجار باشتەر ئەبن  
واز لەبەزەيى بينن، دورين لەپرهوشت  
ئەو كاتە خەلكى هەست بەبەهاى گوپرايەلى دايك و باوك و  
خۆشەويستى دەكەن  
واز لەكارامەيى بينن، پارە دەست مەخەن  
دزو تەلەكە بازەكان نامينن  
ئەم سيانە تەنھا برىتين لەويڤنە دەركىيەكان و بوخويان بەس نين  
گرنگترين شت  
بينينى ساكارىيە  
لەگەل بەديهاتنى سروشتى راستەقىنەى مروڤ  
دەرباز بوون لەخۆپەرستى و  
سەرکيشيى ئارەزوو

واز له فیروون بیڼه سنورنك بؤ گرفتهكانت دانهنیت

نایا كیشه له نیوان ناو ئادا هیه؟

له نیوان چاكه و خراپه دا؟

بؤ ده بی منیش له وه بترسم كه یه كیكي تر لییده ترسی؟ قسه ی  
هیچ!

خه لكی به خوشییه وه جه ژنی گای قوریانی به ریډه كهن و

له به هاردا هندیکیان ده چن بؤ سهیران و به سهر چیاكاندا  
سه رده كهن

ته نها من له بهر بادام و نازانم جیگه م له كوئییه

وهك ساوا پییش ئه وهی فیری خه نده بی

ته نها.. هیچ جییه كم نیه بؤی بچم

ئه وانی تر زیاد له پیویست هه یانه، به لام من هیچم نیه

شیت، ئاه، ئا! و په شیوم

جگه له من روون و ریكن

ئه وانی تر زیرهك و زانان

ته نها من ده به نگو و كه رم

ئاه، وهك شه پؤلی ده ریا ده دریمه بهر

بی ئاراسته وهك ئه و بایه ی دانا مرکیته وه

هه موو خه لك بیجگه له من جه نجانن

ته نها من نه بی بی ئامانجم

سەرکوت کراوو . جیاوازم دایکی مەزن خۆراک دەرمە

۲۱

**چاکەى گەرە ئەوێه کە پەپەرەوى تاو بکەیت و تەنھا تاو**

تاو دەچیتە دەری هەست

بەلام وینەیهک هەردەمینى

دەچیتە دەری هەست،

بەلام شیوازیك هەردەمینى

ئەو پەش و تاریکە،

بەلام ناوەرۆکیك هەردەمینى

ئەم ناوەرۆکە زۆر راستییەو باوەرى تیاپە

لەسەرەتای یەكەمەوہ تا ئیستا كەس ناوی ئەوى بیرنەکردوہ

ئاوا لەدروست بوون دەگەم

ئەى چۆن رینگەکانى دروست بوون بناسم؟

بەھوى ئەمەوہ .. (٦)

۲۲

**ملکەچ بە .. سەردەکەریت**

بچەمیرەوہ .. راست دەبیتەوہ

خالى بەرەوہ .. پردەبیتەوہ

پووت بەرەوہ .. نوى دەبیتەوہ

۴۴

كەم بېبە. قازانچ دەكەيت  
 زۆر بەرە، پەشئو دەبیت  
 لیرەو زیرەكان پابەندی یەكك دەبن  
 دەبنە هاوشانی هەموان  
 لەگەل خویان بەراورد ناکرین... و دەدرەوشینەو  
 خویان بەرزناکەنەو... و بەرز دەبنەو  
 خویان بەزل نازان... و دانیان پیدادەنریت  
 زۆر بلایی ناکەن، بۆیە زمانیان نایگریت  
 شەر ناکەن، بۆیە کەس شەرپیان لەگەل ناکات  
 لیرەو قسە ی پێشینان: ملکەچ بە سەردەکەویت  
 نایا قسە ی هیچە؟  
 گشتیکی راستەقینە بە  
 هەموو شتەکان دینە لات

۲۳

**ئەگەر کەم قسە بکەیت ئەمە سروشتییە**  
 گێژەلوکەکان هەموو بەیانیک بەردەوام نابن  
 پەهیلە هەموو روژیک ناخایەنیت  
 نەینیی لەمەدا چیە؟ ئاسمان و زەوی  
 ئەگەر ئاسمان و زەوی نەتوانن شتەکان نەمرکەن  
 ئەوا ئەمە بۆ مروۆ دەکریت؟  
 ئەوێ شوین تاو کەویت

۴۵

ئەبىتتە يەككە لەگەل تاودا  
 كى چاگە خوازە،  
 شارەزاي تى دەبىت  
 ئەوھى لەپرى لادەدات  
 ھەست بەونبەون دەكات  
 كاتىك لەگەل تاودا دەبىتتە يەك  
 تاو خوش ھاتتە لى دەكات  
 كاتى لەگەل تى بویتتە يەك  
 ئەوا تى لەگەل ئەو لىت جيانا بىتتە وھ  
 كاتىك لەگەل ونبووندا بوويتتە يەك  
 ئەوا بەئازادى پىادەت كردوھ  
 ئەوھى خاوەن بىروا نەبىت  
 كەس بىرواى پى ناكات

۲۴

**ئەوھى لەسەر نوکی پەنجەکانى دەوھستى چەسپاۋ نىھ**  
 ئەوھى بەترسەوھ پى بکا ناتوانى لەپویشتندا بەردەوام بى  
 ئەوھى چاگەکانى بۇ خەلك دەبىزىرى روناك بىر نىھ  
 ئەوھى خوى بەچاگەكار دەزانى شایەنى شكۆ نىھ  
 ئەوھى خوى بەزل دەزانى ھىچ شتىك ئەنجام نادا  
 ئەوھى خوى دەردەخات بى نارامە

۴۶

ئەبىتتە يەككە لەگەل تاودا  
 كى چاكە خوازە ،  
 شارەزاي تى دەبىت  
 ئەوھى لەپرى لادەدات  
 ھەست بەونبىون دەكات  
 كاتىك لەگەل تاودا دەبىتتە يەك  
 تاو خوش ھاتنت لى دەكات  
 كاتى لەگەل تى بویتتە يەك  
 ئەوا تى لەگەل ئەو لىت جيانابىتتەوھ  
 كاتىك لەگەل ونبوندان بویتتە يەك  
 ئەوا بەئازادى پىادەت كردوھ  
 ئەوھى خاوەن بېروا نەبىت  
 كەس بېرواى پى ناكات

۲۴

### ئەوھى لەسەر فوكى پەنجەكانى دەوھستى چەسپاۋ نىھ

ئەوھى بەترسەوھ پى بكا ناتوانى لەرۆيشتندا بەردەوام بى  
 ئەوھى چاكەكانى بو خەلك دەبىزىرى روناكبير نىھ  
 ئەوھى خوى بەچاكەكار دەزانى شاينى شكۆ نىھ  
 ئەوھى خوى بەزل دەزانى ھىچ شتىك ئەنجام نادا  
 ئەوھى خوى دەردەخات بى نارامە

۴۶



به پینی نه هلی تاو،  
"هه موو نه وانه خوراکیکی زیاده و شمه کیکی کاتین"،  
به خته وهریی ناهینن  
بویه نه هلی تاو لیتی به دور ده بن

۲۵

**شتیک له نهینتیدا پیکدییت**  
پیش ناسمان و زهوی له دایکیوو  
له بنی دهنگی و بوشاییدا  
تاک، نه گور  
همیشه ناماده، و همیشه بزواو  
له وانیه نه وه دایکی ده هزار شته که بن  
من ناوی نازانم  
به لام پینی نه لیم تاو  
له بهرنه وهی وشه ی باشترم نیه ناوی ده نیم "خاوه نی مه زنی"  
له مه زنی خویدا ده پروا،  
دور ده پروا، دور  
کاتیک که ده گاته لوتکه ی نامانج ده که پرنه وه  
لیزه وه تاو مه زنه  
ناسمان مه زنه

۴۷

زهوی مهزنه  
پاشاش مهزنه  
ئهوه چوار هیزه که ی بوونه  
که پاشا یه کیکیانه  
مروڤه شوین زهوی ده که وی  
زهویش شوینی ئاسمان  
ئاسمانیش دواي تاو  
تاویش دواي ئهوه ده که ویت که سروشتیه

۲۶

### قورسی رهگی سوکه

هیمن سهرداری په شوکاوه  
لیروهه دانا به دریزایی پوژ گهشت دهکا و  
شیوهی جانتاکانی فهراموش ناکات  
سه ره پای زوری ئه و شته جوانانهی که شایه نی سه یرکردن  
ئه و هیمنه و به دوره:  
بوچی ده بی خاوه نی ده هزاره ره بانه که  
به سوکایه تییه وه رهفتار له بهردهم خه نکدا بکا  
ئه وهی سوک بی ره گهکانی له دهست ئه دا  
ئه وهی په شوکاوه بی جلهوی خوی له دهست ئه دا

ئەو دەرى باش دەروات شوپنەوار بەجىن ناھىلىن

قەسەكەرى چاك زمانى تىكەن نابىن

ژمىرىارى چاك پىويستى بەژمىرەر نىە (۷)

دەرگەى چاك پىويستى بەقفل نىە

لەگەل ئەوەشدا كەس ناتوانى بىكاتەوہ

بەستنى چاك بى گرىدان دەبىن

لەگەل ئەوەشدا بەھىچ شىوہىەك ناكرىتەوہ

لىرەوہ دانا بايەخ بەھەموو خەلك دەداو

كەس نابويىرى

بايەخ بەھەموو شتەكان ئەداو

ھىچ شتتىك نابويىرى

ئەمە پىيدەوترى: شوپنكەوتنى پوناكى

مروقى چاك كامەيە؟

فىركەرى مروقى خراپە؟

مروقى خراپ كامەيە؟

ئەو پىويستى مروقى چاكە

ئەگەر فىركەر شكودار نەبىن و

فىرخوازان گوى نەدەنى

زىرەكى ھەرچەند بىن پەشوكان دىتە كايەوہ..

ئەمەيە پەنھان ترين نھىنى

### هیزی پیاو بزانه و

پیویسته سه رپه رشتیی ژن بکهیت

ببهره روبریکی به خور بو جیهان

راسته قینه و بی پیچ

جاریکی تر وهك ساوات لی دیتته وه

سپی بناسه و

رهش بگره

ببهره هاوشانیکی دنیا

راسته قینه و بی پیچ

دهگه یته ناکوتا

شهره ف بناسه

بیفیز به

ببهره دولی دنیا

ئه گهر دولی دنیا بیت

راسته قینه و پر به

باری تابلویه کی نه نه خشینراو وهرده گریت

کاتی تابلوکه دهنه خشیت به که لکی به کارهینان دیت

کاتی دانا به کاری دیتی ده بیته فه رمانره وا

و ناوا

"به رگ دروی گه وره زور که م مقهست به کار دینی"

ئايا وادەزانی كەدەتوانى جلهوى جيهان بگريته دەست و چاكي  
بكهيت؟

من دەلیم ئەو ناكريت

جيهان پيروزه و

ناتوانيت چاكي بكهيت

ئەگەر هەولێ گۆرینی بەدەیت كاول دەبیت

ئەگەر ویستت بیگریت لە دەستت دەردەچیت

ئاوا شتەكان هەندیجار پیش دەكەون هەندیجار پاش

هەناسەدان هەندیجار گران دەبێ و هەندیجار ئاسان

هەندیجار بەهیزی هەیه و هەندیجار لاوازی

مروڤیش جاریك لەلوتكەدایە و جاریكیش لەچلپاودا

لیڕهوه دانا لەسەرە پۆیی لەخۆپازیبووون دوردەكەویتهوه

كاتيك فرمانه وایهك بهره و ریگه كانی تاو پینمایى دهكەيت

پئی بلی كههیز بو گرتنی دنیا بهكارنههینی

چونكه ئەمه تەنها بەرهنگاری دروست دەكا

دارستانی بێ بەر لەو شوینەدا دەپوین كەسوپا تێ دەپهڕی

سالانی قات و قەردیش دواى شەپرى سەخت دى

ئەو بەكە بەپئویستە بیکەیت و  
هیز مەكەرە دروشم  
ئەنجامەكان بە دەست بیئە  
بەلام وریا بە نەیکەیتە رینگە بۇ شكۆمەندی  
ئەنجامەكان بە دەست بیئە  
بەلام خۆت بەزل مەزانە  
ئەنجامەكان بە دەست بیئە  
بەلام لەخۆبایی مەبە  
ئەنجامەكان بە دەست بیئە  
ئەو رینگە ی سروشتییە  
ئەنجامەكان بە دەست بیئە  
بەلام بەزورنا  
چونكە پاش هیز لاوازی دی  
ئەمەش لەرینگە ی تاودا نیە  
ئەو ی بەپنجەوانە ی تاو وە برۆا زوو دەسویت

۳۱

**چەكە چاكەكان ئامیری ترسنو هەموو بوونەوەرەكان پقیان  
لییەتی**

لەبەرئەو ئەهلی تاو هەرگیز بەکاری ناهینن  
ژیر چەپ بەباش دەزانئ

۵۲

شه رخوازيش راست  
 چه كه كان ناميري ترسن نه وهك ده زگاكانى ژيريكي زيرهك  
 چونكه نه و به كارى ناهيئي ته نها نه گهر چاره ي نه ما  
 ناشتي و نارامى خوشه ويستن له دليدا  
 سه ركه وتن شادى ناهيئي  
 نه وهى به سه ركه وتن دلخوش ده بي به كوشتاريش دلشاد ده بي  
 نه گهر به كوشتاريش دلشاد بوويت نه وا ناتوانيت خودت ته واو  
 بكه يت  
 له بونه خوشه كاندا چه پ له پيشه وهيه  
 له بونه نا خوشه كاندا راست  
 له سوپادا سه ركرده لاي چه پ ده وه ستي  
 سوپا سالاريش لاي راست  
 واته شهر وهك كوته ل به ريوه ده بري  
 كاتي خه لكيكي زور ده كوژري  
 ده بي به كول بويا ن بگرين  
 كه واته جيا وازيى سه ركه وتن و شين چيه؟

۳۲

### تاو هرگيز پيناس ناكري

نه وهنده بچوكه له كاتي دروست نه بووندا كه ناگيري  
 نه گهر پاشاو سه رداره كان بيان توانيايه ده سته موي بكه ن

۵۲

ئەوا دە ھەزار شتەكە لە خۆيانەوہ پەپرەویان دەکردن و  
 ئاسمان و زەویش دەستە دەستە دەھاتن  
 بارانیش بەلێزمە دادەباری  
 خەلكیش پێویستیان بە فەرمانی زیاتر نەبوو و  
 ھەموو شتەکانیش رێچكە ی خۆیان وەردەگرت  
 كاتێك گشت دا بەش دەبێ بە شەكان پێویستیان بە ناو ھەییە  
 ئەو ھەندە ناو ھەییە كە بەس بێ  
 پێویستە مەروە بزانی كە ی دەو ھەستی  
 كاتێكیش بزانی كە ی دەو ھەستی لە گەرفتەكان بە دور دەبێ  
 تاو لە دنیا دا وەك روبرێك وا یە سەرەنجام دەرژیتە دەریا وە

۳۳

**ناسینی ئەوانی ترداناییە**  
 دەروونناسین پروناك بوونە  
 زالبوون بەسەر ئەوانی تردا پێویستی بە زۆر ھەییە  
 زال بوون بەسەر دەروەدا پێویستی بە توانا ھەییە  
 ئەو ھە ی دەزانی ئەو ھەندە ی ھەییە كە بەسە ئەو ھەولە ھەندە  
 سوربوون بە لگە ی توندی ویستە  
 ئەو ھە ی لە جیی خۆی دەو ھەستی، بەرگە ی ئەو ھە گری  
 كە بمری بیئەو ھە ی لە ناو بچیی، واتە ئامادەیی ھەتایی دەبێ



تاوی مەزن لەھەموو جێیە کدا دەپوات، بۆ پاست و چەپ وەك یەك  
 دە ھەزار شتەكە پشقی پێدەبەستن و ئەویش ناگای لەھەموو  
 شتیكە

ئەوھى لەسەریەتی جێبە جێدەكا و فیز لینادا  
 دە ھەزار شتەكە خۆراك دەدا و  
 ناشلی من سەرداریانم  
 زۆر بچوكە و بى مەبەستیشە  
 دە ھەزار شتەكە بۆئەو دەگەرینەو  
 بەلام ئەو سەرداریان نیە  
 ئەو لەو پەری مەزنیدایە  
 تاو مەزنی خۆی دەرخا  
 لێرەو ئەو بەراستی مەزنی

ئەوھى لەگەڵ یەكدا بى ھەموو خەك دینە لای  
 چونكە لەوھدا ئارامی و بەختەوھری و ناشتی ھەیە  
 پێبوار پەنگە بۆ موسیقا یا خۆراکی باش لابدا  
 بەلام وەسفی تاو  
 بى ئاواز و چێژە  
 نابینری، نابیستری  
 بۆیە تەواو نابى

**ئەۋەى دەچىتەۋەيەك**

دەبى سەرەتا فراۋان بىبى

ئەۋەى بى ھىۋا دەبى

دەبى سەرەتا زۆر ئازا بى

ئەۋەى شانكزە

دەبى سەرەتا بلند بىكرى و

پىش بىردن

دەبى بەخشىن ھەبى

ئەمە پىئىدەۋترى رىچكەى شتەكان

لاۋازىى نەرم بەسەر زۆر پتەۋدا زال دەبى

ماسى ناتوانى ئاۋە قولەكان جىبھىلى

و نابى چەكەكانى دەۋلەت پىشانى خەلك بىدرى

**تاۋ لەنەكردندا جىگىر دەبى**

بەلام ھىچ شتىك بى كارىگەرىى نامىنىتەۋە

ئەگەر پاشاۋ سەردارەكان ئەۋەيان سەپاند

دە ھەزار شتەكە لەخۇيانەۋە پەرە دەسەنن

ئەگەر چى ئەۋان پىۋىستىيان بەكردن نىە

**ئەوھى دەچىتتەۋەيەك**

دەبى سەرھتا فراۋان بىي

ئەوھى بى ھىوا دەبى

دەبى سەرھتا زۆر ئازا بى

ئەوھى شانكزە

دەبى سەرھتا بىلد بىكرى و

پىش بىردن

دەبى بەخشىن ھەبى

ئەمە پىيدەۋترى رىچكەى شتەكان

لاۋازى نەرم بەسەر زۆر پتەۋدا زال دەبى

ماسى ناتۋانى ئاۋە قولەكان جىبھىلى

و نابى چەكەكانى دەۋلەت پىشانى خەلك بدرى

**تاۋ لەنەكردندا جىگىر دەبى**

بەلام ھىچ شتىك بى كارىگەرى نامىنىتەۋە

ئەگەر پاشاۋ سەردارەكان ئەۋەيان سەپاند

دە ھەزار شتەكە لەخۇيانەۋە پەرە دەسەنن

ئەگەر چى ئەۋان پىۋىستىيان بەكردن نىە

به ساکاری ناوه پوکی دروست نه بووه وه مه وهستن  
به بنی وینه نارزو نابنی و  
به بنی نارزو نارامی دی  
به مشیوویه هموو شته کان به ناشتی شاد ده بن

۳۸

نه وهی به راستی چاکه خوازه نازانی که نهو چاکه خوازه  
لیروهه نهو چاکه خوازه  
شیت همول ده دات چاکه خواز بنی  
له بهرنه وه نهو چاکه خواز نیه  
نه وهی به راستی چاکه خوازه هیچ شتیک ناکا  
به لام هیچ شتیکیش بنی کاریگری به جنی ناهیلنی  
شیت همیشه ده کات  
زوریش ده مینیت که پیوریستی کردنه  
کاتیک به زه بیدار به راستی شتیک ده کا هیچ شتیک بنی کاریگری  
ناهیلنی  
کاتی داد پهروه شتیک ده کا زور شتی ده مینیتی که پیوریسته  
بگری  
کاتی رابه شتیک ده کا و کهس کاردانه وهی نابنی  
بو سه پاندنی ریکی سه رده سته کانی راده وه شیننی  
لیروهه هر کاتی تاو ونبوو چاکه دی

۵۷

و هەر کاتى چاکه ونبوو بهزهى دى  
 و هەر کاتى بهزهى ونبوو دادپهروهى دى  
 هەر کاتى دادپهروهى ونبوو سروتهکان دین و  
 ئیستا سروتهکان توینکلى باوهرو دلسوزین و سههتای  
 پهشوکانن  
 زانینى ئاینده تهنا بریتیه لهتهلهیهکی گولپهنگى تاو  
 سههتای تیکچوونه  
 لیرهوه مهزن لهراستی ورد دهبیتهوه نهک لهتوینکلهکان  
 لهبهردا نهک لهگولدا  
 بهمشیهیه یهک پهسهند دهکا و ئهوی تر پهتدهکاتهوه

۳۹

**ئهو شته سهردهم دیرینانه لهیهکهوه پهیدابوون:**  
 ئاسمان سهراپایه و بیگهرده  
 زهوی سهراپایه و یهکانگیره  
 گیان سهراپایه و پتهوه  
 دۆلهکه سهراپایه و پره  
 ده هزار شتهکه سهراپایه و زیندوه  
 پاشاو سهردارهکان سهراپایین و ولات باری مامناوهندییه  
 ههموو ئهه شتانه لهچاکهى سهراپاییدا بهرپهوه دهچن  
 بئ گهردیى ئاسمان پئ لهکهوتنه خوارهودى دهگرئ

۵۸

چه سپاوی زهوی ناهیلئی شه قبه ری  
 پته ویی گیان نایه لئی له ناو بجئی  
 پر بوونی دۆله که نایه لئی وشکبئی  
 گه شهی ده هزار شته که نایه لئی له ناو بجئی  
 سه رکردایه تی پاشاو سه رداره کان ناهیلئی ولات تیک بجئی (۸)  
 لیروهه بی بنه چه ره گی به ئابروه  
 نزم، بناغهی بهرز  
 میرو سه رداره کان خویان به "هه تیو"، "پیوه پیاو"، "بیسود"  
 داده نین

ئایا چهز ناکه ن که بی بنه چه بن؟  
 سه رکه وتنی زیاد له پیویست ئیمتیا ز نیه  
 وهک یه شب مه ز رنگیره وه و  
 وهک به ردیش خرهت نه یهت

۴۰

### به رده وامی جولهی تاوه

ملکه چی ریگهی تاوه

ده هزار شته که له بوونه وه ری که وه په یدا بووه  
 بوونه وه ره کهش له نا بوونه وه ری که وه سه ری هه لداوه

**فیرخوازی ژیر گوی له تاو دهگری و به پەرۆشهوه دهیکات**

فیرخوازی ناوهند... گوی له تاو دهگری، جار له دوای جار بیری

لایه تی

فیرخوازی سه رشیت گوی له تاو دهگری و قاقا لینه دا

ئه گهر قاقا لیده نه بوایه تاو ئه وه نه ئه بوو که ههیه

له سه ره ئه مهش و تراوه:

یاسای پوون ته لڤ دیاره

به ره و پیشچوون وهک پاشه کشی

پینگه ی ناخوشه ویستی دژواره و

تی بالابوش و

خاوینی مه زن پیسبوون و

که له کردنی تی نه گونجاوو

پقهوی تی نه رمیه و

چوارگوشه ی ته و او گوشه ی نیه و

به هره ئاشکراکان درهنگ پیده گهن

ئاوازه بالاکان زه حمهت ده بیسترین

وینه ی مه زنیس شیوه ی نیه و

تاوی په نهان بی ناوه و ته نه تاویش شته کان خورا کده داو

که مالیان پیده به خشی

تاو يهك پيكديني

يهك دوو پيكديني

دوو سي پيكديني

سي ده هزار شته كه پيكديني

ده هزار شته كه شي "يهك" هه لده گري و "يانغ" له باوه شده گري و

گونجانی خوئی له تیکه ل کردنی نه م دوو هیزه وه به ده ستدینی

خه لکی حه زنا که ن که هه تیو و بیوه پیاو و بیکه لکن

به لام پاشا و سه رداره کان نه مه به خویمان ده لین

مروقه به دوران ده باقه وه و

به بردنه و دش ده دورینی

نه وهی نه وانی تر پییده زانن قوش بیزانه . که

توند و تیز به توند و تیزی ده مری

نه مهش ده بیته کروکی پهیره وی فییرکردنم

ناسکترین له بووندا

به سه ر نه ستورتریندا زالد ه بی

نه وهی که بی "هیولی" یه ده توانیت که بچیتته ناشوینه وه

له به ره وه من نرخی نه کردن ده زانم

فییرکردن به بی وشه و کارکردن به بی کردن



تهنہا خەلکێکی زۆر کەم لێی تێدەگەن

٤٤

**ناویانگ یان خود: کامیان گرنگتره؟**

سامان، خود: کامیان بە نرختره؟

قازانج و زیان: کامیان بە نازارتره؟

ئەوێ بە شتەکانەو بە ستراوێ خەمی زۆرە

ئەوێ دەستدەخات زۆر لە دەستدەدات

خاوەن قەناعەتیش بێ هیوا نابێ

ئەوێ دەزانێ کە ی دەووستێ ناکەوێتە کێشەو و

بەرە و ناسایشی هەمیشەیی دەچێ

٤٥

**تەواوکردنی مەزن زۆر تەواو دیار نیە**

لەبەرئەوێ سنوری بە کاهینانی نابەزینتی

پەریوونی مەزن بۆش دیارە

بۆیە ناتوانی بە کاربەری

سەر راستی مەزن خوارییە

زیرەکی مەزن وەک کەریقتی دەردەکەوێ

شایستەیی مەزن بۆشی دیارە

٦٢

جوله سه رما ده به زینى  
هیمنى گه رما ده به زینى  
هیمنى و دنيايى شته کان ده خاته رهوتى خو به وه

## ٤٦

کاتیک تاو له دنيا دا ئاما ده دبى  
ئه وا ئه سپ په ين بلاو ده کاته وه  
کاتیکيش تاو له دنيا دا نابى  
ئه وا ئه سپه کانى شه ر به ده وری شاردا غار ده دن  
هیچ گونا حیک له ئاره زو گه وره تر نییه  
هیچ نه فره تیکيش له چا و چنوکى  
هیچ به ده ختیه کیش له وهى که مرو ؤ شتیکى به ته نها بو خوی  
بوی  
لیره وه ئه وهى بزانی به س به سه هه میشه ئه وهى ده سته ده که وهى  
که به سیه تی

## ٤٧

بیئوهى گه شت بکه یت ده توانیت هه موو دنیا شارمزا بیت  
بیئوهى له په نجه ره که وه بروانیت ده توانیت ریگه کانى ئاسمان  
ببینیت  
ئه وه ندهى دوور ده رۆیت ئه وه نده که م ده زانیت  
ئاوا ، دانا ده زانى بیئوه گه شت بکاو

دەبىنى بى ئۇەى پروانى  
ھەموو شتىك جىبەجى دەكات بىئەوەى بكات

۴۸

لەبەردەوامى شوئىنكەوتنى فېرىبوندا ھەرپوژنىك پىوئىستىھكى

نوى دىئەكايەره

لەشوئىنكەوتنى تاودا ، لە ھەر پوژنىكدا شتىك كەمدەكا

كەمترو پاشان كەمتر بكة

تا دەگەيتە نەكردن

ئەو كاتەى ھىچ شتىك ناكەيت ، ھىچ شتىكى بى كارىگەر

نامىنى

جىهان بەندە لەسەر وازھىنان لەكارەكان تا رىچكەى خويان

وہر بگرن و

بە دەست تىوہردان بەرپوہ نابرىت

من پروام بە ئەمەكداران ھەيە

ھەرۈك چۆن بەبى ئەمەكەكانىش

چونكە تى ئەمەكە

دانا دەستەمۆو بىفیزە و لەبەر چاوى خەلك پەشوكاو ديارە

خەلك سەيرى دەكەن و گوئى لى دەگرن

بەلام ئەو ھەرۈك منالىكى بچوك رەفتار دەكات

۴۹

۶۴

۵۰

لهنیوان له دایکبوون و مردندا :

سی له ده نه هلی ژیانن و

سی له دهش نه هلی مهرگ

نه وانهشی له دایکبوونوه بو مردن تیده په پښ هر به سی له ده

ده ژمیردرین

بوچی نه مه ناوا بوو ،

چونکه نه وان له لیواری خراپیدا ده ژین

نه وهی که ده زانی بژی ده توانیت سهرزه مین تهی بکا

بی ترس له که رکه دن و پلنگ و

له شه ریشدا توشی هیچ نابی و

که رکه دنیش شوینیکی تیا نا دوزیته وه تا شاخه که ی لیدا و

پلنگیش هیچ جیهه ک تا چنگی لی گیر بکا و

چه که کانیش ری لیدانیا نیه

بوچی نه مه ناوا بوو؟

چونکه نه و جیهه ک به مهرگ نادات لی بیته ژوره وه

۵۱

هموو شته کان له تاوه وه دین و

به تی گه شه ده که ن

وینه که یان له ماده وه وهرده گرن و

شیوه یان له چوار دوه و (دهریا)

ناوا دهه زار شته که "تاو" شکودار ده که ن و تی بالا ده که ن

۶۵

شكۆدار كردنى "تاو" و بالا كردنى "تى" له خووه نين  
 بهلكو له رىچكهى شتهكان  
 ليرهوه هه مووشتهكان له تاوهوه دىن و  
 له "تى" يهوه خوراك ده درين  
 پهره ده سهنى , په نا ده گرى , وچاندهدا , گه شه دهكا و خوئى  
 ده پاريزى  
 بى شه كهت بوون دروستدهكا  
 دهكات بو خوئى نا  
 ئاراسته دهكات بى ده ستتيوهردان  
 ئەمه "تى" ي يه كه مه

۵۲

### سهره تاي بوون

ئەو دايكى هه مووشتهكانه  
 به ناسينى دايك مروقه پولهكان ده ناسى  
 ناسينى پولهكانيش , له گه ل مانه وهى په يوه ندى به خوينه وه ,  
 مروقه له مهرگ پرگار دهكات .  
 ددمت بگره  
 ههستهكانت بهرده  
 ژيان هه ميشه پرده بى  
 ددمت بكه ره وه  
 هه ميشه خهريك به

٦٦

ژيان بى هيو دهبى  
بينى بچوك له دوربينيه  
ملدان بو زور هيزه  
به كارهينانى روناكى دهره كى بينى دهينيته وه  
به شيوهيه له نازار به دوور دهبيت  
ئه مهيه فير بوونى به رده وامى

۵۳

**ئەگەر كەمترین پادەى هەستم هەبوایە**  
ئەوا به رینگەى ناخوشه وىستیدا ده پویشتم و له لادانى  
نه ده ترسام  
گرتنى رینگەى ناخوشه وىستى زه حمەت نيه  
به لام خەلك حەزى بهم سەرو ئەوسەرە  
كاتى دەر بار دەر پارزىقه وه  
كىلگە كان پەر دهبى له مرورو گوڤيه كان به تال دهبى  
هەندىك جلى ناياب له بهر ده كەن و  
گوپال هەلده گرن  
ئەوان له وه زياتريان پييه  
كه بتوانن به كارى بينن  
ئەوانه سەرداره دزه كاتن  
نه خيەر ، ئەوه رینگەى تاو نييه

**كۆله كەي بنەرەتى ناتوانىت دەرىكىشرفىت**

ئەوھى باش تىيدەگەيت لەبىر ناكرىت و

نەوھ لە ئاۋاي نەوھ شكۆداردەكرىت

"تى" لەخۇتا پرويىنە

"تى" راستەقىنە دەبى

لە خىزاندا پرويىنە

زۆر دەبى

لە گوندەكەدا پرويىنە

گەشەدەكات

لەنەتەوھدا پرويىنە

مشە دەبى

لە جىھاندا پرويىنە

لە ھەموو جىيەك دەيىنى

لېرەوھ : جەستە وەك جەستە سەير كە

خىزان وەك خىزان

نەتەوھ وەك نەتەوھ

جىھان وەك جىھان

چۆن دەتوانم بزانم كە جىھان ئاۋايە ؟

بەروانىن

ئەوھى بە "تى" پېر دەپن دەكرى لەساوا بچى (۹)

مىروودەكان پىئوھى نادەن

دېندەكان نايگرن

دالەكان نادەن بەسەريا

لەگەل ئەوھشدا ئىسقانەكانى نەرمەن و

ماسولكەكانى ناسك

بەلام مستى بەھىزە

ئەو ھىچ شتىكى دەربارەى يەكىتى نىرو مى نەزانىوھ

لەگەل ئەوھشدا بولبولەكەى ھەندىچار ھەلدەستىت

وھك بەلگەيەك لەسەر چالاكى تەواوى

رەنگە بەدرىژايى پوژ بگىرى بىئەوھى دەنگى بگىرى

ئەمەش بەلگەى رىكى تەواويەتى

تىگەيشتن لە رىكى تىگەيشتنە لە ھىزى زىندوى دەورە نەدراو

تو لەسەر كەوتن دەگەيت ئەوا پوناكبيرىت و

ئىسقاش !

بە چىركردنەوھى ژيانى دنيايى بو مروۋە چونكە مروۋە شومى

دېنى

ئەگەر پىبدرىت بە ھەلچونەكانى دل و مىشك كە دەست بەسەر

(چى) دا بگىرىت (۱۰)



ئەوا مەرۇق دەكە وئتە ناو دئره قى  
ئەوكاتە ھىزو توندوتىژى دەبىنە ھۆى دارمان  
لەبەئەو ھىە كە كۆششى زۆر لە دژى تاو ئاراستەكراوہ  
ھەر كاتىكىش دژى تاو بوويت ئەوہ وئرانىيە

۵۶

ئەوانەى دەزانن قسەناكەن  
ئەوانەى قسە دەكەن نازانن  
دەمت جەلەوگىر بكة  
پاسەوانىيە ھەستەكانت بكة  
توندىت نەرم بكة  
كىشەكانت سوك بكة  
زىرەكىت داپۆشە ، لەگەل خۆلى زەويدا بىبە بەيەك  
ئەمەيە يەكىتى ھەرە مەزن  
ئەوہى ئەم بارە بەدیدیئى  
گوى ناداتە دۆست و دورژمن  
چاكەو زىان ، شكوو كەمى  
ئەمە بالاترىن بارە

نەتەوۋە دادپەرۋەرلەنەن فەرمان پەرۋاى بگە  
 شەرپ بە جولەى كتوپر ھەلگىرسىنە  
 بىبە سەردارى جىھان بىماندوبوون  
 چۈن بزانم ئەمە واىە ؟  
 لەگەل زۆرتىرىن فەرمان و پىگرتنەكاندا  
 ھەزارەكان ھەزارتر دەبن  
 لەگەل چەكە زۆر كوشندەكاندا  
 كىشە لە ولاتدا زىاتر دەبىت  
 لەگەل زۆرى زىرەك و كارامەكاندا  
 شتى سەيرى زىاتر دى  
 لەگەل زۆرى فەرمان و پىنمايىيەكاندا  
 دزو جەردەى زۆرتىر دىن  
 لىرەوۋە دانا دەلى  
 ھىچ كىرەك ناكەم  
 خەلكى چاك دەبن  
 پابەندى ئاشتى دەبم  
 خەلكى مېرخاستر دەبن  
 ھىچ شتىك ناكەم  
 خەلكى دەولەمەند دەبن  
 كە ئارەزوم نابى  
 خەلك دەگەرىنەوۋە بو زىانى خوشى و ساكار

کاتیک خەلکی بە نەرمی بەرپۆوه دەبرین

خەلک ساکارن

کاتیکش بەرەقی بەرپۆوه دەبرین

دەرونیان پیس دەبی

بەختەوهری لەناخۆشیدا رەگی داکوتاو

ناخۆشیش لەبەختەوهریدا

کی دەزانی داھاتوو چی شاردۆتەو

دەست پاکی نیە

خۆبەختکردن دەبیته سوکی

چاکە دەبیته جادوگەری

سەرسامی مرووفیش ماوەیەکی درێژ دەخایەنی

لیرەو دانا تیزە بەلام نابری

داندارە بەلام ناروشینی

راست و دروستە بەلام بە

پرشنگدارە بەلام چاوەکان بە شەوارە ناخات

لەبارەیی بایەخدان بە ئەوانی ترو پارژەکردنی ئاسمان

هیچ شتیەک وەک بەکارهینانی چاودیرنیە

چاودیر بە دەرخستنەوهری بیرە تاییبەتیەکانی مرووف

دەستپێدەکات

ئەمىش پشت بەو "تى" يە دەبەستى" كە لە رابردووە كە ئە كە  
بوو

هەركاتىكىش كۆگە يەكى پىرى "تى" دۆزرايەو مە حال نامىنى و  
ئە گەر مە حالىش نە ما سنورىش نامىنى  
ئە و مروققەشى كە سنور نانسى دە كرى بىتتە فەرمانرە و  
رېبازى دايكى فەرمانرە وايى بۆ كاتىكى درىژ دە مىننیتە و  
ئە مە پىيدە و ترى پەيدا كىردنى رەگى قول و چە سپا و  
ئە وە تاوى هە مىشە يى و پوانىنى هە تايە

٦٠

فەرمانرە وايى كىردنى ولات وەك لىئانى ماسىيەكى بچوكە

بە "تاو" ئە وە سە يىرى جىهان بکە

خراپە چىتر بە رده وام نابى

ئە مەش ماناى ئە وە نىە كە خراپە بە هیزنىە

بە لكو هیزە كە ي بۆ نازاردانى ئە وانى تر بە كارنايە و

تەنھا لە بەر ئە وە نا كە نازارى ئە وانى تر نادا

بە لكو دانا خووشى لە نازار پارىزراو

كەس نازارى ئە وى تر نادا

"تى" ش لە هە رىە كىكىاندا مايە ي خوشگوزە رانى ئە وى ترە

٧٣

### ولآتی مەزن وەك نشینو وایه

جینگە ی بەیەكگەیشتنی جیهانه

دایکی جیهانه

میینه نیرینه بهنه بزوان دەبه زینئ و

به هیمنی راده کشتی

ئەگەر ولآته مەزنه که رینگه یه کی دا به ولآته بچوکه که

ئەوا ولآته بچوکه که سەرده که وی و

ئەگەریش ولآته بچوکه که که و ته ژێردەستی ولآته گەرە که

ئەوا ولآته گەرە که دەبیاته وه

لێرە وه پیویسته له سەر ئەوانه ی سەرکه وتنیان دەوی ملکەچ بن

ئەوانه ش سەرده که ون به هوی ملکەچ بوونه وه به وه دهگەن

دەولەتی مەزن پیویستی به خەلکی زیاتره

وولآتی بچوک پیویستی به وه ههیه که خزمەت بکا و

هه موایش ئەوه ی دهیه وی دەستی ده که وی

له باره بو دەولەتی گەرە ملکەچ بوون

### تاو سه چاره ی نه ههزار شته که یه و

تاو گه نجینه ی باش و په نای خراپه

به وشه شیرینه کان شه ره ف ده کپری

به کرده وه چاکه کان خه لک شکو دارت ده که ن

ئەگەر که سینکی خراپت دی ویلی مه که

لێرە وه ، پۆژی تاج له سه رنانی ئیمپراتۆر

يا دانانى سى وەزىرەكەى دەولەت  
 ديارىك لەيەشەب مەنيرە يا دەستەيەكى چوار ئەسپى  
 بەلكو جىگەى خۆت بگرەو تاو دەرخە  
 بۆچى تاوت زۆر خوش دەوى لەسەرەتادا  
 ئايا لەبەرئەوئەنيە كە ئەوئەى بوى دەگەپى دەيدۆزىتەو و ئەگەر  
 گوناح بگەى ئەتەخشى  
 ئا ئەمە مەزنتىن گەنجىنەيە بۇ جىهان

٦٣

### نەکردن ئەنجام بەدە

بى کردن کاربکە  
 ئەو بەچىژە كە چىژى نىە  
 بچوك مەزن كەو كەم زۆر كە  
 تالى بە دلنەوايى خەلات بکە  
 ساكارى لەئالۆزىدا بەدى بکە  
 كارە مەزنەكان لە شتە بچوكەكانەو بەدییىنە  
 لە جىهاندا، كارە زەحمەتەكان وەك كاریكى ئاسان ئەنجام  
 دەدرين  
 لە، جىهاندا كردهو مەزنەكان لە كردهو بچوكەكانەو دەين  
 دانا هىچ كاریكى مەزن تاقى ناكاتەو  
 بەم رىگەيە مەزنى بە دەستدینى  
 پەيمانە خۆپایىيەكان بپروا لاوازەكا

سوك ته ماشاكردنى كاره كان سهختى دروستده كه ن  
له بهرئه وهى دانا هه ميشه پرووبه پروى سهختى ده بيتته وه  
پى يو وهى نا نالينى

٦٤

ناشتى به ئاسانى نه پاريزرى و

گرفته كانيش رينى ليڭگيرى پيشنه وهى ده ستپيڭكا  
نهرم ئاسان ده شكى و

بچوكيش ئاسان په رشده بى

پيشنه وهى بكه وى چاره سه رى بكه

شته كان ريڭكه پيشنه وهى بترازين

دره ختيك ئه وهنده هه ردوو ده ستى مروڤ له قه له ميكه وه  
په يدادهبى

قادر مه يه كى نو نه وميش له خشتي كه وه ده ستپيڭكا وه

گه شتى هه زارى لى ش به هه نگا ويك ده ستپيڭكا (١١)

ئه وهى بكات ئامانجه كه ده دورينى

ئه وهى بگيرى ونده بى

دانا ش ناكات بويه نادورى و

ناگيرى بويه وننابى

زور جار خه لكى له و كاته دا كه خه ريكن سه رده كه ون .. شكست ديين

له بهرئه وه ئه وهنده بايه خ به كو تايى بده كه به سه رتاشى ده وهى

به مه له شكست به دور ده بى

٧٦

لییره وه دانا له ئاره زودا به دوای ئازادیدا دهگه پری و  
 پیویستی به گرانبه هاگان نیه و  
 فییری نه وه ده بی که له سه ر بیره کان سورنه بی و  
 خه لك به ره و نه وشقانه بیاته وه که ونیان کردوه و  
 یارمه تی دهه زار شته که ده دات بو دوزینه وه ی سروشتی خوی  
 به لام نه و له کردن به دهره .

٦٥

له سه ره تادا، له وانیه شاره زای تاو بون هه ولی پونا ککردنه وه ی

له وانیه تریان نه دا

به لکو له تاریکستانه کانی نه زانیدا هیشتیانه وه

بوچی فه رمانه که نه وه نده قورس ده کری؟

چونکه خه لك زیره کن

نه و فه رمانه وه ایانه ی هه ولده ده ن زیره کی به کار بهینن

گزی له نیشتمان ده که ن و

نه وانه ش بی زیره کی فه رمان په واییده که ن

نه وانه فه پری زه وین .

نه مه ته نها دوو ده رفه ته که یه . .

تیگه یشتنی نه مه ش بریتییه له "تی" ی مه زن

قول و دورمه دا

نه وه ی که شته کان به ره و دواوه ده یا

به ئاراسته ی یه کیستی مه زن

٧٧



چۇن پوباره گەورەكان بالادەستى خۇيان بەسەر سەدان جۇگەدا

دەسەپىئىن

چونكە لەو نزمترن

ئەمەش دەيكاتە پاشاي سەدان جۇگە

ئەگەر دانا بىھوى رىنمايى خەلك بكا

پىويستە بىفیر بى

بەشىۋەدەك ئەگەر لەسەريان بوو پشتيان قورس نەكا و

كاتىك لەسەردا دەبى ھەست بە ئازار نەكەن

ئەوكاتەش، ھەموو ئەوانەى لەژىرناسماندا كامەراندەبن چونكە

بە وبەرىۋە دەبرىۋ

رىنمايىەكانى بىزاريان ناكات

دانا ناچىتە كىپركىۋە

بۇيە كەس كىپركىۋى لەگەل ناكات

ھەمووئەوانەى لەژىرناسماندان دەلىن تاۋىى مەزن وبىھاوتايە

چونكە تاو مەزنە بۇيە جياوازە

ئەگەر ئەو جياواز نەبوايە دەمىكىبوو پوكابۆۋە

سى گەنجىنە دەستيان پىۋەدەگرن و دەيان پارىزن

يەكەميان بەزەيىيە، دوۋەميان ئابورىيە

سىيەمىش ئەۋەدەيە كەنەۋىرم پىش ئەوانىتر بكەوم

له به زيبه وه نازايه تي ديت، له نابوريه وه به خشندهيي  
 له بيفيزيه وه سه كردايه تي  
 لهم روژانه دا خه لكي له به زه يي دورده كه ونه وه ده يانه وي نازاشين  
 نابوري وازليندين و ده شيانه وي به خشنده بن  
 دان به بيفيزيدا نانين و ده يانه وي ريزي پيشه وه به رنه وه  
 نه وه مردني ته واوه  
 نازايه تي سه ركه وتن له شهردا به ده ستيديني و سه سه ختي  
 له به رگريدا  
 نه مه ناميره كاني ناسمانه بو هيشتنه وه و پاراستن

٦٨

### سه ريزي چاك توندوتيز نيه

شه ركه ري چاك توره نيه  
 سه ركه وتوي چاك توله سين نيه  
 خزمه تگراوي چاك بيفيزه  
 نه مه پييده وترينت "تي" ي بينه رك  
 پييده وترينت تواناي ره فقار كردن له گه ل خه لكدا  
 نه مهش له كونه وه وانا سراوه كه  
 بريته له يه كيتي ته واوه له گه ل ناسماندا

٧٩

**قەسەيەك كەسەربازەكان دەيلىتەوہ**

ناوئىرم يەكەم ھەنگاۋ بىنىم بەلام ھەزدەكەم رۆلى ميوان بىينم

ناوئىرم بستىك بىرۆمە پىنشەوہ نامادەم بالىك بچمە دواوہ

ئەمە پىنئىدەوترىت رۆيشتن بەبى دەرخستنى جولە

راوہشاندى سەردەستەكان بى دەركەوتنى قول

گرتنى دوژمن بەبى ھىرش

چەكدار بوون بەبى چەك •

ھىچ كارەساتىك لە خەملاندنى دوژمن بەكەمتر لەقەبارەى خوى

گەرەترىيە

بەخەملاندنى دوژمن بەكەمتر لەقەبارەى نرخاندىن لەدەستئىدەدەم

لئىرەوہ ئەگەر شەر ھەلگىرسا

لاواز كراوہكان دەيبەنەوہ

**وشەكانم تىگەيشتن وگردنيان ئاسانە**

ئەگەر چى لەژئىر ئاسماندا كەسىك نادۆزىتەوہ كەبىزانى و بىكا

وشەكانم سەردەتاي دوورىان ھەيە

كردارەكانم رىك وپىكن

لەبەرئەوہى خەلك گونناھنى نامناسن

ئەوانەى نازارم ئەدەن رۆزلىنراون

لئىرەوہ دانا ئەستورترىن جل لەبەر دەكاو گەوھەرەكانىش

لەدلىدا ھەشاردەدا

**زانینی نهزان هیژه**

نهزانینی زانین نهخوشیه

ئهگهر مروڤ له نهخوشیه وه نهخوشبوو ئهوا نهخوش نیه و

داناش نهخوش نیه چونکه نهخوشی نهخوشیه و

کهواته نهخوشی نیه

**لهگه له نهمانی ههستکردن به ترس، گرفت پیدادهبیت**

له ماله کانیاندا لوتیان تیمه ژه نه

له کاره کانیاندا بیزاریان مه که

ئهگهر دهستیوهردان نه کهیت ئهوا به هوی تووه شه کهت نابن و

ئاوا دانا خوی ده ناسی به لام فیزلینادا

ریژ له خوی دهگری و لوتبه رزی ناکات

**ئهوه واز لیدینی و ئه مه ههله بژی ری**

**نازایی توندوتیژ یا کوژمره یا کوژراوه**

نازایی هیمن هه میشه ژیان ده پاریزی

کام له مانه به سو ده و کامه یان زیانبه خشه

هه ندی شت ناسمان چه زی پی ناکا. کی ده زانی بو؟

ته نانهت داناش وه لامه که ی نازانی

تاویسی ئاسمان رهنج نادات، له گهڵ ئهوه شدا له سه ره وه یه  
قسه ناکات به لام وه لام ده دریته وه  
هیچ شتیك داواناكاو هه رچییه کی بوی دهستی ده که وی  
له کردن پشوی داوه به لام به پیی پهیره وه دروات به ریوه  
توری ئاسمان له ئاسۆ دوره کاندایا ده بیته وه  
گهرچی تاله کانیش نه چنراون به لام هیچ شتیك پیایا تیئا پهری

٧٤

**ئه گهر خه لك له مردن نه ترسن (١٣)**

ئه وا ترساندنیا ن پیی بیسوده  
ئه گهر خه لك له ترسیکی بهرده وام له مردندا زیان  
وه ده رچون له یاسا مانایی کوشتنی ده رچوو لیی ده بوو  
کی ده ویڤری له یاسا ده رچی؟  
هه میشه جه لادیکی ره سمی هه یه  
ئه گهر ویستت جیگه ی بگریته وه  
وهك ئه وه ده بیته که وه ستایه کی دارتاش ده یه وی و ته خته ده بری  
ئه گهر ویستت وهك ئه وه وه ستا دارتاشه دار بری  
ئه وا ته نها دهسته کانت ئازار ئه ده بیت

### بۇچى گەل برسى دەپن؟

چونكه فرماندارەكان پارەى باجەكان دەخۇن

بۇيە گەل برسى دەپن

بۇيە گەل ياخى دەپن

چونكه فرماندارەكان زياد لە پىيوست دەستپوەرئەدەن

لەبەرئەوہ گەل ياخى دەپن

بۇچى خەلك گوى بەمردن نادەن؟

چونكه فرماندارەكان نرخیكى زۆر بەرز بۇ ژيان داوادلەكەن

بۇيە خەلك مەرگ بەسانايى وەردەگرن

بۇيە نەگەر كەمت هەبى پىنى بژىت

لەژيانىكى گران بەها باشترە

### مرأ بەناسكى و لاوازی لەدايكەدەپن و

بەرەقى و وشكى دەمرى

رووہك بەتەپى دەستپىدەكا . تىراو دەپن و

بەسىسى و وشكى دەمرى

لیرەوہ وشك و نەچەماوہ هاوتای مردن

نەرم و نىانىش هاوتای ژيان و

ئاوا هىچ لەشكرىك بىنەرمى سەرناكەوى و

ئەو دارەشى كەناچەمىتەوہ ناسان دەشكى

ئەو دەرى سەخت و پتەو دەكەوئى و

ئەو دەرى نەرم و لاوازە دەرى

۷۷

**تاوى ئاسمان دەك چەماو دەرى گەوان واىە**

سەر دەو دەبەزىو دەو خوار دەو دەشى بەرزبوتەو دە

ئەگەر زىيەكە زۆر دەرىژ بوو دەتوانئى كورت بىكرىتەو دە

ئەگەر دەرىژىكەشى بەس نەبى دەتوانئى دەرىژ بىكرى

تاوى ئاسمان ئەو دەيەكە لەوانەى زۆرىان ھەيە بېھىت و بېدەيە

ئەوانەى گەمیان ھەيە

پەيرەوئى مەرقىش پىچەوانەيە

چونكە لەكەمدارەكان دەباو دەيداتە زۆر دارەكان

كىيە ئەو دەرى زیاد لەپىنوئىستى خۇي ھەيەتى و ئەيداتە جىھان؟

ئەو تەنھا مەرقى تاو دە

لېرەدا دانا بى دەيارىكردن كار دەكات

ئەو دەرى لەسەرىەتى نەنجامى دەدا بەبى دەپوشىن

ھەولئىش نادات لاف بەزانئى خۇيەو لەبىدا

۷۸

**لەزىر ئاسماندا ھىچ شتىك لەئاو نەرم و نىاتر نىە**

لەگەل نەمەشدا

كەس ئەو دەندەى ئەو تەواناى ھىرشكردنە سەر توندو پتەوئى نىە

۸۴

لاواز دهتوانیت بههیز ببهزینی  
 نهوهی لهژیر ناسماندایه نهوه دهزانی  
 بهلام کهس نایخاته بواری کاریکردنهوه  
 لیزهوه دانا دهلی:  
 نهوهی به رقلیبوونهوهی خه لکیی قایله... شایستهی نهوهیه که  
 فرمانروایان بکا  
 نهوهی بهرگهی کیشهکانی ولات دهگری شایانی نهوهیه  
 که پادشای دنیا بئی  
 نهگرچی هه ندیجار راستی پیچهوانهیه

۷۹

**پاش شریفکی تال شقیه لهشتهکان ده مینیتهوه**  
 نهتوانیت چی بکهیت؟  
 لهبرنهوه دانا له نالوویندا نیوهی نهوه دههیلیتهوه که هیهتی  
 بینهوهی حقی خوی وهرگری  
 مروقی ((تی)) نهوهی لهسه رییه تی دهیکات  
 مروقی ((بنی تی)) داوا لهوانی تردهکا که بوئهوهی لهسه ریانه  
 بهئمهکه  
 تاوی ناسمان دادپهروهوه  
 هه موو کاتیک لهگه ل چاکه کاندایه

۸۵



### ولاتی بچوک دانیشتوانی کهمن

سهره رای بوونی ئەو ئامیرانە ی که دەیانجار لە مرقۆ خیراتر

کار دەکات

تاسە دیش،

ئەوان پیوستیان پیی نیه

خەلکی بە راستی دەرواننە مەرگ و دوورەگەشت ناکەن

بە لەم و عەرەبانەیان هەیه بە کاری ناهینن و

چەک و قەلغانیش بە لام خویانی پیوه بانادەن

خەلکی لە باتی نوسین دەگەرینەوه بو گریی دەزوو (۱۴)

خواردنیان ساکارو چاکە، جله کانیشیان سادەو جوان و

ماله کانیشیان بی ترسه

بەریبازی خویان کامەرانی

ئەگەرچی بە بەرچاوی دراوسێکانیانەوه دەژین و

دەنگی کە لە شێرو وەرینی سەگەکانیان لە ناو رینگەکاندا

دەبیستری

بە لام ئەوان بە ناشتی وازیان لیدیئنن تا پیر دەبن و دەمرن

وشه راستگۆكان جوان نين

وشه جوانهكان راستگۆنين

چاكهكاران چهندوچوون دهكهن

ئهوانهى چهندوچوون دهكهن چاكهكار نين

ئهوانهى دهزانن كه فير نه بوون و

فير بووهكان نازانن

دانا ههركيز ههولى كۆكردنهوهى شت نادا

تاخهلكى زياتر كۆبكاتهوه نهوهى ههيهتى زياددهكاو

تابهخشيشى بو خهلك زياتر بى زور مهزنتر دهبى

تاوى ئاسمان دانداره بهلام نازار نادا

تاوى دانا كاره بى ماندويىتى

## پهراویزه کان

۱- دههزار(شت): بنه ما چینیه که ی ((وانگ)) دو مانای دههزاره، که بهرترین ژماره یه له زمانه چینیدا بویه چینیه کان به کاریدینن بو نوسین زوری یا بی شوماری بو نمونه که دهلین بژی: ((وان سوی)) واته دههزار سال بژی مه بهستیان تاهه تایه بژی.

به مهش و تهی دایکی دههزار شت به مانای دایکی هموو شته کانه.

(۱) بو ودرگیرانی نه م دهقه پشت به نیدهام به ستراره.

(۲) خستنه سه ریکه له ودرگیرانه که ی جیا فوفنگ

(۳) له بنه رته چینیه که و ودرگیرانه نینگلیزیه که دا ((له دایک نه بوونه)) نه م بیرمان به و شیوه یه دهریریوه له بهر روشنایی چه مکی تاوی بو بنه چه ی شته کان

(۴) تابونه ودر، نوسین له بو شاییه وه، ناشت، لمدده قه دا

کرداری راسته قینه (رنگه ی به کارهینان) دهریفته پال نه کردن،

نه ودهشی له راسته قینه زیاده (شود دوسکه و تن، قازنج) به ره می

بونه ودره واته پیویستی و کردار

(۵) نامارژکه بو بنه رته ی تاوه

(۶) کاتی تاو به بنه رته دهبی

(۷) نه م دهقه له نیدهام وه ودرگیراوه

(۸) ((چى)) لە وقاتى بىرەتى گىيانى نىزىكدە يىتەو. لە زماندا دەربىرى گىيان و كارى پەسەنە بۇ نمونه بە نازايەتى دەوترى يۇنگ. چى وەك نامازەيەك بۇئەوانەى سىفەتى خودن و دەربىرى گىيانى ئەو كەسەن، چى لە فەرھەنگدا: ھەوا، غاز، ھەلمە.

۱۰- ((لى)) پىئوھرىكى چىنىيە بۇماو ھەكسانە بە ۵۰۰ مەتر.

(۹) ئەم دەقەش لە نىدھامەو ھەرىگىراو.

(۱۰) ئەم دەقە بە شىوھەيەكى تر ھاتوو ھە ج، گرىل و كىتەبەكەى ((بىرى چىنى لە كۇن فۇشىو سەو ھە ماو تىسى تۇنگ)) ئەو یش وەك ئەو ھەيەكە ھەلىمىد سلیم ھەرىگىراو. ھەلى ئەدھەم پىياچۆتەو ھەلىكى لە مردن ناترسن، كەواتە سودى چىيەكە بە ھەمانى سىدارە بىانترسىنن ھەتا ئەگەر ترساشن مروۇ كىيەكە بۇخوئى نامادەيە ئەو ھەمانە ترسناكە دژى براكانى خوئى ھەرىكا. ل ۱۶۰

(۱۱) ژماردن بە گرىدانى دەزو لە باتى ژماردن بەقەلەم

\* يەشب : بەردىكى بەنرخە



لە بەرھەمەکانی تری وەرگیر:

- ١) تویشووی خۆناسین، لیکۆلینەوہی ھەلبژاردە.
- ٢) تەسەوف و پاراسایکۆلژیا.
- ٣) خۆراکی رووہکی و تەندروستی مرۆڤ، زانستی.
- ٤) فرانکشتاین، رۆمان، کوردی - ئینگلیزی.
- ٥) سەرجم چیرۆکەکانی نەسین، بەرگی یەکەم.
- ٦) فەرھەنگی نوێ بۆ شیکاری رامیاری.
- ٧) ھونەری چارەسەر بە مەساج، زانستی.
- ٨) کەسیتی خۆت بناسە، سایکۆلۆژی.
- ٩) شینووزی ھەنسوکەوت لەگەڵ خەتکیدا، سۆسیۆ سایکۆلۆژی.
- ١٠) گۆلبژێرنیک لە شیعەرەکانی نزار القبانى، عەرەبى، کوردى.
- ١١) بڕیسکەى بى تارمايى، شیکردنەوہى سیاسى و ستراتىژى.
- ١٢) بوار، بۆ فیربوونی بنەماکانى زمانى ئینگلیزى.
- ١٣) رینگە بەرەو سەرکەوتن و سەرکردایەتى، سۆسیۆ سایکۆلۆژی.
- ١٤) خەرمانیک لە بیرى مرۆڤایەتى.
- ١٥) تاو، چەند تیکستیک لە فەلسەفەى چینی کۆن.
- ١٦) نویتىرن رینگە بۆ دیاریکردنى رەگەزى کۆرپە، زانستى.



كئبى ۴۵۵۵

چۆنگ تزۆ





## يېكدوو پەيف لەمەر كتيبي دوووم

لە راستیدا نیازم نەبوو پيشه‌کی بۆ دووومین كتيبي تاو بنووسم .. چونکه ئەم كتيبه‌و ئەوی يیکه‌ميش .. هينده به‌رايی و پيشه‌کی و شروقه‌و روونکردنه‌وه‌يان بۆ كراوه پيموايه بوشاييديكيان بۆ قسه‌کردنيکی دی نه‌هيشتۆته‌وه .. سه‌رباری شروقه‌و ساغکردنه‌وه‌کانی كووشيانگ و فونگ و هه‌روه‌ها هيوژ .. هاديله‌له‌ویش پوختترین خويندنه‌وه‌ی هاوچه‌رخانه‌ی بۆ ئەو ده‌قه‌ دیرینانه‌ به‌گشتی کردوو .. له‌به‌رئه‌وه‌ی ئەم بابته‌ ئەم ده‌قانه‌ به‌هه‌ردوو دیوه‌ ئايینی و فه‌لسه‌فييکه‌دا خويانده‌نوینن و لی‌ره‌دا زی‌تریش چون فه‌لسه‌فه‌ خراوه‌ته‌روو .. ئەوا ده‌شی جگه‌ له‌و شروقه‌نه‌ی ئەو پیاوه‌ مه‌زنانه‌ بۆیکردوون .. به‌به‌رده‌وامی تویرینه‌وه‌و لی‌كدانه‌وه‌و ساغکردنه‌وه‌ی جوړاو جوړی دیکه‌ش هه‌لبگریت .. چ‌جای شرووشبه‌خشین و خولیاو ئەندیشه‌ هه‌ژاندنی مروقه‌ به‌گشتی ..

بیگوما لی‌ره‌دا مه‌به‌ستم ئەوه‌ نیه‌ بلیم منیش بۆم هه‌یه‌ یان ده‌توانم ئیزافه‌ییک بۆسه‌ر ئەوان بکه‌م .. لی‌ ئەمه‌ ریگه‌م

لینا به سیتته وه . ییک دوو تیبینی لابه لایی بجه مه پرو  
که له خویندنه وهی ده سال له مه وهی قاور و هرگیرانی نه م  
کتیبه ی نیسته دا لام گه لاله بوون .

نه وهی زور به لامه وه گرنگه . نه وهیه قاور جهخت له سهر نه وه  
دهکات لیگه ریین تاکو سروشت بوخوی کاری خوی  
مه یسه ربکات . چونکه پیموایه ژیان و گورانکاری ها له دهست  
سروشته دا . واتا چاره نووسی گهر دوون شته کان و ژیان له دهست  
قاور دایه - وهک فلهسه فهییکی سروشتی - که ژیانیش -  
زینده وهران - ههروهک شتگه لیک له نیوسه رجه م شته کاند  
سه یرده کات . که واته شته کان هه ر خویشیان چاره نووسن و  
له هه مانکاتیشدا سروشتیشن . مروقیش خوی له سروشتدایه و  
له نیو شته کانیشدایه .

که واته ده بییت لییره دا وریاین که له قاورا چاره نووس /  
قه ده ر / گهر دوون / یا هه ر ناویکی دی وهک سروشت . هتد بهر  
له بوونی مروقه و زینده وهی دی ، نه خشه و پلان و سکرپیتیکی  
پیشینه ی بو مروقه و شته کان دانه ناوه . واتا نه وانهی  
به سه رماندین له چاره مان نه نووسراون و ، به پیی نه و چاره نووسه  
نین که هه ر ده بییت و ابییت : نا . به لکو مه بهستی راست و دروستی  
قاور له م کی شه یه دا نه وهیه پیمانبللی نیوه نه موخه ییه رن و  
نه موسه ییه ر به لکو رییره وی سروشت و ژیان و رووداوه کانی نه و  
روژگار ته حه کوم له ژیاندا دهکات و کومه لی هه لومه رچی له بار  
نالبار له به رده مماندا ده ره خسینییت . نییدی وریایی و  
بیموبالاتی و زیره کی و گه وجی نازایه تی و ترسنوکی و . هتد هیچ

دورنکیان له بهر دهم نه و گولله یه دا نییه گپراوه ته یئکیکی دی و  
بهر تو دکه ویت . ههروه ها هیج دورنکیان له بهر به سترکردنی  
نه و بوومه له رزه یه دا نابیت که ماله کانی نه وان ویرانده کات و  
به رمالی نیوه ناکه ویت .

تو به ریکه وت هاتو یته دنیا وه . مادام ههیت ده بوو نه و  
ریکه وته به چاک و به خراپ روویدایین . دهسه لاتی تو نییه  
جوانیت یان دزنیو یان نوقسان . یان . هتد .

هه لومه رجه کان دین و ده پون . به ملاو نه ولادا ده تبه ن و  
ده تهینن و سه فه ره که ت له تاریکی یوه ده سته پیده کات و به ره و  
تاریکی چالی مه رگ به ریتده کات . پیده چیت هه لنوتانیک له و  
سه فه رتدا . سالانی ته مهنت کورتبکاته وه یا خود درنرتتری  
بکات . که واته تاو فه لسه فه ییکه له سه ر به مای خه سه له ته  
گه ردوونینکان سروشت دامه زراوه . نه نه و هیج شتیکی نهینی  
له باره ی تووه ده زانیت و نه خویشته هیج له ریباری ژیان و  
داها تووی خو ت ده زانیت . به کورتی : له پشت سروشته وه - لای  
**تاویسته کان** - هیج هرزو زهین و هوش و بیرو هه ستیک خو ی  
مه لاسنه داوه .

ده بی لی ره دا نه وه ش بلیم له نیو ده قه کاند هه ندی رسته م  
وه پی شته ات به ته واوی و اتا به خش نه بوون و وه ک خو یان  
وه رمگینران . نه و رسته انه ش - گه رچی که م یان ده گمه نن -  
پیده چیت له م روژگاره دا به لاماته وه نا ئاشنا بن و له سه رده می  
خو یاندا ده شیته به ته واوی مه به ستیان پیکابیت . یا خود به شیته

بن له پهنډو قسمه نه سته قى نه و روژگارو نه مرو تين و تاوى  
خويان بزركرديت و نيمه يش نه توانين بچينه وه بنج و بناوانيان  
هر به نمونه: له به شى شه شه مدا هاتوه:  
ناهنگه كان باله كان، مه عريفه داخو ازى كاته.  
يان له به شى هه ژده هه مدا:

توويك هه لگري ميكروبيك.. هه ركه تووه كه تيرناو بو  
ميكروبا ويده بيت.

پيموايه له ليلى مه به سته.. وه رگي پرايش هو كاريكى  
سه روگويلاك شكاندنى نه و چه مك و رستانه بن و دييت خوينه  
خوى هه و لبدات سرووشتيكيان ليوه ر بگريت و چوون نيمه ژه  
ره مز بيانخوينته وه.. ده توانيت نه مه ي دوايى واليكبداته وه  
كه توو يان ميكروپ.. نه و زينده وه ره تاخانه هيلاميه يه  
كه له نيوان رووه ك و زينده وه ري سه ره تاى دروستبوونى ژياندا  
هه بو.. نه و جا كه شه يسه ند.

نه ي بو نابيت هه ر بو سه رنجراكي شان و جوړيك له موفاره قه و  
نااساييبوون و بو هه ژاندى و سه رسوپمان بن! كه جاروبار زمانى  
فهلسه فه و نايين په ناوه بهر نه مجوره هه لاويد و پرينه و خوليا  
ناموييانه ش ده بن.

ره وفا حه سه ن

ژانويورى / 2005

## لەمەر كتيبه كه و وەرگيرانه كه

چۇكە بەنازناوہ فەلسەفئىكەى چۇنگ تىزۇ ناسراوہ..  
لەنيوان سالانى ۲۶۹ و ۲۸۶ ى پيش زايىن، لە دەولەتۇكەى  
مەنگ دا ژياوہ..كە دەكەويتە ھەردوو كەرتى شانۇنگ و  
ھۇنانى ئىستە..

ئەم فەيلەسوفە ھاوزەمانى دوو گەرە فەيلەسوف بووہ..  
مۇنگ تىزۇ - مينشيووسى دووہمىن مامۇستاي كۇنفۇشيۇم بووہ  
و، ھوى شىە - ھوى تىزۇش.. مامۇستاي قوتابخانەى لۇژىك  
بووہ كە پىيانوتووہ قوتابخانەى ناوہكان - مينگ جيا..

دواى ماوہينىك فەلسەفەكارىى.. چۇنگ تىزۇ كەوتە  
تەمەنەوہ..تەمەنى دانايى و.. ئىدى وەك مەھرى ژيانى  
دوورەپەرنىزى گرتەبەر.. شوخە ژنىكى ھىنابوو.. وەلى دواى  
دوورەپەرنىكەى، بۇجيابوونەوہ سەرىشكىكرد.. ئەو ھىشتا لە  
ھەرەتى لاوييدا بوو.. بۇيى جيابوونەوہو شووكردەوہى  
بەپياونكى دى ھەلېژارد كە خۇى پىيقايلىبوو..ھەرەھا چۇنگ

تزوۇش .. بەلام ئەم شووكردنه وهيهى به ناكام نه گه يشت و ژنه  
خويكوشت.

سهره تا ئەم خوكوشتنهى بووه مايهى خەم و په ژاره ييكي  
زور بوى .. دواتر سه بوورى هاقى و .. دەستى دايه عووده كهى و  
ئەو ناوازانەى پيڊه ژەن كه له تەك بىرو رينبازە كهيدا  
دەگونجان .. ئەويش جياوازي نه كردنى نيوان مەرگ و ژيان بوو .

بە پيى قوناغە ندييكانى **قۇنگ يۇلان .. چۇنگ تزۇ له**  
قوناغى سينيەمى **قاويزمەوه دەستپيكرد ..** كه بابە تەكانى  
مۆركى ييگسانى ره هاى نيوان شتەكان و پشتگوئخستنى  
جياكار ييگان و هاوجوتبوونى خود له گەل ئەويدىداى گرتە  
خوى .. بۆنه وهى سنوورى گيىتى واقيع بە رهو ئەو گيتييهى  
مەبەستيتى بە زىنى .. گيتيىك مروقى دانا تئيدا بۇ گه يشتن بە  
بەختيارى رۇحى .. له خولياو ئارەزووه هەستتييكانى  
قوتاردەبى .. ئەويش لەرني ناويتە بوونينيوه له گەل گەردوونى  
بەريندا .. ئەمەيش ئەو قوناغەيه كه سوڤيه قوتبمانىيه  
موسولمانەكان .. بە فەنا بوون و ييگگرتنەوه گوزارەيان ليدە كرد .

**چۇنگ تزۇ له** په ناگه كهيه وه فەلسە فەكهى بۇ ئەوتفوق  
ئەخويندەوه تا بيبيسن ، ناوبانگى بلاوبۇوه موريدو لايەنگرانى  
زۆر بوو .. ميو شازادەكان حەزريان لىبوو لىنيزيكبەوه .. ئەو  
ره تىكردنەوه .. تاكو نازادى و ويستى ره هاى خوى نه خاتە پاي  
كۆت و زنجيره كانى سامان و دەسەلاتەوه .. هەر ئەمەيشە

مەبەستى تەرىكىبۇون.. خۇ دوورە پەرىزگرتن لە شاو مىران نەك لە خەلكى.. لە پەناگە كە يەوہ پەيوەندى و پەيامى بەردەوامى بۇ خەلكى ھەبوو.

ئەو پەيامەى بەئاراستەى تەواو پەلیدە ھاویشت و ، ھەموو مەبەستەكانى لە خۇیدا كۆكردىبۇوہ.. لەئىنكارکردنى رىبازى دەسەلاتداران و دەولەمەنداندا لەسەر پىپرەوى **لاوتزۇى** مامۇستاقى و.. ھەولدان بۇ ئازادکردنى خەلكى لەترس، لەسەر پىپرەوى **ئەبىكۆرى** ھاوزەمانە گرىكىيە بچكۆلەكەى.. تا بە رىبازەكەى خۇى دەگات لەمەر ئىكسانى ئىوان شتەكان و ئىوان دياردەو رەوشەكان.. ئىوان خەلكى كە ياسا و پىپرەوى سروشتىيىكانى كرده پىوهرى قوتارىبوون لەو كرده و كۆشە زۆرەى - كە بەپرەوى خۇى - دەبىتە مايەى ئىش و ئازار و ترس و شەكەتتى رۇح.. كە سروشت ئەمەى لە ئەستۇ نەناون.

وہلى بىرورپاكانى **چۇنگ تزۇ** كە ئىزافەيىكن بۇ رىبازەكەى **لاوتزۇ**.. وەك ئەم سەبارەت بە رىسواکردنى كاربەدەستان و دەولەمەندان راشكاوانە نەبوو.. ئەو شمان بۇساغ نەبووہ.. ئاخۇ بەشى سى و سىيەمى كىتەبەكەى.. خۇى نوسىويىتى ياخود بەپىشتەستز بەبىرورپاكانى نوسراوہ.. ئەو ش ئەو بەشەيە لە مەر تىۋرى كۆمەلگەى مەزن دەدوى.. ئەو كۆمەلەى كە دەولەت و كاربەدەستان تىيدا لە خزمەتى خەلكيدان.. نەك بە پىچەوانەوہ.

پىدەچىت **چۇنگ تزۇ** ھىندەى شىخەكەى (**لاوتزۇ**) بەئىش و ئازار و ئەندىشەكانى خەلكىيۋە نەسووتابى و.. زىتر



بايئىخى بەكىشەي گونجاندىن لەگەل پىرەو و ياساكانى سروشتدا  
 دابىت .. ئەو كىشەيەي زۆرەي تەقەللا فەلسەفەيىكەي گرتەوہ .  
 ئەم رىيازەشى بووہ ماىەي ئەوہي دوو ئاراستەي جودا  
 لەخوى بگريت .. لەيىكەمياندا دەبينين بەو رەوتەدا ملدەنى كە  
 جياوازي نەكردنەكەي دەگاتە ئەو ئاراستەي رىگەي پىبىدات و  
 بلى : مەليك بەمەليكى خولقاوہ و جوتياريش بەجوتيارى .. دانا  
 بەدانايى خولقاوہ و دارتاشيش بەدارتاشى .. چونكە ھەريىك  
 لەمانە بەپىي ئەو تەبىعەتە كاردەكەن كە پىي خولقاون و بو ئەو  
 كاروبارە لەبارن .. لە دووميشدا بەرامبەر ئەو بنەما سروشتىيە  
 دەوہستىنەوہ كە پەيوەندى ديموكراسيانە لەنيو ھەموو خەلكىدا  
 بەبى جياوازي رىكەدەخات .. لەنيوان حوكمدارو  
 حوكمبەسەراكارو، مولكدارو نەداردا .. ئەگەر سروشت مەليكى  
 بوئەوہ دروستكردبىت بىيتە مەليك و، جوتياريش بو جوتيارى ..  
 كەواتە مەليك ھىچى لە جوتيار زىتر نيىە .. لەبەرئەوہي ھەر  
 يىكەيان خەريكى كارە سروشتىيىكەيانن .. بەمەيش مەليك ھىچ  
 مافىكى نيىە جوتيار بچەوسىنىتەوہ .. چونكە جوتياريش بەپىي  
 پىرەوي جياوازي نەكردن .. ھەمان پلەي ھەيە كە مەليك لە ژيانى  
 گشتيدا ھەيەتى و، ھەمان دەوريش دەبينى كە سروشت بە  
 مەليكى بەخشىوہ لە چوارچىوہي كارو فرمانى خويدا ..  
 لەمەيشدا مەبەست نەھىشتنى زۆردارىيە كە بەناچارىي ئەگەرى  
 دەولەتى ديموكراسى دەخاتەوہ .

لەبەرايى ئەم كتيبەدا ئەوہمان بەلادا تىپەرى كە كتيبي  
 چونگ ترو داواي نەمان و لا بردنى دەولەتى كردووە .. بەمەرجى

خەلكى پابەندى پىزىرەۋەكانى تى بن و لەگەل رىساكانى سىروشتدا  
 ھاوناھەنگىن . ئەمە ئەگەرىنكە لە خەون و خولياكانى رۇشنپىرە  
 گەردوونىيىكانەۋە سەرچاۋە دەگرى . . . كە لە دەسەلاتى سىياسى  
 بىزارىن و ئەو يۇتۇبىيە قەبەدەكەن كە بەردەوام لەبەر لۇژىكى  
 ئالۇزى مېژوودا پاشەكشە دەكات . . . لەم روۋەدە دەبىنىن  
 دەۋلەتى دىموكراسى لە ئەزمونە دىرىنەكانى رۇژھەلاتدا  
 نامادەبوونى خۇى سەپاندو . . . ناۋەرۇكە نەرم و نىيانەكەشى  
 ناتوندوتىژى لە ئەزمونەكانى ئەوروپاي نویدا تەواوكرى . . . گەرچى  
 خەلكى نەگەياندە ئەو ئاستەي لەكتىبى يىكەمى قاۋدا مەبەستە .  
 ئەۋەى حوكمدارە رۇژھەلاتىيىكان دەيانوۋىست . . . زىتر بەسەر  
 چەمكى دەۋلەتى مىللىدا دەچەسپىت تا دەۋلەتى دىموكراسى . . .  
 ئەۋە چەمكىكە . . . لەگەل ئەو ھەموو مەيل و ئاۋاتە مەزنانەى بۇ  
 دەستەبەر كىردنى دىموكراسى سىياسى لەئارادابوۋە تا ئىستە  
 دوورە دەستە . . . كە ئەمەيش ھەيشە بەھۆى شارستانىتى باۋى  
 سەرمايە دارىنوۋە رەخساۋە . . . بەلام دەۋلەتى مىللى ئەۋە لەۋە  
 دوورە دەستىرە كە حسابى بۇ بىكەين و . . . تىپۇرەكانى فرۇيد لە  
 مەر خوليا و ئارەزوۋكان دەبنە لەمپەر لەرىنى بەدەيھىنانىدا .

بەھەر حال . . . ھەر يىكى لە لاوتزۇ و دەروىشى يىكەمى ( **چۇنگ تىزۇ** ) . . . نەخشەى بنەماكانى ئەو خوليايەمان بۇ دەكىشن  
 كە دلى مروۋە تىيدا شادو ناۋەداندەبىتقەۋە بەتايبەتى لە  
 خۇرھەلاتدا . . . بەرھو رەوشىكى نموتەيى كە نەھەر سەر كوتكردى  
 سىياسىيانەى تىدا نەبىت . . . بەلكو برسىتى و جىاۋازى

كۆمەلەيە تېشى تېدا نەبىت.. بە واتايىكى وردىتر.. لە  
سەركوتكردى كۆمەلەيە تى خالىبىت.. ئەوئش بەوئى ھەردو  
چەمكى دەولەتى ديموكراسى و دەولەتى مىللى لە پىكھاتەيىكى  
ھوكمدا ھاوناھەنگىن.. كە دانايان وئپراي بىتوانايىە  
بەردەوامەكەيان لە دانانى بەردى بناغەيدا.. ھەردەم بە ئاواتيان  
خواستوۋە.

كتىبى چۇنگ تىزۇ لە سى وسى بەشى كورت پىكھاتوۋە..  
بەپىي تۇزىنەوئى زانستيانەئى سەردەم.. تەنيا ھەوت بەشى  
دەرىتەپال چۇنگ تىزۇ.. بەلام ئەو دانراوئى ھەوت بەشەكەئى  
تېدايەو بىست و شەش بەشەكەئى دىكەشى خراوئەتەسەر..  
دەگەرتتەوۋە بۇ كووشيانگ لە سەردەمى سىيەمى زائىندا.. وئپراي  
ئەو زەمەنەئى نىوانىشىيان تىبىنى ئەو دەكرىت.. وئكچونىكى  
گشتى لە زمانى گوزارە كردنىاندا ھىيە.. سەربارى وئكچون لە  
بىروبۇچونەكانىشدا.. ئەمەئش دەبىتە ماىەئى ئەوئى وا دابقرىت  
سەرتاپاي لە ژىر كارىگەرىئى ئەو ھەوت بەشەدا نوسراپىت و..  
سرووش لە بىروبۇچونەكانى چۇنگ تىزۇ وەرگىراپىت.. كە ئەو  
دواى ئەو لە نىوئەندە فەلسەفەيىكاندا گواستراپىتەوۋە.. گەرچى  
بەتەواوئش لە يىكدى نەچن.

ئەوئى لە مەدا نوئىيە.. ئەو راقە كردنەنەيە كووشيانگ  
بۇيكردون.. جىاوازى زۇريان ھىيە.. لە نىوان رەخنەو  
كەشەپىنداندا چەندىن بەش لە خۇدەگرن.. ھەر ئەمەشە واى لە

**فونگ يۆلان** كىردووه . كووشيانگ به يىگه يه نه رى تاويزوم  
 گه شه پىده رى دره وشاوه ي دابنىت . بيرو برواكانى **كووشيانگ**  
 هه روهك له راقه كرده كانيدا ده يافىينين له رووى فلهسه فينوه له  
 هه ردوو پيشينه ي **خوى لاوتزوو چونگ تزو** پيشكه وتووتره .  
 زمانى **چونگ تزو** له و حهوت به شه دا شىوازى گىرانه وه -  
 سرد - ي له خوگرووه . به پىچه وانه ي كتيبه كه ي **لاوتزو** كه له  
 زمانى شاعيرانه وه نزيكه . زمانى له زمانى شىخه كه ي **خوى**  
 ته مومژاوى و پهرش و بلاوتره . ته نانه ت له بير كرده وه شيدا  
 شپىزه ي پىوه دياره . پىده چىت كه وتبىته ژىر كارىگه رى  
 خولياكانى رىبازه كه يه وه له مهر نه كردن و هوگربوون له گهل  
 ريساو حوكمه كانى سرؤشتدا . تا نه و راده يه ي هه ندىجار  
 خستويىتبه نىو دژوارى له گهل پىره وه به لگه نه ويسته  
 ره سه نه كانيدا وهك رو شنبيرىكى گه ردوونى دژ به و شتانه ي مروؤ  
 له نىوپاكرى بىگه ردييه رو حيبه سازادبووه كه يدا له له كه و چه په لى  
 ده ولته و شارستانى دلگران و بىزار ده كات . پىده چىت  
 خولياكانى نه كردن . له ژىر دروشمى ده ستيوه رنه داندا به ره و  
 لىكد ابرانى بردىت له گهل پره نسيپه كانى چا كه كاريداو .  
 له هه لىژاردنى نمونه كاندا له مهر كار كردن به پنى ريساكانى  
 سروسىت وردبىن نه بووبىت . له حىكايه تى قه سابه كه ي مير .  
 له به شى سيبه مدا . **چونگ تزو** ويستويىت نه خشه ي ميتودىكى  
 كار كردن به كه مترين هه ول و باشتىن ئاكام دابرىت . له مه شدا

زور سەرکەوتووھ .. وەلى ھىندە ناخايەنيت .. ميزاجى خوینەر  
تیکدەچیت .. بەوھى کە دووى قىمەكىشى قەسابە کە دەکەويت  
چون جەستەى نازەلىك پارە پارە دەکات .. کەوا پەسەند تر دەبوو  
دارتاشى، يان ئاسنگەرى .. يان چىنەرىكى بەنمونه بەینایە تەوھ ..  
لە قسەکانیدا کاتى باسى ئەو سىفەتەنەى مروقى دانا  
دەکات کە لەخەلکى دیکەدا نییەو، ھیزوتواناىىكى  
سەرۆبەشەرى دەداتە پال و بەوھش پىدەچیت پەيوەندىيىكى  
نمونهى لەتەك خەلکیدا بېستى وتويتى :

**لێرەشەوھ .. پیاوی دانا دەکارى ولاتى ويران بکات**

**پێئەوھى پابەندبوونى خەلکى بەخۆیەوھ بزر بکات.**

ئەمە گوزارەيىكى ھەلەشەى دوور لە بەرپرسيارىيەو ..

بە پارێزەوھ نییەو پيوستى بە وردبىنى و وریایە.

نامەوى بەرامبەر **چونگ تزوى دۆستى مروۆ**

ستەمكارىبکەم .. خو ئەگەر ويستبیتیشم ستەمى لىبکەم ئەوا

ھىچ کەسێک ئەو مافەم ناداتى .. تەنانەت پىدەچى خوینەرىكى

بەويزدان کە ناگادارى ئەم ھەلسەنگاندانەى بەلى : بریا ھەلەکانى

ئىوھ ئەى رۆلەکانى ئەم سەردەمە .. بەقەدەر ھەلەکانى ئەو بوایى!

دوچار تىبىنى ئەوھ دەكریت .. چون دیمەنەکانى

رابوردووى زىرین بەسەر نوسراوھکانى **چونگ تزوو** سەرلەبەرى

تاويستەکانەوھ بالادەستە .. ويكچوونە ئاسايىكەيان بو دانايى و

ئومىدى ھاوجووتبوون لەگەل سروشتداو فەرمانرەوايى و

نمونه‌یی کاربه‌دهستان و... رهفتاری نمونه‌یی خه‌لکی... هر  
 هموویان له رابردوو دیرینه‌کانه‌وه وهرگیراون.  
 نه‌مه له ناسیادا خالی ناوکوییه‌و... له خوتووره و خولیاکانی  
 هیندی و فارس و عه‌ره‌به‌کاندا هاوشیوه‌یان هیه‌و... له‌وانه‌یه  
 کارلیکی نه‌گه‌تیفانه‌یشی کردیته‌سه‌ر گه‌شه‌سه‌ندنی فیکری  
 نیسلامی له‌پیوه‌ندیکیه‌یدا به‌فلسه‌فه‌ی یونانه‌وه‌و... پابه‌ندیتی  
 به‌به‌گه‌شه‌سه‌ندنه‌ده‌ورانده‌وره ناسیاییکه‌وه که‌له‌م  
 گه‌شه‌سه‌ندنه‌یدا ریچکه‌ییک ده‌گریته‌به‌ر زیتر له‌سورانه‌وه‌و  
 گه‌پانه‌وه‌و رامبوون نزدیکتره‌تا هه‌نگاو به‌دووی هه‌نگاودانانداو...  
 گه‌ل‌آه‌کردنی میژوو‌ه‌که‌یه‌تی له‌زنجیره‌ییکه‌ی چه‌قبه‌ستوو‌دا جاری  
 به‌رزنه‌کشی و جاریکی دی ده‌کشیته‌وه که‌هه‌رگیز نویترین تییدا  
 له‌دیرینترین پیشکه‌وتووتر نییه.

له‌گه‌ل نه‌وشدا که‌هیلکی به‌رزبوونه‌وه هیه... نه‌م زنجیره‌یه  
 ریکده‌خاتو، به‌دریژایی قوناغی دوورودیژ شارستانییته  
 دیاریکراوه‌که‌به‌ره‌و ویستگه‌ی پیشکه‌وتووتر ده‌بات... به‌لام  
 حاله‌تی پاشه‌کشی و گه‌پانه‌وه بو‌دوخی پیشوو له‌هموو  
 کوچه‌و لارییه‌کدا چالاکانه‌له‌پتی ده‌ریازبوون و قه‌له‌مبازداندا  
 به‌ره‌و ناسوی به‌رزو شکومه‌ندی ده‌بیته‌له‌مپه‌ر... نه‌و ناسویه‌ی  
 هه‌رده‌م میژوو‌ی نه‌ورویایی له‌کوچه‌و لاریکاندا قه‌له‌مبازی بو  
 داوه...

له‌پنج‌وپه‌نای نه‌م ریبازه‌خواروخینچه‌دا... په‌ندو نمونه‌کان  
 له‌شوینکاته‌دا له‌سه‌ر نه‌وه‌گردد‌ه‌بنه‌وه زه‌می داپران بکه‌ن نه‌ک  
 زه‌می پیوه‌لکان... له‌گه‌لیشیدا سوژ هه‌ل‌رستن بو‌رابردوو

زیتردەبیت تادەبیتە خولیايینیکی خۆرەس.. خۇئەگەر ئەو كەسە  
پەندو نمونەيینیکی حازر بە دەستی نەدۆزینیوھ.. ئەوا بە خۇی  
دروسستیدەكات.. تاكو لەو پابەندبوونەدا بەو نمونانەوھ  
بمینیتەوھو.. لەویوھ.. لەپشت تاریکی ئەم رۆژگارەوھ بۆی  
پروانییت.

بەشە دانراوھەکانی **چۇنگ تزۇ گەلی** ھیماو رووداوی  
نامیژوویمانە لە خۆیدەگریت.. ھەموویان خراونەتە خزمەتی  
ئامانجەکانی فەیلەسووف خۆیەوھ.. لەنیویاندا ناوی نەزانراو  
ھاتووھ.. كە وەرگیڤری کتیبەكە گەرچی بوخۇی فەیلەسووف و  
میژووناسی فەلسەفەییەو بەفراوانی ئاگادارھ.. ناتوانی ئەو ناوانە  
بۆ سەرچاوەیینیکی میژوودار بگەرینیتەوھ.. لەپال ئەوانەیشدا..  
ھیماي زانراویش ھەییە لە ھۆشی چینیییوھ ھاتوون.. ئیدی چ  
لەنیو میژوودا یان لە دەرەوھیدا بن.. وەرگیڤر ھەموویانمان بۆ  
رووندەكاتەوھ تەنیا ئەوانە نەبییت كە پیدەچییت دەستکردی  
دانەر خۆیین.

ئەم وەرگیڤرانە ئەو ھەوت بەشەي گرتۆتە خۆی كە  
ساغبوونەتەوھ ھی **چۇنگ تزۇن**.. لە وەرگیڤرانە ئنگلیزییكەي  
**ئۇنگ یۆلان ی** سالی ۱۹۲۸م وەرگرتوون.. لەگەل راقە  
کردنەکانی **كووشیانگی** پیگەییەنەری تاو لە سەدەي سییەمی  
زایییدا.. چەند ھەلبژاردەییکیشم لە بەشەکانی کتیبەكەي دی  
خستۆتەسەر كە **ئی. ئار. ھیوزی** چینی - بەریتانی وەرگیڤراوھ  
بەناوی:

Chinese Philosophy Classical Times

EVERRYMANS \* که سالی ۱۹۴۲ له خانہی

LIBRARY

لهلہندن دەرچووه .. ههروهه پاشبهنديکي بهکه لکيشم له

نووسيني **فونگ يولان** وەرگيراووه .. که سهبارت به

**کووشيانگه** .. چونکه روشنایي زور دهخاتهسه رگه شهسه ندى

دوادوایی تاويزم .

لهمهړ

**فونگ يولان**هوه



سالى ۱۸۹۵ لە تانگ ھۇى سەر بەناوچەى ھۇنانى باشوور  
لەدايکبووہ .

لەزانکۆکانى شانگھەى و بېگىنگ و کۆلۇمبىا خویندویتی .  
لە زانکۆکانى چۆو کایفۇنگ و یان چىنگ و چىنگ ھوا دا  
مامۇستای فەلسەفە بووہ .

پاگرى کۆلیژى ھونەر، سەرۆكى بەشى فەلسەفەى زانکۆى  
چىنگ ھوا بووہ . دواتر پاگرى کۆلیژى ھونەرى زانکۆى  
باشوورى خۇئاواى يىگرتوو . ئەمجا مامۇستای میوان لە  
زانکۆى بنسلفانىا و مامۇستای زانکۆى بېگىنگ بووہ .  
پلەى شکۆمەندىی (شەرەف) ى لە زانکۆکانى برىنسىتون و  
کۆلۇمبىا و دەلەى بەدەستەیناوە .

### لەبەرھەمەکانى :

- تۆژینە وەيىكى بەراوردکاریى بۆ نمونەيىکانى ژيان و  
ويئاکردنى ژيان . ھەردووکیان لەکارە بەرايىيىکانين .
- مېژووى فەلسەفەى چىنى بە دوو جزوبەند . لەژىر  
چاودیڤرى خۇيدا وەرگىڤردپانە سەر زمانى ئىنگلىزى ولە لیدنى  
ھۆلەندا چاپکراون .
- چەردەيىكى نوى لە کۆنھۆشىۋسىزىمى نوى .

- ريگه‌ی به‌ره‌و ئازادیی چین .
- چەردەییکی نوێ لە چوونیی ئیان .
- چەردەییکی نوێ لە تەبیعیەتی مرۆڤ .
- چەردەییکی نوێ لە بەرنامە‌کاریی میتافیزیکیادا .
- کۆمەڵی نووسین لە رۆژگاری جەنگدا .
- پوختە‌یێک لە میژووی فەلسەفە‌ی چینی . ئەمە‌یانی
- راستە‌و‌خۆ بە‌ئینگلیزی نووسی . دواتر بە‌فەرەنسی و ئیتالی و
- سربی وەرگیردرا .
- خانە‌ی پە‌خشی میلی لە ناوچە‌ی هونان . کە زیدی
- لە‌دایکبوونیی لە‌ ساڵی ۱۹۸۵ دا سەر‌جە‌می کارە‌کانی
- بە‌نیو‌نیشانی سەر‌لە‌بە‌ری کارە‌کانی هۆلی سی‌سنه‌و‌بەرە‌کە
- بە‌چە‌ندین جزو بە‌ند بلا‌و‌کرده‌وه . بە‌ نە‌ریی چینی‌کان لە‌ ناوانی
- هۆلە‌کانی تو‌یژنە‌وه‌ی ئیمپراتۆریە‌دا .
- لە‌ خانە‌ی پە‌خش بە‌زمانی بیانی لە‌ بیگینگ ساڵی ۱۹۹۱
- هە‌لبژاردە‌یێک لە‌ بە‌رە‌مە‌کانی بە‌ئینگلیزی بلا‌و‌کرایە‌وه . لە
- پێ‌شە‌کی ئە‌م هە‌لبژاردە‌یە‌دا - دوا شتی بوو بە‌رە‌ مردنی
- نووسیبیی - **فۆنگ یۆلان دە‌لی** :
- چین نە‌تە‌وه‌یێکی دێ‌رنە‌و پە‌یامیکی مۆ‌دی‌رنی هە‌یە .
- پێ‌بازی پێ‌شکە‌وتنی پابە‌ندە‌ بە‌و مۆ‌دی‌رنە‌یە‌ی بە‌ شارستانیی
- چینی پ‌شتقایمە . وە‌ک تو‌خمیکی پێ‌وه‌لکاوی دیاریکە‌ری
- پێ‌بازی چینی لە‌ ژیاندا . کاتی چین ئە‌لقە‌ی گە‌شە‌سە‌ندن لە‌سەر
- ئە‌م بنچینە‌یە‌ تە‌وا‌ودە‌کات . ئە‌وجا نمو‌نە‌یێک لە‌سەر ئە‌و نە‌تە‌وه

دیرینه پینشکه شده کات که چون به کوچه کانی ژبانی نویداو  
له ژیر سایه ی نهو سوشیالیزمه ی هاو ناهاهنگی  
شارستانیکیه تی په خشبوته وه.

هه مدیسان دهلی مهوا له سه رجه می کاره کانیداو..  
به درینژایی ته مه نه دریزه که ی.. هه ردهم نامانجی به رزوبالا له  
ناخیدا ریشه ی داکوتاوه له سنووری کاره نه کادیمییکانیشدا  
هه ر بو نهو نامانجه تیکوشاوه.. به لام راسته وخو له چالاکی  
سیاسی نه نالاوه.

منداله وردکه کانی سوپای سوور به کونه په رست و راستره و  
تاوانباریانکردو کیشیانکرده نیو مهیدانی زانکوی بیگینگ تا  
ناچار بیکه ن به ناشکرا ددانبه و تاوانه دا بنی و سیجاریش  
له به ردهم قوتابی و ماموستاگاندا کرنووشبه ریت.. هه ر جاره  
له گهل کرنووشبردنه کانیدا نه وه ی دووباره ده کرده وه: من  
کونه په رستم !!

له هه لمه ته گه ره لاوژیانه که ی سالی ۱۹۷۳ دا بو سه ر  
کونفوشیوس.. ناچار یانکرد به یانغامه ییک ده ریکات  
تیداهیرشبه ریته سه ر کونفوشیوس.. نه ویش به پینچه وانه ی  
میتوده نه کادیمییه توندوتوله که یه وه که له میژووی فهلسه فه ی  
چینیدا گرتبوویه بهر.. به زمان و گوزاره ییکی سه قهت و پرپوچ  
جیبه جییکرد.

لەكۆتايى سالى ۱۹۸۲ داو لە خانووە سادەكەيدا لە زانكۆي  
بيگىنگ بە دیدارى **فونگ يولان** شادبووم.. دىالوگىكم لەگەلیدا  
سازکرد.. وهلى لەبەر تىن و تاوى پىرىتتىكەى ناچاربووم هەندىكم  
لىقرتانىدو.. لەسەرەتاي سالى ۱۹۸۳ دا لە بەىرووت  
بلاومكردهوه.

**فونگ يولان** لە سالى ۱۹۸۸ دا كۆچى دوايىکرد.. ئەوكاتە  
من لە دەرەوهى چىن بووم و شەرەفى بەشدارىکردنم لە  
ماتەمىنىيىكەيدا پىنەپرا.. هەوالى كۆچەكەيم دواى گەرانەوهم بو  
چىن لە سالى ۱۹۹۱ دا پىزانى.. كاتى هەوالم پىرسى..  
پىيانراگەياندم كە بەرلە سى سال كۆچىدوايى كردوو.

**دىباچەيىك بو وەرگىرانە ئنگلىزىيىكە**

كتيبه‌كەى چۇنگ تىزۇ چەند جارئك بو ئىنگلىزى  
 وەرگىرراوہ ئىدى چ پىويستى بە وەرگىرانى دى ھەيە ؟  
 دوو ھۇ بو ئەم وەرگىرانە لە ئارادا بوو . يىكەم : وەرگىران  
 برىتتىيە لە گواستەنەوہ يان راقەکردن . ھىندەى پىوہندى بە  
 وەرگىرانەكانى ئەم كتيبه‌وہ ھەيە . دەتوانم بلىم لە پرووى ئەدەبى  
 و زمانەوہ وەرگىرانىكى پوخت و سوودمەندە .  
 وەلى ئەمانە خۇيان لە قەرەى رۇحە فەلسەفەيە  
 راستەقىنەكەى دانەر نەداوہ . بەوتەيىكى دى ئەمانە لە پرووى  
 ئەدەبى و زمانەوانىيە سەرکەوتوون نەك فەلسەفى . لەبەر ئەوہى  
 نووسىنەكانى چۇنگ تىزۇ لە پلەى دىالوگەكانى ئەفلاتووندان .  
 كارىكى فەلسەفەىن زىتر لەوہى ئەدەبى بن . كەواتە پىويستى  
 بەوەرگىرانىكە جەختى زىتر لەفەلسەفەى خاوەنەكەى بكات .  
 لەلايەكى دىكەوہ بئەمالەى چىنگ ئەو ئىمپىراتورىيەتەى  
 سالى ۱۹۱۱ كۆتايىھات . ھ . ع مەيليان بەلاى سكوئارىزمىدا  
 ھەبوو . بوئى ھەلى كارکردنى فراوانيان بو سكوئارىستەكان  
 رەخساند . تا لەبوارى رەخنە و توژىنەوہى سەنگىنى دەقەكاندا  
 كارىكەن . كارئاسانيان بو نوسراو (سفر)ە دىرىنەكان تا ئەو  
 رادەيە كرد بەتەواوى دەست خويغەران بکەون .  
 وەرگىررداوہ ئىنگلىزىيە بەرايىكان . لەوہ دەستەوسانتەن  
 لەبەر ووبوومى كارى ئەو سكوئارىستە شكۆمەندانە  
 سوودمەندبن . لەبەرئەوہ وا پىويست بوو وەرگىرانى چۇنگ تىزۇ  
 لە دەستكەوتەكانى سكوئارىزمى ئىستە بەھرەمەندىت .

ولیم جیمس ده لیت .. هه موو گه وره فه یله سوو فیک دیدو  
بو چونیکه هییه .. نه گهر وه ده ستمانه وه گرت .. ده توانین  
به ناسانی له پیکهاته که ی تیگه یین .

گروچییه ده لیت : نه وه نده ی پیکهاته ی فه لسه فی مه زن بیت ..  
هینده ش بیروکه ی ناوه ندی فه لسه فه که ناسانتر به ده سته وه  
دیت .

له گهل نه وه شدا نه م وه رگیپرانه بریتیه له ته نیا جهوت به شه  
پیکه مینه که ی .. له و بروایه دام دیدو گوشه نیگا یا خود بیروکه که ی  
دانه له نامیز ده گریت نه ک سه ری .. نه وه نده هییه که ره سه ی  
دیاریکراو بو تیگه یشتنی پیکهاته فه لسه فییکه ی ده سته به ر  
ده کات .

له ناماده کردنی نه م وه رگیپرانه دا .. گه رامه وه سه ر نه وانه ی  
پیشوو .. لییان سوو دمه ند بووم .. به تایبه تی له وه رگیپرانه که ی  
لیگ و گایلز .. له هه رکوئییدا شتی جومگه یی دروستم  
به دیبکرد بیت .. به پیویستم نه زانیوه هه ر له به ر دژایه تیکردن  
دژایه تییکه م .

له هه ندی ده قدا هینده چه مک و ده سته واژه و گوزاره یان  
تیدابوون .. له به ر جیاوازییان له وه رگیپرانه کانیا ندا له وانه بوو  
تاموبوو ره نگ و تو نیکی جیاوازی دیکه یان به به ری به شه که  
بپریایه .. له مجوره حاله تانه شدا .. به ناچار یی ده قه که م به پیی  
نه وه ده گوپی که خو م به لیكدانه وه ییکی دروستی مه به سته کانی  
چو نگ تزوم ده زانی .. نه م ناکامه ش .. ویپرای نه و شو و قه و  
روونکردنه وانه ی کردومنه ته پاشبه ندی کتیبه که .. واملیده کات

ئەم ۋەرگىرەنە بەھى خۇم بزانم . گەرچى بەھىچ جۇرى لارىم لە  
قەرزارىرى خۇم نىيە بۇئەوانەى بەرلە من كرديوئانە . بەتايىبەتى  
ليگ و گايلىز .

دوچار دەمەوى پۇزۇش بۇ خويىنەر بەھىنمەۋە . لەمەر  
دەرىپىغە ناھەموارەكەم سەبارەت بەخۇم بەزمانى ئىنگلىزى .  
باددانىشى بۇ پىدانىم كە دەستانى ھاۋەلان ل .سى بۇتەرۋ  
ئەى دەبلىۋەمۇل ، مى وو . كە دەستىۋوسەكەيان خويىندەۋە .  
لەھەر شوئىنىكدا ھەلەيان دىيى چاكيان كىردەۋە . ئەو دەستانەن  
سەقەتىى زمانى ۋەرگىرەنەكەمىيان كەمتر كىردەۋە . ئىرە بە  
ھەلەزمانم سوپاسكوزارى خۇمىيان بۇ دەرىپم .

**ئۇنگ يۇلان**

**بيكىنگ / ۱۹۲۸**

ئاگادار كىردنەۋە :

ئەو دەقەي لە فۇنگ يۇلاقەو وەرگىردراوۋە برىتتېيە لە  
ئاخاوتنە رەسەنەكانى چۇنگ تىزۇ لەگەل شىرۇقەكانى  
فەيلەسووفىكى دى تاويست بەناوى كووشيانگەو كە دواتر  
ھاتوۋە . لەگەل پەراويزيا پاشبەندەكانى فۇنگ يۇلان خۇي .  
دەقە سەرەككىكەي چۇنگ تىزۇ بە پىتتى ناسايى چاپى كىتىپ  
لىدراوۋە . شىرۇقەكانى كووشيانگەو يۇلان بە پىتتى لارولەنىۋ  
كەوانەي گچكەدا دانراون تا لە دەقەكە جىباكرىنەو .

بەشى يىكەم

گەشتى ئاسوودەيى



" لەگەڵ ئەوەدا كە گەورە لە بچووك جياوازه .. ئەگەر لە  
 جىگەيىكى خوشى خوياندا پىكەوه بوون .. والە هەموو شتەكان  
 دەكەن دووى رەفتار و خەسلەتە تايبەتيىكانى خويان بكەون و ..  
 بەپيى تواناي تايبەتى خويشيان كاريكەن .. والە هەموو  
 شتەكانى سەرئەويىش دەكات لە بەختياريدا لەگەڵ  
 يىكسانيدا بن .. هيج بىستە جىگەيىك بۆ جودا كردنەوهى بەرزى و  
 نزمى نىيە "

### كووشيانگ

لە زەرياي باكووردا ماسيىك هەيه ناوى (كون)ە .. قەبارەى  
 هەزار لى(۱) يە .. بۆتە بالندەيىك بەناوى (پەنگ)ەوه .. پانى پشتى  
 هەزار لى يە .. هەركاتى فرى بەبالەكانىيۆه وەك هەور بەرى  
 ئاسمان دەگرى .

" بىرۆكەى گشتى چۆنگ تىزۆ دەر خستنى گەشتى  
 ئاسوودەيىه ، نوقمبوونە لە كووچە و كۆلانەكانى ناكاردا و  
 خوشى چيشتنە .. لىرەوه چىرۆكى ئەوپەرى زەبەللاخى و  
 ئەوپەرى گچكەيىيمان بۆ دەگىرپتەوه بۆ ئەوهى نەخشەى  
 پىكەوه گونجانمان لە نەرىتى شتەكاندا بۆ بكيشيىت "

### كووشيانگ

كاتى ئەم بالندەيەخۆى بەدەريادا دەدات .. خۆى بۆ  
 ئامادەدەكات روو بكاتە زەرياي باشوور ، دەريايچەى ئاسمانى .

"پهنگ له زهريادا نه بېت ناتوانيت بجوولئته وه .. نه گهر  
 نه وه ده زال لي بهر نه بوو بېته وه ههوا باله کاني پيراگيرناکريت."  
 "پهنگ له مه دا مه بهستي خو تېه له قورتان دن نييه .. به لکو  
 له بهر نه وه يه که شته هره زه به للاحه کان پيوستيان به وه يه له  
 پانتاييه بهرينه کاند ا بژين .. چونکه له پانتاييه بهرينه گانيشدا  
 هر ده بي شته زه به للاحه کان پهيدا بن .. به پي پيره وي سروشت  
 نه مه يه هوکاره کهي .. هه له يک له نارادانييه مایه ي  
 مه ترسيبیت و .. په ناييکيش بو نيشانه ليگرتنه وه نييه."

### کووشيانگ

پياويک ناوي چي شيه يه .. روودا وه کاني حياکيه ته که ي  
 تو مار ده کرد .. وتي:

که پهنگ به ره و زهرياي باشور ده جوولي .. ماوه ي سي  
 هزار ليه سهر تاودا ده فری .. نه و جا به سهر گيژه لوو که ييکه وه بو  
 بهر زايي نه وه د هزار لي سهر ده که ويته وه سه ره وه .. نه م به  
 ناسمانکه وتنه شي شه ش مانگ ده خايه نيټ ..

"که باله کان گوره بن .. به گران ده بزوين و .. بالنده که ش  
 پيوستي به وه يه سواري پشتي گه رده لوول بيت و ..  
 بويدمرچيت و، بو بهر زايي نه وه د هزار لي وه ژورور که ويټ .. تا کو  
 ههوا بتواني بهر زيکاته وه .. جا له بهر نه وه ي پهنگ جووته بالي  
 نا له م جوړه ي هيه .. چون ده تواني له پر بويدمرچيت و نه و جا له  
 بهر زايي ده يان هزار پيوه بنيشيټه وه !! پهنگ بو نه م کاره و  
 به پي پلان و رييازي تايبه تي خو ي هيه .. نه که له بهر نه وه ي هر  
 ده بي نه مه بکات .. بالنده ي گوره ماوه ي نيو سال به ناسمانه وه

دەمىنىتتەوھ . ئەوجا دەنېشىتتەوھ سەر دەرياچە ئاسماننىكە  
 بآلندەى بچووك دواى نيوە رۇژنىك بەسەر درەختەكانەوھ  
 دەنېشىتتەوھ . ئەگەر بەراوردى وزەو توانايانمان كرد .  
 جياوازيان دەبينىن . وەلى ئەوھى ھەر بىكى لەوان دەيكەن  
 لەگەن خەسلەتە تايبەتتىكەياندا گونجاوھ . كەواتە ھەردووکیان  
 وەك يىكن . "

### كوشيانگ

باى گەرىدە ھەيە . تۆز و گەرد ھەن . ئەو شتقە زىندوانەش  
 ھەن كە ھەندىكيان ھەندىكى دىكەيان ھەلدەئاوسىتىن .

"ئەمە بۇ پروونكردەنەوھى ئەوھىيە كە كارى پەنگ كارىكى  
 سروشتىيە ، بە وىنەى جوولەى ھەوا و تۆزو گەرد ."

### كووشيانگ

نازانىن ئاخۇ شىينى ئاسمان . رەنگى ئەسلى خۇيەتى يان  
 بە ھوى بەرزىيە بىكۇتايىكەوھىيە . ئەوھى پەنگ لەو بەرزىيوھ  
 لەسەر زەوى دەيىنى ، رىك وەك ئەوھ واىە كە ئىمە لەم نزمىيىيوھ  
 دەيىنىن . چىدى بەرز نايىتتەوھ ، بەرەو باشوور ملدەنى .

بەبى قوولايى تەواو . ئاو ناتوانى بەلەمىكى گەورە  
 ھەلگىرىت ، كوپىك ئاو بکەرە چالىكى گچكە . دەنكە خەرتەلەيىك  
 تىيدا دەبىتتە بەلەمىك . ھەولبىدە كووپەكە وەسەر ئاوەكە خەيت .  
 بۆت نالوى چونكە ئاوەكە كەم و تەنكاوھو كووپەكە گەورەيە .  
 بەبى چىرى تەواوى ھەوا . با ناتوانى بەھاناي بالە گەورەكانەوھ  
 يىت . ئىدى ھەر كە پەنگ بۇ بەرزايى نەوھد ھەزار لى كەوتە

ئاسمان . ھەرچى ھەوا ھەيە گىشى لى ۋىرىدا دەپت . لەتەك  
ئاسمانى شىنى ۋورسەرىدا ۋە بوونى ھىچ لەمپەرىك لە  
رىگەيدا . سواری ھەوا دەپى ۋە بەرە ۋە باشوور دەپتە ۋە .

"ئەمە ئەو ھەمان بۇ رووندە كاتە ۋە . ئەو ھى پەنگ  
ناچار دەكات بگە ۋىتە بەرزايىكانى ئاسمان . گەورە ھى  
بالە كانىتى . ئەو ھى گچكە پىۋىستىتى گەورە نىيە . ئەو ھى  
گەورە ش گەرەكتى نىبى گچكە بىت . ئا لىرەدا ھۆكارەكانى  
سروشت رۆگە ھى شايست بەخۇيان ھەيە ۋە . شتە كانىش ئاست ۋە  
سنوورى بەردە ۋاميان ھەيە . ھەر شتە دەتوانى شتى بكات ۋە ھەك  
بىك تىيدا سەركەون . ئەو ھى بىنە ماكانى ۋىيان بزرەكات لە  
بىرچونە ۋە ھەيە ۋە . لە دەرقە ھى شايستە ھى خۇى زۇران بازىدەكات ۋە .  
بەپى لىھا توۋى سروشتى (سەلىقە ھى) خۇى كارناكات ۋە .  
بەپى ھەست سۆزە رەسەنەكە ھى خۇى رەفتار دەكات . دەكە ۋىتە  
نىو گىرگىرەكت ۋە نارە ھەتتىۋە . جا ئىدى بەپەروبالى ئاسمان  
داپوشى يان بەبالە گچكە كانىۋە بىكسەر تىتە قىنى . گرینگ  
نىيە ."

### كوشيانگ

كۆترىك ۋە زىرىكە بىك بە پەنگ پىكە نىن ۋە پىيانوت : كاتى  
ھەل دەدەين بەرە ۋە درەختە كان دەفرىن . گەر نەمانتوانى  
پىبىگەين دەكە ۋىنە نىو چەقى رىگە . ئەدى چ سوودىك لە ۋە داىە  
تۆ نە ۋە دەھزار پى بەرزىنە ۋە تا بەرە ۋە باكوور شۇر بىنە ۋە !؟

لەگەل باوەرەینانی شتی بە تەبیعیەتی خۆی . هیچ شتی بۆ  
 پەنگ نامینیتەووە شاناژی بەسەر بالندەییکی بچووگەووە  
 پیوہبکات کە بۆچی ئەو حەزی لە دەریایچەیی ئاسمانی نییە . ئا  
 لێرە دا . . . وێرایی جیاوازی نیوان گەورە و بچوک . . . مەردووکیان  
 چونیک ئاسوودەن”  
**کووشیانگ**

ئەوێ دەچیتە نیو سەوزە گیای قەراغشارو . . . لەگەل خۆیدا  
 هیندە خۆراک دەبات بەشی سی ژەمی بکات . . . دەگەریتەووە  
 گەدەیی هیندەیی تیاپە وەک کاتی رویشتنەکەیی . . . بەلام ئەوێ بۆ  
 دووری سەد لی گەشقدەکات . . . دەبی بەشی شەومانەووە  
 دابینبکات . . . ئەوێشی گەشتی هەزار لی دەکات . . . گەرەکییتی  
 هیندەیی پیبیت بەشی سی مانگی بکات .

“هیندەیی مەرۆفە دوورتر لەکەوێتەووە . . . هیندەش  
 زیتریپیویستی بەدابینکردنی خۆراک دەبیت . . . بەهەمان شیوەیش  
 مەر چەندیک بالەکان گەورەترین ئەوێندە زیتریپیویستیان بە هەوا  
 دەبیت”  
**کووشیانگ**

ئەو دوو زیندەووەرە چی دەزانن ؟

لەبەر ئەوێ زیزیکەو کۆتر گچکەن . . . شتی لەمەر گەورە  
 نازانن”  
**فۆنگ یۆلان**

نەبایەتی ئەوێیە بچووک بە گەورە ئەندازە بکەین و ،  
 نەتەمەنکورتی بە تەمەندریژی . . . لە کوێوہ بزانی ئەمە ئاواپە؟!

دوومهلان سهره تاو كوتايي مانگ نازاني چييه .. كريستاليش  
 پهي بههاتني بههارو پايز نابات .. نه مانه نمونهن له مهر ژياني  
 كورت .. له باشووري ولاتي چو .. مينگ .. لي (۲) ههيه و بههاري  
 پينجسهه ساله و پاييزيشي ههروايه .. له زور ديريندا قاچون (۲)  
 ناويك هه بوو .. بههاري ههشتسهه سال و پاييزيشي ههروا بوو ..  
 پهنگ تزو (۳) ش هه تا نه مرو به ته مه ندريژي ناوبانگي دهر كردوه ..  
 نه گهر هه موو خه لكي ويستييان وهك نه و ابن نه هه مه تييان  
 بو ده مينيتته وه ..

نه گهر هه موو گيتي پيوه ي سهر سامين .. بويري وه بهر نايمي و  
 هه موو گيتيش سهر زه نشتي بكن كو لي پينادرييت .. نه و  
 به چاوتروكانيك جياوازي نيوان ژيره وه و سهر وه دهر كيپده كات ..  
 به ووردي سنوره كاني نابرو ومه نديي و سووكي ده كي شي .. نه وه  
 نمونه يي ترين شتيك بوو تييدا بوو .. نه و جوړه مروقه له جيهاندا  
 ده گمه نه .. له گهل نه وه شدا هه ندي كاروباري به ناته واوي  
 به جيهيشت ..

"ته نيا نه وه ده زاني كه نه و له سهر هه قه .. نازاني هه موو

كووشيانگ

شتي له سهر هه قن"

ليه تزو (۴) سواري با ده بي و به حاله تيكي چاك و روونه وه  
 ريگه ي ته يدكات .. تا پاش پانگره روژ بگه ريته وه .. مروقيكي  
 ده گمه ن له نيو نه وانه ي ناسووده ييان وه ده سته يينا .. وه لي ويپراي  
 واز له روويشتن هيناني ناچار ما شاندا بداته سهر شتي ..

بەلام وايدانى يىگىك لەسەر تەختايى گەردوون  
گاليسكەكەي دە ئازوى.. سواری ھەر شەش توخمە ھەبوو كە  
بوو.. تا گەشتىك بە ھەتاھەتايى گەردووندا بگات.. شانبەسەر  
چى (كى) دا دادەدات؟

گەردوون ناوى ئەو شتەيە ھەمووشتەكانى لە  
خۇيدا كۆكرىدۆتەوھ.. ھەموو ئەو شتەنەي ھەيەتى لە گەلیدا  
تەبان.. يىكسانىي ئەو بنەم اسروشتىيە بۆ شتەكانى  
دەخوازدرىت.. ئەوھى لەخۇيەوھ ئاوەھايە بۆ ئەوھش  
دروستنەبووھ وھابى ئەوھ سروشتىي نىيە.

"پەنگ لەبەرزاييدا دەفرى.. ئاسمانى لە نزمایيىكاندايە..  
تا دەتوانى تەمەنىكى درىژ بەرىتەسەر.. دوومەلان چەندرۆژتىك  
دەژى.. ئەم وزەو توانايەي ھەناويان سروشتىيە.. ھىچيان  
دەستكردنن و دەرزدانەدراون.. بۆيى ئەمانە شتەگەلىكى  
ئاسايىن.. لەمەوھ لەتەك ئاسايىبوون وەك يىكبوونى گەردووندا  
رۆيشتن ئەوھيە بەدووى خەسلەتى شتەكاندا بگەرىت.. سوار  
بوونى شەش توخمە ھەبوو كە.. گەشتىكە بە رىيازەكانى  
وەرچەرخان و گەشەسەندندا ئەوھى بەم شىوازە رۆى كەي  
دەتوانى بە كۆتايى بگات.. ئەوھى لە رىگەكەيدا مقبوو كۆيى  
نەدایى بەبى شان وەبەر چى بدات؟ ئەوھيە ئاسوودەيى و  
ئازادى مرققى تەواو، لەگەل ئەويديدا يىكگرتووه.

يېڭا مەخات ئەۋەيە جياۋازىي نىۋانىيان فەرامۇش دەكات و...  
جەختىر دىنىش لەسەر تايىبە تەمەندىنىكان: پەنگو زىكىزىكە و  
فەرمانبەرى گەۋرە و گچكە و سوارەيى با لىيە تىزۇ. ئەۋەي خۇي  
 بە فەتارەت دەدات ياخود ياخىدەبى. ئەۋەي نىۋان ژيان و  
 بوۋنى مەرگ يېڭا ساندەكات ئەۋەيە جياۋازىي نىۋانىيان  
 لەمىردەكات. لەگەن جەختىر دىندا لەسەر تايىبە تەمەندىنىكان...  
 تاچۇن و پەنگو تىزۇ دۈمەلانى بەيانىيان دۈۋچارى خىرا  
 لەنا و چوون دەبن. لىرەۋە. ئەۋەي گەشىت بەنىۋ  
 ناتايىبە تەمەندىنىكانى گەۋرە و بچوۋكدا دەكات مېچ سنوۋرىكى  
 نىيە. ئەۋەي جياۋازىي مەرگ و ژيان پىشتىگۈيدە خات  
 كۆتايىھاتنى نىيە. ئەۋانەش ئاسوۋدەيى خۇيان دەخەنە  
 بارمەي كۆتايىھاتوۋە سنوۋردارن. وىپراي ئەۋەي بۇ  
 گەشتىر دىن رېيىدراون ۋەلى ناتوانن سەربەخۇين"

### كوشيانگ

"گەشتەكان لەسنوۋرە كۆتايىھاتوۋكاندا چىژ ۋەردەگرن...  
 چىژەكانىيان كۆتايىھاتوۋە. بۇ نەۋنە: مەۋقە كە تەنيا چىژ لە ژيان  
 ۋەردەگرنىت. دۈۋ چارى مەرگ دەبىت. ياخود كە چىژ لە  
 دەسەلات ۋەردەگرنىت دۈۋ چارى دەسەلات لە دەستدانىش  
 دەبىت. بەلام مەۋى سەربەخۇ. كۆتايىھاتوۋەكان بەشاردەنەۋەي  
 گىتى لەنىۋ گىتىدا. بەرەۋ ناكۆتايى تەيدەكات. ۋەك لە بەشى



پېنجه مېدا ھا تووھ: مړوقى تھواو ئارھ زوو (دھروون) ى نىيھ ..  
 چونكھ كوټاييھا تووى تىپھ راندو وھو .. لھ گھل گھردووندا ئاويټھ  
 بووھ .. روقانى كرددارى نىيھ .. چونكھ شوينپى سروشټى  
 شتھ كان ھلدھ گرىو، ليدھ گھرى ھھر شتھ بھخوى چيژ  
 وھر گريټ .. داناي راستينه ناوى نىيھ .. چونكھ ئاكارھ  
 بھرزھ كانى تھواون، ھھموو ناويكيش برىټىيھ لھ ديارى كردن و  
 سنووردانان “ فونگ ..

ياو ويستى بۇ شو يو (۵) دھست لھ تھخت ھلگري .. وتى:  
 ئھ گھر مړوق سوور بوو لھ سھر ئھوھى لھ گھل خورو مانگ ھلالتندا  
 مھ شخھل ھلگري سىنى لھ بھرى گران نابى بيكات .. ئھ گھر  
 سوويش بوو لھ سھر ئاودانى گيلگھ كان و وھرزھ بارانىش  
 دايكردىټ .. ئايا ئھ مھ ھول بھ فېرودان نىيھ؟

ئىستھيش ئھى بھ ريز تو لھ بھردھم تھختى شاھانھ دايت  
 بوئھوھى ئىمپراتورىيھت لھ ئاساييشدا بيټ .. لھ گھل ئھوھشدا  
 سھر و كايھتى بو من جيديلىټ .. من ئاگام لھ كھ مو كورپىكانى  
 خوم ھيھ . ز تكات ليدھ كھم لىموھر گھ ..

شويو ولھاميدايھوھ : ئھى بھ ريز ! تو كاروبارھ كھى  
 بگھر دھست .. يىكسھر ئىمپراتور سھلامھت دھبيټ .. وايدانى من  
 كاروبارم گرتھ دھست .. ئايا دھبى ئھوھ لھ پىناوى ناودا بيټ ؟ ناو  
 جگھ لھ سىبھرى دھستكھوتى واقىع چىدى نىيھ .. ناخو دھشى  
 ئھوھ لھ پىناوى دھستكھوتىكى ئھسليدا بيټ؟ ريشولھ ھيلانھ كھى

له دارستانیکی مهزندا دهکات .. جگه له چلی دارنک هیچی دی  
لی داگیرناکات .. نازهل تینویتی له نیو روبردا دهشکینی و ..  
تهنیا هیندهی لیده خواته وه هه ناوی پرکات .. تو بگه پریره وه و  
دلنیا به هیچ پیوستییکم به نیمپراتوریه ت نییه .

"بالنده .. نازهل .. هه موو شته کان به ته بیعه تی خویان قایلن  
یاوو شویوش هه ردووکیان به ته واوی له جگه و پایه ی  
خویاندان .. نه مه ناکامیکی زور دروسته .. مادام هه رییکه  
ناکامی دروستی خوئی هه یه .. چ پیویست به چالاکی  
دهستگردانه دهکات! هه موو به سانایی چیژ و هه رده گرن .. ویرای  
نه وه ی یاوو شویو له هه لسه نگانندی شته کاندایا جیاوازن .. به لام  
ناسووده بیان هه رییکه" **کووشیانگ**

**چیهن وو به لیهن شوئی وت :** له چی م بیست .. هه ندی  
له وانهی زاری ده رده چییت مهزنن .. وه لی پاساو نادرین .. چونکه  
هه ر که دهستیپیکرد .. ئیدی هه تاهه تایه به رده و امده بییت ..  
وشه کانی که و امده بینین وه ک ریگهی کاکیشان سنووریان بو  
نییه له رزیان لیهنام .

وشه کان له و نه گه ره وه دوور بوون که بشین و زوریش له  
نه زموونی به شه ریی دوور ده که و قنه وه .

**لیهن شو لیپرسی :** چی وت ؟

**چیهن وو وه لامیدایه وه :** له دووری دوور .. له دامینی چپای  
کویی پیاویکی روحانی ژیا .. گوشت و پیستی وه ک به فرو  
بهسته له ک و ابوون .. له ناسکی و له بز شیرینیدا به وینه ی پاکیزه

بوو.. هيچ جورىكى له پىنج دانە ويټلە نە دەخوارد.. بەلكو ھەواى  
ھەلدەمژى و ئاورىنگى دەخواردەوہ.

“رۇحانى دەكە ويټتە سەر ووى شتە مادىيىكانەوہ” **ئۆزىگ**

سواری پىشتى ھەور دەبوو.. ھەژدىھا بالدارەكانى وەپىش  
خۆى دەنا و روويدەكرده ھەر چوار دەرياكە..  
“بەدووى كۆتايىھا تووھ كانەوہ دەروات” **ئۆزىگ**

رۇحى چرو پىرە..

“رۇحى بە ئارامە.. دۇنيايە.. وشكانىي زەووىي كارى  
تيناكات” **ئۆزىگ**

دەيتوانى شتەكان لە گەندەلى پىارىزى و دابىنى  
بەروبو مىكى زۆرو زەبەندى سالانە بكات.. من لەو بىروايە دابووم  
ئەم قسەلۇكانە بىمانان و.. لە تەكى دا دەمىنمەوہ و دەبمە  
ھاوہلى.

ليەن شۇ وتى: واىه! كويۇر چى لە جوانىي دەكات..  
كەپىش بە موسىقا.. كەپو كويۇر دوو ھۆشن.. ھەردووكيشيان  
نرمن.. لەمەر يەكەمىيان تۆ بەخۆت بەلگە بىنەرەوہ.. ئەو مرقەھى  
نوقمى چاكى و رەفتار بەرزىيە دەتوانى ھەموو شتەكان

لەنامیزبگري . بەلای ئەو وەهەموو شتەکان لە دنیا دا بۆ ناشتی  
دەروانن . ئەدی بۆچی پێویستە هەندی کەس بەرەنگاری  
حوکمی ئیمپراتۆرییەت ببێتەو؟

“مادام هەموو شتەکان روو و ناشتی دەنوارن . ئەی بۆ  
لێئەگەرین بۆ خویانی بەدەستبێنن”  
**فۆنگ**

ئەو مەروڤیگە هیچ شتی نازاری نادات . لافاویک سەری لە  
ئاسمان بێت ئەو ناخنکینی و نوقمی ناکات . لە وشکانیشدا  
کاتی مەعدەنەکان دەتوینەو و جۆگە دەبەست و چیاکان ئاگر  
دەپڕژن ئەو هەست بەگەرما ناکات .

“ئەمە ئەندازەییکی وا نییە مەروڤی تەواو بتوانی قەناعەتی  
پێیکات . ئەو هەرچییەک بێ پێیقایە . مەرگ و ژیان زیانی  
پێنا بەخشن . لەو هەش کەمتر لافا و قرچەیی گەرما یە لای . .  
مەروڤی کامل . چورتم و بەلاکانی بەلاو سەخت نین . چونکە  
دەتوانی خۆی لێیان بپاریزی .  
لەمەر هۆکارەکانی بەرە و پێشتر دەچیت و بە شیوەییکی  
سروشتی خیری دێتە پێ”  
**کووشیانگ**

“وێرایی ئەو مەروڤی کامل بەهۆی شتیگەو و نازاریش  
بچێژی . وەلی زیان بە زەینی ناکات”  
**فۆنگ**

- سەت تۈزۈ گەردو سەر كوزەرە كەيشى ھەر بە جوانى  
 «مىنىتە ھو... تىيدا ياۋو شۇيۇ ناۋىتەي دەبن... ئىدى چ شتىك  
 نەركى خۇخەرىككردن بە شتەكانەۋە ئەدا بەسەرىدا؟  
 پياۋىك لە ولاتى سونگ شەپقەي ناھەنگى بۇ ولاتى يۋەي  
 بىر... بەلام پياۋانى يۋەي لەسەر ئەۋە راھاتبۈون قزىان بتاشن و  
 جاستەيان بۇيەبكەن... ئەمجۈرە شەپقانەيان بەكارنەدەھىنا.  
 ياۋ حوكمى خەلكى ئىمپراتۈرىيەتەكەي دەكرد... لە سنوورى  
 چۋار دەرياكەدا حكومەتىكى تەۋاۋى دامەزرااند... بۇ دىدەنى  
 چۋار داناكە روۋىكردە كىۋى كۈيى بە دوورەكە... لە گەرانەۋەيدا  
 بەرەۋ پايتەختەكەي لە باشۋورى روبارى فون بە بىدەنگى  
 ئىمپراتۈرىيەتەكەي لە بىرچۈۋە.

“ياۋ پىۋىستى بە ئىمپراتۈرىيەت نىيە... بەتەۋاۋى ۋەك  
 خەلكى يۋەي پىۋىستىيان بە شەپقەكان نىيە... بەلام ئەۋەي  
 پىۋىستى بە ئىمپراتۈرىيەت نىيە رىك ئەۋ پياۋەيە كە  
 ئىمپراتۈرىيەتەكە پىۋىستىيى... لەگەل ئەۋەشدا  
 ئىمپراتۈرىيەتەكە ياۋى كىرە سەرۋكى خۇي... ياۋ خۇي  
 ئىمپراتۈرىيەتەكە بە راناۋى قسەكەر (قا ۋە) ى خۇي دانانى  
 لەبەر ئەۋە لەبىرى خۇي بىرەۋەۋو... لىگەر زەينى مەملەكەتى  
 بىكسانى ناجىۋولزى تەبىكات... ھەر كە چۈۋە سەر  
 تەخت و ھەموۋشتەكانى خستە زىر كنىقى خۇيەۋە... شتى  
 نامىنى بقوانى سەرى لىبىشلەشنى” كوشيانگ

**ھۆي تىزۋا** (۱) بە چۈنگ تىزۋى وت : ھەندى ناو كە كودوۋى  
 تايبەتتيان بۇ ھۆي شا نارد . چاندنى و پىنج گىنتار {نزيكەى  
 ۲۲۵ كىلو و .} بەرى دا . كرديه كووپەى ناو . بەلام ھىندە  
 تۈكمە نەبوو ئاۋەكەى پىۋە بوەستىت . كرديه دوو كەرتەۋە . تا  
 بىكاتە ئەسكوى . بەلام دوو نيوەكە ھىندە قوول نەبوون تا شتى  
 بگرن . جا لەبەرئەۋەى سوودى نەبوو شپكاندى و  
 پارچە پارچە يکرد .

### چۈنگ تىزۋ بەدوايدا وتى :

قوربان تۇ نازانى شتە گەورەكان بەكارىنى . پياۋىك لە  
**سونگ** رەچەتەيىكى بۇ چارەسەرى دەستى قلىشاۋ پىبوو .  
 خىزانەكەى لە پىشتاۋپىشتەۋە ئاورىشم شۇردنيان كىرەبوو  
 پىشە . پياۋىكى نەناسراۋ باسى رەچەتەكەى بىست . سەد  
 پارچە زىرى لەبەرامبەر رەچەتەكە بۇ دانا . خىزانەكە بۇ ئەم  
 مەبەستە كۆبوونەۋە . وتيان : ئىمە ئەۋە چەندىن نەۋە دواى  
 نەۋەيە خەرىكى ئاورىشم شۇردىن و . لەچەند پارچە زىرىك  
 زىترمان دەستنەكەوتوۋە . ئىستە لە تاكە رۇژىكدا ئەم ھونەرە  
 بەسەد پارچە زىر دەفرۆشىن . كابرانى نەناسراۋ رەچەتەكەى  
 ۋەرگرت و گەرايەۋە . تا ۋو شاي لى ئاگادار بكاتەۋە . ئەم لەگەل  
 ۋلاتى يۋەى دا ناكۆكبوو . فەرماندەيى گەلەكەشتى - ئۆستۆل -  
 ى پىسپارد . لەزستاندا لەگەل ۋلاتى يۋەى دا كەۋتە جەنگەۋە .  
 دوايئەۋەى ھەتوانەكەى بۇ چارەسەرى دەست قلىشاۋى  
 بەكارھىنا زۆر بە ناشرىنى تىكىشكاند . ئەۋە شتى بوو ۋلاتى

يوهى بۇ سەربازەكانى دەستەبەر نەكردبوو. كابرا بە پارچە زەوى و نازناو خەلاتكرا. بەمجۆرە گەرچى لىھاتوويى لە چارەسەرکردنى دەستە قلىشاوہ كاندا لە ھەردو حالەتدا وەك يىكە. بەلام لىرە نازناوويشى بۇ دابىنكرد. كەھەر ئەمە لەولا لە ئاورپىشم شۆردنىشدا ھىچ لىھاتوويىك بەدیناھىنى. ئەمەيش بۇ جىاوازىمى خستەنەكارەكە دەگەرپتەوہ. ئىستەيش گەورەم! پىنج وەزنى لەو كۆلەكە تايبەتییەت ھەيە. بۇچى لەبرى ئەوہى خەمبختىت چونكە بۇ شت تىكردن ناشى دەبەيىكى گەورەى لىدروست ناكەيت تا بۇ بەسەر ئاوکەوتنى نىو روبرو دەرياچەكان بەكارىيىنى!

وابزانم ھەست و ھۆشت شلەژاوە.

**ھوى تىزۇ وەلامىدايەوہ:** درەختىكى ھىجگار گەورەم ھەيە خەلكى ناويان ناوہ درەختى ئاسمان. لەبەر زۆرى گرىكانى قەدەكەى. دارتاش ناتوانى ھىلەكانى لەسەر دانى. لقوپۆپە گچكەكانى ھىندە خواروخىچن بەكارى كەرەسەكانى دارتاش نايەن. لەچەقى رىگەدا ھەلىداوہ. بىئەوہى دارتاشەكان ئاورپى لىبەدەنەوہ. تويش قوربان! وتەكانت گەورەن. بەلام بىسوودن و ھەناسەيىكيان بۇ كەس تىدا نىيە.

**چۆنگ تىزۇ وەلامىدايەوہ:** ئايا لەمەوبەر پشیلە كىوى. يان دەلەكت دىوہ؟ چۆن لە چاوەروانى نىچىرەكەيدا گاكۆلكى دەكات. يان بەملاوئەولادا قەلەمباز دەدات و خۆى لەبەرزى و

نشیوی لادهدات... بهلام دوایی دهکه ویتته داویکه وه... یا له  
توریکدا ده مریت.

جاریکی دی (باک) (۷) یک قهواره ی چون قهواره ی ههوری  
ناسمان... که چی ناتوانی مشکیک راو بکات... تویش شه و دره خته  
زه به لاحت ههیه... که چی دلله راو کیتته چونکه به لاته وه بیکه لکه...  
بوچی له خاکی ناهه بووندا نه تچاند؟! له و دهشتو دره پان و  
به رینه دا؟ گهر واتیکردایه... له نا کرداردا ته یته کرد و  
به ناسووده یی له بنیا ده خه وتیت... شه و شته ی لای خه لکی  
بیسووده... له نازار و ژیان به دوورده بی.

"شم نمونانه شه و دره ده خه ن هه ر شته لیها تووی  
تایبه تمه ند به خوی ههیه... هه ر شته ش به جوریک سوورمه ند و  
به جوریک دی بیسووده." **فونگ**

### پهراویزه کان:

۱- لی: ییکه ییکی پیوانه ی دوورییه... به رامبه ر پینجسه د  
مه تره یه.



- ۲- مینگ لینگ و تا چون: لای هندی شروقهوان دوو دره ختن.. لای نهوانی دیش دوو کەسی ناسراون .
- ۳- پەنگ تزۆ: پیاویکە لە بنەمالەى شانگ دوومین خیرانهکان دەلین هەشتسەد سال ژیاوه.. فۆنگ..
- نوح ی چینی - ۵ . ع .
- ۴- لیه تزۆ: لە باوانی تاوییکانه.. ئەو کتیبەى بەناوییهوه نافراره لە شاکاره گهوره کانا.. ۵ . ع .
- ۵- یاو و شو یۆ: لە پادشا داناکان
- ۶- هوی تزۆ: سەرکردهى قوتابخانهى لۆژیکى..
- هاوزه مانى چۆنگ تزۆ
- ۷- باک: گامیشى چینی ۵ . ع .

## به‌شنى دووهم

### له يېكسانى شته‌كاندا

"هر شته و خوى به‌راست ده‌زانى و نه‌وى دى ناراست ..  
خوى به جوان و نه‌وانى دى دزىو .. هر شته نه‌ويه كه هه‌يه ..  
بيروپاي هر كهس له‌ويدى جياوازه .. به‌لام هر دووكيان پاي  
خويان هه‌يه .. له‌مه‌دا چوونينكن" **كووشيانگ**

نان كوو تزو چى شانيدااايه سهر ميژه‌كه‌ى .. روانييه  
ناسمان و هه‌ناسه‌ييكي ئيسراحه‌تى هه‌لكيشا .. وايدة‌نواند له  
حاله‌تى له هوشخوچووندا بيت .. هه‌ست به‌جه‌سته‌ى خوى  
نه‌كات ..

ين چينگ تزو يو له خزمه‌تيدا بوو وتى: نه‌وه چييه؟  
ايا ده‌بى جه‌سته وهك دارى وشكه‌وه‌بوو بيت و .. هوش وهك  
خوله‌ميشى بن ئاگردان؟ نه‌و پياوه‌ى شانيدااابووه سهر  
ميژه‌كه .. هه‌مان نه‌و پياوه نييه له‌مه‌وبه‌ر ليژه بوو ..  
تزو چى وتى: پرسياره‌كه‌ت به‌ جييه .. هر ئيستاكه خوم  
بزر كرد .. پيده‌چيت مؤسيقاي مروقت بيستى و .. مؤسيقاي  
زه‌ويت نه‌بيستى ..

تزو يو وه‌لاميداايه‌وه: ده‌وي‌رم و داوات ليده‌كه‌م وه‌سفيكى  
گشتى نه‌مه‌م بو بكه‌يت .

تزو چى وتى: ھەناسەى گەردوون ناونرا با... ئىستاقە  
 ۋەستاۋە... كاتى ھەلدەكات... لەھەموو كوۋچەيىكەۋە دەنگە  
 توورەكان دىن... ئەۋ دەنگدانەۋە بەرزىۋەت نەبىستوۋە؟  
 دىمەنى شكۆمەندى دارستانى نىۋ چيا... كون و بۇشايىكانى  
 قەدى درەختەكان بە لووت دەچن... بەدەم دەچن... بەھەردوۋ گوى  
 دەچن بە كوۋپ دەچن و بە ئاۋەن (ھاۋەن) دەچن... بە گومىچكە  
 دەچن... با بەنىۋياندا دەچى و... ھاژەى ئاۋىكى ھەلقولۇ  
 دەبىستى... گىزەى تىر... توند و تىژى... ھەناسەدان...  
 فرىدان... گريان... شىن و شەپۇر... ئالە و نكەى سەرە مەرگ...  
 ھەندى لە دەنگەكان بەرز و ھەندىكىان قوول... سروە با ھارمۆنى  
 گچكە و گونجاۋ پەيدادەكات.

رەشەبا ھارمۆنىاي گەورەى لىدەكەۋىتەۋە... دواينەۋەى  
 رەشەبا دادەمركىتەۋە... ھەموو كون و كەلەبەرەكانى قەد  
 درەختەكان بەتالدەبنەۋە... بزوان و لەرىنەۋە و سەقامگىرى چل و  
 پەلكەكانت نەدىۋە؟

"تەنھا رەنگەكان جياواز نىن... بزوتنەۋە و لەرىنەۋەكانىش  
 جياوازن... بزوانەكان بەرىگەى جوراۋجور دەبن بەلام لە شىۋازدا  
 چونىكىن... ھىچ بيانوۋىك بۇئەۋە نىيە گرژکردنەۋە بە راستى  
 تايبەتى دابىرىت... يان لەرىنەۋە بەھەلەى تايبەتمەند دابىرىت"  
**كوۋشيانگ**

تزو يو وتى: مۇسىقاي زەۋى لەۋ دەنگانە پىكىدى كە لە  
 كون و كەلەبەرەكانەۋە دەردەچن... بەلام مۇسىقاي مروۋە لە بۇرى

و لەرىنەوهى ژىسى غوودەوه دىت . بویرانه دەپرسم ئەى  
 موسىقاي ئاسمان لە چى پىكدىت ؟  
 تزۇ چى وتى : كاتى با ھەلدەكات . بەھەزاران شىوہ  
 دەگوپرى . بەلام ھەر لە خۆیەوہ ھەلدەكات . بوچى پیمانوايە  
 بەھوى شتىكى دىكەوہ ھەلدەكات ؟

"ئەمە موسىقاي ئاسمانە . ئەمە شتىك نىيە بەتەنىشت  
 ئەوانى دىكەوہ . كون و بۆرى نابوونەوہر ، بوونەوہر نىيە .  
 كەواتە ناتوانى بوونەوہر بەرھەمبەيتى . ئەگەر بوونەوہر بەرھەم  
 نەھاتووبى نەخولقاي . لە توانايدا نىيە شتى دى بەرھەمبەيتى  
 بىخولقەيتى . دەبى بەرھەمبەيتەرى شتەكان كى بيت ؟ وەلام  
 ئەوہىە خۇرسكانە خۇيان بەرھەمدەين . ئىمەيش ئەو ئالوگۇر  
 سەپرورەى شتانەى بە خۇيان ھەن ناوناوہ سروشتى . ھەر  
 شتە ئەوہىە بە خەسلەتى خۆیەوہ ھەيە . بۆ ئەوہ نەخولقاوہ  
 ئاوابى . لىرەوہ كە چۆنگ تزۇلەمەر ئاسمان تيان دەدوى .  
 مەبەستى سروشتىيە و . شتى نىيە بە ناوى ئاسمان (تيان) ھوہ  
 بيت و بچى . ئاخو كى دەتوانى ببىتە ئەو ئاغاىەى فەرمان  
 بەسەر شتەكاندا بدات . ھەر شتە بۆ خوى ھەيە و ، كەس  
 نەبەيتاوتە بوون . ئەوہ پىبازى سروشتە" **كووشيانگ**

"ھەلكردى با جۇراوجۇرە . بەلام با لە خەسلەتى خۇيدا  
 بىكسانە و چاكىشە . ھەرودەھا شتەكان و بىرورپاكانىش بە  
 فرەچەشنىانەوہ لە خەسلەتەكانيدا بىكسان . ھەرودەھا  
 پەسەندىشن" **فۇنگ**

مه‌ریفه‌ی مه‌زن پان و به‌رینه .. مه‌ریفه‌ی بچوک  
 که‌مه‌کیکه و سوودمه‌نده .. قسه‌ی گه‌وره ده‌وله‌مه‌ند و کاریگه‌ره ..  
 قسه‌ی بچوک .. جگه له قسه‌ی گه‌وره شتیکی دی نییه .. کاتی  
 خه‌لکی ده‌نوون .. ده‌روون ده‌شله‌ژی و .. کاتی له خه‌و هه‌لده‌ستن  
 هه‌لسوکه‌وتی جه‌سته دیته ناراه ..

"خه‌ون .. شله‌ژانی ده‌روونه"

لوانگ

له پیوه‌ندییگانی نیوان خه‌لکیدا .. چاووپاو و ری‌کخستن و  
 هه‌ولو ته‌قه‌لای رۆژانه ده‌بیریت .. له‌نیوان هزر و هزرده  
 سه‌رسورمانه‌کان و ژیریه‌ژیره‌کان و پاریزگرتنه‌کان ده‌رده‌که‌ون ..  
 په‌پیی‌برده‌نه گچکه‌کان ده‌بنه هوی نه‌هامه‌تییکان .. په‌پیی‌برده‌نه  
 گه‌وره‌کان ترس و خوف ده‌خه‌نه‌وه .. هزری هه‌ندیک وه‌ک رم  
 به‌تیژی ده‌رده‌چیت .. حوکمدان له‌نیوان پاستی و  
 ناراستیدا .. هزری شه‌وانی دی وه‌ک پرۆتۆکۆلیکی پیروز به  
 نه‌گۆری ده‌مینیتته‌وه .. پاسه‌وانی مافه‌کان بپروا داره .. هزری  
 هه‌ندیک که‌س داده‌هیزیت هه‌ر وه‌ک شه‌و شتانه‌ی له پایز و  
 زستادا هه‌لده‌وه‌شیننه‌وه .. هۆشی هه‌ندیکی دی له شادیدا  
 نوقومده‌بی و ناگه‌ریتته‌وه سه‌رخوی .. هزری هه‌ندیکی دیکه‌ش  
 وه‌ک کویره‌کانییکه‌و شه‌وه‌ی هه‌یه‌تی به‌رده‌وام هه‌ر شه‌وه‌یه .. شه‌وه  
 له‌سه‌ر مه‌رگدایه و ناتوانی بگه‌ریتته‌وه سه‌ر چالاکي خوی ..  
 شادمانی و توورپه‌یی .. ناسۆر و خوشی .. شپرزهی و داخ ..  
 بیباری و جه‌ختکردن .. پراکیشان توندکردنه‌وه و شلکردنه‌وه،

لېبوردەيى و جەربەزەيى .. ئەمانە گىشتيان وەك ئەو مۇسسىقايەن  
 لە بۇرى (نەيجە) يىكى بۇشەو دەنگدەداتەوە يان دوومەلانى لە  
 گەرمایى و شىدارىئوۋە ھەلقۇقىيىت .. رۇژانە و شەوانە گىشت  
 ئەوانە لە ھەناوماندا بەدووى يىكدا دىن و دەپۇن و نازانين كەي  
 ھەلدەقولىن .. ئايا لە تواناماندا ھەيە لە چركەساتىكدا پىشېينى  
 چۈنىتى ھاتنەكايەيان بگەين؟

"ئەوۋى سەرەوۋە وەسفىكە بۇ بارە دەروونىيە  
 جۇراو جۇرەكان كەلەخۇوۋە دەردەكەون .. چۈن دەنگى مۇسسىقالە  
 قامىشىكەوۋە .. يان كاركى كە لە شى و گەرمایىوۋە ھەلدەتۇقى ..  
 ئەوانە بەبى بەرھەمەينەر بەرھەمەتوون .. بەتەواوى چۈن  
 مۇسسىقاي زەوى وان .. پىئويستيان بە توخمىكى تايبەتى بۇ  
 ھەژاندىان نىيە"

### فۇنگ

ئەگەر ئەو نەبوايى، منىش نەدەبووم .. ئەگەر منىش  
 نەبوومايە ئەوۋى خەسلەتە جياوازەكان دروستدەكات نەدەبوو ..  
 پىدەچىت ئەمە دروستىيىت .. بەلام ئەي سەرچاۋەي ئەم  
 جۇراجۇريانە چىيە؟ وا پىدەچىت ھەرۋەكولەویدا ئاغايىك /  
 كەسىك ھەيىت .. بەلام بەلگەمان بۇ بوونى نىيە .. ھەندىك لەو  
 بروايەدان ھەيە و وینەي نايىن .. رەنگە بوونى ھەيىت و  
 بىشىئوۋەيىت .. ھەر سەد بەشەكەي ئىو جەستە، بەھەر نۇ  
 كونەكانىئوۋە و ، شەش ناواخنەكەيەوۋە گىشتيان لە شوينى  
 خۇياندا تەواو دروستن .. كاميان پەسەندترىنەنە؟ ئايا  
 ھەموويانت وەك يىك خۇشەوۋىت؟ يان ھەندىكىانت لەوانى دى

خوشتەر دەویت ئایا ھەموویان خزمەتگوزارن! ئایا ئەم  
 خزمەتگوزارانە لەنیو خۆیاندا ناتوانن سەرھوکاریی ییکدی  
 بکەن! ئایا پیوستیان بە فرمانرەوایە؟ ئایا بەنۆرە حوکم  
 (خزمەت) ی ییکدی دەکەن؟ ئایا بکەریکی راستەقینە  
 لەسەرەویانەو ھەیە؟ ئەم پرسیارانە ئەگەر وەلامی راست و  
 رەوانیان بو دۆزرایەو یمان نا ھەر بەبایخدارینو ھەو  
 دەمیننەو... ئەومە جگە لە کەمەواتایکی حەقیقەتی (حاکم)  
 زیتەر - ئەگەر ھەبیت - چیدی نییە.

"لەگەردوونی مەزندا جگە لە شتە جۆراوجۆرەکان  
 ناغاییکی راستەقینە نییە.. پەرورەدگار نییە.. لەگەردوونی  
 بچکۆلەش (جەستە) دا جگە گە لە بەشە جیاوازیەکانی لەش  
 فرمانرەوایکی راستەقینە نییە"

### قۆنگ

ئەگەر شیوەی جەستە بەتێگرایی وەرگیرین.. دەبینن تا  
 دواساتی ژیان ئەندامەکانی لەکاری خۆیاندا بەردەوامن.  
 لە بە ییکدادان و گونجاندن لەگەڵ شتەکاندا رێرەوی خۆیان  
 بە خیرایی ئەو ئەسپە بزێو دەگرنە بەر کە ناتوانن  
 جەلەوگیربکریت (بوەستینریت).. ئایا ئەمە جیی داخ نییە؟ بە  
 دریتزایی تەمەن بەردەوام رەنجبدریت بیئەو ھەو بەروبوومی  
 رەنجەکەمان ببینن! بەدڵەراوکیو ھەرۆین و کەسیشمان نازانی  
 بەرەو کوی؟ رەنگە ییکی بلی: دوایی لەوی نەمری ھەیە.. ئەم  
 قسەییە چ سوودیکی ھەیە؟ کە جەستە پرزۆل پرزۆل دەبی  
 رۆحیش لەگەڵیشدا دادەوھشی.. ئایا ناتوانن ئەمە بە کارەساتە

سوئبەخشەكان دابئین؟ ئایا ژيانی مروفا تا ئەو پادەپە لە  
گەوجیتیداپە؟ یاخود ھەر بە خۆم گەوجم و جگە لەخۆم کەسی  
دی گەوج نییە؟

ئەگەر لەسەر خەلکی پیوستبیت راویژ بە یێکی بکات..  
دەبی کێ ئەمجۆرە راویژکارە (رابەرە)ی ھەبیت؟.. ئەتەنیا  
ئەوانە ی راست و ناراست ھەلەسەنگینن و لەنیوانیاندا  
ھەلەبژێرن ھەر ئەوانە بیروریان ھەیە.. شیت و شوورەکانیش  
ھەیانە.. چونکە ھەلومەرجیک کە راوئوچونی تیدا نەبیت.. دەبی  
ھەر ئەو کاتە بێت کە بەتەواوی رەوا و نارەوا لیکجودا کرابنەوہ..  
ئەوہش زەحمەتە تەسەوربکریت.. ھەر وەك ئەوہ وایە کەسیک  
ئەمرو بچیتە دیدەنی یۆی پیروز و دوینی بیگاتی.. واتە ئیمە  
ئەوہی نابێ بییت دەکەینە دەبیت.. چون دەتوانین (نابیت)  
بکەینە (ببیت)؟ تەنانەت یۆی پیروزیش سەری لەمە دەرناچیت  
ئیدی من بلیم چی؟

"لەوہدا دەردەکەوئیت.. ھەموو ھەلسەنگاندنیکی رەوا و

**فۆنگ**

نارەوا بە پئی راو بۆچوونە"

قسە تەنیا فوو بەھەواداکردن نییە.. ئەو (قسەکەر) دەپەوئیت

شتی بلیت.. بەلام ئەوہی دەپەوئیت بیلیت ھەرگیز نەسەلمینراوہ.

"ئەوہی کەسیک جەختی لەسەر دەکات.. ئەویدی

**فۆنگ**

ئینکاریدەکات"

ئایا فوو بەھەواداکردن بەراستی قسەپە؟ ھەندی وای

بۆدەچن کە قسەکردن لە جریوہ جریوی بالندە جیاوازە.. بەلام



ئايا جياوازىي لەنيوانياندا ھەيە؟ چۈن دەبىي قاو ئالۋزىت لە  
كاتىكدا دەبىي جياوازىي نيوان راستەقىنە و ساختە  
ساغىكرىتتەوھ.. چۈن قسە لىل و پەنھان دەبىي بەمەرجى پىئويست  
بكات رەوا و نارەوا يىكلايى بكرىتتەوھ.. كامە جىگە قاوى تىدا  
نيىھ؟ لەكام شويندا قسەكردن نابەجىيە؟

"قاو ھەموو شوينىكى كرتوتتەوھ.. قسەش لە ھەموو  
جىگەيىكدا دەگونجىت.. لە بەشى لافاۋەكانى پايىزى كتنىبەكەي  
چۈنگ تىزۇدا ھاتوۋھ.. لە دىدى تاوۋوھ جياوازىي نيوان بەھا و  
بىيەھا نيىھ.. لە دىدى شتەكانىشەوھ.. ھەر شتە نرخ بۇخۇي  
دادەنى و بۇئەويدى دانانى.. ئەگەر وتمان شتىك مەزنە..  
لەبەرئەوھى لەلايەن ھەندى شتەوھ وانرخىنراوھ.. واتاي ئەمە  
وايە ھەر شتە بۇخۇي مەزنە.. ئەگەر وتمان شتىك بچووكە..  
چونكە لەلايەن ھەندى شتەوھ وادانراوھ.. ئەمەش واتاي وايە  
ھەر شتە بەخۇي بچووكە.. گەر لەمەر شتىك وتمان ئەوھ  
دروستە.. چونكە بەلاي ھەندىكەوھ وايە.. ئىدى ھەموو شتىك  
دروستە.. گەر لەبارەي شتىكە وتمان ئەوھ ھەلەيە.. لەبەرئەوھى  
بەلاي ھەندىكەوھ وايە.. ئىدى ھەموو شتىك ھەلەيە.. دەتوانى  
ھەر وشەيىك بۇ ھەر شتىك بارىكرىت و.. ھەموو وشەيىك بۇ  
ھەموو جىگەيىك بشى"

قۇنگ

قاو بەخۇشەويستى و قسەيش بە رەوانبىژى ئالۋزە.. ئاكام  
سەلماندىن و نەسەلماندى كۇنلۇشىۋسى و بەھرەدارانە..  
يىكىكىيان ئەوھ بەرەوا دادەنى كە ئەويدى بەنارەواي

دادەنى .. ئەگەر ويستمەن ئەودى ئەو دوو قوتابخانەيە ئىنكارى  
 دەكەن ئەو بەسەلمىينن و .. ئەودى ئەوانىش دەيسەلمىينن ئىمە  
 ئىنكارى لىبکەين .. هېچ شىئى لە بەکارهينانى تيشكى هزر و  
 هوش بۇ ئەمە پەسەنتر نىيە ..

" **كۆنلۇشىيانگەن و بەهرەمەندەگان جياوازي نىوان رەوا و**  
 نارەوا دەكەن .. بۇ سەلماندى ئەودى نايەسەلمىينن و ئەودى  
 دەشيسەلمىينن .. ئەو رەتدەكەينەو كە ئەسلەن جوداوازيکردن  
 هېچ بنەمايىكى مەبىت "

### كووشيانگ

هەر شتەو برىتتية لە ئەو - بۆشتى - هەر شتە برىتتية  
 لە ئەمە - خودى تايبەت بەخوى - شتەگان نازانن (ئەو)  
 چىيە .. چونكە هوشيان تەنيا لەسەر (ئەمە) يە .. ئەو و ئەمە  
 يىكدى و بەرەمەندىننەو .. بەم پىيە لە هەر كوى ژيان هەبوو ..  
 مەرگىش دەبىت .. لەهەر كويىش مردن هەبوو ژيان دەبىت لەهەر  
 كوى شيان هەبوو مەحالىش دەبىت .. هەر كە مەحالىش هەبوو  
 شيانىش دەبىت .. لەبەرئەودى رەوا هەيە .. نا رەواش دەبىت  
 هەبىت .. لەبەرئەودى نارەوا هەيە رەواش دەبىت هەبىت .. لەگەل  
 رەچاوكردنى ئەم راستىيەدا .. دانايان ئەم رىيازە ناگرەبەر ..  
 چونكە شتەگان لەبەر رۆشنايى - تيان - ئاسمان يان سروشنت ..  
 ه . ع - دا دەبينن .. كەواتە ئەمە (ئەو) يىشەو .. (ئەو) يىش  
 (ئەمە) يەو .. (ئەو) شىوازيكى رىكخستە بۆ رەوا و نارەوا و ..  
 (ئەمە) يىش هەر وەكو (ئەو) وايە .. ئايا جياوازيكى راستگويانە  
 لەنىوان ئەمە و ئەو دا هەيە؟ دژوار نەبوونى ئەمە و ئەو

نزيكترين گەۋھەرى قاۋە .. ئەۋە تەۋەرە و چەقى ئەۋ بازنەيە كە  
ۋە لامدەرەۋەى گۆرانە ھەتاھە تايبىكانە .. ئەۋجا وتراۋە : ھىچ  
شتى لە بەكارھىنانى رۈوناكى ھزر باشتى نىيە .

"جيا كوردنەۋەى رەۋا و نارەۋا گشتى بۇراۋوچوون  
دەگەرپتەۋە .. ئەۋەى تواناي دەر خستنى ھەلە و راستى نىو  
بيروپراكانى ھەيە .. ئەۋە ھزرىكى فئىركارانەى ھەيە كە شتەكان  
لەبەر رۇشنانى ئاسماندا دەبىنى .. سووسەى ئەۋە دەكات كە  
شيوازى رىكخستنى نىوان ھەلە و راستى دادۋەرىكردنىكى  
بەشەرىيە و كىشەيىكى چەسپاۋى سروشت نىيە .. بىنىنى ئەمە  
نزيكترين گەۋھەرى تاۋىزمە"

### فۇنگ

بەكارھىنانى پەنجەكان لە وىنەكىشانى پەنجەكانداۋ .. بەۋ  
سيفەتەى كە پەنجە نىن شتىكى باش نىيە .. ھەر ۋەك ئەۋەى كە  
ناپەنجەكان بەۋ سيفەتەى پەنجە نىن لە وىنەكىشانى پەنجەكاندا  
بەكاربەينىت .. دانانى ئەسپىكى سىپى بۇ وىنەكىشانى  
ئەسپگەلىك بەۋ سيفەتەى ئەسپگەل نىن شتىكى دروست نىيە ..  
ھەر ۋەكو ئەۋەى نا ئەسپىك لە وىنەگرتنى ئەسپگەلدا بەكار  
بىنىت بەۋ سيفەتەى ئەسپگەل نىن .. جىھان گشتى پەنجەى  
شتەكانە گشتى ئەسپە .

"بۇ روونكردنەۋەى ئەۋەى ھىچ جيا كوردنەۋەيىك لەنىۋان  
رەۋا و نارەۋا نىيە .. ھىچ شتى لەۋە باشتى نىيە كە وىنەى شتىك  
بەھۋى شتىكى دىكەۋە بكىشن .. لە وىنەكىشانى بىكىك بەھۋى

ئەويدىيۇە دەينىن شتەكان لەسەر ئەو كۆكن كە ھەموويان  
 خۇيان وا دەينن لەسەر ھەقن و ئەوانىدى نامەقن . جا  
 لەبەرئەوھى لەمەدا كۆكن . ماناى واىە راستىى لە جىھاندا نىيە .  
 بەلام لە رووى كۆكبوونيان بە گشتى كە لەسەر ھەقن واتا ھەلە لە  
 جىھاندا نىيە . باشە ئەمە چۆن دەبىت ؟! ئەگەر ھەق بەرپەھايى  
 ھەق بىت . دەبىت ھەلە نەبىت . ئەگەر ھەلە ىش بەرپەھايى ھەلە  
 بىت . دەبىت ئەوھى بە ھەقى دەزانىن نەبىت . ھەقىقەتى  
 نكوليكردن لە دەستنىشانکردنى نىوان رەوا و نارپەوا .  
 شىپزەھى لە جياکردنەوھياندا دەردەكەوئىت كە جياكارىنكە بۇ  
 تىروانىنە لايەندارىنكە دەگەرئىتە وە . شتەكان لە راستىدا كۆكن .  
 راستىى ئەمە لە ھەموو شوئىنكىدا دەينىن . لىرەوھ مرؤقى كامل  
 دەزانى جىھان پەنجەيە و ھەموو شتەكانىش ئەسپىكن كە ھانا  
 وەبەر مەزنترىن ئاشتى دەبات .

"ھەموو شتەكان بە پىيى خەسلەتە سروشتىيىكانيان  
 ئىشەكەن و . چىژ ودرەگرن . رەوا و نارپەوا جياوازييان  
 نىيە"

### كووشيانگ

"لەمەدا ھاوشىوھى ئەو تىۋرەيە كە دەلى . ھىرش بردنە  
 سەر بىك شىۋازە پىكھاتە بۇ ھەلە و راست . لەگەل شىۋازىيىكى  
 دىكەدا پىۋانەيىكى ھىند نادروستە . بەقەدەر ئەوھى ھىرش  
 بەرئىتە سەر شىۋازە پىكھاتە گشتىيىكەى راست و ھەلە . لەگەل  
 شىۋازە پىكھاتەى جياوازى نەكردن لەنىۋانىاندا . سەلماندى

په نجه و نه سپه که .. نه مه لوزیکسته کان به کاریا نه پناوه که ددان  
 به بوونی جیاوازی ره های نیوان راست و هه لهدا ده نین و ..  
 تاویسته کان نکولیا نکر دووه و برویان به وه نه بووه جیاوازی  
 هه بیت و .. نه وه یش بووه مایه ی خستنه وه ی ناکوکی له نیوان  
 هه ردوو قوتا بخانه که دا " **فونگ**

شیوا ده شی و مه حال مه حاله .. تاو شته کان ده کاته نه وه ی  
 هه یه و " ماهیه تی خو ی پیده به خستیت .. ه . ع "

هه ر شته نه وه یه هه یه و هه ر شته ش نه وه نییه هه یه هه ر  
 شته هه ندیکه له شتیک .. هیچ شتی نییه هه ندی نه بی له شتی ..  
 یان به که لکی هیچ نه یه ت .. له وحی سه ربان و لووله ک .. دزیوی و  
 جوانی سهیر و له راده به ده ر .. نه مانه هه موویان له تاودا  
 ییکده گرن و چوونییکده بن .. جیاوازی کاریکردن بوئه وه ی هه ندی  
 شت بنیات بنیی .. به لام بنیاتنان له خویدا هه لوه شانده وه یه ..  
 به نیسبه ت شته کانه وه به گشتی نه بنیاتنان هه یه و نه  
 هه لوه شانده وه هه موویان به ره و ییکبوون ده چن .. ته نیا  
 پیوه لکانی زیره کانه ی ییکدی په ی به ییکیتی شته کان ده بات  
 و .. ئیدی جیاوازی کاری دروسست ناکات .. به لکو وه دوری  
 هاوبه ش و ناسایی ده که ویت .. هاوبه ش و ناسایی نه کی  
 سروشتی شته کان .. که گوزاره له ته بیعه ته هاوبه شه ته ی  
 هه موویان ده کات و .. به پییره و کردنی ته بیعه تی هاوبه شه ..  
 شته کان ناسوده ده بن .. که ناسوده شه بوون نه وا له کاملبوون

نزىكدەبنەوہ .. كاملىبوونىش دەيانوہستىنى .. دەوہستىن گەرچى  
 نازانن وەستاون .. قاو ئا ئەمەپە  
 گىرۈدەكردنى رۇح و زىنگى بەكارهينان بۇ گەيشتن بە  
 يىكىتى شتەكان .. بىئەوہى بزانىرى كە بۇخۇيان پىكەوہ  
 گونجاون پىدەوترى سىيانەكەى بەيانى .. سىيانەكەى بەيانى  
 يانى چى؟

چاودىرى مەيموونە گەرەكان فەرمانىكى پىگەيشت لەمەر  
 بەرو پىدانى مەيموونەكان بەجورىك ھەر مەيموونىك بەيانىان  
 سى دانە و شەوانە چوارى پىدىرىت .. بەلام مەيموونەكان بەوہ  
 توورەبوون .. چاودىر وتى: با بۇ ھەر يىكىك چوار دانە لە  
 بەيانىدا و سى دانە لەشەودا يىت .. مەيموونەكان ھەموو بەمە  
 خۇشحالبوون .. ژمارەى بەرووہكان ھەر وەك خۇى بوو .. وەلى  
 جياوازيكە تەنھا لە ھەستىپىكرن بەرەزامەندىى و بىزارىى  
 مەيموونەكاندا بوو .. چاودىر پىرەوى ئەم لايەنەى كرد ..  
 دانايانىش بەمشىوازە رىكخستىنە راست و ھەلە دەگونجىنن و ..  
 لە سوورپى سروشتدا دەحەوئىنەوہ .. ئەمە پىدەگوترىت جووتە  
 رىباز - لە ھەمانكاتدا - پىرەوكرن .

"گونجانى شىوازى راست و ھەلە جگە لە دادوهرىيىكى  
 بەشەريانە ھىچى دى نىيە و .. لە گوشەنىگاي سروشتەوہ رەوا  
 نىيە .. خەلكى وەك ھەقىقەتىك ئەم دادوهرىيانە دەكەن كە  
 لەراستىدا دياردەيىكى سروشتىيە .. لەبەرئەمە دانايان لە  
 سوورپى سروشتدا سەر رەحەتن و لىدەگەرئىن راو بۇچوونە

دژواره کان وهك خۇيان دهربررین بیئنه وهی خۇیان له قهره یان  
 بدهن . دانایان راوبوچووته کان ناسرپنه وه . به لكو  
 تیپه ریانه كهن . نه مهش نه وهیه كه پییده لئین پیره كردنی دوو  
 ریباز له هه مانكاتدل"

### فونگ

مه عریفه ی دیرینیگان مه عریفه ییگی ته واو بوو . چون؟  
 ییکه م چونكه بوونی شته کانیان نه ده زانی . نه مهش نه وه  
 مه عریفه ته واوهیه كه شتی زیتر قوبول ناکات . دوایی به بوونی  
 شته کانیان زانی . به لام جیاوازیمان له نیوانیاندا نه ده كرد .  
 نه و جا ده ستیان کرده جیا کردنه وه به بیئنه وهی دادوه ریسی  
 (هه لسه نگاندن) یان له باره وه بکهن . له گهل دادوه ریکردنه کاند  
 تاو گهندهل ده بی . كه تاویش گهندهل بوو په سه ندکارییه  
 که رته که رته کان کوتاییدیت .

نایا به راستی بنیاتنان و هه لوه شانده وه هیه . نه مه له  
 هه قیقه تی عوود ژهنینی چا وین ده چیت . گوتنی نه وهی که  
 بنیاتنان و هه لوه شانده وه نییه . وهك گوتنی نه وه وایه که چاو  
 وین عوودی نه ژهنیوه گهرچی به کرده وه ژهنیویشیتی .

که چاو وین عوودی ده ژهن . چی کوانگ داریکی بو پیوانه ی  
 کات به کارهینا . هوی تزویش شانیدا ابووه سه ر دره ختیک و  
 مشتوم پریده کرد . زرنگی نه م سی ماؤستا زاتایه له  
 هونه ره کانیاندا . له پله ی کاملبوونه وه نزیکه . هه رییکه یان تا  
 دواپوژی ژیانیا پیوه ی خه ریکبوون . له به ره وه ی هینده  
 په رووشی هونه ره که یان بوون . چه زیانده کرد هوشی خه لکیشی

پى رۇشنىڭكەنەۋە.. بەلام خەلكى ئارەزوويان لىنەبوو.. ئىدى  
ھوى تىزۇ دەستىدايە مشتومرىكى تەمومزاۋى لەمەر پتەۋىيى  
وسپىتى.

دوای چاۋ وىن كۆرەكەي لەسەر ژەنىنى ژىيەگانى  
بەردەوامبوو و.. تەواۋىنەكرد.. ئەگەر بلوى بەمە بوتىرى  
تەواۋكردن.. ئەوا من دەستىدايە تەواۋكردنى شتىك.. ئەگەر  
نەشيا ناۋى (تەواۋكردن) لىبىرىت.. ئەوا نە من و نە كەسى  
دىكەش ھىچمان تەواۋ نەكردوو.. لىرەۋە ئەۋەى دانايان  
دەيخۋازن.. روناكايى دەرقەى تارىكايى.. لەبەرئەۋە ئەوان  
جياۋازكارىيى ناكەن و لە سنوورى ئاسايىبوونى شتەكاندا  
رادەۋەستىن.. ئەمە بە بەكارھىنانى رۇشنايى ھىزرى پاساۋگەرىيى  
(زەرائىعى) ناۋدەنرىت.

" چۇنگ تىزۇ لىرەدا پلە پلە لە گفتوگۆي مەعريفەى ھىزرىيى  
جياۋازىكارىيىكانەۋە لەمەر راست و ھەلە.. بەردەۋ قالىبوونى  
ناۋەكى بۇيىكبوونى بەشەكان لە گشتدا دەپرات.. ئەو  
يىكبىبونەش لە زەمىنەى شارەزايى تايىبەتىدا دەپارىزىيى..  
ئەمەيە رىرەۋى دىرىتان.. ئەزمونە پەتتىكەيان بە سادەيى  
ۋەردەگرت.. ئامادەكردنەۋەى ھەنووكەيى.. (ئەۋە) كە  
بەپوختەيى چۇنگە پىۋىستە ئەو (ئەۋە) بە پوختەيى.. بەرووتى  
بمىنىتەۋە تا بىرئارەدەين چىيە.



ئەوان (ئەو) بە بەھا راستەوخۆكەى بىكەم و زىياد  
 وەردەگرن . كە بەم بەھايەى وەرىدەگرن . بەرلە ھەر شتى واتاى  
 وايە وەك چۇن ھەستى پىدەكەين و امان وەرگرتوۋە . بەيئەوھى  
 خۇمان بە قسەكردنى روت لە يارەيەوۋە سەغلەت بكەين و .  
 وشەگەلىك تىترنجىن كە بەرەو داھىنانى وىناگەلىكى  
 (بۇچوونىكى) ناسەرەككىمان دەبات . بۇچوونگەلىك بۇ  
 بەزەينكردنى پىشنىيازەكانمان و . شارەزايى و سەلىقەمان وا  
 لىبكات بشى بەھۆى ھزرەوۋە دەرېكە وىتەوۋە . لەم حالەتەدا  
 تەوژمىكى نەپساۋى ئەزمون ھەيە . ئەزمونكار پىننازانى .  
 دىرىنەكان بە ھەبوونى شتەكانيان نەزانىبوو تاكو نكۆلى  
 جياوازكارى تىدا بكەن . شتەكان لىكدى جوى نابنەوۋە تاكو  
 بلىن : نا بۇ جياكارى نىوان خود و بابەت . بەمجۆرە .  
 لە حالەتى ئەزمونىكى ئاۋەھاادا . جگە لە يىك شتىكى دى  
 نىيە . .

### قۇنگ

"دىرىنەكان لەسەرزەمىنەوۋە ئاسمان و زەمىن لەبىردەكەن .  
 سەرپاكى شتەكان پىشتگويىدەخەن . ھىچ چاۋدىرىيىكى  
 بەمەبەستىان بۇ جىھان نىيە . لەناۋىشەوۋە . ئاگايان  
 لەجەستەى خۇيان نىيە . ئىدى لىرەوۋە ئەوان ئازادىن . بەبى  
 كىشە و گرفت لە تەك ھەر شتىكىدا دەرپۇن و لەگەل ھەر  
 جىگەيىكىدا رادىن "

### كووشيانگ

ئىستاكە شتىكىم ھەيە دەمەوى بىلىم . جا نازانم ئەۋەدى  
 دەيلىم لەۋ قسانەيە خەلكى دى دەيلىن . بەۋاتايەك ئەۋەدى  
 دەيلىم ۋەك ھى يىكىك نىيە . بەۋاتايىكى دىكەش . ئەۋەدى من  
 لەھەمان بابەتەۋ . جىۋاۋازى نىۋان قسەى من و قسەى ئەۋانى  
 دىدا نىيە . بەلام وىپراى ئەۋەدى ئەمەيش حالەتەكەيە .  
 ھەۋلەدەم دەستىيىكەم . سەرەتايىك لەۋيىە . سەرەتايىك لەۋى  
 نىيە . نا ھەيە . نا سەرەتا . بوۋنەۋەرىك لەۋى . نابوۋنەۋەرىك  
 لەۋى . لەۋى نا . بوۋنەۋەر نا . لەناكاۋ جىكارىي دەكەۋىتە  
 نىۋان بوۋنەۋەر و نابوۋنەۋەرەۋە . بەلام نازانم لەنىۋان بوۋنەۋەر  
 و نا بوۋنەۋەردا . بوۋنەۋەرى راستەقىنە چىيە و نابوۋنەۋەرى  
 ناراستەقىنەش چىيە . ھەر ئىستە شتىكىم وت . بەلام نازانم  
 ناخۇ ئەۋەدى وتم شتىكى راستىنەى وابوۋ بوترىت يان نا .  
 لەجىھاندا شتى نىيە لەسەرى تالەموۋيىك گەۋرەتر بىت . بەلام  
 كىۋى قاي بچوۋكە . شتى نىيە لەمنداىكى مردوۋ گەۋرەتر .  
 ۋەلى پەنگ تزۇ بەبى كات دەمرىت . ئاسمانەكان و زەمىن و من  
 پىكەۋە ھاتىنە و جوۋد . ھەموو شتەكان لەتەكەمدا يىكىكىن . كە  
 ھەموو شتەكان يىكىكىن . ئىدى چ دەرفەتى بو قسەكردن  
 دەمىنىتەۋە . بەلام لەبەرئەۋەدى ئىستە قسەمكرد . ئايا قسەكەم  
 رىك قسە نەبوۋ؟ قسە : يىك كۆ يىك دەكاتە دوو . دوو كۆ يىك  
 سى دەكات . لەم پىگەيەۋە . تەنانەت ژمىرىارى زۆرزانىش  
 ناتوانى بە كۆتايى بگات . ئەۋەدى لەۋ بىتواناترە خەلكى  
 ئاسايىن . ئەگەر لە تواناماندا بوۋ لە ھىچەۋە بەرەۋ ھەندى شت

جوولاین ئەوا دەتوانین بگهینه سی. ئەی ئەگەر لە شتیکیهوه بۆ  
شتیکی دی چووین دەگهینه چەند؟ با لە جوولان بوهستین.

"لە حالەتی ئەزموونی پوختدا هیچ شیوهییکی مەعریفەیی  
هزریمان بەگرتراوی بە زەمەنەوه نییه. یان بەگرتراوی لەگەڵ  
شەکاندا مەعریفەییکی هزریمان لەمەڕ سەرەتا نییه. مەعریفەیی  
هزریمان نییه خۆی لەقەرەیی ئەو راستییە بدات کە ئیمە  
مەعریفەییکی هزریمان نییه لەمەڕ سەرەتا. بەگرتراوی لەگەڵ  
شوین یان لەگەڵ شەکانی نیو شویندا مەعریفەییکی هزریمان  
لەمەڕ بوونەوهەر نییه. هەر بەمجۆرەش لەگەڵ ئەزموونی  
پوختدا..

لەو بارەیهشەوه کە وجود بۆ جیاکاریی و بەراوردی نیوان  
شەکان.. هەر دەرفەتیکی تیدا دەمینی. گەرچی ئەو جیاکارییه  
لە مەعریفەکاریدا وجودی نییه. لە رووی مەعریفییهوه بەش  
لەگەڵ گشتدا ییکە"

### فۆنگ

لە تاودا جیاکاریی نییه. ریگە بۆ قسە بەسەر ئەبەدییەت  
سەپاندندا نییه. بەهۆی قسەکردنەوه ئینتەلا دەکات شتی  
دەربارەیی دەلیم: لای چەپ و راست هەیه. مشتومڕ و  
دادوەریکردن. بەشکردن و سەلماندن. کێرکی و پیکدادان.  
ئەمانە پێیان دەگوتریت هەشت بارکراوەکە.  
دانیان هێندە خۆیان بەوهی دەکەوێتە ئەودو گیتییهوه  
خەریکنەکردووه. لەگەڵ ئەمەشدا نکولیان لە وجودی نییه.

دانايان هه لُسوكهوت له گهل شه ودا ده كه ن كه وه نيو جيهان  
كه وتوو ه .. به لام دادوهرى ناكه ن

به نيسبته قوناغ و تومارى پاشا ديرينه كانه وه .. دانايان  
دادوهریده كه ن .. به لام هيچ سه لمانديك ناخه نه روو .. له هر كوى  
به شكردن هه بوو .. هه ندى شت به به شنه كراوى ده مينتته وه ..  
له هر كوى سه لماندن هه بوو .. شتگه لى ده مينتته وه سه لماندن  
زه فهران پيناپات .. نا شه وه چون؟

دانايان هه موو شته كان له ناميزده گرن .. كه چى خه لكى  
مشقومرپانه له سه رى تاكو شه ميان به ويدي ده سه لميني .

قاوى مه زن قايل نابى بيته بابته قسه كردن .. مه زنترين  
سه لماندن هه وه جهى به وشه و قسه كان نيه .. چا كه ي مه زن  
به مه به ستي خير نيه .. پاكي تي مه زن به بيفيزى نيه .. نازايه تي  
مه زن به زه بروزه نگ نواندن نيه .. قاوى ئاشكراش تاو نيه ..  
شه و قسه يه ي به مشقومره له مه به سته كه ي كه مده بيته وه .. شه  
چا كه يه ي به رده وام ده كرى ئامانجه كه ي ناپيكي .. شه گر خاوينى  
بو خستنه روو بوو گومانده خاته وه .. شه نازايه تيه ي پشت به  
كه له گايى ده به ستي شكستديني .. شه پينچ شته هه روه ك چون  
به بازنه ده چي ت مه يلى به وه ش هه يه چوار گوشه ش بيت .. ئيدي  
شه وه ي به باشى له و شوينه دا راده وه ستي ت كه نازانيت شه وه  
مروقى كامله .. شه وه كييه كه شه سه لماندنه ي پيوست به وشه  
ناكات ده زانى .

قاويش ناوانىرىت.. بەكۈگەي خەسلەتەكان دە ناسرىت..  
نەو كۈگەيەي شتە پىر نەبوۋكانى تىدا دادەنرىت.. كە  
شتەكانىشى لى دىنەدەرەوۋ بەتال نابتەوۋ.. بۇ خۇيشى نازانى  
بۇچى ئاۋەھايە.. ئەمە پىيدەگوترىت پاراستنى تەنورەكە.

"ئەمە سىنورى چۈنئىتتە كۈتايىھاتوۋكان  
دەردەخات.. مرۇ دەبى خۇي لە چۈنئىتتىكان دابرى..  
ئەزموننە پەتتەكە راگىرىكات تالە گفوتوپەيمانى  
مەتاھەتايىدا رابوۋستى"  
**فۇنگ**

ياۋبە شۇن ى وت: دەمەوئت لەشكركىشى بكمە سەر  
مىرنشىنەكانى تزۇنگ و كوۋى و شو ئاۋ.. لەوساتەوۋ ھاتوومەتە  
سەرتەخت نەمتوانىيوۋ دەست لەم خولىايە ھەلگرم.. بۇچى ئەمە  
وايە؟

شۇن وەلامىدايەوۋ: فەرماندرانى ئەم سى دەولەتۈكەيە..  
ھىشتا ھەزىيان لە ژيانى سەرەتايى نىو جەنگەلستانە.. بۇچى  
لەبىرخوتيان نابەيتەوۋ!؟

جارىكىان دە خۇر پىكەوۋ ھەلھاتن و ھەموو بوونەوۋەريان  
رووناككردەوۋ.. ئەي دەبى چاكەكارىيى (فەزىلەت) كە لە خۇر  
بالاترە چەندىك رووناككباتەوۋ؟

"ئىراى ئەوۋى خۇر و مانگ لە رۇشنايى بەخشىندا  
خۇپەرست نىن.. مەندى شت ھەر لە دەرەوۋى سوورگەكانياندا

دەمىننەۋە .. بەلام ھىچ شىئى لە چاگە كارىدا ناسوۋدە نىيە ..  
 ئەۋەى دەيەۋىت روانىنە ئومىدەۋارىيىكانى خەلكانى بگۈرپى كە  
 لە جەنگەلىستاندا دەژىن و ناچارىانېكات پىرەۋى رىيازەگەى  
 خۇى بگەن .. ئەمە لەگەل گشتگىرى تاۋدا نايەتەۋە .. لىگەرپى با  
 ھەر شتە چىژ لە سرۋشتى تايبەتى خۇى و قەناعەتى تايبەتى  
 خۇى ۋەرگىت .. گرىنگ نىيە شتەكان لە كوئىن و چۈنن ..  
 لىيانگەرپى ۋابن .. ھەر يىكەيان لە بۋارەگونجاۋدەكەياندا بن .. بەۋە  
 قايلەبن و ئاسوۋدەيىش بال بەسەرياندا دەكىشىت  
**كوشيانگ**

"ئەمە چۈنىكىتى شارستانى و ھەمەجىتى  
 روۋندەكاتەۋە .. جىاۋزى نىۋان شتەكانە .. ئەم شىۋازە  
 جۇراۋجۇرانەى ژيان .. بەھام چۈنىكىيان ھەيە" **تۇنگ**

**ئى چۆى لە وانگ يى ى پرسى :** دەزانى شتەكان لە چىدا  
 رىكن؟

ۋەلامىدايەۋە : چۈن بزەنم؟

لىپىرسى : دەزانى ئەۋەى نايزانى چىيە؟

ۋەلامىدايەۋە : چۈن بزەنم!

لىپىرسى : ئايا ھەموو شتەكان ھىچ زانىريان نىيە؟

ۋەلامىدايەۋە : چۈن بزەنم

به هر حال هولددهم شتی بلیم .. چون .. دهزانم نهوهی  
دهیلیم نهوهیه من دهیزانم و لهوانهیه لهراستیدا نهوه نهبیّت که  
نهیزانم و لهراستیشدا دهشی نهوهبیّت که دهیزانم و نه  
پرسیارانته لیدهکه م.

نهگهر کهسی لهجیگهییکی ناساز (خراپ) دا نوست و  
ناوقه دیشی دهیه شا و .. نیوهی جهستهی وهک مردووی لیّهات ..  
وهلی باروودوخه که به نیسبهت ماسسیکهی نهکلیمسهوه  
جودایه .. نهگهر مروقیک لهسه درهختیک ژیا .. دوچارای ترس و  
لهرز دهبیّت .. بهلام ئاخو به نیسبهت مهیمونه کانیسهوه  
هروایه؟ .. لهنیوان نه م سی شیوازه دا کی دهزانی شیوازی  
دروستی نیشته جیبون کامهیه؟

خه لکی گوشت دهخون و .. ناسک گیا .. ههزاریی حهزی له  
ماره و .. کونه په پوو یان قهله رهشکه حهزیان له مشکه .. لهنیوان  
نه م چواره دا کی چیژی دروست دهزانی .. نیره مهیمون  
هاوسنه ریی می مهیمون دهکات .. نیره بزنه کیوی به میینه کهی ..  
پیاوان روانیانه خاتوتان: **ماوچیانگ و لی چی** و به شوخترین  
نافرہ تیان دانان .. بهلام له بهر چاوی ههردوکیاندا ماسییهک  
به ره و قولایی ئاو دهچی و بالنده ییک له بهر زاییدا دهفریت و ..  
ناسکیک له و ناوه دا هلدیت .. لهنیوان نه م چواره دا کی دهزانی  
پیوه ری راسته قینهی جوانی چیه؟ کاتی له مانه وردده بهوه  
دهبینم پره نسپیه کانی چاکه کاری و راست و دروستی و

شىۋازەكانى راست و چەوت لەو پەرى تىكەل و پىكەلئىدان .. چۈن  
بۆم بلوى جياوازىكانيان بزائىم؟

**ئى چوى** پرسى : كە تۆ نەزانى زىانبەخش و سوودبەخش  
چىن .. ئايا ئەمە وا ناگەيەنى كە مروقى كامل لەم مەعريفەيە  
بەتالە؟

**وانگ ئى** وەلامىدايەوہ : مروقى كامل ھەناوى (باتنى) يە ..  
كاتى دەريايچە گەورەكان دەسووتىن (دەكولتىن) ھەست بەگەر  
ماناكات و .. كاتى روبرەكان دەيىبەستىن ھەست بە سەرما  
ناكات .. كاتى چياكان لەژىر ھەورە بروسكەدا دەنالىنن و  
دەرياكەن بە شەپۆلەكان دەھەژىن .. ترسى لى نانىشى .. لىرەوہ  
دەتوانى سواری پشتى ھەورى ئاسمانى بىي و سواری خۆر و  
مانگ بىي و بەرەوروى پانتايى دەريا تىتەقىنى .. نە مەرگ  
زەفەرى پىدەبات و نە ژيان .. ئىدى دەورى سوودمەند و  
زىانبەخش لىرەدا چىيە؟

**چۆ چياوتزۆ لە چانگ وۆ تزۆى** پرسى : لە جەنابى  
**كۆنلۆشىۋوس**م بىست دانا خۆى بە كاروبارى دىئاوہ سەرقال  
ناكات .. كەمجار بەدوى دەسكەوت دەكەويىت .. خۆى لە نازار  
لانادات .. ئەوہيە كە تۆژىنەوہ ئاسوودەى ناكات و مەبەستىشى  
نىيە خۆى بە تاوہوہ گرىبىدات .. بەبى وتە دەدويىت .. كە دەدويىت  
قسەناكات .. بەمە وادەكات لە دەرڤەى ئەم جىھانە خۇلاوييە  
بسورپتەوہ .



كونفۇشيۇس ئەمە بە بارودۇخىكى نىك لە داناۋە دادەنى  
بەلام من ئەم رىبازانە بە تولەرى نەينىكانى تاۋ دەبىنم . ئەى  
قورىان تۇ چىدەلىيت ؟

چانگ وۇ تىزۇ ۋەلامىدايەۋە : تۇ تەنات ئىمپراتۇرە  
زەردەكەش سەرسامدەكەيت . ئايا كونفۇشيۇس ھىندەى  
لەباردايە بتوانى لەمە تىگات ؟ لەمەيش زىتر . تۇ لە  
ھەلسەنگاندەكانتدا زۇر بە پەلەيت . ھىلكەيىك دەبىنى و  
يىكسەر پىشېينى بىستنى قوقەى كەلەشىر دەكەيت . سەيرى  
شىش دەكەيت و ھەر لەو ساتەدا پىشېينى ئەۋە دەكەيت  
كۆترىكى برزاۋ لەبەردەمتدا دابىرنىت بەچەند وتەيىكى  
ھەرەمەكى قسەت لەگەلدا دەكەم . ئايا تۇيش ھەرەمەكىانە  
گوئدەگرىت ؟ دانا چۇن لەكن خۇر و مانگەۋە دادەنىشى و  
گەردوون بە ھەردوۋ دەستى دەگرىت ؟ دانا ھەموو شتىك بۇ  
گشتىكى گونجاۋ دەگۇرى . جياۋازكارىيە بىسەرۋبەرەكان  
رەتدەكاتەۋە . جياۋازىيىكانى نىۋپلە و پاىە كۇمەلەيەتتىكان  
فەرامۇشەدەكات . خەلكى ھەول و رەنجەدەن . دانای  
بىمەعرفەتىش سەرەتايىيە . دە ھەزار سال پىكەۋە گرمۇلە  
دەكات و لە يىك ، گشت ، سادەيىدا دەۋەستىت . ھەموو شتەكان  
ھەر ئەۋەن كە ھەن و ۋەدوۋى رۇگەى خۇيان خۇپسكانە  
دەكەون . چۇن بزەنم خۇشۋىستنى چىيان گومپرايىە ؟ چۇن بزەنم  
ئەۋەى لە مەرگ دەترسىت لە كەسى ناچىت لەتافى لاويدا لە مال  
دەرچوۋىت و نىازى گەرەنەۋەى تەبوۋىت ؟

لى چىۋى كچى ئاى پاسەوانى سنوور.. كە بۇ يىكەمجار  
 مىرنشىنى تىمىن بردى.. گرىيا.. گرىيا تا كراسەكەى بە فرمىسك  
 تەپكرد.. كاتى گەيشتە دالدى شاھانە و لە تەك پاشادا چوۋە  
 نىو پىخەفە نايابەكەۋە و.. چىژى خۇراكى بەتامى كرد.. داخى  
 بۇ گرىانەكەى خوارد.. چۆن بزاند مردوو لەو پەرۋىشىيەى بۇ  
 ژيان پەشىمان نەبۇتەۋە؟ ئەوانەى شەۋانە خەۋن بە خوانەۋە  
 دەبىنن و كە رۇژ دەبىتەۋە دەگرىن و شىن و شەپۇردەكەن..  
 ئەوانەى لە خەۋندا دەگرىن و شەپۇردەكەن.. بەيانى بۇ  
 راودەردەچن.. ئەوانە كاتى خەۋندەبىنن نازانن ئەۋە خەۋنە..  
 بەلكو دواى خەبەرپوۋنەۋە دەزانن.. وردەوردە خەبەرپوۋنەۋە  
 مەزەنەكە دىت.. ئەۋسا تىدەگەن كە خودى ژيان خەۋنىكى  
 گەۋرەيە.. شىتەكان ھەموو ساتى لەو بىروايەدان كە بەخەبەر  
 (بەئاگان) و ، لە ئەھلى مەعرىفەن.. بەسيفەتگەلىكى ناسك مىران  
 لە مەيتەرەۋان جىادەكەنەۋە.. ئەمە چ گەۋجىتتىيەكە !  
 كۆنلۇشىۋس و تۇيش ھەردوكتان لەخەۋندان.. كە پىتدەلىم تۇ  
 خەۋندەبىنى.. من بەخۇيشم خەۋندەبىنم.. ئەمە موفارەقەى  
 پىدەلىن.. ئەگەر ئىمە پاش دە ھەزار سال بە دانايىك گەيشتىن  
 كە بزانى چۆن ئەمەمان بۇ شىرۇقە دەكات.. بەلام ھەروەك ئەۋە  
 واىە كە لە ماۋەيىكى زۇر كورتدا دىبىتەمان.. با واىدابنىن تۇ  
 مشتومپت لەگەلدا كردم.. ئەگەر لە برى ئەۋەى بىبەزىنم تۇ  
 بەزاندەمت.. ئايا بەۋە تۇ دەبى لەسەر ھەق بىت و من ناھەق ؟ ئايا

يېڭىكىمان راستە و ئەويدى ناراست؟ ياخود ھەق بەلای  
ھەردووكمانەوھىيە و ھەردووكيشمان ناھەقىن؟ نەمن دەزانم و نە  
تۆ... ئەوانىدېش لە ئىمە تارىكىبىرتن... لەكى پېرسىن تا بېرى  
دروستمان وە چىنگ بىكەوئىت؟ رەنگە لە يېڭىك پېرسىن لەگەل  
بۇچوونى تۇدا تەبايئەت... بەلام لەبەرئەوھى لەگەلتا ھاوپايە چۆن  
دەتوانى ئەو بېرىارە بدات؟ لەوانەھىيە لە يېڭىك پېرسىن ولەتەك  
مندا تەبايئەت... وەلى لەبەرئەوھى ھاوبىرى منە چۆن دەتوانى  
بېرىار بدات؟ دەشى لە يېڭىك پېرسىن لەگەل ھىچماندا نەبىت...  
بەلام مادام لەگەلماندا جياوازە چۆن بېرىارەكە دابىرئىت؟  
بەمجۆرە نەمن نەتۆ و نەكەسى دى تواناي تىگەيشتنى ھاوبەش  
و بەرامبەريان نىيە... ئايا دەبى چاوەپروانى يېڭىكى دى بىن  
بېرىارەكەمان بۇ دابىنى؟

"ئەگەر رەنگە جياوازەكان لە يېڭىكەوھ بۆ ئەويدى  
رئىزەبىبوويان نا... ئىمە لەنىو سنوورى سروشتدا  
دەيانگونجىنن و... بەتەنيا لىياندەگەرئىن بە رېرەوى گەشەکردنى  
سروشتى خۇياندا بېرۆن... شىوازى تەواوکردنى تەمەن واىە...  
مەبەست لە گونجاندى شتگەل لە بۆتەھى سروشتدا چىيە؟  
بەرەوانەکردن بۆ سەر كىشەھى راست و چەوت و... بوونەوھەر  
واىە و نابوونەوھەر واىە... دەلىن: ئەگەر راست بەراستى راست  
بىت ئەوھ ناكۆكى لەسەر ئەوھ نابىت كە چەوت شتىكى جياوازە

لئىيى .. ھەرودھا ئەگەر بوونەوھرى ئاوا بەراستى ئاوا بوونەوھر  
بىت .. ئەوا پئويىستىمان بە ناكۆكى نابىت لەمەر ئەوھى  
ناپوونەوھرى ئاوا لئىيى جياوازە .. با ژيان لە بىرىكەين .. با جيايى  
نئوان راست و چەوت وەلانئىن و .. شادمانئىكەمان لەگەل خومان  
بەرىنە مەملەكەتى ھەتاھەتايى و لەوئىدا بىمئىنەوھ " **قۇنگ**

سەيبەرى ناتەواو لە سەيبەرى تەواوى پرسى : ساتى  
دەبزوئىت و ساتى پشوو دەدەيت .. ساتى دادەنىشىت و ساتى  
ھەلدەسەيت .. مەبەستت لەم جرتوفرتە چىيە؟

وہلامىدايەوھ : ئاخۇ شتئىكى دى ئەمەى بەسەردا  
نەسەپاندووم وابم؟ ئايا ئەو شتەى من پشتم پىبەستووہ ئەوئىش  
لاى خويەوہ پشتم بە شتئىكى نەبەستووہ تا وەھابىت ؟  
ئايادەبى پشتم بەكارى مار ياخود بالى زىكزىكە بىھستم؟ چۆن  
روونىبەمەوہ بۆچى من ئاوام و ئاوەھا نىم ؟

" ئەوہ رووندەكاتەوہ ھەر شتە ئەوہىيە كە خۇرسكانە ھەيە ..  
مىرۇ پئويىستى بەوہىيە وەدووى سروشتى خوى بکەوئىت نەك  
بىرسئىت بۆچى ئەوہ واىيە و بە پىچەوانەوہ نىيە ؟ " **قۇنگ**

رۇژئىكىان **قۇنگ تۇرۇ** لەخەوندا خوى وەك پەپولەيىك  
بىنى .. پەپولەكە دەسووراپەوہ و شادمانبوو .. نەيدەزانى كە  
**قۇنگ تۇرۇ** .. لەپەر وەئاگاھاتەوہ و بووہوہ بە **قۇنگ تۇرۇ** خوى ..

ئىمە نازانين ئاخۇ چۇنگ تۇزۇ خەونى بىنى بۆتە پەپولەكە ياخود  
پەپولەكە بەخەون بۆتە چۇنگ تۇزۇ . دەبىت لەنيوان چۇنگ تۇزۇ و  
پەپولەكەدا ھەندى جياوازى ھەبىت . ئائەمەيە پىيدەگوتريت  
بوونە ئەويدى شتەكان .

"ئەوۋ رووندەكاتەوۋ كەوئىراى جياوازييە رووكەشە  
ئاسايىكانى نيوان شتەكان . لەحالىتى گىژ بوون يان لەخەوندا  
دروستە ببىتە ئەويدى . بوونە ئەويدى (شتەكان) لەرىدەخات  
جياوازى نيوان شتەكان رەھايى نين" **فۇنگ**

## بەكان

- ۱- يوى پىرۇز: پاشايىكى داناي نيو بەندوباوۋەچىنيىكانە  
نامازىيە بۇ سەلماندىكى ھوى كە پىشەوايىكى لۇژىكستە  
چىنيىكانە . چۇنگ تۇزۇ بەمجۆرە پىكداھەلپىرئانە قالەو . بە لەخەسلەت  
لادان و خۆتىيەلقورتاندىنى سروشتى دادەنىت . . . ھ . ع
- ۲- چۇنگ تۇزۇ . ناوۋ رەسەنەكەى تۇزۇيە .

## بەشى سىيەم

### بەماكانى رىكخستنى ژيان

ژيانمان سنوورداره و مەعريفەمان بېسنوور..  
و ەدووكەوتنى ئەو ەى بېسنوورە بەشتىكى سنووردا گىرفتىكى  
گرانە.. لەنيو ئەم راستىيەو ە بو پتەو كىردنى مەعريفەمان  
بەردەوام لە سوڤاخدا دەين.. ئەو تەنگرەيەى نكولى  
لېناكرىت.. لەكارىكدا كە داب و نەرىت بە دروستى دەزانىت لە  
ناوبانگ ەلدېين.. لە كارىكدا داب و نەرىت بە چەپەلى  
دالەنىت.. لە لەكەدارىيى يان لە سزا ەلدېين و.. ەردەم رىبازى  
ناوند دەگرين.. كەرسە بو پاراستنى چەستە بو بەردەوامىيى  
ژيانمان.. بو كۆمەك كىردنى داك و بابمان.. بو تەواو كىردنى  
رىپەوى سالەكانى تەمەنمان ەيە.

ئاشپەزى مير ون ەوى گايىكى قەسابىدە كىرد.. ەەر  
پياكىشانىكى دەستى.. ەەر پارچەيىك لەنيوشانى.. ەەر  
لەقەيىك لە قاچى.. ەەر نوشتاندنەو ەيىكى ەردوو ئەژنووى.. ەەر  
دەنگى لە گۆشتە قەسابىكراو ەكە.. ەەر ساتى لە ساتەكانى

جوولانهوهی قهسابهکه.. بههاوسهنگی و هارمونییهکی تهواو و  
گونجاوهوه بوو.. ههروهکو سهمای (لۆچهکانی دارتوو) بوو..  
لهخووه بوو مانهندی ژیکانی (چینگ شهو) <sup>1</sup>

میر وتی: سهیره.. هونهره تهواوهکهت ناوههادهبی..  
قهسابهکه کێردهکهی وهلاوهنا و وتی: ئهوهی نۆکهرهکهت  
خۆشیدهویت قاوه.. ئهوه له هونهر پێشکهوتووتره.. که  
بویکهههجار دهستیکرده گا قهسابیکردن.. ئهوهی به ئاسانی  
بینیم ههموو گاگان بوو.. پاش سی سال کار ئیدی گای دیکه  
نهدی.. ئیستا که من بهزهینم کاردهکهم نهک بهچاوم.. ههستهکانم  
له پیشههی خویمان وهستاون و.. رۆحم زالبوو.. وهدووی دهماره  
سروشتییکانم دهکهوی.. قیمةکیشهکهم بهرهو چالوچولییگان،  
شوینهوارهکان دهخزی.. بهتهواوی سوود لهوه وهردهگریت که  
بووه.. بهدووی دهماره سهرهکی و لکهکانیدا ناگهپریم.. بهدووی  
ئهو شوینانهدا ناگهپریم که گوشت تیاندایا به ئیسکهکانهوه  
نووساون.. چجای ئهوهی وهدووی ئیسکه گهورهکان بکهرم.

ئاشپهزی چاک ههموو سالیك جاریک کێردهکهی  
دهگۆریت.. چونکه ههردهبریت و دهبریت.. ئاشپهزی ئاسایی  
ههموو مانگیك دهیگۆریت چونکه درزدهبات (کولدهبیئت).. وهلی  
من بیست و نۆ ساله ههزاران گام پی لهتلهتکردوو و هیشتا  
دهمهکهی هینده تیزه دهلییت ههردیسته لای چهقوتیرکههر  
هاتوتهوه.

ههمیشه جومگهکان قلیشیان تیدایه.. دهمی کێردهکهم  
ئهستورایی نییه.. ئهگهر شتی ئهستورایی نهبیئت خستمانه نیو

ئەو جومگانەى درزىان تىدايه .. ئەوا دەرفەتى تەواوى بزواندى دەبىت .. كە دەگمە سەر لەتله تکردنى ئەندامىكى ئالوز و سەخت و هەستدەكەم لە پارە پارە كەردنىدا هەندى ناره حەتدەبم .. بەگور و تىنىكەوه و بىسلەمىنەوه بەردەوامدەبم .. چاوى تىدەبم هىدى هىدى دەبزوم .. ئىدى بە بزواندىكى زور بە بەزەبىيانەى كىردەكەم ئەو ئەندامە بەگورجى لە جەستەكە جىادەكاتەوه .. چوون كەمۆتكىك لەسەر تەپۆلكەبىك ورد و خاشدەبىت .. دواينەوه بەپىوه چاودەگىرم و كىردەكەش بە دەستمەوه پىرە لە شنەى رەزامەندى و سەرکەوتن .. ئەوجا كىردەكەم دەسپرمەوه و دەبىخەمەوه نىو كىفەكەى .

مىر بە دوايدا گوتى : سەيرو سامناكە .. لە وتەكانى ئەم ئاشپەزەوه فىرى شىوازەكانى ژيان رىكخستن بووم .

"چىرۆكەكە هۆكارە سروشتىيانى كار كەردنى شتەكانمان بو دەگىرئىتەوه .. لەمەپ چارەسەرە سروشتىيانى گرافتەكان .. ئەگەر تەوانىمان لەكار كەردنماندا پىرەوى رىبازى سروشتى بکەين .. ئەوهى پىويستە بەبى شلەژاندنى زەين و هوشمان رامان پەراندىو .. زەينىشمان چوون كىردى ئاشپەزەكە زىتەل و چاچى الاک دەبىت ."

## قونگ

كاتى كۆنگ ون شىن سەر كەردەى (هەق) ى بىنى داچلەكى و وتى : ئەوه كىيە ! چۆن تەنيا قاچىكى هەيه ؟ ئايا ئەمە سروشت كەردە يان مەرفۆكرد ؟



سەرکردەى ھەق وەلامىدايەوہ.. سەرۆشتکردەيە نەك  
مروؤفكرده.. سەرۆشت قاچ نەبوئىنى و نەشيكاته يىك.. ديمەنى  
مروؤ زور ھاوسەنگە.. لەوہوہ فيربووم كە ئەمە كردارى سەرۆشته  
نەك مروؤف.

"ئەوہى ھاوسەنگە بۆ سەرۆشت نەگەرئىتەوہ.. ئەگەر  
تاكىيەك ھەبوو.. ھەلەى بەشەرى نىيە.. ھەمديسان ئەوہى  
ھەقىقەتى ژيان بزائى كردارى بيسوود ناكات.. ئەوانەى  
پىداويستىيانى قەدەر دەزانن پىرەوى شتە ديارىكراوہكانى  
نەكەن.. بە ئاسانى پابەندى ئەوہن كە سەرۆشتىيە" كوشيانك

پۆر لە ھۆرەكاندا ھەر دەھەنگا و جارىك دەنووكىيان  
پىادەدات و ھەر سەد ھەنگاويش يىكجار ئاو دەخواتەوہ.. لەگەل  
ئەوہشدا ھەزى بەخواردنى نىو قەفەز نىيە.. رۆحى لەو  
زۇنگاوانەدا شادمانە و.. ئىدى شادمانىشى لەپىرەچىتەوہ.

\*\* \*\* \*

كە لاوتزۇ كوچى دوايىكرد چەين چى بۆ شىنكردن  
چوہسەرى.. لەوى سى ھاوارىكرد و گەرايەوہ.. يىكىك لە  
شوينكەوتوانى لىپىرسى: ئايا تۆ ھاوہلى ھەزرت نەبوويت؟  
وہلامىدايەوہ: بەلى!

شوينكەوتوو (مورىد) ھەكەى وتى: ئەى كەوايە.. ئايا  
ئەو شىوازە شىنكردنەى بۆتكدرد پەسەند بوو؟

چەين چى ۋە لامىدايەۋە: سەرەتا وامزانى ئەوانەى شىينى  
بۇدەكەن لە پىاۋەكانى خۇين و. ئىستە زانيم وانين. لەوى كەلە  
پىاۋانىكم دى وا دەگريان وەكو رۆلەكانيان جوانەمەرگ بووبن.  
گەنجانىكم دى ھەر وەكو بەسەر دايكياندا شىينبەن.  
كۆبوونەتەۋە. ھەر دەلین و فرمىسكەدەريژن.

لەۋەدا زىدەرۋىيى لە ھەلچونەكاندا ھەيە بەلاۋەنانى ياسا  
و رىساكانى سروشتەو. لە بىريانكردوۋە چەندىكمان لە  
سروشت وەرگرتوۋە. دىرینەكان ئەمە ناۋدەنن سزای  
ۋەلاۋەنانى پرنسىپە سروشتىيىكان. كە ھەزرت ھات.  
لەبەرئەۋە بوو كە دەرفەتیک بۆ لەدايكبوونى رەخسابوو. كە  
كۆچىشىكرد. بەسادەيى لەبەرئەۋە بوو پىپرەۋى رىبازە  
سروشتىيىكەى كرد. خۇراگرانى بەر رووداۋەكان و  
شوينىپىھەلگرانى رۆگەى سروشتىيى. نە پەريشاندەبن و نە  
گەشكە دەيانگرىت. ئەوانە لەوانەن كە دىرینەكان وتوويانە:  
ئەمانە لە پىپرەۋەكرانى خواۋەندە لە پەيوەند ئازادبوەكانن.

"ئەۋەى لە سروشت وەرمانگرتوۋە. بىرىكى گونجاۋە  
و. بە ھەۋلى مروتۇ رىگەى زيادكردن و كەمكردنەۋەى نىيە.  
ئەۋەى لە ھەلچوندا رۆدەچىت لە پرنسىپەكانى سروشت  
لادەدات و. لەنيو خەم و خوشيدا گەشتدەكات. ئەۋىش  
لەخۇيدا سزادانىكە لەسەر لە رىگە لادان لەۋەى لەگەل سروشتدا  
گونجاۋە. خەم و شادى ئاكامى لەكىسچوون و دەستكەۋتن.  
مروتۇ ئەگەر بەخۇدا چۆۋە و بىرىكردەۋە و لەگەل گۇرانكارىيىكاندا

چېنوو.. له باره پيداهه يه له هر لارتييکدا هئوربيت و ريبازيک  
 بگريته بهر.. له گه ل گه شه سه نندا بيکبيت، له هه مووچيگه ييکدا  
 ناماده بيت.. نه زياني به لاره بيت و نه قازانج.. نه مهرگ و نه  
 ژيان.. نه وه ي پييده گات به ي خه م و شادي وه ريده گريت..  
 هرکه په يوه ندي له نارادا بوو.. کوټ په يدا ده بيت..  
 نه گه ريپوه نديکان به شته کانه وه ره وينه وه (نهرم و نيان بوون)  
 کوټ و پيونه کانه ده پسين.. به پساني کوټه کانيش  
 ناسووده يي ديته ناراه.. نا نه وه يه گه وه ري راهنيان و  
 پوخته کردني ژيان"  
**کورشيانگ**

" ناسووده يي لاي تاويسته کان ره ده تبوونه له خه م و  
 خوشي.. لاي موسلماننه کان زوده.. له عه لي کور ي نه يي  
 تاليبه وه: خواناسي (زوه د) له نيوان دوو نايه تي قورئاندايه: لکي  
 لاتاسو علي ما فاتکم و لاتفرحوا بما اتاکم" ه. ع

" سزادان له سهر لادان له پره نسيپه کاني سروشت..  
 نه وه يه سپينوژا به کوټي به شه ري ناولينا.. نه وه ي به هو ي زيده  
 هه لچونه کانه وه په يدا ده بيت.. زاني ي چيوه سروشتي يکاني  
 به شهر و اتا پابه ندبوون به نازاديي مروقه وه - وه ک سپينوژا ناوي  
 ليناوه: " له کوټ قوتار يوون " .. ئيدي کاتي مرو ده گاته  
 وينا کردني شته کان له بوټه باوکايه تييکه ياندا - به پي ي  
 ده سته واژه که ي سپينوژا - له هه لچونه کان رزگار يده بيت"  
**فونگ**

لەوانەییە پەنجەکان نەتوانن هەموو سووتەمەنییان  
نامادەبکەن.. بەلام ناگر دەگۆردریت و نازانین کەمی بە  
ناکامدەگات.

"ئەمە ویناکردنی نەمرید نی چۆنگ تۆزۆ ئەو  
جیهانیکی رۆحی ناقەبەلینیت هیچ دەخێکی بە زانست و  
فەلسەفەیی سروشتەووە نەبیت.. جەستەیی مرۆ هەر دەبی  
نەمینی.. هەرودەها رهوان (رۆح)یش کە بریقییە لە فرمانی  
جەستە.. وەلی جیهان بەتیگراییی بۆ هەتاھەتایە دەمینیت..  
لەگەڵیدا ئەوانەیش کە خۆیان لەگەڵ گشتدا چیدەکەن دەمینن.  
چیاو مۆنگ کە لە ش—رۆقەوانانی تۆزۆیە و لەبنەمالەیی  
مینگە.. وتی.. گەرچی شەپۆلەکان نامینن وەلی دەریا نامریت..  
ژیانیش نییە بەلکو بوون مەییە" . ه . ع .

" لە برگەکانی دیکەیی ئەم بەرگەدا چۆنگ تۆزۆ  
باس لە پەرودەکردن و ریکخستنی ژیان دەکات.. لەم بەشەدا  
دەلیت مەرگ و ژیان چونییکن و.. دژواری لەنیوانیاندا نییە..  
ئەوھیی پەیی بەووە بەریت کە ژیان و مردن چونییکن..  
پەسەندترین پەرودە و پوختەیی ژیان بەدەسدینیت" **تۆنگ**

١- لۆچەکانی داتوو و چینگ شەو دوو پارچە مۆسیقان

## بەشى چوارەم

### جىھانى مروۋ

" لەبەر ئەوھى ئىمە لەگەل خەلكىدا ئەژىن ناتوانىن  
دەستبەردارىيان بىين.. بەلام جىھانى خەلكى سەرۇمەر لە  
گۆراندایە.. ئەوھىك لەویدى جىاوازە.. ئەوانەى بەبى ئەندىشە  
توانای ئەوھىان ھەيە شانبەشائى گۆراوھكان بېرۇن.. ئەوانە لە  
ملھورپىتى بەدوورن.. ئەوانەن بە دەورۇپىشتى خودى خۇياندا  
ناسوورپىنەوھ"

**كووشيانگ**

ين ھوى چو كۇنڧۇشىۋس بىينى تا مۇلەتى  
سەفەرکردنى لىۋەرگىت.. ھەزرەت لىپرسى: بۇ كوى؟  
وتى: بۇ ولاتى ھى  
لىپرسى: بۇچى؟  
وتى: بىستوومە مېرەكەيان لە تافىلاويدايە و.. جەخت  
لەسەر كىردارەكانى دەكات.. ھەرۋەكو ولات ھىچ بايىخىكى  
نەبىت و.. خوار و خىچى لە خۇيدا بەدىناكات.. كەم بىر لە

مەرگەساتى مىللەتەكەى دەكاتەوہ . بەجۇرىك مردوۋكان بە  
ھەموو لايىكى ولاتدا بلاۋبوونەتەوہ . خەلكىش نازانن روو  
لەكوى بگەن . ئەى بەرىزا لەمەپەر پىتوتم : لەو ولاتە گەرى كە  
بەچاكى فەرمانرەوايى دەكرىت . روودەكەمە ولاتىكى  
پەشىۋحال . لەبەر دەرگەى پزىشك دەرەداران جمەيان دىت .  
لە پشت ئەوہى لىم بىستىت . بىرم لە كارىك كردهوہ . لەوانەپە  
بەھۆپەوہ بتوانم لەو ولاتەدا خراپەكارى دامركىنمەوہ .

### كۇنلۇشىۋس بەسارسامىيۋە ولەمىداپەوہ : دەترسم

تەنيا لەوہدا سەرکەوتووبىت كە كويۋرەوہرى و نازار بەسەر خۇت  
بىنىت . رىبازى نمونەيى تىكەلۋپىكەلكردن قبول ناكات .  
چونكە ئەگەر تىكەلكردن روويدا چەندىنچار زىتر دەبىت و ھەر  
رىبازەكان زۇربوون بىسەرۋبەرى دادەكەويت و كە بىسەرۋبەرى  
ھاتە ئاراوہ سەراسىمەيى و دۇشدامان روودەدات و لەم  
شپىرزەپىيەشدا قوتاركردنى بارودۇخەكە ستەمە . مروقى كامل  
لاى دىرىنەكان داواى لىدەكرا : بىكەم بەتەنگ خۇپەوہ بىت .  
لەگەل ئەم بەتەنگ خۇھاتنەوہشدا شتىكى ناتەواو دەماپەوہ .  
مروقى لەگرتنەبەرى رىگەى شەپروشاندا چۆن دەحەويتەوہ ؟  
ئەمجا ئايا دەزانىت چاكەخوازى لە كويۋە گەندەلدەبىت و  
مەعريفەش لەكويۋە سەرھەلدەدات ؟ چاكەخوازى لە  
پەروشىبوونى ناوبانگەوہ گەندەلدەبىت و . مەعريفەش لە  
ناكوكىيۋە دەستپىدەكات . ھەرکە خەلكى لەسەر ناوبانگ  
كەوتنە پىكدادان ھەندىكىان ھەندىكى دىكەيان ويراندەكەن و .  
مەعريفەش لەم ناكوكىيەدا دەكەنە چەكى دەستيان .

هەردوکیان گەرەسەیی شەرن و دەبیئت دامالرین لەنیو  
 خەلکیدا کەسانیک هەن چاکەخواریان تیدا چەسپاوە  
 دلسۆزی پتەو.. دەستبەرداربوونی ناوبانگ.. بەلام بەبێنەوێ  
 زانیاری لەمەر سروشت یان سەبارەت زەینی مروقی هەبیئت  
 ئەمانە وێرای ئەوەش.. بەزۆر فێربوونی چاکەکردن و سەرپاستی  
 و دادوەریکردنی پیاوخرایان دەسەپینن.. ئاکامیشیان لەلایەن  
 خەلکیئەو هەر رق و بوغزاندنیانە.. ئەمەیش هەر لەبەرئەوێ  
 ئەوانە پیاوچاکن.. ئەمە پێدەوتریئت خەلکی ئازاردان.. ئەوێ  
 خەلکی ئازار بدات لە خەلکیشەوێ ئازاری پێدەکات و.. دەشی  
 ئەمە کۆتایبەتانیشتی بیئت.

ئەوجا ئەگەر میر حەزی لە خیریئت و رقی لەشەریئت..  
 تۆ بە چ مەبەستیگ داوای لێدەکەیت لە رێبازەکەیی لایەت؟ ئەگەر  
 وایش نەبیئت.. جگە لە بێدەنگی چیدیت لە دەستناوەت.. ئەگەر  
 بەگوێت نەکردم و بەرەو راگەیانندی بۆچوونەکانت کەوتیتەری..  
 میر ئەم هەلە دەقۆزیتەوێ.. بۆئەوێ لەتەکتدا بکەوێتەوێ  
 پێکدادان و گرهوی سەرکەوتن بەسەرتدا بکات.. ئیدی  
 بەشەوارەدەکەوێت و چاوانت پەر لە سەراسیمەیی دەبن..  
 گوزارەو دەربرینەکانت دەپووکێنەوێ.. زارت دەکەوێتە جوینی  
 ئەو وتانەیی کە هەموویان پۆزش بۆخۆهێنانەوێ و پەشیمانیی  
 دەربرینن.. حالیشت گوزارە لە شپیرزەیی ناخت دەکات.. زەینت  
 بەوێ خەریکدەکات ئەوێ وتویتی پەسەندیبکەیت.. ئەمەیش  
 وەک ئەو وایە ئاگر بە ئاگر بکوژیتەوێ.. یان بەری ئاو بە ئاو  
 رابگریت.. شەر بەشەر زیادەکردنە.. گەر دەست بە گەڕانەوێ

كۆنلۈشۈشۈس وە لاملەيدايەو: نە خىر ھىچ كارىك ناكەن.. مير  
ئەو ھى بە رۇخى دەسلەت لىياولپە و.. خۇى بەشت دەزانى و..  
حولحولىشە و كەس ناوئىرى بەرھەلىستى بكات.. لەبەر ئەوہ..  
ئەو چىژ لە پىشىلىكردنى ھەستى خەلكىدا دەبىنىت.. ئەگەر ئەو  
لە چاكەخوازىيە ئاسايىكاندا دەسەوہسانبۇو ئايا رەچاوى  
ئەو ھى لىدەكەيت ئامادەبىت دەست لە پلە وپايە ھەلگىت!  
ئەوجا ھەر بىزى نايەت گويت بۇ رادىرى و وەدووكەوتنى  
رىنمايىكانت رەتدەكاتەوہ.

ين ھوى وتى: چاكە.. لەكاتىكدا ھەناوم سەرپراستىتى  
دەپارىزىت.. رووہكەشم ھەلخەلەتتىراو دەنوئى.. با ئەو ھى  
دەمەوئىت بىلىم.. بەگەرانەوہ بۇ دىرزمەن بەرچەستەى بكام..  
بەپراستنى سەرپراستىتى ھەناوم دەبمە شوئىنكەوتوويىكى  
سروشت.. ئەو ھى شوئىنكەوتەى سروشت بىت.. دەزانى خۇى و  
مير چونىكىن.. ھەدووكيان رۇلەى سروشتن.

ئايا پەسەندكردن و ناپەسەندكردنى قسەكانى بەلاوہ  
گرىنگ نىيە؟ لەو تەرزە پياوہ خەلكى بە مندالى دادەنن.. ئەوہ  
ئەو ھى كە داوايان دەكرد بىتتە شوئىنكەوتەى سروشت.. لە  
رووكەشدا بە پىچوپەنام.. دەبمە شوئىنكەوتەى خەلكى..  
چەمىنەوہ و، كرنووش و بە چوكاھاتن ئەركى سەر شانى  
وہزىرانە.. ئەو ھى خەلكى دەيكەن ئەگەر منىش كردم كەس  
لۇمەم ناكات.. ئەمە ئەو ھى كە بە شوئىنكەوتەى خەلكى  
ناوبراوہ.. وەلى من قسەكەم بە گەرانەوہ بۇ رابردوو  
گەوہرپوشدەكەم.. دەبمە شوئىنكەوتەى دىرىنان.. وئىراى



ئەو دەي و تەگەنم بىياتتەرن و تاوانبار كوردن ئىشيان لە دووتويدايە .  
بەلام و تەگەلئىكى دىرىنانن نەك ھى من . بەمشىوازە و سەربارى  
دەربىرىنى راشكاوئىشم ھەر لە لۆمە كوردن بەدووردەبم . ئەو دەيە  
داوايدەكەم كە شوئىنكە وتەي دىرىنان بە . ئايا بەباشى نازانى ؟

**كۆنقۇشىيۇس وتى :** نەخىر باش نىيە . زۆر نەخشەي  
دروست بە دەستەو دەيە . بەلام كارامانەن . لەگەل ناپەھەتئاندا .  
لە ئازاردان قوتارت دەكەن . بەلام ھەر ئەوئەندە و بەس . ئەوانە  
زۆر تەواونىن و . ھىشتا حەزەكەنت رىنمايىكەرتن .

**ين ھوى وتى :** دوور ناپۆرم و . رى بەخۆم دەدەم لەمەر  
چارەسەر پرستىيىكەم .

**كۆنقۇشىيۇس بەپەلە وەلامىدايەو :** پىتدەلئىم ئەگەر حەز  
و ئارەزووت ھەبوو ئايا لەو بىروايەدايت كە دەتوانى بەئاسانى  
مامەلە لەگەل شتەكاندا بىكەيت ؟ ئەو دەي لەو بىروايەدا بىت كە  
ئاسانە . لە ئاسمانە روئىنەكانەو ناپەسەندىي و بىزارى  
بەسەردا دادەبارىت .

**ين ھوى لەسەرى روئىشت :** خىزانەكەم ھەژارە . چەند  
مانگىكە نەتامى مەيم كىردووە نە گوشت . دەكرىت ئەمە لەبرى  
رۆژوودابنىم ؟

**كۆنقۇشىيۇس وەلامىدايەو :** ئەو ئەو رۆژووەيە  
لەگەل قوربانىداندا دەگونجى . رۆژووى زەين نىيە .

**ين ھوى وتى :** رى بەخۆم دەدەم لەمەر واتاي رۆژووى  
زەينىيەو پىرسىارت لىيىكەم .

**كۆنلۈشۈپۈس** ۋە لامىدايەۋە: يېككىتى ويستت  
 توندېگرە.. بە گوئكانت مەببىسە.. بەلكو بە زەينت بببىسە.. بە  
 زەينت مەببىسە.. بەلكو رۇحت بببىسە.. كارى گوى دواى بيستن  
 كۇتايىدىت.. ئەۋەى پەيوەندىى بە زەينهۋە ھەيە.. ھيما و  
 بىرۇكەكانن.. بەلام رۇح بەتالەو بۇپپىشۈۋاى ھەموو شتەكان  
 ئامادەيە.. تاو لە بۇشايدا نىشتەجىدەبىت.. قالايى (بەتالىى)  
 رۇژۋوى زەينه.

ين ھوى وتى: گەر رۇژۋوى زەينم نەگرت تاكىتى خۇم  
 دەھىلمەۋە.. ھەر كاتى گرتم تاكىتتېكەم بزردهكەم.. ئايا  
 دەكرىت بۇئەمە ناوى قالايى لىبنرىت؟

**كۆنلۈشۈپۈس** ۋە لامىدايەۋە: بەتەۋاۋى بەلى.. لىگەرى  
 پىتبلېم: پچۇرە خزمەتى ئەو پياۋە.. بەلام لەسەر ناۋبانگ  
 لەگەلدا تىكى مەدە.. ئەگەر ھەندى سەلماندىت لەۋەۋە  
 ھەستېپىكرد.. دەتۋانیت دەنگى خۇتى پىبگەيەنیت.. دەنا  
 بىدەنگبە.

"پىۋىستە قسە بەبى خۇ ئەزىتدان لە زەينى ساف و  
 ورياۋە ۋەك ئاۋازە مۇسقىيىكان بىتەدەرى.. قسەکردن واتا  
 دەنگ گەياندن.. بەدەنگەۋە چۈۋن بەبى زەينىكى وريا واتا لە  
 شتەكان گەرى بۇخۇيان چۈۋن با ھەروابن و ھىچ بەسەرياندا  
 مەسەپىنە" **كوشيانگ**

شېۋازىكى نكوۋلىكەرانه دەر مەخە... نكولىكردن  
نمایش مەكە... لەگەل يېكېكدا بژى و... نەتتوانى دابىنىبكەيت  
بوەستە.

"ئەۋەى لە دابىنكردنيدا دەستەۋەسانىن... ئەۋەىيە كە لە  
ھزردا پىۋىستە" **كوشيانگ**

كە لەسەر كەۋتن نرىك دەبىتەۋە... پىت ئاسانە بوەستىت  
و نەپۋىت... بەلام ئەۋەى گرانترىنە ئەۋەىيە بىرۋىت و توخنى  
بەرزايى نەكەۋىت.

"ئاسانە ھىچ شتىك نەكەيت... بەلام زور گرانە شتى  
بكەيت نازارى رۇح نەدەيت" **كوشيانگ**

چوون مروۋە رەفتارىكە... بە ئاسانى دەبىتە شتىكى  
دەستكرد... مانەندى سروشت رەفتارىكە... ستەمە بتوانىت  
دەستكردانە بىت... بەبال فرىنم بىستوۋە... بەبى بال فرىنم  
نەبىستوۋە... زانىنم بەھۋى مەعريفەۋە بىستوۋە... بەلام بەبى  
مەعريفە نەمبىستوۋە... بىروانە ئەۋ بوشايىيە... لەژوورى قالادا  
تىشكىكى درەۋشاۋە ھەيە... ئاسوۋدەيى ھەيە... ئەگەر  
نەتتوانى لەۋىدا راۋەستىت زەدىت بەپەلە دوور دەكەۋىتەۋە...  
گەرچى جەستەت لە جىي خۇيدايە... ئەگەر توانىت چاۋ و  
گویت بۇ پەيوەندى بپارىزىت و... دەرگەى ھۋش و مەعريفەشت  
داخست... ئەۋا سەربارى مروۋىتى، سەروو سروشتىش لە

تەكدا دەژى... ئەۋەيە نەينى شتەكان... ئەۋ جومگەيەي يۇ و  
شۇن لەسەرى دەبزوان... ئەۋەي فۇشى و چى تۇزۇ لە ژياناندا  
دەيانكرد... تا چ ئاستىك خەلكى دى دەتوانن پىرەۋى ھەمان  
رېباز بگەن؟

"ئەم چىرۇكە ئەۋە دەردەخات كە بە تالىي تا ئاستى لە  
خود روتبەۋنەۋە... باشترین رېگەي مامەلەكردنە لەگەل  
مروۇقدا... نمونەيىترين شىۋازى ژيان لەگەل خەلكىدا ئەۋەيە بى  
حەز و ئارەزوۋ بىت... ئەمە گەۋەرى رېبازى تۇزۇيە... مروۇقى  
كامل ئارەزوۋ - نەفس - نىيە ئەۋەي لە جىھانى مروۇقدا تۈانى  
بى ئارەزوۋ بىت ، زىان بەكەس ناگەيە نىت" **فۇنگ**

كاتى تۇزۇ كاۋى نە جىيزادەي ولاتى شە ويستى بە  
نوینەرايەتى بچىتە سەردانى ولاتى چى لە كۇنۇشۇشۇسى  
پرسى: پاشا نوینەرايە تىيىكى ھىجگار گرینگى پىسپاردووم و...  
ولاتى چى يش وەك باليۇزىكى ھىجگار بەرىز پىشۋازىم  
لېدەكات.

بەلام من بۇ ئەم كارە پەلەم نىيە... مروۇقى ئاسايى  
ناتوانىت بە ئاسانى ھەلپەي بۇ بكات . بۇئەمە چىدەلېت؟ من  
بەتەۋاۋى تىيدا قالىبوم... ھەمىشە پىتوتوم... لەنىۋ ھەموو  
سەرچاۋەكاندا بە وردو درشتيانەۋە... تەنيا تاۋ بەرەۋ ئاكامى  
ئاسوودەيىت دەبات... لەم حالەتەي منىشدا... ئەگەر من  
سەرنەكەۋتم... ئەۋە نەھامە تىيىكە لە خەلكىۋەيە.

## "سزاكانىش لە پاشاۋە" ئۆزگ

ئەگەر سەرىشكەۋىتم نەھامەتى ھەرلە سىررۇشتەۋىيە  
"دوۋچار بوۋنى ھەلچوون و فرەشادى" ئۆزگ

مىرۇق ھەر خۇي خاۋەنى چاكە خاۋىيە.. ئەۋەدى لەم  
ماندۇيتيانە بەتالېۋتەۋە.. جا ئىدى سەركەۋتوۋ بى يان  
ژىركەۋتوۋ مىن خۇراك ھەلتا بىر تىرم.. لە موبەقىش كەس  
پىۋىستى بە ساردىكىنى خاۋاردنەۋەكان نىيە.

## "موبەتەكە زۆر سادەيە" ئۆزگ

ھەر كە سەر لەبەيانى فەرمانەكەم ۋەرگرت.. لە  
ئىۋاردا بە فراۋ دەخۇمەۋە.. لە ھەناۋمدا ھەست بە تالۋ دەكەم  
تەنانت بەرلە گرەۋكردن لەسەر كارو فرمانىك.. لە سىررۇشتەۋە  
دوۋچارى نەھامەتى ھاقتووم.. ئەگەر لەم فرمانەدا  
شكىستخاۋاردوۋ بووم لە ھەردوۋ لاۋە دوۋچارى گىرۋگىرتى  
ئەۋتۇ دەبم ۋەك ۋەزىرىك نەتوانم بەرگەيان بگىرم.. پىم نالىي  
چارەم چىيە؟

كۆنۋۇشىۋىس ۋتى: لە جىھاندا دوۋ پىرەنسىپى  
گىردراۋى مەزن ھەن.. يىكەمىيان قەدەرە ۋ دوۋمىيان ئەركە..  
خۇشۋىستىنى رۆلە بۇ داىك ۋ باۋكى قەدەرە.. چۈنكە لەدىلى  
جوى نابتەۋە.. دىسۆزى مىللەت بۇ سەرىپەرىشتىارانى ئەركە..

میللەت دەبی چاودیری ھەبیت و چار نییە.. ئەمانە دوو  
 پرەنسیپە پیکەوہ گریڈراوہ مەزنەکانن.. لەبەرئەوہ:  
 خزمەتکردنی دایک و باوک بەبی پابەندبوون بەو ھەلومەرجەیی  
 تەئیدایەتی.. ئەوہ ئەوپەری مەزنی رۆلایەتییە.. خزمەتی  
 فەرمانرەوای بی رۆپامایی.. بە چاوپۆشی لەوہی چی لە میللەت  
 دەخواریت لوتکەیی دلسۆزییە(٤).. بەلام خزمەتی رۆحی خەلک  
 بەبیمەستی خۆشیچیزتن یان لە خەفەت قوتار بوون.. بەلکو بو  
 رەچاوکردنی ئەوہی ھەردەبی بیدت بەو سیفەتەیی ئەمە  
 چارەنووسە و.. خۆگونجاندن لەگەڵیدا ئەوپەری چاکەخواری  
 (فەزێلە)یە.. ئەوی لە خانەیی رەعییەت یان فرزەنددایە.. بەزۆری  
 ئەگەر پابەندی ئەو رەفتارە نەبیت ئەوا پاساودانی نییە.. ئیدی  
 لەو کاروبارانەدا نقومدەبی و ژیانە تاییبەتییکەیی خۆی  
 بێرەچیتەوہ.. چ دانیاییدک لە خۆشوێستنی ژیان و بوغزانندی  
 مەرگدا دەبینی؟ ئا بەمجۆرە قوربان.. دەتوانی بو نوینەرایییکەت  
 بچیت.

شتییکم بیستووہ دەمەویت بوۆتی بگێرمەوہ.. لە  
 ییکگرتنەوہی نیوان ولاتەکاندا.. ئەگەر لیکدیوہ نزیک  
 (ھاوسی) بوون.. ئالوگۆری ھەقالبەندی و کارو کردەوہی راست  
 و دروستی نیوانیان زیت دیاردەبیت.. ئەگەر دووربوون.. ئەوا بو  
 پیوہندی نوێکردنەوہ چار ھەر پەيامی زارەکییە.. ئەم  
 پەيامانەش بە کەسانیکی دیاریکراو دەسپێررین.. ئەگەر بابەتی  
 ئەو پەيامانە لە مەر تورپەیی و قاییلبوون بوون ئەوہ کاریکی  
 سەخت و ناھەموارە.. کاتی ھەردولا قاییلبوون.. دەبیت پەيامەکە

گۆشەيىكەۋە خۇي لەلايىكەي دى ھەلدەقورتىنىت بىنەۋەي  
بەخۇيىزانى بىرۆكەي توند و تىژى دەوروژىنىت.. ئەگەر  
کردارىكى نەزانەشى لىكەۋتەۋە.. ئىدى ئەۋە كەس نازانى بە  
چىدەگات! لەبەرئەمەيە لە فايندا وتراۋە: "لەۋ پەرۋەردە  
رەسەنەي دەرت پىي دادراۋە لامەدە.. لە پىكھاتندا گفتوگو  
مەكە.. - لە رادە تىپەريوون واتا سىرە بەزاندن-"

لادان لە فىرکردنە رەسەنەكە و.. دەمەقالى لە پىكھاتندا  
بقەن.. يىكلايىكردنەۋەي قايلەكرانە لەگەل كات (زەمەن)دا  
پىدەگات.. پىكھاتنى نابەدلانە ھەركە تەۋاۋكرا دەرفەتى گۇرپانى  
نىيە.. ئايا نابىت مروۋقە لەمەدا بەئاگا بىت؟! لە زەينت گەپى با  
بىگويىدانه ئەۋەي دەقەۋمى گەشتى خۇي بكات.. پى بە دل و  
ھەناويشت بدە با ئەۋەي پىۋىستىتى ۋەريگرىت.. ئەۋە بۇ  
پوختكردن و پەرۋەردەي رۇح ھەر دەبى ھەبى.. ئائەمەيە رىبازى  
كاملىبون.. بۇچ لەمەر ۋەلامدانەۋەي ۋلاتەكەي دىكەدا  
دلەراۋكىتە؟ ھىچ شتى لەۋە پەسەندتر نىيە ھەمووى بدەيتە  
دەست چارەنوس.. گەرچى ئەۋە كارىكى ئاسانىش نىيە..

"ئەم چىرۆكە ئەۋە دەردەخات كاروبارىك لە جىھاندا  
ھەن ھەر دەبى ھەبن و.. لە سەلماندىيان زىتر چىدىمان  
پىناكرىت.. با پەنا ۋەبەر ئەۋەي ھەر دەبىت بىت بەين و.. با  
لەبەردەم ئەۋە شتانەي دەقەۋمىن بىكگرتووبىن و.. ھەمووى بۇ  
چارەنوس جىبىلەين.. پىۋىستىشە مروۋقە خۇي لەبىركات.. ژيانى  
خۇش نەۋىت و رقى لە مردن نەبىت.. سەركەۋتن و شكستەينان  
لە دنيادا ھىچ بايخىكىيان نىيە." **ئۇنگ**

داوا لە لىن ھو ڪرا بىتتە رەوشتدادەرى ڪۆرە  
 گەرەكەى لىنگى خانەدانى مىرنشىنى ۋەى . رەوشتدادەر  
 راويزى بە چۇ بۇ يۇ ڪرد و پىيوت: پياويكمان لە بەردەستدايە  
 رەفتارى لەسەر شىوازىكى نزم سروشتيه . ئەگەر رىمپىدا بەبى  
 پرەنسىپ و بپروايىك رەفتار بكات . ولاتەكەمان دەكەويتە  
 بەترسىيوە . ئەگەر چەختىشم لىكرد رىورەسمىكى مەبدەنى  
 بگريته بەر . بەخۆم دەكەومە مەترسىيوە . ھىندەش زۇرزانى  
 تىدايە بەشى ئەو دەكات خەوشەكانى خەلكى بىينى و ھى  
 خوى نا . لەم حالەتەدا دەبى چىبەكم؟

چۇ بۇ يۇ ۋەلامىدايە ۋە: لەراستىدا پرسىارىكى  
 ژىرانەيە . دەبى وريابىت بە خۇچاڪردن دەستپىبەكەيت .  
 ھىندەى پەيوەندى بە دۇخى دەرەووتە ۋە ھەيە . ھىچ شتى  
 ھىندەى خۇگونجاندىن و تەبابوون پەسەند ئىيە . ھىندەش  
 پەيوەندى بە زەينى ھەناوتە ۋە ھەيە . ھىچ شتى ھىندەى  
 ئاشتى و ھۆگرى پەسەند ئىيە . بەھەر حال دوو خال بۇ  
 خۇپاراستن ھەن . نابى خۇگونجاندىنە رووكەشەكە بەقوولى  
 رۇبچىتە ھەناوە ۋە . نابى ھۆگرىبوونە ناوەككىكەش شەرى نىو  
 ھەناوى ئەو ۋەدەر خات . لەم حالەتەى دوايىدا شكستىنيت .  
 خودت وىراندەكەيت . دەرووخىيت .

"دەكەويتە نىو بازنەى خراپەكارىيوە . . دەبىتە

فۇنگ

مروقتىكى چەپەل"



لە ھالەتی دواییدا ناویانگی چاک و دەستدینیت و ..  
ھەر وەھا چوون درنجیک بۆت دەروانن کە بۆ ھەل و رووداوە  
شەرەنگیزیکان خولقینرا بیت ..

### "دەبیتە مایەیی ئیرەیی پێردنی خەلکی" **فونگ**

ئەگەر شازادە چوون ھەرزەکاریک رەفتاریکرد .. تۆیش  
ھەر وەک مێردمنداڵیک رەفتار بکە .. ئەگەر ئەو ھەموو  
جیاوازییەکانی توورد .. تۆیش ھەمان شت بکە .. ئەگەر ھەموو  
تایبەتمەندییەکانی وەلاخست .. تۆیش ھەروا بکە .. ئەوسا  
دەستیدەگریت و بەرەو پاکژی (بەرائەت) ی دەبەیت .

ئایا بەسەرھاتی **کوللە حاجییەکە** دەزانیت؟ لە  
توورەبوونیکی زیانەخەرۆدا بالەکانی بۆ وەستاندن کالیسکە  
—لەکاتی رویشتنیدا— درێژکرد .. بیئەوێ بزانی ئەوێ لە باردا  
نییە .. لەو پرۆایەدا بوو تواناکە ی بەجی و نایابە .

خۆت پیاڕیزە .. وریا بە ! گەر بەردەوام لیھاتوویی  
خۆت بۆ شازادە دەرخست تاکو دەستبەسەریدا بگریت ..  
لەوانەییە تۆ خۆت بکەویتە مەترسییوہ .. دەزانی چاودیتری  
پلینگەکان چۆن رەفتار دەکەن؟ ئەو ناچیت ئازەلی زیندوویمان بۆ  
بکاتە خۆراک و ژیانی خۆی بخاتە مەترسییوہ .. چونکە لە  
ھەلچوونی کاتی راوکردنی نیچیرەکانیان دەترسیت .. سەرپرۆیی  
واش ناکات ئازەلی تەواویان بەداتی بیخۆن .. چونکە لەو

هه لچوونهيان دترسيت له كاتى پارچه پارچه كړنيدا  
تووشياندهبيت.. نهو دهزانى پلینگه كان كهى برسياندهبيت و..  
كهيش تيرن.. لهو هوكارهش تیدهگات كه تووره ياندهگات..  
پلینگ له جورىكى ديكهى جيا له جورى مروقه.. لهگهله نه مه شدا  
ههولدههه چاوديره كه يان ئاسووده بيت.. چونكه  
هوكريانبووه.. ههندي كهس به پيچه وانهى سروشتى  
پلینگه كانهوه رهفتارده كه ن.. پلینگه كان دهكوژن.

له وانهى خولياى چاره وین.. تياندا ههيه زنجيرو  
كه رهسه كه ليك بو تيكردن و لابردنى شياكه و ميزيان به  
كاردينيت و.. كاتى ميشووله و ميشيان به سه رهوه دهنيشنهوه و  
دواى به سه ر چاره ويكانهوه دهنيشنهوه رامياره كه به فلچه  
دهرياندهگات.. ناكام نه سپه كه په تده چرپينى و سه روسنگى  
رامياره كهى نازارده دات.. رامياره كه دهيه وييت چا كه يان به رامبه ر  
بكات.. كه چى له نه جامدا نه وهى مه به ستيبوو به زيان بوى  
كه رايه وه.. نايا پيوست به وه ناكات وريا و ناگادارين؟

"ريبازى نمونه يى بو مامه له كړدن له گهله مروقه دا

نه وهيه به پيى خه سه له ته سروشتييكاني رهفتارى له ته كدا بكه ين"

**فونگ**

وهستا شى ته نه كه چى له ريگه كهيدا به رهو چى كه يشته  
چويوان.. دار به رويكى ليبوو.. ژيره كهى بو سه ربرپينى  
قورباننيكاني روى زهوى به كارده هينرا.. درهخته كه هينده

گهوره بوو گای له و دیو خوږه وه دشارده وه . گریکانی قه دی .  
خوی لهسه د گری دابوو . بهرزیی لق و پوی له زه وییه وه  
ههشتا بال زیتر بوو . زیتر له ده لقی هه بوو . هر لقیکی بهشی  
لیتاشینی (دروستکردنی) به له میکی ده کرد .

خه لکی پو لپول وهك چو ن ده چوونه بازار ناواش  
ده هاتنه سهیرکردنی . كه چی وه ستای تهنه كه چی بیئه وه ی  
سهیریكات به لایدا لییدا و روشت . به لام شاگرده كانی وه ستان  
و تاتوانیان سهیریانكرد و . نه و جا به راكردن وه ستایان گرتنه وه  
و پیانوت: له و روژه وه ی به ته ور و دمه تیغه كانمان كارت  
له گه لدا ده كه یین دارو ته خته ی وا چا كمان نه دیوه . وه ستا  
له بهر چی نه وه ستای سهیری بكهیت و لیقا رویشتییت؟

وه ستا وه لامیدانه وه: بوهستم؟! نه و داره بیخیره . نه و  
به له مه ی له وه ده تاشریت له ناودا نقومده بییت . تابووته كه ی خیرا  
دهرزیت . هر كه لوپه لیکی نیو مالی لی دروستكهیت ییكسه ر  
هه لده وه شییت و پارچه پارچه ده بییت . ده رگه كه ی به و كه تیره یه ی  
ده ریده كات داده پو شرییت . كوله كه كان مورانه تییا نده دات هیچ  
سوودی نییه . بو هیچ باش نییه . هر له بهر نه مه یشه نه و  
دره خته به و ته مه ندریژییه ما وه ته وه .

دوای گه رانه وه ی وه ستا بو ماله وه . دره خته كه هاته  
خه وی و پیوت: ده ته وییت له گه ل چ دره ختیکی ديكه دا به راوردم  
بكهیت . له گه ل دره ختی رازاندنه وه دا؟ دارگویشی کیوی .  
هرمی . نارنج . لیموی هیندی . كوله كه سهنگه ری؟! نه مانه هه ن

گشتیان هر بهرگانیان پینگه‌یشتن دته‌کینرین (هه‌لده‌پاچرین) و... لقه‌گه‌وره‌گانیان ده‌شکینرین و گچکه‌گانیان له‌تله‌تده‌کرین... ژیانى ئەم دارو دره‌خته بچووکانه به‌هوی به‌روبوومیانه‌وه به‌کلۆلی ده‌ستپینکردوو... له‌به‌رئه‌وه به‌روبوومه‌گانیان ناتوان ریره‌وی سروشتیی ژیانیان تا دوايي بگره‌به‌ر و... به‌ر له‌واده‌ی کۆتایی و له‌نیوه‌ی ته‌مه‌نیاندا کۆتاییانديت... ملکه‌چی ئەو ره‌فتاره ویرانکارییه‌ی کۆمه‌لن... هه‌موو شته‌کانیش هه‌روان... هر له زوووه‌ی فیربووم سوودبه‌خش نه‌بم... چه‌ند بۆنه‌ییکم هاته‌پیش خه‌ریکبوو تییاندا ویرانبم... ئیسته‌گه‌یشتمه‌ئوه‌ی که ده‌بیته‌ی بیسوود بم... ئەمه‌یش سوودیکی گه‌وره‌م پیده‌به‌خشیته‌... ئەگه‌ر سوودبه‌خشبوومايه ئەئاوا گه‌وره‌ده‌بووم؟ له‌مه‌یش واوه‌تر ئیمه‌ هه‌ردووکمان شتین... چون بۆ شتی ده‌شی حوکم به‌سه‌ر شتیکی دیکه‌دا بدات؟ تۆیش لای خۆته‌وه‌ پیاویکی بیکه‌لکیت و له‌مردن نزیکه‌به‌یته‌وه‌... به‌چیته‌وه‌ ده‌زانی دره‌ختی بیکه‌لک کامه‌یه‌؟

وه‌ستا خه‌ونه‌که‌ی بۆ شاگرده‌کانی گیرایه‌وه و...

شاگرده‌کان لییان پرسى: ئەگه‌ر ئەو دره‌خته‌ی وستییه‌تی بیکه‌لک بیته‌... ئەی بۆچی بۆئه‌وه‌ ده‌ستده‌دات بیته‌ قه‌سابخانه‌ییکی رۆحی زه‌مین؟

وه‌ستا وه‌لامیدانه‌وه: به‌کاوه‌خۆ... ورته‌تان لینه‌یه‌ت... بۆئه‌وه‌ وستییه‌تی بیته‌ قه‌سابخانه‌... تا خۆی له‌ نازاری ئەوانه‌ بپارێزیت که نازانن دره‌ختیکی بیکه‌لکه‌... ئەگه‌ر نه‌بوايه‌ته‌ قه‌سابخانه‌ ئەوا مه‌ترسی برینه‌وه‌ی له‌سه‌ر بوو... له‌مه‌یش واوه‌تر ئەو شانگسه‌ی ئەم دره‌خته‌ هه‌یه‌تی له‌ دره‌ختی ناسایی

جياوازه ئىدى ئىرە بەيى رەوشتە باۋەكە جىيىكى لەبار نىيە  
بۇ پىياھەلدانى درەختەكە..

نان بۇتۇرۇ چى لەنيو تەپۆلكەكانى شانگدا دەگەرا  
درەختىكى ھىجگار لەرادەبەدەر گەورە دەيىنى كە لەسايەيدا  
خىنى ھەزار گالىسكە پىكەوۋ دەيىتەوۋە.. وتى: ئەمە چ  
درەختىكە؟ پىويستە بىكەينە پارچە تەختەيىكى  
سەرسورھىنەر.. چاۋى بۇ سەرەوۋ گىرا تا بىروانىتە لقا  
بچوكەكانى.. بىنى لىكنا لاۋ و شكاون و بەكار نايەن بىكرىنە  
كۆلەكە يان باھو.. چاۋى بىريە بنەوۋەي.. قەدەكەي بىنى بۇتە  
چەند بەشىكى خىر و درىژ.. نەبەكەلكى تابووت دىت و نەچىۋەي  
خانوو.. زمانى لە گەلايىكى ھەلسوو.. ھەستىكرد زارى خەرىكە  
دەقلىشىت و زامدار دەيىت..

ئەمجا بۇنىكرد.. جەستەي بەبۇنەكە خروشاۋ سى رۇژ

چوون زەھر خواردوو مايەوۋە.

ئەوجا وتى: ئەمە درەختىكە ھەرگىز بەكەلكى ھىچ

نايەت.. ھەر لەبەرئەمەيشە وا بەتەمەندرىژى ماۋەتەوۋە.. ئاخ !  
مروقى رۇحانىش ئەئاوا بىكەلك دەژى.

لە سۇنگدا(۸) ناۋچەيىك ھەيە پىندەلئىن چىنگ شى..

دارتوو و كەتەلبەو بەگۇنياي تىدا دەروىن.. خەلكى دەچن بە  
ئەندازەي ئەلقەيىك يان دوو ئەلقە يان لىدەپرنەوۋە تامىخى  
مەيموون بەستنەوۋەي لىدروسىتېكەن.. يان ئەوانەي بە ئەندازەي  
سى چوار ئەلقەن.. ئەوانە دەيانپرنەوۋە كە دەيانەويىت سەقى  
مالەكەيانى پىبىكەن.. ئەوانەشى لە ھەوت ھەشت ئەلقە  
پىكھاتوون.. ئەو نەجىبزادە و بازىرگانە دەولەمەندانە دەيانپرنەوۋە

بتوانیت ژيانی دابینبکات و... ریپازی بوونی خوئی تاسەر  
بگریته بهر، ئەی دەبیت ئەوەی لە چاکەخواز ییکەیدا سەپۆلەیه  
بتوانیت چیبکات؟!

"مرۆقی کامل سوود بەخەلکی ناگەیه نیت.. بەلام هەر  
شقه بۆ خوئی سوودمەندە.. لەبەرئەمە مرۆقی کامل لێهەگریت  
هەر شقه چیژ بە دەستکەوتەکانی و ناویبوه بنۆشیت.. کەچی  
بەخوئی شقەکان بەبی جیاکاری دەکات.. بەوەیش لە نازاردانی  
جیهانی مرۆقە بەدووربیت و.. هەمیشەش سوودی راستەقینەیی  
دەستدەکەویت.. نائەوێه ئەو مرۆقەیی لە چاکەخوازیدا  
رۆچووه"  
**کوشیانگ**

کە کۆنفلۆشیۆس بۆ چۆ چوو.. چی یۆی قۆشمەیی  
توشبوو.. پینووت: ئای ئەی زۆرزان! ئەی دانا! لەگەڵ ئەم  
جیهانە وێرانەدا چیدەکەیت؟! ناتوانریت چاوەروانیی دواروژ  
بکرت.. رابردووش ناگەریتەوه.. کاتی سیستمیکی چاک لە  
جیهاندا بەرکەمەڵدەبیت.. دانا بەدووی کار رایەپەراندا دەگەری..  
کە پشیویش دادەکەویت ئەو تەنیا ژيانی خوئی دەپارێزیت.. لەم  
رۆژگارە رەشەدا.. باشترین شتی کەسیک بیکات خو لەسزا  
قوتارکردنە.. ئاسوودەیی لە پەری بەلندەییک سووکتەر.. بەلام  
هیچ کەسی ناتوانی هەلیگریت.. نەهامەتییکان لە زەوی  
قورسترن.. کەچی هیچ کەسیک ناتوانیت خوئی لیتان  
دووربخاتەوه.. پیویستە تەقەللاکانت بوەستینیت رەفتارەکانت

كە ناوى رىكخسىن (سىستىم) ت لىناون خەتەرن خەتەر . من خۇم  
لە بەدناوى دەپارىزم رىبازەكەم لى ئەتەنرئىت . بە چەماوھىيى  
دەرۇم تا قاچەكانم نازار نەدەم . درەختەكانى چيا خۇيان دەپنە  
مايەى بىرئەوھىيان . چەورى ئاگر بۇ خۇى دىئىت . دارى زىرە  
دەخورىت . دارى بەرنىق بەكەلكە . قەدەكەى لەتدەكەن . ھەموو  
خەلكى سوودى سوودمەند دەزانى نەك سوودى بىسوود .

"درەختە بىسوودەكان بەكەلكى كەس نايەن . ھەر  
نەمەيشە لە نازار بەدوورى گرتوون . ئەمە نمونەى سوودى  
بەكەلكەنەماتووه . بەلام چۇنگ تىزۇ لەمەدا مەبەستى ئەوھ نىيە  
ھەموو مرقۇقك بىسوود بىت - بە واتا ناسايىكەى وشەكە - لە  
بەشى بىستەمدا بە ناونىشانى درەختى چيا ئەم بەسەرھاتە  
دەگىرئىتەوھ :

كاتى چۇنگ تىزۇ بە چيايىكدا ھەلدەگەرا . درەختىكى  
بەرزى بە لقە زەبەلاح و گەلا زۇرەكانىوھ بىنى . داركەنىكىش  
بىئەوھى دەستى بۇ بەرئىت لەپاليدا دەحەوايەوھ . كە ھۇى  
ئەوھى لىپىرسى داركەن وتى : ھەروا بەبى ھۇ . چۇنگ تىزۇ  
وتى . لەبەرئەوھى ئەم درەختە زەبەلاحە بىكەلكە كەواتە دەتوانى  
رىبازى سىروشتىيى خۇى لە وجوددا تەواوبكات .

دوايئەوھى چۇنگ تىزۇ چياكەى جىھىشت چووه مالى  
ھاوھلىكى . ناوھلەكەى بەھاتنى خۇشنىوود بوو . بە غولام  
(نۆكەن) دەكەى وت مراويىك سەربىرى و بىكولئىئىت . غولام وتى :  
مراويىكمان گارەگار دەكات و ئەويدى ناتوانىت . گەرەكتە

كاميان سهربرم . وه لاميدايه وه : نه وهى گاره گارناكات . بۇ رۇژى  
 دوايى شاگرده كهى چۇنگ تىزۇ لىپىرسى : دويىنى دره خته  
 شاخاوييه مەزىنه كه مان بىنى . له بهر نه وهى بىكه كه له توانى كه  
 رىبازە سرووشتييكيهى خوى له وجوددا تا سەر بگريته بهر و  
 بژى . ئىستهيش له بهر هه مان هۇ مراوى خانه خويكه مان  
 سهربررا . كام حالەت له و دوو حالەتە به پەسەند دەزانی ئەى  
 سەرورم ؟

**چۇنگ تىزۇ پىكه نى و وتى :** واى به پەسەند دەزانم  
 له نىوان كه لكار و بىكه لكدا بم . پىموايه نه وه حالەتكي  
 دروسته . به لام له راستيدا وانىيه . ئاليره وه له گرفت و  
 دژوارىكان سەرپرەحت نابم . به لام نه وهى تاو وتى ته بىكات  
 تووشى دژوارى نابىت و . ده كه ويته دەر وهى باز نهى ستايش و  
 زەم كرده وه . ئىستاكه چوون ئەژدېه ايه . چون مارە . له گەل  
 كاتدا ده گورپى و ئىسته ره مكردى لا نىيه . نه و ئىسته به رزه و  
 هەر ئىسته ش نزمە . هۇگربوونى كردۆته پيوەر . به ناسانى  
 خوى له گەل پىكه اتهى شته كاندا خوشنووده كات . مامه لهى  
 شته كان وهك شته كان ده كات نه و له لايەن شته كانه وه وهك شتىك  
 مامه لهى بۇ ناكريت . ئىدى چى هه يه بيخاته گيرمه وكيشه وه ؟

نه وه دەمانباته وه بۆنه وهى له بهشى بىكه مدا هاتوو  
 كه مرۆقى كامل شاندا ناداته سەر شتىك و له بىكۆتاييدا  
 گه شته كات . . مرۆقى كامل حەزوو ئارەزوو (نەفس)ى نىيه .  
 مرۆقى رۇحانى هىچ وه بهر هه م ناهىنىت . دانايىش ناوى نىيه .



ئەوانە لەبەرئەو وە وان چونكە لىگەرپاون ھەر شتتە بەپىنى تواناى  
 تايبەتى خۇى كارىكات و ناوى تايبەت بەخۇشيان وەردەگرن ..  
 لەبەرئەو وەى ئاوەوھان . ئەوانە ھەمىشە بىكەك و بى  
 جياكارىي دەبن . يان وادەردەكەون كەوان . بەم ھۆيەو و لە  
 گىرمەو كىشەكان دوور بوون . ھەر وەكو كوشيانگ دەلىت ئەو و  
 ئەو كەسەيە كە لە چاكخوازىيەيدا قوولبۆتەو و ئائەو و سوودە  
 مەزنەكەى بىكەلكىيە ..

لە دوا بەسەرھاتەكەى ئەم بەشەدا . ئەو مەترسىيە  
 رووندەكاتەو و كە بەھۆى دەرخستنى خەسلەتە تايبەتییكانەو و  
 بۆ خەلكى دى تووشى مرۆق دەبىت . مەترسى ھەولدانى مرۆق  
 بۆئەو وەى پىوەرە تايبەتییكانى خۇى بەرەو خەلكى دى ببات ..  
 كاتى جىھان لە سەلامەتدايە . لىيگەرى با بۆخۇى  
 وابىت . كاتىكىش لە پشيويداىە . ھەمدىسان لىيگەرى بۆخۇى با  
 وابىت . خەلكى دەتوانن قوتار بوونى خۇيان بەخۇيان  
 دابىنبكەن . ئەگەر مرۆق بەپىي ئەم پرەنسىپە ھەلنەسوورا و اى  
 بەپەسەند زانى پى لەسەر پىوەرە تايبەتمەندەكانى خۇى  
 دابگرىت و . بەپىي ئەو پىوەرەنەى خۇى خەلكى بە شىوەيىكى  
 دەستكرد پەروەردە و چاك بكات . ئەوا دوچارى تەنگوچەلەمە  
 دەبىتەو . بەلام ئەمە ئەو وەيە كە خەلكى بەئاسانى دەيكەن ..  
 چونكە سوودى شتى بەكەك دەزانن و ، سوودى شتى بىكەك

ئۆزىگ

نازانن"

## پەراۋىزە كان :

- ۱- **ىن ھوى:** رېنمايىكەرىكى **كۆنلۈشىۋىس بوو**
- ۲- **چى و چۇ:** دوو ملھورى سەردەمى دىرىن بوون .  
ھەردوو ۋەزىرە لىھاتووەكانى خۇيان **كوانگ لۇنگ بانگ و ىى**  
كان يان كوشت .
- ۳- **ئاوى سارد خواردنەۋە لاي چىنىيكان ئامازھىيە بو**  
تەندروستى .
- ۴- **كۆنلۈشىەتىكى ھەلبىزپكاو . گومان بەلای خستنه پالى**  
ئەم دەقەدا بو **چۇنگ تزۇ لاسەنگە . . ھ . ع**
- ۵- **فاين:** پەندى دىرىن لە رەۋشت و ياسادا . . ھ . ع
- ۶- **عارفىكى مىرنشىنى لۇيە**
- ۷- **ۋەزىرىكى مىرنشىنى ۋى يە**
- ۸- **كەتەلبە:** درەختىكى گەلاپانى جوانە . . گولەكانى سپىن  
و خەتخەتى رەنگاۋرەنگيان پىۋەيە . . سەرچاۋەكەى لە ئەمەرىكاي  
باكوورەۋەيە . . **بەگۇنيا:** بەمەبەستى جوانى دەپروئىرىت . .  
گولەكەى رەنگاۋرەنگە . . لە ناۋچە گەرمەكاندا زۆرە .
- ۹- **لەۋانەيە ئامازھىيەت بو ئەۋ قوربانىيە بە شەرىانەى بو**  
رووبارە گەۋرەكان پىشكەشكەشكەكران . . ۋەك روبارى زەرد و نىل . .  
ئەمە تاكو قەتخى ئىسلامى بو نىل بەردەۋام بوو . . ئىدى عمرۆى  
كوپرى عاس - داگىركەرى مىسر - لەسەدەى خەۋتەمى زايىنىدا  
قەدەغەيكرى . . لە چىندا بەرلەۋ مىژۋوۋە قەدەغە كرابوو . . بەلام لە  
تېبەتدا تا سەردەمى نوپىش بەردەۋامبوو . . تاكوا دواى  
داگىركردنى لەلايەن سوپاي ئازادكەرى چىنىيۋە سالى ۱۹۵۱ بە  
رەسمى قەدەغەكرا .

## به‌شی پینجه‌م

### رینمایی خاکخواری ته‌واو

"سه‌ره‌کیتیرین مه‌به‌ستی ئەم به‌شه روونکردنه‌وه،  
واتای چاکخواری فه‌زیله‌ی ته‌واو و پته‌وه‌یی  
ده‌سه‌لاته‌که‌یه‌تی" **فونگ**

**وانگ تایی** پیاویک بوو له پیاوه‌کانی ولاتی لو... قاجیکی  
نه‌بوو که چی به‌قه‌ده‌ر شوینکه‌وته‌کانی **کونفوشیوس** مورید و  
شاگردی هه‌بوو.

**جاریکیان چانگ چی** له **کونفوشیوسی** پرسى : **وانگ**  
**تایی** شه‌له‌و ده‌رزوتنه‌وه‌ی له ولاتی لودا له‌گه‌ل تودا کردوته دوو  
که‌رتسه‌وه... ئەه‌و نه‌ه‌عزده‌دات و نه‌مشتومرده‌کات... وه‌لی  
ئه‌وانه‌ی ده‌چنه‌ لای به‌به‌تالی ده‌چن و له‌وسه‌ره‌وه به‌پری  
دینه‌ده‌ره‌وه.

ئايا بەراسىتى شىتى ھەيە پىيىگوتىرئىت فىرکردنى بى  
وشە؟ لەكاتىكىدا چەستە شىئاو بىت . ئايا زەين دەتوانى  
ساغىيەت؟ ئەو چ جۆرە پياويكە؟

**كۆنلۇشىيۇس** ۋە لَامىدايە ۋە: ئەو پياۋە دانايە . من  
لەبەرئەۋەى دواكە وتووم و نەچومەتە خزمەتى من بە شىخى  
دادەنىم . . . ھىچ شىتىكىش بەۋانە نالىم كە من و ئەو يىنكسان  
دەكەن . . . رىنمايى ھەموو جىھان دەكەم شويىنى بکەون و . . . ھىچ  
شىتىكىش لەمەر ۋلاتى لو نالىم .

**چانگ چى ۋتى**: ئەو پياۋە گەرچى شەل و گىرو  
پەرىشانە . . . كەچى لەو لەپىشتەرە . . . دەيىت جياۋازى لە خەلكى  
ئاسايى زۆر زۆر بىت . . . ئەو شىئاۋازە چىيە كە زەينى پى  
بەكار دەھىيىت؟

**كۆنلۇشىيۇس ۋتى**: مەرگ و ژيان دوو شىتى مەزىن . .  
بەلام ھىچ كامىكىان ناتوانن زەفەرى پىيەرن . . . ئەگەر ئاسمان و  
زەوى لىكبدەن ئەو لە جىي خوى نابزويىت . . . ئەو پياۋە كاملىتى  
بەروونى دەبىنى ۋ شتەكان زەفەرى پىنابەن . . . ئەو دەزانى  
نەشونما و گەشەسەندنى شتەكان بە دەست چارەنوسە . . . بويى  
تەنيا ئەۋەى پىويستە دەپپارىزىت .

لېرەدا **چانگ چى** لىپىرسى: مەبەستت چىيە؟

**كۆنلۇشىيۇس** ۋە لَامىدايە ۋە: ئەگەر شتەكانمان لەدىدى  
جياۋازىيانەۋە سەيركرد دەبىنن تەنانەت جگەر و زراۋ ھىندەى  
دوورى چۆلە يۇيە لە يىكدييوە دوورن . . . خو ئەگەر لە  
گۆشەنىگاي رىككە وتىيانەۋە بۇمانروانى . . . ئەۋا ئەۋانە ھەموويان

چونییکن . ئەمەى دوایان ئەو دیدو نیگایەیه که ئەو پیاوه  
پیرەویدەکات . بەمەیش ئەو پیاوه نە ھەر بەوانە دەزانیت که بە  
گوى و چاوانى ئاشنان بەلکو لە خەون و خەیاڵیدا یاری و  
دەستبازی لەگەڵ ھۆگریتی چاکخواریدا دەکات . ئەو ییکانەیی  
شەکان دەبینی نەک زیانە تاییبەتیکانی خۆی و . لە دەستدانی  
قاجی وا دادەنیت وەک گل و خۆلێکی زۆر بێت و لێی کەوتبیتە  
خوارەوہ .

**چانگ چی وتی :** کہ بە مەعریفە دەزى خۆی دادەدات .  
ھزرى خۆی بە دەستدینی . بە دەستھینانی ھزرىشى ھزرى ھەتا  
ھەتایی بە دەستدینی . ئەى کەواتە بۆچی شەکان لە دەوری  
کۆدەبنەوہ ؟

**کۆنفۇشیۇس وەلامیدایەوہ :** خەلکی ھەول نادن وینەى  
خویان لە ئاویکی رۆشتوویدا ببینن . بەلکو لە ئاوی وەستاویدا  
دەیبینن . شەکان تەنیا لە دەوری وەستاو کۆدەبنەوہ . ئیدی  
بەنەسبەت ئەو شتانەى کاریگەریتی زەویان لەسەرە . ئەوا  
تەنیا سەر و سنەو بەر بەزستان و ھاوین سەوزن . بەلام بە  
نەسبەت ئەوانەى کاریگەریتی ئاسمانیان پێدەگات . ئەوہ  
بەتەنیا شۆن راستدەکان . بۆ خۆشەختیش ئەو دەکاری ژینی  
تاییبەتى خۆی راست و پوختکاتەوہو ئەو جا ژینی خەلکیش .  
لەپى فشارى ھیزە رەسەنەکەوہو بەسپینەوہى ترس  
لەھەناویدا . مرقىك بەتاقیتەنیا خۆی دەتوانیت بەنیو نو  
لەشکریدا بەسەرکەوتووی ریبکات . کاتی پیاویکی جوامیر

به ناکامیکی نه وها ده گات ئیدی کن له پیناوی ناوبانگدا خوی  
 به کوشته دات" نه ووی ده سه لاتی به سه ر ناسمان و زه ویدا  
 گرتینت و هه موو شته کانی له نامیزی خوی نابیت چ ده وریک  
 ده گیریت" نه ووی جهسته ی خوی وا دادنیت که جینگه ییکی  
 کاتییه بومانه ووی له ژباندا هه ردوو چاوو گویشی ته نیا  
 وینهن نه ووی نه و هه موو مه عریفه یه ی فیریبوووه ده یکاته ییک و  
 هه رگیزیش هزی نامریت.. نه و مرۆقه ی رۆژی کوچیدوایی  
 خوی هه لده بزیری و دوا جاریش خه لکی وه دووی ده که ون ئیدی  
 چ باکیکی به ده ر دیسه ری دنیاوه هه یه!

چهن تو چیا پیاویکی ییک قاچ بوو.. له که ل تزوچان دا لای  
 فوهون نۆجهن له میرنشینی چنگدا ده یخویند تزوچان به پیاوه  
 شه له که ی گوت: نه گهر واپیویستی کرد ییکه مجار من جیتان به یلم  
 و برۆم نایا که میک دوا ی من ده مینیته وه! چونکه نه گهر  
 واپیویست بوو تو له پیشه وه جیمانیلی نه و من دوا ی تو  
 ده مینمه وه!

"تزوچان که وره وه زیری ولاتی چنگ بوو.. پنی نه نکبوو  
 له ته ک پیاویکی شه ل و شیناودا بروت" فونگ

رۆژی دوا یی له هه مان جن دانیشتیوون.. تزوچان وتی:  
 نه گهر پیویسی کرد من پیش تو ئیره جیبیلم.. نایا که من دوا ی

من دانبه خوتتا ده گريت و ده ميئيته وه؟ چونكه نه گهر واي  
ئيجابكرد تو زووتر برؤيت نه وا من ده ميئمه وه.. ئيستهش كاتي  
رؤيشتنمه ده ميئيته وه يان نا؟ له مەيش واو تر.. نه گهر وه زيري  
دهوله تيكت بيني.. هه ولمه ده له ريگه كه ي دوور بكه ويته وه.. ئايا  
خوت به هاوشاني نه و ده زانيت؟

**چەن تۆچيا وتى:** ئاخۆ له حوجره ي شيخماندا ده بي  
وه زيركي ئاوه هاي تيدا بيت؟ تو له و كه سانه يت شانازي به پله و  
پايه وه ده كه ن و واده زانن خويان له خه لكي پايه به رزترن..  
بيستومه ده لين نه گهر ئاوينه ته واو ساف و روونييت خوّل و  
پيسي له سه ر رووي كوئايته وه.. نه گهر واوو نه وا ئاوينه كه  
بريقه داريي خو ي له ده سته دات.. نه وه ي بو ماوه ييكي زور  
ئاوه لي مروقي ژير بيت له هه له پاكده بيتته وه.. ئيسته يش نه و  
پياوه ژيره ي بو نه وه هه لتبزار دووه بتكاته پياويكي مهن.. نه وه  
ماموستا كه مانه.. كه چي و پراي نه مەيش نه ئاوا ده وييت.. ئايا  
نه وه هه له ييكي نيه ده يكه يت؟

**تزوچان وتى:** من له سه ره تادا وهك ئيسته ي تو وا بووم.. تو  
هيشتا خه ريكي نه وه يت شانە سوئي پياوچاكي ي او بكه يت..  
ئايا به ته نيا خه ملانديكي چا كه خوازيي كه ت هينده ي تيانا بيت  
بو هه لسه نگاندي خوت ليها تووييانه ريئماييت بكات؟

**چەن تۆچيا وتى:** زورن نه وانە ي له نيو خه لكيدا به دناوي  
به سه رخويان دينن.. به پيچه وانە يشه وه نه وانە ي له مه دا خويان  
به رز راده گرن و له و بروايه دان ده بي هيچ شتيك بو خويان

گلنە دەنەوہ .. ئەوانە کە من .. سەلمانانی شتە حەتەمییگان و  
 گوێزاید، ئیوونی بیدەگانە یان کەوێک خواستیکی قەدەر بیت ..  
 ئەوہ بە نەنیا کاری چاکە خوازانە .  
 کاتیکی خەلکی لەسنووری نیشانەگرتنەوہی تیری پی (۱) دا  
 دەسوورپینەوہ .. ئەو نیویندە ئەوہیە تیری تیرنەندان شتگەلی  
 تیدا دەپیکن و ئەگەر پیکی لەویدا بەر تیرنەکەوێت ئەوہ  
 ریکەوتەو کاری قەدەرە .

"لەبەر پیکدادانی بەرژەوہندیگانیان .. خەلکی هەمیشە  
 لەزۆرانباژیدان .. لەبەرئەوہ دەبینین پی لەهەموو جیکەپیکدا  
 نامادەییە .. ویپرای هەلاویکردنی ئەوانەیی نەحەزو ئارەزوویان  
 هەییە و نە مەعریفەو .. وەدوووی رێرەوہ سروشتیییکە دەکەون ..  
 هەرچی مەوۆقە هەییە دەکەوێتە مەوادی تیری پی ئیدی تەنیا قەدەر  
 بریاری ئەوہ دەدات کئی بەر نووکی پمەکە دەکەوێت .. هەموو  
 مەوۆقی چانس و دەرفەتیکی هەییە .. وەلی هەموو کەسێک ئەوہ  
 نازانن کە هەرحال و دەرفەتیکیش لەسنووری چارەنووسیدایەو ..  
 لەبەرئەوہ وادەزانین ئەو کەسانەیی بەر تیری قەزا ناکەون  
 کەسانیکن حسابی لێهاتووویان بۆدەکەن و بەمەیش  
 خوشحالدەبن .. بەلام کاتی بەر تیرەکە دەکەون داخ بۆ رەفتارە  
 هەلەکانیان دەخۆن و بەمەیش ئازاری رۆحی خۆیان دەدەن ..  
 ئەمەیش لەبەرئەوہیە هیج لەمەر چارەنووس نازانن .. ئیمە  
 خاوەنی ژیانین .. لەبەرئەوہ نا بویستی ژیان بووبین .. لەو سەد  
 سالی ژیانماندا .. بەدانیشتن و هەستانەوہ .. بەرۆیشن و



ۋەستانەۋە .. بەكردار پشۋودانەۋە .. بەدەستكەوت و زىانەۋە ..  
 بەھەست و خولياو مەعريفە و لىھاتووويىۋە .. ھەموو ئەوانەى  
 ھەمانە و نىمانە .. ھەموو ئەوانەى دەيانكەين و توشماندەبن ..  
 ھىچيان لەبەرئەۋە نىن چونكە ويستوومانە و ابن .. ئەوانە  
 لەبەرئەۋە وان چونكە سروشت و ايداناون .. و ئىراى ئەمەش زۆر  
 ھەن ئەمە تىناگەن و دەيانبىنن لىشى سروشت وەستاونەتەۋە ..  
 ئەوانە ھەلەو چەوتىيان زۆرە"

### كوشىنگ

زۆرن ئەوانەى جووتە لاقى ساغيان ھەيە .. لەبەرئەۋى من  
 يىك لاقم ھەيە پىمپىدەكەنن .. جاران زۆر لىيان توورەدەبووم ..  
 بەلام لەو رۆژەۋەى ھاتوومەتە خزمەتى شىخەكەم .. ئىدى بەۋە  
 سەغلەت نەبووم .. دەشى شىخم لەو ھەلچونە پاكىرى  
 كىرديتتەۋە .. ئەۋە بۇ ئۆزدە سال دەچىت لەخزمەتىدام و .. رۆژى  
 لەرۆژان ھەستم بەۋە نەكردوۋە يىك لاقم ھەيە .. ئىستەيش تو و  
 من پىكەۋە گەشتىكمان بەجىھانى ھەناۋدا كىردو كەچى ھىشتاكە  
 تو بايىخ بە روالەتى جەستەم دەدەيت .. ئايا لەۋەدا بەھەلە  
 نەچوويت؟

تىرۇچان ھەستى بەپەشىۋى كىرد .. ئەۋجۆرە دەربىرنە  
 بەپىۋدانگەى گۆرى وتى : گەۋرەم ! تكات لىدەكەم لەمە زىتر  
 لەسەرى مەرۋ .

\* \* \*

پىاويكى قاچكۆل لەولاتى لۇدا ھەبوو پىياندەوت شوشانى  
 بىپەنجەپا .. لەسەر پارنەى پىى رۇيشت تا كۆنلۇشىۋس

ببیینی و .. بە کابرای وت: وریای خۆت نەبووی و ئەم بە لایەت  
بەسەر خۆتا هینا .. هاتنە کەت بۆلام زۆر درەنگوخت بوو.

**بێپەنجەپا پێیوت:** بەموی نەشارەزاییم لەوە بەرگرتنی  
رینگە ی دروستداو .. هەر وەها بەموی ناوریای خۆیشم قاچە کانم  
ئاوایان بەسەر هات .. ئیستەیش هاتوو تە لات .. چونکە هینشتاکە  
شتیک شکرە بەم لە قاچم بە هادارتەر و بە تەواویش بە تەنگینو  
نیم .. هیچ شتی نییە لە سایە ی ئاسماندا نە بیّت .. شتی نییە  
زەوی هەلینە گرتیّت .. گەرەم! من لە و برۆیە دا بووم تۆ وەک  
ئاسمان و زەوی وایت و .. پێشبینی ئەوەم نە دە کرد بەمجۆرە  
پیشوازیم لێ بکەیت.

**کۆنفۆشیۆس** وە لە میدایە وە: بۆچی نایەیتە ژوورە وە تا  
ئەووی فیریبووم بۆتی بگێرمە وە. کتێ کابرای پاکۆلی  
لێ جودا بوو .. **کۆنفۆشیۆس** وتی: ئەم پیاو بە پەنجە ی پێیە ..  
پیاویکی شیواو پەریشانە .. ئی هینشتا پەروۆشی ئەو یە فیریبیّت  
چۆن چارەسەری خراپە لەرەفتارەکانی پیشوویدا بکات. ئە ی  
دەبی ئەوانە ی چاکە خوازیان تەواوە چیبکەن؟

کابراج کۆل رۆی **لاوتزۆ ببینی** .. پێیوت: وابزانم  
**کۆنفۆشیۆس** هینشتا نەبۆتە مروۆقیکی کامل .. بۆچی هەمیشە  
هەوڵ دەدات لاساییت بکاتە وە! ئەو بە دووی ناوو شۆرە تدا ویلە  
تا کو ببیّتە کەسیکی نااسایی و لەسروشتبەدەر بیئە وە ی بزانیّت  
مروۆقی کامل ئەمە بە کۆت و پێوهند دا هینیت.

لاوتزۇ بەدوایدا وتى: بۇچى واتلىنە کرد لەوہ تىبگات ژيان و  
مەرگ يیکشتن و راست و چەوتى چونیکن .. بەوہ لەو کۆت و  
پیوہندانەى قوتارتدە کرد؟

کابرای کۆل وتى: ئەو بەسزای سروشتى خۆى گەیشتووه  
(۲) ئیدی چۆن سەرفراز دەبیت؟!

شازادە ئایى ولاتى لۆ لەگۆنلۆشیۆسى پرسى: پیاویکی  
ناشیرینی گرگن لە ولاتى وی دا ناوی ئایى قای تو بوو .. ئەوانەى  
لەنزیکییۆ دەژیان لەو برۆایەدابوون ناتوانن خویانى لیى  
دووربخەنەوہ .. ئەو ژنانەى بینیبوویان زیتر لە دەژن دەبوون بە  
باوانیان وت: ئیمە وامان لاپەسەندترە بمانکەنە کەنیزەکی  
ئەو پیاوہ نەک ببینە ژنى کەسیکی دی .. بەلام لەو نەبیسترا بوو  
لەشتیکدا وەپیش خەلکی کەوتبى .. بەلکو ھەر  
وہ دوویانکەوتووه .. لەپلەى دادوہریشدا نەبوو تا بتوانیت  
لەمردن قوتاریان بکات .. سامانیشى نەبوو تا بتوانى ورگی  
خەلکی تیربکات .. لەمەش واوہ تر هیندەیش ناشیرین بوو ..  
ھەموو خەلکی لییدەترسان .. وەدووی خەلکی دەکەوت و پيشیان  
نەدەکەوت .. زانیارییکانى لەسنووری ناسینی ھاوسى  
نزیکەکانى تینەدەپەرى .. کەچى پیاوان و ژنان تیوورووکابوون ..  
لەراستیدا دەبیت پیاویکی ئاوہا لەخەلکی ئاسایی جیاواز بى ..  
بەدوویان ناردم و بینیم .. بەراستى وابوو .. هیندە بەدەفسال بوو  
ھەموو خەلکی لییدەترسان . کاتى کەمتر لەمانگیک لەتەکیدا ژيام  
کەسیتییکەى سەرنجى راکیشام .. بەرلەوہى سالیکمان بەسەردا

ده توانیٔ هندی کار راپه رینٔیٔ . ئه دی ئه وهی خاوه نی  
 چاکه خوازی کامله ده بیٔ چیبکات و چی له ده سٔبیٔ؟  
 ئیسه هیش ئای قای تو و یرای ئه وهی هیچی نه وت . ئی  
 راستگو بوو . هیچی نه کرد ، خوشه ویستیش بوو . پیاویکی  
 هینا تا کو حکومه ته که ی بداتی و ته نیا له وهش ده ترسا  
 ره تییکاته وه . له راستیدا ده بیٔ پیاویکی خه سلته کامل  
 هه بیٔ و چاکه خوازی که ی شار دراوه بیٔ . ئه و جا شارزاده ئای  
 پرسى : مه به سٔت له کامل خه سلته چیه؟

**کونفوشیوس** وه لامیدایه وه : مه رگو و ژیان . هه بوون و  
 نه مان . به ده خٔی و به خٔیاری سامان و هه ژاری ، لیها تووی و  
 بیتوانای . ستایش و سه رزه نشٔت . برسٔتی و تیئویٔی .  
 ساردی و گهرمی ئه مانه ئالوگو پره کانی رووداوه کان و کارو  
 کرده ی قه در (چاره نووس) ن . ئه مانه به دوی ییکدیدا دین .  
 چون به دوی ییکدیدا هاتنی شه و و روژ که س نازانی که ی  
 ده سپیده که ن . له سه ر مروقیش پیویسته لینه گه ریٔ ئه مجوره  
 شتانه ئالووده و هوگر بوونیان لیبشئویٔی . ریٔنه دا ئه مانه زه فهر  
 به زهینی به رن . ده بیٔ زهین به هوگری و قاییلی و کاملی  
 بمینٔته وه . ده بیٔ مروقه هه میسه شاد له گه ل شته کانیشدا ناسک  
 بیٔ . زهین وه دوی ئالوگو پری رووداوه کان ده که ویٔ . ئه مه  
 پییده وتریٔ خه سلته تی کامل .

ئه ی مه به سٔت له چاکه خوازی شار دراوه چیه؟

**كۆنلۈشىۋوس** ۋە **لامىدايەۋە**: باشتىن پىئوهر پەسەندىتى  
 ئاۋى راۋەستاۋە.. ئەۋە چىۋەى لىكچونمانە.. ھىمنى ھەناۋ  
 پارىزراۋ بىت ۋە ھىچ شتىكى دەرەۋە نەيشىۋىنى ۋە لىخنى  
 نەكات.. چاكە خۋازىى (فەزىلەت) پاراستنى تەۋاۋى  
 ھۆگرېۋنەكەيە.. مرۋى كامىل چاكە خۋازىى ھەيە.. بەلام دىمەنى  
 دەرۋەى ئەمە ناگەيەنىت.. ئەمجۆرە مرۋۋە بۆ ھەموو شتەكان  
 پىۋىستە.

پاش چەند رۆژىك شازادە **ئاي ئەم** رووداۋەى بۆ **مىنگ**  
**تۇۋ** (۲) گىرايەۋەۋە ۋتى:

لەمەۋبەر كاتى چوۋمە سەر تەخت بۆ ئەۋەبوۋ فەرمانرەۋايى  
 دىنيا بىكەم ۋ جەۋ ۋەدەستگرم ۋ بەتەنگ مىللەتەۋە بىم.. چونكە  
 لەۋ بىرۋايەدەبوۋم ئەۋە ئەۋپەرى كامىلېۋنى مرۋۋە.. بەلام  
 ئىستە.. دۋايئەۋەى گويم لەقسەكانى مرۋۋى كامىل گرت.. ترسى  
 ئەۋە داىگرتوۋم ھىچ پىۋەندىيىكم بەچاكە خۋازىى راستەقىنەۋە  
 نەبىت كاتىك من خۆم لەبىموبالاتى ۋ بەھەند رانەگرتنى  
 شتەكاندا دەبىنمەۋە دەترسم ئەمە بىتتە مایەى ئەۋەى ۋلاتەكەم  
 ۋىرانىكەم.. **كۆنلۈشىۋوس** ۋ من مىرو رەعەت نىن.. بەلكو  
 ھاورىنى چاكە خۋازىن.

پىۋايىكى پى لىچ ۋ لىۋ.. ھەردوۋ لاقى بەجۆرىك  
 ئوشتابوۋنەۋە لەسەر پەنجەى پىنى نەبىت نەيدەتۋانى بەرپۋە  
 بىرات.. بۆ راۋىزىكرن نىررايە لای مىر لىنگى ۋ ۋلاتى ۋى.. مىر  
 كەسەيرى ئەۋ پىۋە رەزاسوۋكەى كرد گەلى خوشحالېۋو

ههروهكو خاوهنى بچووكترين و جوانترين گهردين بيت. پياويكى  
دى لوييكي ليهاتبوو بهقهدهر گوزهييك. بو راويژييكردنى  
نيردرايه لاي مير هوانى ولاتى چي. مير هينده خوشحالبوو تا  
ئهو رادهيهى وا سهيرى ئهو پياوه رها سووكهى دهكرد ههروهكو  
پياويكى ساوگهردين جوان و باريكييت.

ئهمه ئهوهمان نيشاندهدات كه چاكه خوازيى بهرزو بالا  
خهوشهكانى جهسته دادهپوشي. كاتى خهلكى ئهوهى پيوسته  
لهسهريان لهبيرخويانى ببهنهوه، لهبيرى نابهنهوه. ئهوهشى  
كه پيوسته لهسهريان لهبيريانبيت لهبير دهبنهوه. ئيدى  
دهكهوينه نيو حالهتيكى بيرچوونهوهى تهواوهوه.

ليردها دانا جيگه و ريگه ييكي دى بو گهشتهكهى ههيه. ئهو  
لهنيو مهعريفه دا نه فرت به ديدهكات. له نهرهتته كاندا حهزو  
دلخواز، له رهوشتدا هونهرى گردبوونهوهى خهلكى. لهو  
هونه رانهى سهه بهييك بابتهن بازرگاني ده بينيت. ئهو  
له بهرئهوهى نهخشه دانانيت پيوستى به مهعريفه نيه. شتهكان  
دابه شناكات دلخوازو ئالودهى گهرهك نيه. له خهسله تيشيدا  
شوره يى نيه و ههوه جهى به رهوشت نيه. شمه كيشى ناويت  
و به بازرگانينو تيوه ناگليت. بهم چوار ريبازه له سهه سروشت  
قنيات دهكات. قنيات به سروشت كردن واتا به سهه رينو ده ژى.  
ئيدى كه به سروشت بژى، هونهر چ سوويكى ههيه؟

خوى سهه روسيماي به شهري ههيه. به لام به بى كاريگه رى  
به شهريانه. كه شيوهى به شهريشى هه بوو واته مروقيكه له نيو

خەلكىدا .. ئەگەر كارىگەرىسى بەششەرىشى نەپوۋ ئەوا لەسەر رو  
ئەو جياكارىيە ئاسايىيانەى نىوان راست و چەوتدا دەۋەستىنى  
ئەو پابەندىيە بەششەرىيەى دەبىتتە مايەى بچوۋكى و بىبايەخى  
بۆى .. بەلام مەزنىيەى و جەبەرۋتى لەچىبوۋنە ناۋازەكەيدايە لەگەل  
سروششتدا .

**ھۆى تزۇ لە چۆنگ تزۇى پرسى :** ئايا لەجىھاندا كەسانىك  
ھەن كارىگەرىيان نەبىت ؟  
ۋەلامىدايەۋە : بەلى .

**ھۆى تزۇۋ تى :** ئەگەر مروۋقىك كارىگەرىسى نەبىت چۆن ناۋى  
مروۋقى لىبىنىين ؟

ۋەلامىدايەۋە : تاۋ سىما و روخسارى پىدەبەخشى و  
سروششتىش وىنەى دەداتى .. ئىدى بۇچى ناكىرت بەمروۋ  
ناۋبىرىت ؟

**ھۆى تزۇۋ تى :** ئەگەر ناۋى مروۋقىمان لىنا چۆن دەبى بى  
كارىگەرىسى بىت ؟

**چۆنگ تزۇۋ ۋەلامىدايەۋە :** مەبەستەم لەكارىگەرىقتى ئەۋە  
نىيە .. كاتىك سەبارەت بەمروۋ دەلىم بى كارىگەرىيە : مەبەستەم  
لەۋ كەسەيە بەھۆى شتە دلخۋالز (ۋىستراۋ) و قىزمونەكانەۋە  
ئازار بەخۆى ناگەيەنىت .. ئەۋەى ھەمىشە لەگەل سروشتدا  
تەبايەۋ شتىن ناكات بۇنەۋەى زىادەيىكى دەستكردانە بختەسەر  
ئەۋەى لەخۇيدا ھەيبوۋە

**ھوى تزۇ پرسى:** ئەگەر شىتنى نەكات بۇئەھى زیادەيىكى دەستگردانە بخاتەسەر ئەھى بۇخۇى ھەيبوو. ئەى چۇن دەتوانىت بەردەوامىيت؟

**چۇنگ تزۇ وتى:** تاو روخسارو سروشت وىنەى پىبەخشيوه. ئازارى خۇى نادات. بەلام تۇ خۇت بۇ شىقە زەمىنەى (بەرانى) يىكان تەرخانگردووہ بەمەيش چالاكىيىكەت شەكەت دەكەيت. پال بەدرەختىكەوہ دەدەيت ورتەورتىك دەكەيت. شاندا دەدەيتە سەر مىزىك و دەنوويت. سروشت شىوہ جەستەيىكەتى بۇ ھەلبىزاردووويت و تۇيش بەمشتومپى رەق و سى (۴) يۇہ وپىنە دەكەيت.

### پەراويزە كان:

۱- يى لەدیزەماندا تىرھاويىژىكى بەناوبانگ بوو - **فۇنگ**

ليرەدا ھىماى جەنگە - ھ. ع

۲- سزاي سروشتى: مەبەستى ئەوہىە كە ناوبانگ و پايەى

دەسگىر بووہو، ئەوہش سزاي سروشتە لەسەر جياكارىى لەنىوان

مەرگ و ژيان و راست و چەوتدا. ھ. ع

۳- لەشوينكەوتانى كۇنقۇشىۇسە.

۴- نامازەيە بۇ دژوارىيە لۇژىكىيىكانى ھوى تزۇ. ھ. ع



## بەشى شەشەم

### مامۇستاي مەزن

ئەم بەشە دەسفيكى مروقى كامل يان "مروقى راستگو"ى  
گرتوتە خوۋى.. ئەو مروقى دەتوانى بېتتە گەرە مامۇستاي  
جيهان" **قۇنگ**

ئەو دەى كارى سروشت و كارى مروقى دەزانىت.. ئەو بەزورى  
بە كامل دادە نرىت.. ئەو دەى كارى سروشت بزانىت.. لە ژياندا  
پېرە دەى سروشت دەكات.. ئەو دەى كارى مروقى بزانىت لە دەى  
لە مە عريفە كەيدا زانراوہ پەرە بە دە دەدات كە نە زانراوہ.

"نە زانراوى نيو مە عريفە كارى سروشتە.. دەك سوپى  
خوۋىن، كردارى نيو ھە ناو ھتد.. زانيارى نيو مە عريفە ش كارى  
مروقى.. دەك خوۋىندە، دە نووسىن و.. ھتد" **قۇنگ**

بە مەيش دەتوانىت ئەو ھەندە سالە سروشتىيەى  
بە سەر بەرىت و نەشگاتە كۇتايىكى ديارىكراو كاتى لە ناوہ پراستى  
تە مە ندايە.. نا ئە مە يە مە عريفە لە لوتكە كەيدا.

دەمىنىڭتەۋە ھەندى گرفت . لېرەدا ۋاپەسەر مروۇقدا  
 دەكەۋىتەۋە پىشت بە شتىك بېسەستى ئەۋىش مەعريفەيە .  
 مەعريفە زۆر لەراست و رەۋانىي (بېگومانىۋون) ھەۋە دوورە . ئەۋ  
 ۋادەزانى كە ئەۋەى ناۋى سروشتى لىناۋە مروۇق نىيە . ئەۋەشى  
 ناۋى مروۇقى لىناۋە سروشت نىيە .

"ھەر كە مەعريفە ھەبوۋ . بىسەرۋبەرىش دەپىت . رىيازى  
 دروست لەتپىپەراندنى مەعريفەدايە . ئەۋەش بەتەۋاۋى لەبەشى  
 دوۋەمدا گفگۆى لەسەر كرا . مەعريفەى راستىنە بۇ مروۇقى  
 راستگۆ ئەۋ مەعريفەيەيە كە ناۋى ئەزموۋنى پوختى لىدەنن .  
 ئەمەش ئەۋەيە لەم ۋەسەفەى خوارەۋەدا بۇ مروۇقى راستگۆ  
 دەپىنن " قۇنگ

مروۇقى راستگۆ تەنيا مەعريفەى راستگۆيانەى ھەيە .  
 مروۇقى راستگۆ كىيە؟ مروۇقى راستگۆ لەكۇندا تەنانەت  
 بەرھەلسى كەمايەتى نەكردوۋە . ۋەدوۋى كارى پالەۋانانە  
 كەۋتوۋە . نەخشەى دانەناۋە . ئەۋجا بەشكستەينان دلگران  
 نەبوۋە ۋەسەر كەۋتىش دلشاد نەبوۋە . بەمجۆرە توانىۋىتى  
 بەبى ترس ۋەسەنەر بەرزايىكان سەر كەۋىت و ۋەنىۋ ئاۋ بكەۋى  
 بىنەۋەى تەپىت . ۋەنىۋ ئاگرىش بكەۋى بىنەۋەى ھەست  
 بەگەمايى بكات . ئەمجۆرە نمونەيە ھى ئەۋەيە مەعريفەكەى  
 كەشتۋتە ئاستى تاۋ .

مرۆقی راستگۆی پیشینه دەنووست و خەونی نەدەبینی  
بەخەبەر دەهات و پارا نەبوو. دەبخواردو خۆراکه‌که‌ی  
هەلنەدەبژارد، بەقوولی هەناسە‌ی دەدا. هەناسە‌که‌ی لەپاشە‌وه  
بۆیدەهات که‌چی خەلکی ناسایی لەقورقوراکە‌یانە‌وه هەناسە  
دەدن. دوور بوو لەوانە‌ی وتەکانیان وەک هیلنجدان  
دەردەپە‌رینن.

"مرۆقی راستگۆ هێمنە، سەقامگیرە، دلنیا‌یه. بەلام  
خەلکی ناسایی هەموو لەنیو بێسەر و بەری و شپ‌زە‌بیدا  
نقومبوون"  
فۆنگ.

ئە‌وه‌ی ئارەزوو‌ه‌کانی لەقولا‌ییدا بێت. کانی تە‌بی‌عه‌تی  
لەتە‌نگا‌ودایە.

مرۆقی راستگۆی پیشینه خۆشویستنی ژیان و رقلیبوونی  
مردنی نە‌دە‌زانی. دەژیاو هەستی بەشادمانی نە‌دە‌کرد. بی  
پە‌له‌قازێ دە‌مرد. بێ‌ئا‌گا دە‌روی. بێ‌ئا‌گا دە‌هات. بە‌هوشیاریی‌وه  
هە‌ولێ لە‌بیر‌چوونە‌وه‌ی ئە‌وه‌ی نە‌دە‌دا سەر‌ه‌تای ژیا‌نی چۆن  
بوو. یاخود بە‌دووی ئە‌وه‌دا بگه‌ری کۆ‌تایه‌اتنی چۆن دە‌بی.  
هەر شتی‌کی وە‌پیش به‌اتایە بە‌شادمانیی‌وه قبوولیدە‌کردو. هەر  
شتی‌کی‌شی لە‌بیر‌چوایی لێ‌یدە‌گه‌راو بە‌تە‌نگی‌وه نە‌دە‌هات. زه‌ینی  
بە‌ئا‌گا کار لە‌ تاو ناکات. یاخود کار لە‌تە‌بی‌عه‌تی تە‌وا‌و‌که‌ری  
مرۆ‌ق ناکات. ئە‌مه ئە‌وه‌یه‌ که‌ناوی مرۆ‌قی راستگۆی لێ‌دە‌نیین.

لەم كەينوونەيەيدا ھزرى لەھەموو بېروراكان نازاد دەبىت .  
ھەلسوكەوتى چەسپىوو رۇشن تەوتلى برشنگى سادەيى  
دلياكى دەداتەوہ . چوون پاييز سارد، چوون بەھاردش گەرم .  
بىزارى و ئاسوودەيى چوون چوار كەشەكە بەلايەوہ  
خۆرسكانەن . لەگەل ھەموو شتەكاندا ھۆگرو تەبايە بىئەوہى  
ھىچ پىئەرىكى چەسپىوو بزانيت . ئەئاوا دانا دەتوانىت  
لەھەلسوراندى جەنگدا ولاتى ويران بكات بىئەوہى متمانەى  
خەلكى پىي بدۆرىنىت . سودبەخشىنى دەگاتە دوورى دە ھەزار  
مىل بىئەوہى بىيئە (خۆشەويستى مروڤ).

ئىدى ئەوہى بۆ مەبەستىك ھەولەدا ھەموو شتىك بزانيت  
دانا نىيە . ئەوہى دەيەوى كاريگەرى خوى دەربخات ئەھلى  
چاكە نىيە . ئەوہى بەمەبەستىكەوہ چاودىرى گۆرانكارىيكانى  
كات دەكات لەزومرەى دانايان نىيە . ئەوہى ناتوانىت  
سودبەخش و زيانبەخش چونىك بكات لەدەستەى  
چاكەخوازن نىيە . ئەوہى بۆ ناوبانگ كاردەكات و بەمەيش  
خەسلەتە تايبەتتىكەى خوى بزردەكات لە پىرى مەعريفە نىيە .  
ئەوہى خەسلەتە تايبەتەكەى خوى بزردەكات و گومرا دەبى  
ناتوانىت خوى لەخەلكى جىياكاتەوہ ھەموو ئەوانە ھو فۆچى ،  
وو كوانگ پو بى ، شۆ چى تىزفۇ ، شۆ يو ، چى تو ، شەن توتى .  
لەو جۆرە مەردمانەن .

“لەرەشتەگەر اييكانى سەردەمى دىرىن بوون” فۇنگ

ھەموو بەپىي پىئوھرى خەلكى رەفتارىياندەكرد نەك  
بەپىئوھرى تەبىئەتى تايىبەتى خۇيان.. ھەموو بۇ ئاسوودەيى  
خەلك نەك خۇيان كارىياندەكرد.

لەپىشىندا.. دىمەنى راستگۇ بەشتىكى بەرزو شكۇدار  
دەچوو.. بىئەوھى مەترسى كەوتن و نزمبوونەوھى لىبكرىت..  
شتىكى ئاوا ناتەواوبوو.. وھلى پىئويستى بەتەواوكردن نەبوو..  
سەربەخۇيانە ھەلدەسورا وھلى يىكلايىكەرانە بوو.. قالايى  
(بوشىيىتى) دياربوو بەلام نمايشى نەدەكرد.. زەردەخەنە  
دەيگرت و شادمان دياربوو.. خۇرسكانە بەدەمتەوھ دەھات  
ھەروك ئەوھى لەوھ زىتر ھىچى دى پىئەكرىت..  
لەگوزارەكردنىدا كەمەندكىشى ئاشكرای تىدابوو.. قالايىكەى  
شويىنكەوتەيى مروقى بۇ چاكەخوازى دەسەلماند.. بەرزو  
بلىندىكەى قابىلى دەستبەسەرداگرتن نەبوو، نەيىنىكانى بەدەر  
نەدەكەوتن لەبەرئەوھى ھەمىشە بەئاگا نەبوو.. ئەوھى دەيوت  
لەبىيردەچۆوھ.. ياساى بەروالەتكارىيىكى دىيائى حكومەت  
دادەنا و ئاھەنگەكانى بەبالن و مەعريفە داخوازى كاتە و،  
چاكەخوازىش رىئمايىكەرە.. روانىنە ياسا وھك روالەتتىكى  
فەرمانرەوايى زەمىنى.. واتا ياسا لەنەرىتەكانى جىھانى مروقە..  
دانانى مەعريفە بەداخوازى كات واتا پىپرەوكردى رىبازە  
حەتمىيىكەى شتەكان و.. دانانى چاكەخوازى بەرئىنمايىكەر واتا  
گەرانەوھ بەرەو ھەواری پىشوو.

قۇنگ

"واتا بەرەو سروسشت"

لەتەك ئەوانەى تواناى رۇيشتىيان ھەيە لەخۇيەوہ  
 دەروات.. خەلكى وادەزانن كە تەقەلايىكى تايبەتى دەدات..  
 بەمجۆرە ئەوہى ھەزى لىيە ئەوہيە بەرەو يىك بگەرپتەوہ..  
 ئەوہى ھەزىشى لى نىيە ئەوہيە بەرەو يىك بگەرپتەوہ.. ئەوہى  
 بەلاى ئەوہوہ يىك نىيە ئەوہ ھەر يىكە.. ئەو كەسەيە دەزانى يىك  
 سەر بەسروشتەو سەر بەمرۆق نىيە.. نەسروشتەو نەمرۆق  
 ھىچكاميان بۇيان نىيە ئەويدى بھەن.. ئائەوہيە مرۆقى راستگۆ.  
 "راستگۆ سروشتەو مرۆق دەكاتە يىك و يىكسانىي دەخاتە  
 نىو ھەموو شتەكانەوہ بەرھەستى و دژوارى نىوان شتەكانى  
 لانىيە.. يىكىدى بەزاندى لەنىوان سروشتەو مرۆقدا نىيە..  
 لەبەرئەوہ ئەو وەك ھەموو شتەك بۆشە.. بىئاگايەو لەھەموو  
 شوينىكىدايەو ئەوہيشە كەلەھەناودا نىوان خۇي و خەلكى دى  
 يىكدەخات"

### كووشيانگ

" ئەمە ئەوہيە چۇنگ تىزۇ ناوى لىدەنىت - گرتنەبەرى  
 جووتە رىباز لەھەمانكاتدا - ھەرەكو لەبەشى دووہمدا  
 باسكرا"

### فۇنگ

قەدەر بەتەنگ ژيان و مەرگەوہيە.. بەدوى يىكىدى ھاتنىيان  
 وەك بەدوى يىكداھاتنى رۆژو شەوہ.. ئەمە گۆرانكارىيىكانى  
 سروشتە.. شتەكە لەدەستى مرۆقدا نىيە.. واقىعى شتەكانى  
 دىكەش ھەر ئاودەھان لەنىو خەلكىدا كەسانىك ھەن ئاسمان  
 بەباوكى خۇيان دادەنىز و لەخۇشويستنىدا بەردەوامن.. ئەى  
 دەبى ئەوہى لەئاسمان مەزنتەرە چەندىيان خۇشبوئت؟

فونگ

"مه بهستی تاوه"

تیا یاندا به فرمانره واکه ی لا بهرزو بلنده و ژیا نی خوی  
له پینا ویدا ده کاته قوربانی.. نه دی ده بن به رامبه ر نه وه ی  
له فرمانره و زور مه زن و راستینه تره چی بکه ن؟

فونگ

"مه بهستی تاوه"

کاتی کانیا و هکان وشکده کهن ماسییکان ده خزینه وشکانی  
تا کو ییکدی بهو شیدارییه ی له ده وریانه ته پکه ن و  
به دابه شکر دنی لینجاییکه به نیو پیستیاندا به ته پو پری  
بیانه یلیته وه.

"نه و رهوشگه رایانه ی جیهان به چاکه و سه رراستی

فونگ

چاکده کهن"

بو ماسی- و اچاکتره له نیو روبرو ده ریاچه کان ییکدی

له بیر بکه ن.

"له تاودا خه لکی ییکدی فه راموشده کهن" فونگ

خه لکی ستایشی یا و ده کهن و زه می چی ده کهن.. به لام

وابویان چاکتره هه ردو وکیان فه راموشکه ن و هه ردو رییازه

جیا وازه کیهان بکه نه نمونه.. جیهان له نیو جهسته ماندا

هه لمانده گریت.. به دریژیایی ته مه ن ره نجهان پیده دات.. له پیریدا

هيننيمان پيڊه به خشي و ليمانده گهرت تا له مردندا  
 بجه ويينه وه. ئەمەيه ژيانمان واليڊه كا باشييت و مردنيشمان  
 هر باشييت. دهكري به له ميك له جوگه ييكددا دابنريت و  
 تورنيكيش له دهريا چه دا. ئەمە بو ههردوو كيان به ته واوي باشه.  
 به لام له وانه يه له نيوه شه ودا پياويكي به دهست و برد بيت و  
 ههردوو كيان به كوئييوه بنيت و بيانبات. نه قام نازاني كيشه كه  
 له چوني تي پاريزگار يكر دندا / شتي كچه كه له گه وره دا / نيه. كه  
 ههردم مایه ي بزركردن. به لام ئەگه هاتيت جيهانت له نيو  
 جيهاندا شارده وه. ئيدي دهرفه تي بزربووني نامينييت. ئانه مەيه  
 مهز نه راستگويي شته كان (۱).

ئەوه راستييه مهز نه كه ي شته كانه. پابه نديتي به وي نه ي  
 به شه رييوه سه رچاوه ي خوشييه. به لام له روگه ي هه تاهه تا ييدا  
 ههزاره ها وي نه ي چوني يك له چا كه دا هه يه و ئەگه ر بكه يته ژير ئەو  
 ئالوگوره له ژماره نه هاتوانه دا ئەوه خوشي و شادي يكي  
 بيهاتويه. ئا ليره وه دانا دهست ده كاته گه شت كردنه كه ي به و  
 نيوه نده دا كه ترسي بزركرني شته كانى نيه و، تا كو تايى  
 بزربا بن و پييده ميننه وه.

"دانا يان به نيو كوو چه و كو لانه كانى وه رچه رخانه كاندا  
 گه شته كه ن و شوين روگه ي نوي كردنه وه ي روژانه ده كه ون.  
 شته كز له ته كياندا ده گورين. ئالوگور بيكو تاييه و دانا يان ييش  
 كو تايان نايهت. ئەوان ژيان بزرده كه ن و له مردندا دريژه ي  
 پي ده من. واتا به رده وام ماونه ته وه"

كووشيانگ



"نهوانه‌ی جوانه‌مه‌رگیی، ته‌مه‌ندرئییی، سه‌ره‌تاو کۆتایی  
 مه‌موویان به‌شتی چاک ده‌زانن. ده‌بی نهوانه پیش‌په‌وین و  
 شوینکه‌وته‌یان مه‌بیت. نه‌وه‌ی مه‌موو شته‌کان بو لای  
 ده‌گه‌رینه‌وه ده‌بی چنده‌گه‌وره‌و به‌رین بیت. نه‌وه نه‌وه‌یه  
 به‌رزبوونه‌وه مه‌زنه‌که پشتی پیده‌به‌ستیت. نه‌م برکه‌یه نه‌وه  
 ده‌رده‌خات که‌گه‌شتی راستگۆ له‌واقیعدا پشت به‌هیچ ناشتی-  
 ده‌به‌ستیت. وه‌ک له‌به‌شی بی‌که‌مدا باسکراوه" **فونگ**

تاو واقیع و رینمایی هه‌یه.. به‌لام بی‌کردار و بی‌وینه‌یه..  
 ئالوگۆر ده‌کات به‌لام وه‌رناگیری. ده‌شی بگیرییت به‌لام ناتوانری  
 ببینرییت. به‌هۆی خۆیه‌وه یان له‌نیو خۆیدا هه‌یه‌و به‌ر  
 له‌هه‌بوونی ئاسمانه‌کان و زه‌وی هه‌بووه.. به‌لکو له‌سه‌ر ئاستی  
 ئه‌به‌د هه‌یه.. هه‌رئه‌وه خوایه‌تی به‌خواوه‌نده‌کان و، وجود  
 به‌جیهان ده‌به‌خشیت.

"تاو خواوه‌ندیی به‌خواوه‌ندان ناب‌ه‌خشیت. به‌لکو خۆی  
 له‌خۆیدا خواوه‌ندیییه.. به‌مه‌یش نه‌و به‌نه‌کردنی به‌خواوه‌ند  
 ده‌یکاته خواوه‌ند.. تاو جیهان به‌ره‌م ناهینیت. جیهان خۆی  
 خۆی به‌ره‌مدینیت.. به‌مه‌یش تاو به‌به‌ره‌م نه‌هینانی جیهان،  
 جیهان دینیت به‌ره‌م" **کوشیانگ**

تاو له‌سه‌روو که‌شکه‌لانی فه‌له‌که‌وه‌یه.. به‌لام به‌رز نییه..  
 له‌ژیر نه‌ستیره‌وه‌یه.. به‌لام نزم نییه.. له‌نزماییرین شویندایه

بەلام نەوى نىيە... پىش ئاسمان و زەوى ھەبوو بەلام كۆن نىيە...  
پىش دىرىنتىن دىرىنە و كۆن نىيە.

"ئەو دەردەخات تاو لەھەموو جىگەيىكدايە...  
لەبەرزتىن شويندايە و بەرز نىيە... لەنزمىتىن شويندايە و نزم  
نىيە... لەسەردەمە ھىجگار دىرىنەكاندايە و بۇخۇي كۆن  
نىيە... لەھەموو جىگەيىكدا ھەيە و لەھىچ جىگەيىشكدا  
نىيە"

كووشيانگ

## دارشتنیکی دی له وەرگیرانه کهی انیدهاما:

تاو واقع و رینماییه به لام به بی کردارو بی وینه.. به نیو شتهکاندا تیده په ریټ و ناتوان ریټ بگیری.. دیتته دی و نابین ریټ.. به هوئی خوویه وه بهر له بوونی ئاسمان و زه مین خوئی زه وی دوزیوه ته وه.. تاو له سه روو که شکه لانی فه له که وه یه.. به لام بهرز نییه.. له ژیر ئه ستیره وه یه وه لی نزم نییه.. له نزماییتین شویندایه که چی نه وی نییه.. پیش ئاسمان و زه وی هه بووه لی کون نییه.. دیرینترین دیرینه و کون نییه.

ئه ستیره ی شی وی (۴) فیری تاو بوو.. تاو به ئاسمان و زه وی هاوسه نگیکرد.. وه چنگ ئه ستیره ی فوشی (۵) که وت و چوو نیو نه ژادی ماده کانه وه.. هه وته وانه پییگه یشته و هه رگیز له سوپرگه که ی خوئی لاینه دا.. خوړو مانگیش هه رگیز له بزووتنه وه ی خوئیان نه که وتن.. وه چنگ روئی کان پی که وت.. خستیه نیو چیاکانی کون لونگ - دللی جیهان - هوه.. وه چنگ روئی روبری فهنگ پی که وت.. گه شته که ی به نیو روبری مه زندا کردو چین وؤ نیشته جیکه ی له شاخی تای بوو.. نیمپراتوری زه ردیش به هوویه وه به ره و ئاسمانی سه دیمی

بەرزبۇوۋە و چوان شۇ(۶) لە تەلارى نووتەكدا جىگىربوۋ...  
 يوشيانگىش ھاوشانى جەمسەرى باكوور بوۋ... ۋە چىنگ شى  
 وانگ مۇ(۷) كەوت... لە چىاي شاۋ كوانگ نىشتەگە يىكى دايى و  
 كەس نە سەرەتاي زانى و نە كۆتايى... ۋە چىنگ باپىرە پەنگ شۇ  
 كەوت... لە سەردەمى شۇنەۋە تا سەرۋبەندى پىنج شازادەكە  
 زىا... ۋە چىنگ فۇ يۈەي(۸) كەوت... بوۋە گەۋرە ۋە زىرى ۋو تۇنگ  
 و دەسلەتاي بەسەر گىشت ئىمپراتورىيە تەكەدا ھەبوۋ... دواي  
 مردنىشى سوارى ھەسارەيىك بوۋ كە ھەسارەيىكى دى  
 رادەكىشا و لەنيو خولگەي ئەستىرەكاندا جىي خۇيكردەۋە.

'ئەم بىرگەيە ۋەسفىكى شىعەرى بۇ تاۋ و ئەۋانەي ۋە چىنگيان  
 مېناۋە پىشكەشەكەتات'  
 قۇنگ

نان يوتزۇ كۈەي لە نيوچۇي پىرسى چۆن بەۋ پىرىيە  
 روخسارى بەھى منداڭ دەچىت؟  
 ۋە لامىدايەۋە: چونكە تاۋم ناسى نان يو پىرسى: دەتوانم تاۋ  
 بناسم؟

نيوچۇ ۋە لامىدايەۋە: نا... چۆن دەتوانىت ئەۋ مروققەنىت  
 شايانى ناسىنى بىت... باسى بولىانگ بىت بۇ دەكەم... ئەۋەي  
 كەبلىمەتتى دانا يىكى ھەبوۋ بەلام ھى تاۋ نا... من تاۋم ھەيە  
 بلىمەتتىش نىم ويستم فىرىيكەم تاۋ دەبىتتە دانا يىكى  
 راستەقىنە... فىركردنى دانايى تاۋ بۇ مروققىكى بلىمەت  
 بەكارىكى ئاسان دادەنرېت... بەلام نا... بەردەۋام خەرىكى بوۋ  
 پاش سى رۇژ ئەۋجا ۋايلېھات بتوانى گوينەداتە ھەرچى  
 كەلپەرلى دىيائى ھەيە... دوايئەۋەي تواناي بەتەنگ كەرەستە

دنیاییکانه وه نهیهت . له فیئرکردنیدا بهردهوام بووم . پاش جهوت  
 روژ خهریکبوو بتوانی گویندهداته شه ره زه مینیکان . دواینه وهی  
 توانی شته زه مینیکان فه راموشبکات . له فیئرکردنیدا  
 بهردهوام بووم و پاش نو روژ خهریکبوو دهیتوانی گویندهداته  
 وجودی که سیستی خوی . که گه یشته نه وهی هه بوونی که سیستی  
 خوی فه راموشبکات . بووه روژشیر مته نه ویر . که وایلیهات  
 توانای نه وهی وه بهر هات ییک بینی وه چنگبخت . که توانای  
 نه وهی هه بوو ییک بینی وه چنگبخت توانای نه وهی وه بهر هات  
 جیاوازی نیوان رابردوو ئیسته تیپه ریئی . هه رکه توانای  
 فه راموشکردنی جیاوازی نیوان رابردوو هه نوکه هه بوو .  
 ده توانی بچیتته نیو نه و مهمله که تهی که مه رگ و ژیان تییدا  
 هاشانده بن . نه وهش نه حاله تهیه که یرانبوونی ژین تییدا  
 به مردن دانریت و دریزه پیدانیشی به ژیان دانانریت . ئیدی  
 له ویوه وایلیهات وه دووی هه موو شتی بکه وی و هه موو شتی  
 بقوزیتته وه هه موو شتی له دیدی نه وه وه بهر تیکشکان و  
 ویرانبوون ده چوو . هه روه کو چون هه موو شتی کیش به ره و  
 ژیان وه ده چوو . نه حاله ته به هیمنی له پیشیویدا ناوده بریت و  
 نه وهیه واتای کاملبوون ده به خشیت .

"ویرای نه و وه زعه رو حیانییهی له سه ره وه باسکرا . هیشتا  
 له پیناوی ژیان له گهل خه لکیدا سروشتیان ه خویده گونجینی .  
 خوکشانه وهی نه وها که سیک (ناسکیک) بو دسه بهرکردنی  
 مرۆقی پوخت ، کاریکی پیویست نییه"

**گایلز**

## دارشتنیکی دی دهقه که له لایهن ئوستاد هیوزه وه:

**بولیانگ یی بههره دی دانایی تیدابوو بهلام تاو دانایی تیدا**  
نهبوو.. منیش قاوی دانام ههیه و بههره نییه.. زیستم  
فیربیکهه.. بهو ئومیده بیته داناییکی راسته قینه: سهن روژ  
دهرزم دادا ئهوجا توانی ئاور له جیهانی مروژ دانهوه.. ئه ئه  
قوناغهی بری جهوت روژ دامنا ئهوجا توانی گوینه داتا شته  
زهمینه ییکان بهه موو جوړه کانیوه.. که گه یشته ئه قوندهش  
نو روژ دامنا تاكو توانی خودی خوئی فهراموشبکات.. دواپنه وه  
به ته وای بهرچاوی روژنبوو.. که ئه زهینروشنیهی  
به دهسته نا.. توانی ییکایه تی ببینی.. که توانی ییکایه تی ببینی  
توانی رابردوو و ئیستهی نه بیت.. که بووه که سیکی بیرابردوو و  
بئییستهی توانی بگاته نه مریی و نه ژیاپی.. ئه و حاله تهی  
که تیدا ژیان ویرانبوون مردن نییه و.. زیده ژیانیش ژیان نییه..  
له بهرته وهش که خوئی شتی که بهرده وام له گه ل شهکاندا هاوری و  
ته با بوو.. بهرده وامیش پییان خوشنوودبوو.. بهرده وام  
ویرانده بوو.. بهرده وام کاملده بووه.. ئه قوناغهی که مندالی که

چون ناشتی وایه نهو مروڤه ی لهم ناشتییه دایه مندالیکه بهره و  
کاملبوون . پییده وتریت (کاملبوونی مندالیتی).

نان یزؤ گوی پرسى : نه مه له کوپوه فیربوویت؟

نیوچؤ وه لامیدایه وه : نوسین له فیربوونه وه، فیربوون  
له تیگه یشتنه وه . تیگه یشتن له بهرده و امیپوه بهرده و امی  
له سووربوون له سه ری . سووربوون له سه ری له چیژ و هرگرتنه وه .  
چیژ له شاردراره . شاردراره له بی ناولینان . بی ناولینان  
له بی کو تایپوه .

نه م گفتوگویییه هه نگاهه کانی فیربوون (وهرگرتن) ی تاوه " فونگ

تزؤ سهو ، تزپو، تزؤ لی، تزؤ لای به ییکدییان وت :

نهو کهسه کییه که ده توانی سه ری هه بوونی نه کاته شتی و  
ژیان نه کاته بربره پشتی خوئی و مردن نه کاته کلکی ! نهو کهسه  
کییه ده زانی مهرگو و ژیان، هه بوون و نه بوون ییکشتن . نهو  
مروڤه هاوړی ئیمه یه .

هه چواریان زه ده خه نه گرتنی و له گه ل ییکدیدا پیکه اتن و  
به وه بوونه هاوه لانی ییکدی .

هینده ی نه خایاند تزؤ یو نه خوشکه وت و تزؤ سهو چوه  
دیده نی .

نه خوش وتی : وه ستای شتگه ل چهند مه زنه . به فه زلی  
نه ناوا شیواو بووم .

پشتى كۆمبۆۋە و گىپالى سەروو جەستەى كەوتبۇو..  
شانهكانى لەسەرى بەرزتر دەرىپەرىبوون و ئىسكەكانى مىلى  
بەرەو ئاسمان دەرىپەرىبوون.. بەكورتى ئازاى ئەندامى هېچيان  
لەجىي خۇياندا نەبوون.. كەچى زەينى سەلامەت و ئاسايى بوو..  
بۇ بېرىك روانى و سەيرى شىۋەى خۇى تىدا كردو وتى: ئۇھ..  
وەستای شتگەل كردوومىتتە دەعەجانى.

### تزووسەو لىنپىرسى: ئايا بەدلت نىيە؟

وەلامىدايەو: نا.. بۇ بەدلت نىيە.. ئەگەر بالى چەپم  
بىۋايەتە كەلەشېرىك.. دەمكردە رىبەرى سەعاتەكانى شەوانەى  
خۇم.. ئەگەر بالى راستم بىۋايەتە كەوانىك بالندەيەيىكم پى  
راودەكرد و دەمبىرژاند.. ئەگەر سىبەندەم بىۋايەتە گالىسكەو  
رۇحىشم بەئەسپ.. سوارى دەبووم و ئىدى پىۋىستم بەئەسپ  
نەدەما.. كاتى هاتىن بەبۇنەى لەداىكبوونەو بوو.. كە  
دەشېرۆين.. ئەوا زۆر بەسادەىي ئىمە وەدووى رۇگەى سروشت  
دەكەوین.. ئەوەى لەرووداۋە داھاتەكاندا خۇراگر و بەجەرگە و  
شۋىن رۇگەى سروشت دەكەوئىت.. خەم و خوشى لەھەناویدا  
هېچ ناچنن.. ئەوانە ئەو كەسانەن كەپياۋە دىرىنەكان بەئازادبوو  
لەكۆت دايان دەئىت.. ئەوانەى ناتوانن كۆتەكانى خۇيان  
پىسېنن.. لەتىكچېرژانى شتەكاندا دوودلن.. لەمەيش واوەتر ئەو  
حەقىقەتەيە كەشتە بەشەشەكان بەسەر سروشتدا زال نابن..  
حەقىقەتەىكى لەمىژە دانپىدانراۋە.. ئىدى بوچى لەم حالەم  
هەلىم؟



ئەمجا تۇزۇ لاي نەخۇشكەوت و نەخۇشئىكەي خستىيە  
 شاراي لەمەرگەوہ.. كاتى تۇزۇ سەو ھاتە دىدەنى بىنى ژن و  
 مندالەكانى لە دەورى دەگرىن.. ھاوارى لىكردن: بەسە!  
 لىيدووركە ونەوہ.. رىرەوى سروشت تىكمە دەن.. ئەمجا شانىدايە  
 سەر دەرگەكە و تى: سروشت گەورە ترە چىت لىدروسىتدەكات؟  
 ئايا دەتخاتە نىو جەرگى مشكىكەوہ؟ دەتكاتە بالى جانەوهرىك؟  
 تۇزۇ لاي وەلامىدايەوہ: كاتى فرزند داوا لەباوكى دەكات  
 بەرەو خۆرھەلات يان خۆرئاوا، بەرەو باشور يان باكور بىروات..  
 ئەوا بەئاسانى بەگوئىدەكات.. ين يانگى سروشت لەباوكە  
 مروۇقەكەم زىتر چىدى نىيە.. ئەگەر مەرگم بەسەردا بسەپىنى و  
 بەخىرايى فەرمايشتەكەي جىبەجى نەكەم و ياخى و لوتبەرزىم..  
 ھەلەكە لەسروشتەوہ نىيە.. جىهان بەدرىژايى تەمەن لەنىو  
 دەستە ماندووەكاندا ھەلمدەگرى.. لەپىرىدا ئاغرىم  
 پىدەبەخشىت و ھەوانەوہش لەمردندا.. ئەوہى ژيانم چاكەكات  
 مردنىشم چىدەكات.. توكمەچىيەك كانزاكەي دادەپرشت.. ئەگەر  
 كانزاكە ھەلقونىايە و بىوتايە دەبى بىمكەيتە شمشىرى موھىد  
 (۵).. توكمەچىيە دەستەرەنگىنەكە ئەمە بە ناتەواويەك لە  
 بەسەلىقەيى خۇيدا دادەنىت.. ئىستەش ئەگەر من كە جارەك  
 شىوہى بەشەرم وەرگرتوہ وتم: دەبى بىمە مروۇق، دەبى بىمە  
 مروۇق.. دوستكەرى شتەكمان بەبىزەوقم دادەنىت.  
 ئەگەر جىهان وا دابنىن كوورەيىكى كانزا تۈاندنەوہيەو  
 سروشتىش توكمەچىيىكى مەزنە.. چ شوىنىك تىيدا بو  
 وجوودى ئىمە لەبار نىيە؟ بىدەنگ دەمرىن و لەھىمنىدا دەژىن.

ئەم چىرۆكە وىنەي بەرچەستەكراوى تىۋرى شارىدەنەوى  
جىهان لەنىو جىھاندا دەخاتە روو... ھەرودھا تىۋرى سەر بەخۇبىي  
مىرۇقى كاملىش... كەلەبەشى يىكەمدا ھاتوۋە" **قۇنگ**

**تۇزسانگ ھو و مەنگ تۇزقان و تۇز چىيەن چانگ ھاۋەلى**  
يىكەدىمىوون... بەيىكەدىيان وت: كى دەتوانى ناپىۋەلكاۋ  
يىكەۋەبلىكىنىت و ھارىكارى لەناھارىكارىدا بىكات؟ كى دەتوانىت  
سوارى ئاسمان بىت و بەنىۋ ھەرەكاندا بگەرى و گەشتى  
ھەتاھەتايى تىدا بىكات و بەردەوامىش و بۇ ھەتاھەتايە وجود  
فەرامۇش بىكات؟

ھەرسىكىيان بەزەردەخەنەو سەيرى يىكەدىيان كىردو  
بەبىدەنگى سەرى رەزامەندىيان راۋەشانىدو بوۋنە ھاۋرپىي  
يىكەدى.

پاش كەمىك تۇزسان ھو مرد... بەر لەناشتى كۇنۇفۇشىۋس  
پىيزانى تۇز كۇنگى مورىدى بۇ بەشدارىكىردنى ماتەمىنىيىكەي  
نارد... تۇزكۇنگ رۇي... لەۋى بىنى ئاۋەلىكى گۇرانى دەلى و  
ئەۋىدىيان عوود لىدەدات و پىكىشەۋە بەھاۋئاۋاز بەگۇرانىيۋە  
دەلىن:

نەس نەس سان ھو  
سان ھو وا كەراپتەۋە  
بۇ ھەق كەراپتەۋە سان ھو  
نېمە ھېشتا ماۋىن  
لەپاش تۇ لەنىۋ خەلكىداين

نەس .. نەس سان ھو

قرۇ كۆنگ بەپەلە گەيشتە لايان تا پىيانىلى:

دەمەويت لىتان بېرسىم .. ئايا گۆرانىوتن لەھوزورى مردودا

شياوہ؟

ھەردو پياوہكە سەيرى يىكديانكردو ئەوجا وتيان: ئەم

پياوہ چى لەمەر شياو و نەشياو دەزانىت !

**قرۇ كۆنگ يىكسەر گەرايەوہ تا ھەوال بە كۆنقوشىيۇس**

بگەيەنىت و ئەوجا لىپىرسى: دەبى ئەوانە چ جۆرە پياويك بن؟

لەرۆشنىبىرى بىبەرى، جەستەى خويان بەلايانە نامۇ..

لەھوزورى لاشەى مردواندا ستران دەچپن.. بىئەوہى ھىچ

گۆرانىك بە روخسارىانەوہ ديارىت.. ئەوانە چ جۆرە مەردمىكن؟

**كۆنقوشىيۇس وەلامىدايەوہ: ئەوانە بەرەو دەرقلەى جىھانى**

مروقتە سەفەردەكەن و منىش بۇ ھەناوى مروقتە سەفەردەكەم..

لەنيوان ئەم دوو رىبازەدا ھىچ ھىلىكى ھاوبەش نىيە.. من

ھەلەبووم كەبۇ بەشدارىكردنى ماتەمىنىيەكە ناردىمىتە لايان..

ئەوانە ياوہرى دروستكەى شتەكانن.. لەگەل يىكايەتى جىھاندا

گەشتدەكەن.. ژيان بەپاشكويىك دادەنن كەپىيانەوہ لكىتراوہ..

جواناويكى زيادەيە بەسەريانەوہ و مەرگ بەجىابوونەوہى

پاشكۆكەيان وەدەرنانى جواناوەكەيان دادەنن.. ئىدى بەم دىدو

بۇچوونەيان چۇن دەتوانن لەبەرزىي ژيان و نزمى مەرگ تىبگەن؟

بەلايانەوہ جەستەيان لەچەندىن توخمى وەرگىراو پىكھاتووە و

ئەوان بۇ ساتەوختىك تىيدا دەمىننەوہ.. جەرگ و زراويان

لەبیردەكەن و گوی و چاوانیان فەرامۆشەكەن.. كۆتایان دیت و دەستپێدەكەن بێئەوهی بزانی كۆتایی و سەرەتا چییە.. ئەوانە لەدەرڤە جیهانی چەپەلدا و بەبێئاگایی ماخۆلانیانە.. لەمەملەكەتی ناكرداردا دین و دەچن.. ئیدی چۆن سەریان دەپەرژیت خویان بەنەریتەكانەوه و لەپیناوی خەلكی ئاساییدا سەغڵەت بكەن؟

**تزو كۆنگ لیپرسی:** ئەی جەنابی مامۆستام! ئەگەر كێشەكە ئاوايە.. تۆ بۆچی هیندە بەتەنگ داب و نەریقەكانەوهیت؟

**كۆنفۆشیۆس** وەلامیدایەوه: من لەلایەن سەروشتەوه گوناھبارم.. بەهەر حال ئەمە كێشەییکی هاوبەشە لەنیوانماندا. **تزو كۆنگ** وتی: دەویژم و داوات لێدەكەم ئەمەم زیتر بۆ روونبكەیتەوه.

**كۆنفۆشیۆس** وتی: ماسی كەیفی بەئاو دیت و خەلكیش كەیفیان بە تاو دیت.. ماسی ھۆگری ئەستیل گۆماو دەبیت خۆراكەكەیشی بەپیی ئەوی بۆی دەگونجیت.. خەلكیش كەكەیفیان بە تاو دی ھیچ ناكەن و ژیانیان دەبیتە خۆژیانی - اکتفاء ذاتی- و تراویشە: ماسی نیو روبار و دەریاچەكان یێكدی فەرامۆشەكەن.. خەلكیش لە تاو دا یێكدی فەرامۆشەكەن.

**تزو كوانگ** پرسى: رینگەم دەدەى لیتبیرسم مرڤى ئاسایى چۆنە؟

**كۆنفۆشیۆس** وتی: مرڤى ئاسایى ئەو یە لای خەلكى ئاسایى و لای سەروشت ئاسایى.. لەبەرئەوه و تراوه: مرڤى

لاى سروشت نزم.. لەنيو خەلكيدا بەرزە.. مروقى لاي سروشت  
بەرزىش لاي خەلكى نزمە.

ين ھوى لە كۆنڧۇشيۇسى پرسى: كاتى داىكى مەنگ سۇن  
تزاى مرد.. بەبى فرمىسك گريا.. لەدەو ھەستى بەكارەسات  
ئەكرد.. رۇژانى ماتەمىنى نەپەشۇكاپوو كەچى بەباشترين  
شيۋەنگىرى ولاتى لۇ دادەنرئت.. ئايا بەلاتەو ە مروڧ دەتوانى  
بەبى بنچىنە سومعە بوخوى پەيدا بكات؟ ئەمە بەراستى  
سەرسامىكردوم.

كۆنڧۇشيۇس وتى: مەنگ سۇن تزاى لەكاملەكانە..  
قوناغىكى لەمەعريفە واوەترە.. ھەندى كەس مردن بەژيان  
دەپيۋن و جياوازى لەنيوانياندا ناكەن.. ئەمە كارىكى باشە..  
وہى بەراوردكردن ھەر دەمىنئت... مەنگ سۇن نازانى ژيان چىيە  
و مردن چىيە.. ناشزانى كاميان بەسەر ئەويديدا پەسەند بكات..  
ئەو وەدووى پيشھاتەكان دەكەويئت و چاوەروانى ئەو ەكات كە  
ھىشتا نەبووہ.. لەمەيش واوەتر.. ئىستە ئىمە لەگۆراندان..  
چۆن دەتوانى ئەو ەى ھىشتا نەبووہ بىزانين؟ ئىستە ئىمە بەرەو  
شتى دەگۆردريين ھىشتا رووينەداوہ.. چۆن بزانين ئەو شتە  
چىيە خەرىكە روودەدات؟ دەشى تۆ و من لەخەونىكدا بين و  
ھىشتا وەناگا نەھاتىبەوہ.. لاي مەنگ سۇن گۆرانكارى  
لەوينەدا ھەيە بەلام لەزەيندا بىگرفت و چەلەمەيە.. ئالوگۆر  
لەنىشتەجىييدا بەلام مردنىكى راستىنە نييە.. دەگريا و  
بەئاسانىش وەدووى خەلكى دەكەوت. لەھەموو شتىكدا خوى  
دەپىنى.. چۆن بزانئت كە شتىكە لەنيو شتەكانى دىكەدا..

ئائەمەيە كەپپىدەگوتىرىت خودى تايىبەتى خۇي... تۆ لەخەوندا  
 خۇت دەبىنى بالئەدەيىكىت وەئاسمان دەكەويت... دەبىنى  
 بویتەتە ماسىيىك وەژىر ئا و دەكەويت... پىمانناكرى بلىين:  
 داخوا ئىستە قسەكەر وەئاگايە يان لەخەوندايە... ھەستى ساختە  
 وەپىش زەردەخەنە دەكەويت... زەردەخەنەى بەتۆبىزى سروشتى  
 نىيە... لەتەك سروشتدا مانەوہ... شانبەشانى رىبازى  
 گەشەکردن و بەرزبوونەوہ رۇيشن دەتخاتە نىو بوشايى، نىو  
 سروشت، نىو يىكايى.

لى ئەرتزۇ چوۋە دىدەنى شوپو... شوپو وتى: چۆن لەياو  
 بەھرمەند بویت؟

وہ لامىدايەوہ: ياو پىيوتە دەبى خىرخوازو سەرراستىم و  
 دەبى بەرەوانى راست و چەوت لىكجودابكەمەوہ..

شوپو وتى: ئەى كەواتە لىرە چ كاريكت ھەيە؟ كە ئەو  
 لىپرابىنيويت و بو چاكە و سەرراستىي گازىكردوويت و لەسەر  
 جياكردنەوہى نىوان راست و چەوت دايمەزراندوويت... ئىدى  
 چۆن دەتوانىت بەرىگەوبانى ئازادى و رەوانىدا بسوورپىتتەوہ..  
 رىگەوبانى شكۆو نارىك و بىئامانچ... رىگەوبانى بەرزبوونەوہى  
 بەردەوام لەگۆرانكارىدا؟

لى ئەرتزۇ وتى: دەشى واپى... وەلى من من مەيلم لاي  
 تەوافكردى دەورى سورگەكانە.

شو يۇ وەلامىدايەوہ: نا... كەمرۆڭ كويىبوو بەتەنگ  
 ھەلسەنگاندنى جوانىي روخسارى بەشەرىيوہ يان سىحرى  
 رەنگەكانەوہ نىيە... بەسووكى تىروانىنى خاتوو وو چۆنگ

بەجوانىيەكەي و.. لىيانگ بەھىزو تواناكەي و دەستبەردارنى  
ئىمپىراتورى زەر لەمەرىفەكەي.. ئەمانە گشتيان بەھوى ھارپىن و  
پىچانەھوى بەردەوامى گۆرانكارىيىكانەھە بوون.. تۆ چۆن  
دەزانىت دروستكەرى شتەكان شىۋەھ روخسارمى  
نەسرىۋەتەھە؟ يان ھەلۋەشاندىنەھەي جومگەكانم تا ئەو رادەيە  
نىيە من ۋەشۋىنت بىكەوم و پىرەوت بىكەم و سەرچەمى روخسارم  
گەراندۆتەھە تاكو تۆ بىيىتە مامۇستام؟

شۋىۋ ۋەلامىدايەھە: ئاخ.. ئەۋە ئەۋەيە تا ئىستە  
نەمانزانيۋە.. بەلام من بۆت پوختدەكەمەھە.. ئۆھ گەورەم..  
شتەكان بەرلەھەي ھەمواربىن پارچەپارچەيان دەكات.. خىرو  
بىرى بەھەموو نەۋەكان دەكات.. بەلام خىرخواز نىيە.. ئەو  
لەھەموو شتەكان لەپىشتەرە ۋەلى كۆن نىيە.. ئاسمان دادەپوشى..  
پىشتىۋانى زەمىن دەكات و نەخشەي چەندىن روخسارو شىۋە بۆ  
ھەموو شتەكان دەكىشىت لى كارامە نىيە.. من بەناويدا  
گەشتەكەم دەكەم.

" ئەم بىرگەيە ۋەسفىكى تەبىئەتى تاۋە.. تاۋ لەھەموو شتەكان  
دەگەرى و كردارى تايبەت بەخۆي دەكات.. سەرکەوتى و  
شكىستەينانى ئاكامى كردارە تايبەت بەخۆكانىتى.. بەھوى  
ئەمەھە وتراۋە: تاۋ بەھىچ نەكردن ھەموو شتىك دەكات"

### قۇنگ

ين ھوى وتى: ھەندىك بەرەۋپىشچوونم بەدەستەينەۋە..  
كۇنقۇشىۋىس لىپىرسى: مەبەستت چىيە؟

ئائەمەيە كەپپىدەگوتىت خۇدى تايىبەتى خۇي. تو لەخەوندا  
 خۇت دەبىنى بالندەيىكىت وەئاسمان دەكەويت. دەبىنى  
 بویتەتە ماسيىك وەژىر ئا و دەكەويت. پىمانناكرى بلىن:  
 داخوا ئىستە قسەكەر وەئاگايە يان لەخەوندايە. ھەستى ساختە  
 وەپىش زەردەخەنە دەكەويت. زەردەخەنەى بەتۈيزى سروشقى  
 نىيە. لەتەك سروشقا مانەو. شانەشانى رىبازى  
 گەشەكردن و بەرزبوونەو رۇيشن دەتخاتە نىو بوشايى، نىو  
 سروش، نىو يىكايى.

**لى ئەرتزۇ چووه دىدەنى شوپو. شوپو وتى:** چۈن لەيا و  
 بەھرمەند بویت؟

وہ لامىدايەوہ: يا و پىيوتم دەبى خىرخوازو سەرپراستىم و  
 دەبى بەرەوانى راست و چەوت لىكجودابكەمەوہ.

**شوپو وتى:** ئەى كەواتە لىرە چ كاريكت ھەيە؟ كە ئەو  
 لىپرابىنيويت و بو چاكە و سەرپراستىي گازىكردوويت و لەسەر  
 جياكردنەوہى نىوان راست و چەوت دايمەزاندوويت. ئىدى  
 چۈن دەتوانىت بەرىگەوبانى ئازادى و رەوانىدا بسوورپىتەوہ.  
 رىگەوبانى شكۆ و نارىك و بىئامانچ. رىگەوبانى بەرزبوونەوہى  
 بەردەوام لەگۆرانكارىدا؟

**لى ئەرتزۇ وتى:** دەشى واپى. وەلى من من مەيلم لاي  
 تەوافكردنى دەورى سوپگەكانە.

**شو پۇ وەلامىدايەوہ:** نا. كەمرۆڤ كويىبوو بەتەنگ  
 ھەلسەنگاندنى جوانىي روخسارى بەشەرىنوہ يان سىحرى  
 رەنگەكانەوہ نىيە. بەسووكى تىروانىنى خاتوو وو چۆنگ



تۇزۇمۇ ۋە تۇزۇ سانگ ھاۋرئ بوون .. ۋابوو يىكېينە دە رۇز  
باران دنيای گرتەۋە .. تۇزۇ يو وتى :

دەترسم تۇزۇ سانگ توشى چەلەمەيىك بوويىت ..  
ھەندى خۇراكى ئامادەكردو چوو بۇ لاي .. كەگەيشتە بەر  
دەرگە گوئى لەشتى بوو .. لەنيوان گۇرانيوتن و شينكردندا  
لەتەك دەنگى عوودەكەيداۋ دەيوت : ئۆى باوكە ! ئۆى ئەى مرۇلا !  
دەنگەكە بەھەزار حال دەھاتە گوئى و وشەكانيش بەنيخەنيخ  
دەوتران .. تۇزۇ يو چووۋ ژوورئ و وتى : بۇ بەمجۇرە گۇرانى  
دەلييت ؟

**تۇزۇ سانگ ۋە لامىدايەۋە : دەمەۋى بىرىكەمەۋە .**

كى منى ھىنايە ئەم شىۋە ژيانەۋە ؟ بەلام بىركردنەۋەكەم  
بىھوودەيە .. باوك و دايكم پىيان گرانە بەھەژارى بمبينن ..  
ئاسمان ھەموو شتىك چونيىك دادەپوشىت .. زەۋيش ھەموو  
شتىك چونيىك لەخوى دەگرىت .. ئەى چۆن دەمخەيتە نيو ئەم  
ھەژاربيەۋە ؟ من بۇئەۋە پرس ورا دەكەم تا بزائم ئەمە چىيە ..  
بەلام بىھوودەيە پرسم .. بەھەرحال .. دەشى قەدەر منى فرىدايىتە  
سەر ئەم ليۋارە .

## پهراویزه کان

۱- راستگویی بهرامبهر (تژن) دانراوه .. هیوادارم خوینهر  
وشه‌ی راستگویی و راستگو که له‌ههر شوینیکدا له‌م ده‌قانه‌دا  
هاتووه .. به‌واتا باو و روژانیه‌ییکه وه‌ریاننه‌گریت .. له‌فهلسه‌فه‌ی  
چینیدا بو‌ئه و شته‌ی راستینه‌و ریشه‌دا کوتراوه به‌کاریدینی .

۲- چوان شو‌فه‌رمانره‌واییکی خورافییه .

۳- شی وانگ مو: رو‌حیکی ئه‌فسانه‌ییه .

۴- فویوه‌یه: گه‌وره وه‌زیری بنه‌ماله‌ی شانگ بوو .. وو تونگ

له‌پاشاکانی بنه‌ماله‌ی شانگی دووه‌مین بنه‌ماله‌ له‌میژووی  
چینیدا بوو .. له‌دوو هه‌زاره سالانی به‌ر له‌زایین .

۵- موه‌یه: شمشیریکی بوو له‌چینیدا وه‌ک زولفه‌قاری عه‌ره‌بی

ناسراو بوو .

به‌شی‌ه‌وتهم  
پاشای‌ف‌یل‌ه‌سووف

بو‌دام‌ه‌ز‌ر‌اند‌نی‌ح‌کو‌وم‌ه‌تی‌پ‌اش‌ا‌را‌ست‌ه‌ق‌ینه‌کان

"ه‌تا‌ف‌یل‌ه‌سووف‌ه‌کان‌د‌ه‌بن‌ه‌پ‌اش‌ا‌..‌ی‌ان‌پ‌اش‌ا‌و‌م‌یر‌ه‌کان  
ر‌وح‌و‌د‌ه‌س‌ه‌ل‌اتی‌ف‌یل‌ه‌سووف‌یان‌د‌ه‌ب‌یت‌و‌تا‌م‌ه‌ز‌نی‌سی‌اس‌ه‌ت‌و  
د‌ان‌ایی‌پ‌یک‌ه‌و‌ه‌د‌ه‌بن‌ه‌ب‌یک‌..‌و‌ل‌ات‌ان‌ل‌ه‌د‌ه‌ر‌د‌و‌خ‌ه‌وش‌س‌ه‌ر‌ف‌راز‌ن‌اب‌ن  
-پ‌یم‌و‌ای‌ه‌س‌ه‌ری‌ب‌ه‌ش‌ه‌ر‌یش‌س‌ه‌ر‌ف‌راز‌ن‌اب‌یت‌-‌ئ‌وس‌ا‌ئ‌یدی  
و‌ل‌ات‌ه‌ک‌ه‌م‌ان‌ت‌وان‌ای‌ژ‌یان‌و‌ب‌ین‌ینی‌پ‌ر‌ش‌نگ‌ی‌خ‌وری‌د‌ه‌ب‌یت‌..‌ئ‌ه‌م‌ه  
ب‌یر‌وک‌ه‌ی‌ئ‌ه‌ف‌ل‌ات‌و‌ن‌ه‌و‌ه‌ه‌ر‌و‌ه‌ها‌ه‌ی‌ز‌ور‌ب‌ه‌ی‌ف‌یل‌ه‌سووف‌ه  
چ‌ین‌ی‌یک‌ان‌ه‌..‌پ‌ید‌ه‌چ‌یت‌ن‌ا‌ون‌یش‌ان‌و‌ش‌ی‌و‌ازی‌ح‌ه‌وت‌ب‌ه‌ش‌ه‌ک‌ه‌ی  
ن‌ا‌و‌ه‌و‌ی‌ک‌ت‌یب‌ه‌ک‌ه‌ی‌ت‌ز‌و‌چ‌ون‌گ‌ه‌م‌ان‌ب‌ای‌خ‌یان‌ه‌ی‌ه‌..‌ب‌ه‌شی  
ب‌یک‌ه‌م‌ب‌اس‌ل‌ه‌ح‌ال‌ه‌تی‌ئ‌از‌اد‌یی‌ر‌ه‌ها‌د‌ه‌ک‌ات‌..‌د‌و‌و‌ه‌م‌ب‌یک‌سانی  
ر‌ه‌ها‌..‌ئ‌ه‌و‌ه‌ی‌ئ‌ه‌م‌ح‌ال‌ه‌ت‌ان‌ه‌و‌ه‌د‌ه‌س‌ت‌د‌ین‌یت‌..‌د‌ه‌ت‌وان‌یت‌ژ‌یان‌ی  
خ‌وی‌ب‌ه‌پ‌و‌خت‌ی‌پ‌ه‌ر‌و‌ه‌ر‌د‌ه‌و‌چ‌اک‌ب‌ک‌ات‌و‌ل‌ه‌ت‌ه‌ک‌خ‌ه‌ل‌ک‌ید‌ا‌ل‌ه‌ج‌ی‌ه‌ان‌ی  
م‌ر‌و‌ق‌دا‌ب‌ژی‌و‌چ‌اک‌ه‌خ‌وا‌ز‌ب‌یک‌ه‌شی‌ت‌ه‌و‌ا‌و‌ه‌تی‌ب‌یت‌..‌ب‌ه‌م‌چ‌اک‌ه

خوازییه کاریگه‌ریی سروشتیان‌ه‌ش ده‌کاته سه‌ر خه‌لکی و ئه‌وجا  
ده‌بیته ماموستاییکی مه‌زن . ماموستای مه‌زنی‌ش ده‌بیته پاشا .  
مه‌زنیتی سیاست ده‌بیته بیته تاجی دانایی . فلسفه‌یش  
له‌بیروباوهردا داناییه‌و له‌کرده‌وه‌شدا پاشایه‌تییه " **فۆنگ**

**یه‌چوئی** له‌گه‌ل **وانگ یی** دا به‌یییگه‌یشتن و چوار پرسیاری  
لیکرد . **وانگ یی** وه‌لامی هیچ پرسیاریکی نه‌دایه‌وه . **یه‌چوئی**  
به‌مه‌ زۆر شادمانبوو . به‌بازدان و هه‌لخستنه‌وه چووه‌لای **بویی**  
**تزو** تا ئه‌مه‌ی پیرابگه‌یه‌نیته .

**بویی تزو** وتی : ئایا پیشتەر ئه‌وه‌ت ده‌زانی ؟

**شوونی** ئیمپراتۆر هاوتای ئیمپراتۆر **تای ۱** نییه . **شوون**  
هیشتاکه له‌رینماییکردنی خه‌لکیدا پابه‌ندی خێرو چاکه‌یه .  
خه‌لکی به‌لای خویدا راکیشاوه . به‌لام هیشتاکو له‌سه‌ریدا ئه‌وه  
ماوه جیاکاریی له‌نیوان ئه‌وه‌ی مرۆقه‌و ئه‌وه‌ی مرۆقه‌ نییه بکات و  
هه‌روها هه‌رگیز له‌م جیاکارییه قوتارنه‌بووه . ئیمپراۆر **تای**  
به‌دلنیایی ده‌نووته و به‌سه‌اده‌ییکی قایلبوونه‌وه له‌خه‌و  
هه‌لده‌ستیت . جاریکیان خوئی بینی ئه‌سپه‌و جاریکی دی گا .  
مه‌عریفه‌که‌ی راستگۆیانه بوو چاکه‌خوازییکه‌شی ره‌سه‌ن .  
هه‌رگیزیش نه‌که‌وتوته داوی جیاکاریی نیوان ئه‌وه‌ی مرۆقه‌و  
ئه‌وه‌ی مرۆقه‌ نییه .

ئه‌وه . ئه‌وه له‌رده‌خات که‌له‌جیهانی نا جیاکارییدا **تاوی**

**فۆنگ**

پوخت و گه‌وه‌ردار ده‌بیته "

چيئن وو روى چىي يوى قوشمه بييني ... كه  
ليپيرسى : ماوهيئك له مهوبه ر تزونگ شيه چى پيراگه ياندى ؟  
چيئن وو وه لاميدايه وه : پييوتم : فه رمانره وا خوى والينده كا  
نموونه و رابه ربيت و خه لكيش به ياساو پيوه ره كان ريكده خات ...  
به ميهيش نيدي كه س خوى ناخاته مه ترسيى يا خيبوونه وه و  
گوران رته ده كاته وه ..

چىي يوتى : نه مه چاكه خوازيى گهنده لكرده .. كاتى  
فه رمانره وا به مشيوازه ههولى پاراستنى سيستمى جيهان  
ده دات .. وهك نه وه وايه خوى ده خاته ده رباوه تا رينگه يئك  
له روباردا لييدات .. يان وهك نه وهى وا له ميشووله يئك بكات  
چيايئك به كوئل هه لگريت .. كاتى دانايان كار بو ريكخستنى  
جيهان ده كهن .. باكيان له وه نييه له ده رقهى سروشتى به شه ريده  
چى روودهدات .. ليده گه رين هه ر مروقه هاوشانى خه سلته  
تا يبه تييه گونجاوه كهى خوى به رده وامبيت .. هه ر ييكيك نه وه  
ده كات كه به راستى ده سه لاتى به سه ريده ده شكيت .. بالنده  
له به رزايدا ده فرنت تا له داوو تير خوى لايدات .. مشك له ژير  
جيگه ي قوربان ييكانه وه كوني خوى ليده دات .. تاكو له مه ترسى  
به دووكه ل خنكان و چال له سه رى هه لكه ندى به دوور بيت .. نايان  
نه وه هه قيقه تانه ده زانيت كه به م مه خلوقا تانه وه پابه ندى ؟

” نه م چيروكه نه وه ده رده خات كه هه ر شته و قابيليه تى  
سروشتىي خوى هه يه .. ته نانه ت بالنده ي بچووك و مشكى  
گچكه ش ريبازى سروشتىي خويان له خو پاراستن و كاروبار

دابیڼگر دندا هه یه . ریبازی نمونه یی له فەرمانرە واییدا نه وه یه  
لښکریت شته کان بوخویان نه وه یی له توانایاندا هه یه بیکه ن"

## فونگ

تیان گهن به ره و باشووری چیا ی مین درویشته . که گه یشته  
روباری لیاو دانایکی بیناوی تووشبوو . لئیپرسی : به لکو  
پیمبلتیت چون جیهان فەرمانرە وایی ده کریت؟

زانای بینا و هلامیدایه وه : وه لبه ! تو نزمیت . چ  
پرسیاریکی قیزه ونم لیده که ییت؟ من له خزمهت دروستکه ری  
شته کاندام و هر هه ستم به شه که تی کرد . سواری بالدار ی  
سانایی و بو شای ده بم و له جیهان در ده چم . له بن ناجیگه دا  
ده سووریمه وه . له سه لته نه تی ناشتیدا ده ژیم . بوچی دییت و  
به کیشه ی ریڅخستنی دنیا وه و در زمه ده که ییت؟

تیان گهن پرساره که ی دوویا تکرده وه .

بینا و هلامیدایه وه : که شتییک به نیو سانایی بیگه ردا بکه .  
خوت له ته ک ناجیا کاریدا چیبکه . هاورپی خه سله تی شته کانبه .  
لایه نگری شه خسی مه که . ئیدی جیهان سه لامه تده بییت .

یانگ تزو چو چوه دیدنی لاوتروو پیوت : لیره پیاوکی  
هوشیارو بهرچا وروون و بیرتیژ هه یه و بو ناسینی تاویش  
له ته قه لادایه . ئایا ده توانری به فەرمانرە وایکی ژیرد ابتریت؟

لاوتروو هلامیدایه وه : به به راورد کردن له گهل دانا یاندا .  
نه مجوره پیاه بوئه وه باشه نوکه رییک بییت یان وه ستایکی چان

و دروست بیټ .. ئەوانه به ماسولکه گانیان ره نچده دەن و زهینیان  
کفنده کهن .. پلنگ له بهر جوانیی که وله که ی راوده کریټ ..  
زیره کی زنجیر له ملی مهیمون و سهگ دهگات .. دهشی  
فهرمانه واه بهم ئاژه لانه بهراورد بکریټ؟

**یانگ تزو چو به شپرزهی وه لامیدایه وه:** زاتبکه له مه پ  
حوکمی فهرمانه وای ژیر پرسیارت لیبکه م؟

**لاو تزو وه لامیدایه وه:** له حکومه تی پاشای فهیله سوو فدا  
کار و دهستکه وته دنیا ییکان مه زتن .. به لام وهک ئه وه وایه خو ی  
نه یکرد بن .. هه موو شته کان له ژیر دهسه لاتیدا ده بن .. به لام کهس  
پشتی پینا به ستیټ.

"پیاوی رۆحانی کار و دهستکه وتی نییه .. وهک له بهشی  
بیکه مدا وتراوه .. لیده گهریټ هه رکهسه به پیی لیها تووی خو ی  
کاریکات"

**تۆنگ**

کهس ناتوانیټ ناویکی پیببه خشیټ .. به لام هه رکهسه  
به وهی هه یه تی خوشنووده .. پادشای دانا ئه وه یه په نهانیټ و  
گه شته که ی له نا هه بووندا بکات.

"مرۆقی کامل ئاره زوو (نه فس) ی نییه .. هه روهک له بهشی  
بیکه مدا باسکرا"

**تۆنگ**

له ولاتی چهنگدا فالچیکی سهیر هه بوو ناوی چ شیمن  
بوو .. هه موو شتیکی ده زانی .. له له دایکبوون و مردنی خه لکی ..

دوستگموت و زمان .. به دبه ختی و ئاسوودهی .. ته مه ندریزدی و  
تکمه نکورتی .. تا ئه وهی به سال و مانگ و رۆژو به وردییکی  
له ئاساییه دهر پئیشبینه کرد.

خه لکی و لاتی چهنگ په نایان وه بهر دهر .. تۆزۆ چوو لای ..  
هر بیخی پیی سهرسامبوو .. له گه رانه وه دا به هو تۆزۆ ئاوه لی  
وت: گهره م! وا راهاتبووم ریازه کهت به کامل بزانه .. که چی  
ئیسته من ئه وهش ده زانه که زۆر له وه کاملتره.

" ئه م چیرۆکه به پیی کوشیانگ .. رووه جیاوازه کانی  
مروقی کامل روونده کاته وه .. مروقی کامل (له شله ژاندا  
نیشته جیه) ههروه که له بهشی دوا پیدا و تراوه .. به واتاییکی دی  
له چالاکیدا نیشته جیه .. لیره دا چوار روخسار دهر ده که ویت:  
ئاغری (نیشته جیوون)، چالاکی، هاوسه نگردنی ئاغری و  
چالاکی (بزئیوی) .. ئه مجا ئاغری له بزئیویدا" **تۆنگ**

هو تۆزۆ وتی: سیفته تی مه زه به که م فیڕکردی .. به لام  
گه وه ره که ی نا .. ئایا له و بره وایه دایت که په یت پیڕدوه؟  
به بی که له شیر مریشکه کهت چ هیلکه ییک له کولانه که تدا  
داده نی؟ تۆ مه زه به کهت بۆ خه لکی ئاشکرا ده که یت تا متمانیه ان  
وه ده ستخیت .. ئا ئه وه یه هو کاری به توانایی ئه و پیاوه  
له شیردنه وه (خویندنه وه) ی روخسار تدا .. با له گه ل خۆتدا  
بیت و منی نیشاند.

له پۆژی دوا پیدا لیه تۆزۆ و چی شییه چوونه دیدنی هو  
تۆزۆ هه رکه بینیان چی شییه هاواری کرد: دهی! مامۆستا کهت



لەگيانە لادايە . دە روژ زیت ناژی . من شتیکی سەیر  
 لە دەورو بەری دەبینم . شتی وەك لمی تەر وایە .  
 لیو تزۆ چوو ژوورە وەو هیندە گریا کراسەکی تەرکرد .  
 ئەمجا ئەوەی فالچییکە وتبووی بە هۆ تزۆی گوت .  
 هۆ تزۆ گوتی : خۆم لەشیوەی خۆلدا نیشاندا . چون  
 چیاش بیجوولە بووم . پیدەچیت وایدیبتیم . هەولبە جارێکی  
 دی لەگەل خۆتدا بیهینیتە وە .

"ئەمە لایەنیکی مرۆقی کاملە" فۆنگ

روژی داها توو لیه تزۆ لەگەل فالچییکەدا بو دیدەنی هۆ تزۆ  
 ها تە وە . کە چوونە دەرە وە فالچی بە لیه تزۆی وت : مایە  
 خوشبەختییە کە مامۆستاکەت ئیستە ها تە لام و لەدوینی باشتەر  
 بو . تە و او زیندوو وە . پیدەچیت وە ستانی کردارە  
 سروشتییکانی جەستە ی شتیکی کاتی بیت . لیه تزۆ چوو لای  
 هۆ تزۆ قسەکانی فالچی پیراگە یاند .  
 هۆ تزۆ گوتی : خۆم لەشیوەی ئاسماندا نیشاندا . ناو و  
 شۆرەت و کارو کاسپی راستیتە عەقلم نایانپری . فرمانە  
 سروشتییکانم لەکانگای قەوارە مە وە هەل دەقولین . پیدەچیت  
 فرمانە سروشتییکانمی لە و پەری چالاکیا دیبت . هەولبە  
 جارێکی دی بیهینیتە وە .

"ئەمەش لایەنیکی دیکە ی مرۆقی کاملە" فۆنگ

رۆژى داھاتوو جارىكى دى لىه تزۇ ھاتەوھو فالچىشى بۇ  
دېدەنى لەتەكدا بوو. كە دەرچوونە دەر فالچى پىيوت:  
مامۇستاكت ھەرچارەو جۇرىكە ناتوانم سىماي بخوئىنمەوھ. با  
تاكو ئاسايىدەبىتتەوھ چاوەروانىن. ئەوسا فەھسىدەكەم.

**لىه تزۇ چووە ژوورى لاي ھۇ تزۇ و ئەوھى پىراگەياند.**

**ھۇ تزۇ پىيوت:** خۇم لەھالەتى ھۇگربوونى مەزندا  
نیشاندا. كە ھىچ شتى لە ھىچ شتىكى دى زال و بالاتر نىيە.  
پىدەچىت ھاوسەنگى فرمانە سروشتىيىكانى دىيىتم. ئاو بەھەر  
كۆنى گاي دەريادا بسوورپتەوھ. ئەوا گىژاۋ لەئارادايە. لەبەر  
ھەر لەمپەرىك بسوورپتەوھ دەبى گىژاۋ ھەبىت. لەھەر كۆيشدا  
بەتەورم دەريەرى. لەویدا گىژاۋ ھەيە. نۇ جۇر گىژاۋ بەناوى  
جياجيا ھەيە. تەنيا سىيانىانم وت: ھەولبىدە جارىكى دى لەتەك  
خۇتدا بىھىنيتتەوھ.

"ئەمەش لايەنىكى دى مرۇقى كاملە. ھاوسەنكى نىوان  
خامۇشى و چالاكى. لىرەدا عەقلى مرۇقى كامل بەگىژاۋ  
بەر اوردكراوھ. كوشيانگ وتى: چۇنگ تزۇ لە گىژاۋ و  
يىكسانىكردى سستىيە بەبىدەنگى. ئاو ھزرى نىيە. ھەمىشە  
وھووى سروشتى شتەكان دەكەوئىت. لەگەل ئەو جياوازييەى  
لەنىوانى رۇيشتن و چەلەمە رىگرەكانىدا ھەيە. لەنىوان  
بزوتتەوھى گاي دەريا و سەماي ئەژدىھادا ھەيە.

ئاو لەدۇخى بىدەنگىدا ھەردەم وەكو خۇبەتى. ھەرگىز  
لەخامۇشى و بىدەنگى خۇى ناكەوئىت. مرۇقى كاملىش ھەر  
وھمايە. كە داواى لىدەكرىت شتىك بكات چالاكە. ئەگەر داواى

لېنە كرىت خامۇشە .. وئىراي جياوازي نىوان چالاسى و خامۇشى  
بەردەوام لە ھىمىنىكى ھەناويدايە .. بۇ روونكرنەوہى ئەمەيش  
چۇنگ تىزۇ باسى دۇخە جياوازهكانى ئاوى كىردوۋە .. وايداناوہ  
كە نۇ جۆرە جياوازهكەى ئاۋ - وئىراي تىكەلاوبوونى لەبارى و  
ئالەبارى شىوازهكەى لەوہ دەچىت كە بوونەوہرى ئاستبەرز  
ھەردەم سادەو سانايە و بەخودى خۇى خۇشحال دەبىت و كىردار

### قۇنگ

فەرامۇشەدەكات

لەرۇژى داھاتوودا لىە تىزۇ لەتەك فالچىدا بۇ دىدەنى ھۇتىزۇ  
ھاتنەوہ .. بەلام بەرلەوہى فالچى دانىشىت .. ھەراسانبووو  
ھەلھات ..

ھۇتىزۇ وتى : ئادەى فرىاكەوہ ..

لىە تىزۇ وەدوويكەوت و نەيتوانى بىگىرتەوہ .. گەرايەوہ و  
بە ھۇتىزۇ وت : بىزبوو .. نەمتوانى پىپىراىگەم .

ھۇتىزۇ وتى : دۇخ و دەروونىكى جۇراوجۇرم نىشاندا ..  
بىنەوہى ناوەرۇك و گەوھەرەكەيان بىزكەم .. بەبۇشايى و  
نەرمونيانى وەدوويكەوتم ، نازانم كىيە و چىيە .. بەپىي شتەكان  
دەگۇپدريم .. بەگوپرەى شتەكان چىدەبم .. لەبەرئەوہ ھەلھات و  
تىتەقاند .

ئەمەش روويىكى دىكەى مروقى كاملە - چالاسى  
لە خامۇشىدا - .

كووشيانگ وتى : كاتى مروقى كامل چالاكىت لەئاسمان  
دەچىت .. كەلە خامۇشىشدايە لەزەمىن دەچىت .. ئەگەر شتىكى

کرد ئەوا لە ئاویکی لەبەر رویشتوو دەچیت.. که هیچیش ناکات  
لە گێژاویکی بیدەنگ دەچی.

ویپرای جیاوازی نیوان ئاوی خور روشتوو و گێژاوی  
مەنگ.. جیاوازی نیوان بزوتنەوێ ئاسمان و نەبزواوی زەوی..  
ئەمانە گشیان سروشتی و نادەرکردانەن.. بۆی هەر فالچییکە  
مروۆقی کاملی بینی دانیشتوو و خودی خووی فەرامۆشکردوو..  
وای زەنکرد مردوو.. که بینیشی چوون ئاسمان چالاکە وای  
زەنکرد ژیاوی و بەرداها تۆتەو.. لە راستیدا که مروۆقی کامل  
بە زەینتیکی بیئاگاوه و دەنگ شتە زەمینییکانەوه دی و  
لەهەناویشدا لەگەڵ هزردا هاوجووتدەبیّت و بەرەو ژوورو بەرەو  
خوار لەتەك ئالوگۆرەکاندا بەپیی گۆرانکاریی لە وجودا دەروا و  
تیاندرژی.

"ئیدی تین و تاوی ئەوهی تیدەزیت دەست لەکاری شتەکان  
وهردا و شانەشانی زەمەنیش تا کوتایی بروات.. بۆی  
فالچییکە نەیتوانی لیحالیبیّت" **قونگ**

لێرەدا لیوونزۆ برۆای بەوهیئا که هیشتاکە بۆ فیروونی  
راستینەیی خووی ماویتی.. لەمالەکهیدا دایکوتاو تا سی سال  
نەچوو دەری.. چیشتی بۆ ژنەکهی لیدەناو خوراکی بەبەرەزەکان  
دەدا.. هەرۆه کو کاری خوار دنییدانی خەلکی بیّت و ابوو.  
جیاوازی پلە و پایە کۆمەلایەتیکانی فەرامۆشکردو  
تەنات جیاوازی نیوان مروۆق و ئازەلێش" **قونگ**

ھېچ خوليايىكى تايىبەت بەھىچ شىۋەيىكى كارگرد نەبوو.  
"ھەموو شتەكانى بەلاۋە يىكسان بو" **قۇنگ**

دروستكراوى لەبەرخۆى دامالى و خۆى خستە بارمەى  
خەسلەتەۋە.. لەجىھاندا ھەرۋەك تۆپەلىك گل راۋەستا  
لەنيۋەندى سەررەپۆى شىۋاويدا ھەتا كۆتايى لەگەل يىكانەگىدا  
مايەۋە.. خاۋەنى ناو و شۆرەت مەبە.. بەنەخشە (پلان) ليوانلىو  
مەبە.. بەكاروبارەۋە خۆت خەرىك مەكە.. مەبەرە ئاغايىكى  
مەعرفە.

**قۇنگ** "لېگەرئى با ھەر شتە بەتەنگ خۆيەۋە بىت"

خۆت لەتەك بىكۆتايىدا چىبەكە.. گەشتىك لەبوشىدا بەكە..  
نەۋەى لەسروشتەۋە ۋەرىدەگرىت بەتەۋاۋى رايپەرىنە.. ھېچ  
شتىكىش لەبەرامبەرى ۋەرمەگرە.

بەتاكە وشەيىك: بەتالبە!

زەينى مروقى كامل لەئاۋىنە دەچىت.. لەتەك شتەكاندا  
نابزۋىت و پىشپركىيان لەگەلدا ناكات.. ۋەلام بەشتەكان  
دەداتەۋە ۋە دەستيان ناهىنىت.. ئىدى ئەۋ دتوانى  
سەرکەوتۋانە مامەلە لەتەك شتەكاند بكات.. بىئەۋەى كارىان  
تىبكات.

فەرماندەى دەرياي باشۋور ناۋى گۆرانە.. فەرماندەى  
دەرياي باكۋور ناۋى گومانە.

بەلام فەرمانرەواي ناوەرەست ناوي: سەرەتاييە.. گۆران و  
 گومان ھەميشە لەھەريمي سەرەتايي بەيئەكدي دەگەن.. ئەو  
 ھەردەم بەناسكي مامەلەي لەتەكدا دەكردن و بپرياريشي داوہ  
 بيشيانخاتەبەر بەزەيي خوي.. ھەردوكيان وتيان: ھەر مروقيك  
 ھەوت كوني تيدايە.. بۇ ديتز و بيستز و خواردن و ھەناسەدان..  
 تەنيا سەرەتايي نەبيت ھيچياني نييە.. با ھەندئ كوني  
 تيكەين.. ھەر رۆژەي كونيكيان تيكرد.. لەھەوتەمەين رۆژدا  
 سەرەتايي مرد.

سولتاني دەرياي باشوور ناوي (قايلنەبوو) بوو بە  
 (شەكەكان وەك خويان).. سولتاني دەرياي باكوور ناوي (خول)  
 بوو.. سولتاني نيوەنديش ناوي (چەواشە) بوو.. ھەرچارە  
 ناچارئ (قايلنەبوو) لەگەل خولدا لەھەريمي چەواشە بەيئەكدي  
 دەگەيشتن كەبەگيانئكي بەرزي ميوانپەرەوہرەوہ پيشوازي  
 ليدەكرن.. ھەردوو سولتان نەخشەيان بۇ چاكەدانەوہي سولتان  
 چەواشە دانا.. پييانوت: خەلكي ھەوت كونيان تيدايە و ئەم  
 ئاوہلەمان ليرە بيكونە.. با خەريكين ھەندئ كوني تيبكەين..  
 دەستيانكردە كونكردي.. ھەر رۆژەي كونيك لەرۆژي ھەوتەمدا  
 چەواشە مرد.

ھەندى بابەتى زىيادە كەلە ۋەر گىرآنە كەى افونگ

يولان دا نىيە

[لەبەشى دوانزەھەمدا ئوستاد ئۇ ئار. ھىوز. ئەم بەشەو  
ئەو بەشانەى دى كە بەدوايدا دىن و لە ۋەرگىرآنە كەى ئەومان  
ۋەگرتون. ۋاى دادەنى ئەمانەش لەدانراۋى تاۋىستەكانن  
لەسەرۋەندى بنەمالەى ھان (يىكەمى پىش زايىن) دا. گەرچى  
لەھەمان كاتدا دەبىننن كارىگەرىيىكانى چوڭ تىزۇ و زمان و  
پىرەۋە گشتىيىكەى پىۋە ديارە. پىدەچىت نووسەرانى  
ئەمانەيان بۇ ئەو ھەوت بەشەى چوڭ تىزۇ نووسىونى -  
بەھەمان پىرەۋ - خستىيىتياۋە سەرى] ھ. ع

پانوبەرىنە چوون ئاسمان و زەۋى. ئەو گۇرآنكارىانەيە  
كە چوونىيىك سەرچەمىيان دەگرىتەۋە. زۇر لەۋانە بەھوكمى  
شتەكان تاكە يىكى دەستىيان بەسەردا دەگرىت. گەرەى شكوۋدار  
ۋەك سەرچەم رەشە خەلكەكە. فەرمانرەۋايى بەسەرىنۋە  
سەردارىتتە. سەردارىتتى لە بە سولتانبوونى شەخسىيۋەيە  
لەمرۇقداۋ لەئاسماندا كاملدەبىت. لەم جەختكردەۋەدا دەبىننن

لەراپردوودا سولتانی نەینی لەحوکمکردنی ھەموو خەڵکیدا  
ناکرداری بوو.. ئەو ناکردارییە شتی نییە جگە لەتین و تاوی  
جیاکارییانە ئاسمان.

ئەو ئاھاوتنە بەکاربێنە کە تاویان تیدا رەنگدەداتەو  
ئیدی دەسەلاتی فەرمانرەوایی بەسەر خەڵکیدا دەسەلاتیکی  
راستینە دەبێت.. بەپلەو پایە جیاوازی نیو کۆمەڵ تاو  
دەخەنەروو.. ئەوسا لەنیوان پاشا و رعیه تدا داد بەئاشکرا و  
لۆژیکیانە دیتەئاراو.. ئەو تین و تاوی تاو و دەردەخاتەو  
بەکاربێنە.. ئیدی فەرمانبەرەن لەھەموو شوینیکیدا ئاشتیی  
ریکخستن بەرھەمدینن.. چونکە بە تاو و ئەو شیوازانی  
لەدەورو بەریدا دەسوورپێنەو ھەموو مەخلوقات بە دەم بیکدیو  
دین.. بەھمان واتایش ئەو ھەو و نیو بۆشاییکانی ئاسمان و  
زەمیندا دەچی سولتانی کەسیتی و ئەو ھەو و ئەو ھەموو  
مەخلوقاتەکاندا چالاکە تاو.

رینماییکردنی خەڵکی لەسەر ھەو و ئەو رستیک ئەرکدا  
بەئاکام دەگات و توانای گونجاندنی لەتەک دادا سەلیقە..  
سەلیقەیش شانەشانی رستیک ئەرک دەروا.. ئەم ئەرکانەیش  
لەتەک دادان.. دادیش لەتەک سولتانی رۆحی مرۆقدایە.. ئەم  
سولتانی رۆحیەش لەتەک تاو دایە و تاویش لەتەک ئاسماندایە..  
بەھمان واتایش.. ئەو کەسانە خۆراکی ھەموو کۆمەڵە کەیان  
دەدەن.. ھەزو ئارەزوویان نییە و ئەئاوا سەرتاسەری کۆمەڵ  
پردەن.. چونکە پرۆسە ناکردار دەکەن.. ھەموو مەخلوقات  
دەگۆردین.. ئەمانە بە ریشە داکو تراوی دەمینتەو.. پیوھندی



نيوان ھەموو خيزانەكان چيئەبەيت . ھەر وھەكو لە تۆماريشدا  
ھاتووہ : بچۆرە نيو تەنياييئوہ . ھەر چي ئەرکەکانە  
بە ئاکامدەگەن . بىر لەسەرکەوتنى تاکانە مەکەرەوہ . نيويانگ و  
رۆحەکان لە خزمەتتدا دەبن .

جەنابى **کۆنفۇشيۇس** وتى : ئەم تاوہى دەچيئە نيو ھەموو  
مەخلووقاتەکانەوہ و جيئشيانديئى . ئەم تاوہى بەمشيئوہيە  
کار دەکات دەسەلات و ھەژموونى چەنديک سەرتاسەرييە ! مرقى  
خاوەنپروا ناتوانى دلى بۆنەکاتەوہ . ئيمە کاتى بىر لەکردارى  
بى کردوہ دەکەينەوہ . دەليين ئاسمان . ھەر وھەكو چۆن دەليين  
دەسەلاتيکى رۆحى کاتيک بەبى هيچ شتيک بىر لەشتەکان  
دەکەينەوہ . ھەر وھەكو دەليين چاکە کاتيک بىر لەخوشويستنى  
خەلکى دەکەينەوہ و ليئەگەر يين شتەکان بۆخويانين ھەر وھەكو  
دەليين مەزنيى کاتى بىر لەتەبايى لەجياتى جودايى دەکەينەوہ .  
ھەر وھەكو دەليين **ھيمنيى** کاتى بىر لەشتى دەکەينەوہ  
نەيارەکانمانى پى ھەراسانېکەين . وھەكو دەليين **شورش** کاتى  
بىر لەبەدەستھينانى ھەموو جۆرە شتەکان دەکەينەوہ . ھەر وھەكو  
دەليين **سەرەتا** کاتى بىر لەمرۆڤيک دەکەينەوہ پابەندى  
چاکەخواريکەى بىت . ھەر وھەكو دەليين **سەقامگىر بوو** کاتى بىر  
لەگەيشتنى چاکەخواريکەى بەقوناغى کاملبوون دەکەينەوہ .  
ھەر وھەكو دەليين **پاکر بۆوہ** کە بىر لەو مرۆڤە دەکەينەوہ لەتەك  
تاودا گەيشتوتە پلەى تەبايى و تيکەلاوبوون . ياخود کاتى **کامل**  
بەکاردينين . ئەو لەبىرماندا بۆ ئەوہيە توندوتيرى بەرامبەر هيچ  
شتى بەکار ناهيئى .

ئەگەر مرقى مەبدەئى لەم دە خالەدا روون و ناشکرا بوو  
وايليئەدەکات ئەرکەکانى بەتەواوى جيئەجيکات و ئاسوى

زهینیشی فراوانییت . ئیدی قاو به جاریک دهرژیتته نیو  
 کرداره کانیه و سروشتیش به ییکجاری دیاریده دات ۲ .  
 مروقیکی لهم چهشنه زیر له چیاکاندا دهنیژیت و مرواری  
 فریده داته دریاوه . هیج سوودو به هاییک لهو شمه کانه دا نابینی  
 و له شاهنگ و دهبده به و گه زافلیدان دووره په ریژه .  
 نه به ته مهندریژی خوشحالده بییت و نه به جوانه مه رگبون  
 خه مده خوات . لاف به خوشگوزه رانییه لینادات و هه ژاریشی  
 پیشهرم نییه . بهو سیفه ته ی که پادشاییکه بوخوی . وهلی چنگ  
 و هسهر دستکه و ته کانی نه وه ییکدا بوخوی ناگریت و تهخت و  
 تاراجه کیشی له کن خوی بو شکوی شورته نییه . به لکو بو  
 شکوی تیگه یشتنه له وهی سه رانسهری وجود گه نجینه ییکی  
 تاکانه یه . که روخساری مه رگ و روخساری ژیان تییدا  
 چونیکده بن (۳) .

له سه ره تا مه زنه که دا (هیج) هه بوو . هیچیش ناویکی نییه .  
 له خالی دستپیکی ییکانه یی (ییکانه یی گه ردوون) دا ته نیا  
 ییکانه ییکی بیشتیه ی نابهرجه سته هه بوو . ده کریت نه و  
 سه روبه نده به سولتانی رۆحی له کاردا وه سفبکریت . ئیدی نه و  
 شیوه به به رده و امی لک و پوی لیده بیته وه . ده کری نه مه ییش  
 به بریکی به شبهش لهو هه ردوو سولتانه دابنریت . شه پولیکی  
 پچرپچری کاریگه ریی له کاره که دا له ئارادا بو . نه وه وایکرد شته  
 به شبه شه کان بژین و خه سلته تابه ته کانیا و هه ده رکه ون . ئا  
 نه مه یانه به (شیوه) دایده نیین . چیوه ی شیوهش رۆحه که ی  
 ناوی ده پاریزیت . هه موو رۆحیکیش مه و دایکی هه یه و  
 هه رده بییت وه دوویکه ویت . نه مه شیان به سروشته که ی  
 دناسری . ئیدی هه ر که شته کان به ره و کاملبون

گەشەیانسەند . گەرانبەوہ بۆ سولتانی رۆحی رووہدات کەوجوود لەنیویدا دیتە ئاراوہ ئیستەیش ئەو سولتانی دەگاتە لوتکەکە ی لەتەک خۆیداو لەخالی سەرەتادا ییکساندەبیتەوہ . ھەرکە ییکسانیش بوہوہ پابەندی مەرچەکانی (جیکات) نابێ . کە بێمەرچیشە ئاشکراو دیار دەبیت و . (ییکبوونی نیوان دەنووی بەلندەو خۆیندەنەکەیشی بەشیکە لەییکرتنی نیوان ئاسمان و زەمین) (٤) . ئەم ییکگرتنەش گشت پیکھاتەکە دەگریتەوہ . شتیکی بێئاگا لەژێر روخساردا ھەییەو دەکریت بەسولتان (یان خواوہندی) دابنریت . ئەویش ئەوہییە ھەموو شتەکان لەرەنگدانەوہ مەزنەکەدا کۆدەکاتەوہ .

**جەنابی کۆنفۇشیۆس پرسیاریکی لە لاوان (لاو تزۆ) کرد:**  
 خەلکی بەجۆریک تاو وەردەگرن ھەرۆکو ئەوہی ھەندیکیان رەخنە لەھەندیکیان بگرن و بەشتیک دەلین دەشی و ئەویدی ناشی . یان ئەمە دروستەو ئەوہ نادروست ھەرۆکو وتووێژکارەکان (٥) دەیکەن . ئەوانە ی دەلین تۆکمەیی و سپیتی ییکناگرنەوہ . ھەرۆک ئەوہی تۆ دەتوانی بەشیۆہییکی میکانیکی شتەکان لیکجودابکەیتەوہ . ئایا دەشیت ئەو کەسانە بەدانا ناوبەریت؟

**لاوتان وەلامیدایەوہ:** ئەوانە کەمبەھان دەسپرنگینەکان لەکارخانەدان بەدلەپراوکیۆہ کاردەکەن . ئەوانە لەو سەگانە دەچن کەلیھاتوووییان لەراوکردنی رۆوی و ئازەلی دیکەدا دەیانخاتە نیو داو و گێرگرفتەوہ . یان بەو مەیموونانە دەچن کە گەمە زیرەکانەییکیان لەچیاو دارستان (ژینگە ی سروشتیان) وەدەریان دەھاوینتەدەر .

نەي ياچىيو (۶) شتىكت پىدەلیم نەتوانى لىيخالىيىت يان  
قىسىمى لەسەر بىكەيت . كەسانىك ھەن سەرو قاچيان ھەن و ھزر  
گويىمان نىن . ۋەلى لەنيو بوونەو ھەردا تاكە كەسىك نىيە بتوانىت  
بەسى چەستەيىكى بىنراو - بەھەر جۆرىك بىت - بژى .  
ھەئسو كەوتى ئەمجۆرە بوونەو ھەرە . ژيان و مەرگى . ھەر ھەمووى  
دەگەن ھۆكارى و جووديا دژوارن (۷) .

مروۋ ھەندىك پىوھرى بو زالبوون بەسەر خۇيدا ھەيە .  
لەشتەكان بىئاگا دەبى بەو سىفەتەي شتەكان لەدەر قەي خودى  
خۇيدان . لەئاسمان بىئاگا دەبىت بەو پىيەي لەدەر قەي  
خۇيدا يە . ئەمە واتاي ناھوشيارىي خودە . مروقى لەخود بىئاگا  
بەو كەسە دەگوتىت چووبىتە نىو ئاسمانەو .

چى چەي بىرتىژى سەردەمى خۇي وتى كەوا حكومەتى  
داناي مەزن لەكۆمەلى مەزندا پىداويستى گەورە دەخاتە نىو دلى  
خەلكىنە . و ايانلىدەكات بتوانن پىرەنسىپە رەونەقدارەكان  
چىكەن و نەرىتى خۇيان بەجۆرى بگۆپن بتوانن زەينى چەتەول  
لەخۇيان دامالن . ھەر يىكەشيان ويستى تاكەكەسىي خۇي ھەيە  
تاكو لە نىازىكەو بەرەو نىازىكى دى بچى . بەجۆرىك وادىاربى  
ھەروەكو سىروشتى تاكەكەسىي بەخۇي كار بكات و خەلكى  
سەچاۋەي كارىگەرىتتىكە نەزانن . داناي ئاۋەھا لەسرووش  
بەخەلكى بەخشىندا دەگاتە پايسەي ياويان شون . ئىدى بو  
دەبىت چوون كەيبانۋەكچ (۸) بىنە نۆكەر؟ خولياكانيان لەتەك  
سولتانى رۇخى تىياندا تەبان و دل و دەروونيان سەقامگىرە .

ھىيوز

## پەراۋىزە كان

۱- سولتان: بەرامبەر وشەى چەون لى چىزى و Power ى ئىنگلىزىيە.. دەلالەتى وشە چىنىيىكە لەكۆى تىن و توانا و بەلگە و بىيانوودا گىردەبىتتە وە كەلە بىژەى عەرەبىدا ئايەتەكانى اعراف ۷۱، يونس ۶۸، هودا ۹۶، المؤمنون ۴۵، صافات ۱۵ نمونەى ئەو و اتا ديارىكراوون كەلىرەدا لەوشەى سولتان مەبەستمانە.

۲- دەستەواژەيىكى تەمومژاۋىيە و ھىوز نىشانەى پرسىياري لەبەردەمدا داناوہ.

۳- نە ئەمەو، نە ئەو ئاخاوتنانەى لەمەوبەرىش كەبەزمانى كۆنقوشىۋىسەوہ يا خود لەسەر مەزەبەكەى و تراون پىۋەندىيان بە كۆنقوشىۋىسەوہ نىيە.. بەلكو لىرەدا نووسەرى تاۋىست بۇ پىشتقايمكردنى بيروپراكانى خۇى ئەوى ھىناوہتە ئاخاوتن.. ھەرودەكو چۆن سوفيىيە موسلمانەكان لەگەل محەمەدى پەيامبەردا لە نەوہكەياندا بەدەمىيۋە ھەلياندا بەست.. ھ.ع

۴- ئەم دەقە پىشت بەنھىيىتى پىۋەندىي نىۋان شىۋە ھەلكەوتەى دەنووكىك و تۆن و ئاۋازى ئەو خويندەنى لىۋەى دىتەر دەبەستىت.. ھىوز

۵- ھىوزى مامۇستا پەيى بەوہ بردوہ كە ئەم و توۋىژكەرانە لەسەرۋەندەى كۆنقوشىۋىسەوہ نەبوون.. ۋەلى گومانى لەم گفتوگۆيەى نىۋانى ئەو و لاۋ ئىزۇ نىيە.. ۋەك لە پەراۋىزى پىشۋوتردا، روونمانكردەوہ تاۋىستەكان بۇ مەرامى <

خویان کونفووشیوسیان هیناوتته قسه .. بوی هەرچی لهه  
کتیبه ی چۆنگ تزۆدا لههه کونفووشیوس هاتوو بهکه لکی نهوه  
نایه ن بکرینه دۆکیومینت (به لگه و ئه رشیف) .. ۵.ع

۶- ناوی که سیتی کونفووشیوسه .. ۵.ع

۷- تیبینی نهوه بکه لاو تزۆ چۆن کونفووشیوس به ناوی  
خویه وه بی نازناو دهوینئ .. که نه مه ده بیته مایه ی نهوه ی نهوه  
به سه رهاته ی لاو تزۆ ده یگیریتته وه به ده مه وه هه لبه ستن بیته و  
جیی پروا نه بیته .. پروانه چۆن لاوتزۆ خوی به شیوه ی سهروهه  
به سهر کونفووشیوس دا وه ده ره خات.

۸- که یبانوو کچ : له ئاکامی هه ژاری له ولاتی چینی کوندا ..  
خیزانه کان نه یانده توانی کچه کانیا ن به خیو بکه ن .. هه ره به مندالی  
ده یاندا یه خانه واده خوشگوزه رانه کان بو کاره که ریته .. به و  
حسابه ی له داها توودا ده بیته ژنی کوره که یان .. ئیدی کاتی کچه  
گه ره ده بو شوویده کرده کوری نهوه خیزانه ی خزمه تی کردوو ..  
وهلی ده بو که یبانوو یکی پله دووی چوون که نیزه ک.

## لەبەشنى سىانزە ھەمدا

تاوى ئاسمان، تاو ئىمپىراتورىيە.. تاو دانايىكە.. وەك  
پىرەويىكى ئالوگور نەك كەلەكە كەردنى ھەموو شتىك بەبى  
جياكارىي.. لەم راستىنە يەو ھەخلووقاتىكى ھىجگار زور  
جياواز دىنە ئاروھ.. دلسۆزى بۇ ئىمپىراتورىيە تى ئىمپىراتورىك و..  
باوھ پىيدانىكى گەردوونى بەدانايىك.. ئەو مروۋقەى لە ئاسمان  
حالىدە بىت و لە بەھرە مەندىيىكانى داناكاندا سەردەرچوو..  
ھەروەك چۆن لەو ھىزە سىروشتىيانەى كارىگەرىيان  
لەچاكە خوازى سەروھرىدا ھەيە.. ئەمجۆرە مروۋقە لەخودى  
خويەو ھەلدە سوورپىت.. بىئاگا.. تەواو خاموش.. خاموشى  
دانا ئەو نىيە لەبارە يەو ۋ تراوھ گوايە (ھەبوونىكە لەئاشتىدا)  
بەو مانايەى تاكو چاك بىت سەلامەتت.. نا.. لەسروشقا شتىك  
نىيە زەينى بەلای خۇيدا بەرىت.. ئەو لەحالىتى خاموشىي  
ويستراودايە.

ئەگەر ئاو لەدۆخى ئارامىدا بىت.. تالە مووى رىش و  
برژانگى مروۋقە تىدا دەردە خاتەوھ.. بەئاستە مردۆكەيشى  
كارئاسانى بۇ ۋەستاي دارتاش دەكات تا بىكاتە نمونە يىكى  
ئەندازە گەرى.. ئەگەر ئاو لەخاموشىيىدا ھەر بەروونى مايەوھ..  
ئەى سەبارەت بەكىشەكانى رۇح و پىوھندىيان بەزەينى داناوھ  
چىبلىين؟ ئەو رەنگدانەوھى ئاسمان و زەمىنە.. ئاوينەى گىشت  
مەخلووقاتە.. كەلەحالىتى ئارامىدا دەبىت.. قايىل، ھوگر،

خاموش .. ئەمە حالەتی ھاوسەنگییە لە ئاسمان و زەمەن و لە نیو  
دنی سولتانی زرنگی قاندا .. ئیدی ئیمپراتۆران و دانایان  
لە ھەوانە و دا دەبن .. ئەمجا بەرەللا .. ئەمجا زرگار بوو (نازاد) ..  
ئەمجا قوولنە ندیشە .. بەمەیش بیگومان دەبم کە هیچ شتی نییە  
لە ئاسمان خواھانە ترو .. لە زەوی دەولەمەند ترو لە ئیمپراتۆر (۱)  
مەزنتر .

بەمجۆرە پێویستە جەخت لەو بەکریت کە سولتانی رۆحی  
ئیمپراتۆر ھاوتای ئاسمان و زەمەن دەبیت .

(لە کۆمەڵدا) شتە گەوھەرییەکان (بەنەرەتییەکان) کارو پیشەیی  
فەرماندارەو .. شتە ناگەوھەرییەکان ھی خەلکییە .

ھەر وەکو (بۆنمۆنە) بێرە گرینگەکان کارو پیشەیی  
سەردارەو وردە کارییەکانیشی کارو پیشەیی وەزیرە کە یەتی .

بەکارھێنانی ھیزی چە کدار بۆ سولتانی رۆحی کاریکی  
گەوھەری نییە .. خەلات و سزا .. بەتەمای قازانج بوون و ،  
لە زیانکردن ترسان .. ھەر پینج یاساکە ی سزادان .. ئەمانە  
گشتیان بۆ پەرسپیەکانی ولات گەوھەری نین .. شیوازەکانی  
سرووشت و کیش و پێوھەرەکان، ژمیریاری، پۆلینکردن و  
پیناسەیی خالە وردەکان .. ئەمانە گشتیان بۆ حکوومەت  
گەوھەری نین .. دەنگ و سەدای ئامیرەکان، خشل پۆشین ..  
ئەمانە لە موسیقاو دانسدا ناگەوھەرین ..

مودەتی ماتەمینی دیاریکراو، جیاکاری لە پۆشاکی  
ماتەمینیدا .. ئەمانە لە خەفەتخواردنی مردواندا ناگەوھەرین .. ئەم  
پینج ناگەوھەرییانە، بە فیرۆدانی تین و تاوی رۆحی و  
شە کە تەوونی زەینیان گەرە کە .. ئەو کەسانە ی بەتەنگ ئەو  
شتانە وەن .. ئەوانە ریک خویندکاری ناگەوھەرین .. دیرینەکان



نەم کاروبارانەیان ھەبوو بەلام دژ بەھەر رەوتیک وەستاونەتەو  
کە ویستییتی زیدەرۆیی لەبایخییدانیاندا بکات  
دیرینان کەلە قاوی مەزن تیگەیشتیوون.. بەرلەوہ لە  
ئاسمانیش گەیشتیوون.

بەدووی ئەودا سولتانی قاو ھات.. بەگەیشتنە پلەہی  
لەسولتانی قاو حالیبوون دلئارایی ھات.. ئەوجا مروڤایەتی،  
دادخوازیی، (٢) ئەوجا ئیدامەہی جیاکاریی کۆمەلایەتیی و  
پولینکردنی شتەکان ھاتن.. دواتر بەکارھینانی بەرپرسانەیان،  
(٣).. ئەوجا ھەلبژاردنی باش و خراپ.. ئەوجا جیاکردنەوی  
راست و چەوت.. ئەوجا خەلات و سزا.. ئەوجا دیاریکردنی پلەو  
پایەہی دروست بو ھەر نەزان و قسەزانیک و دیاریکردنی جینی  
گونجاو بو وەجا خزادەو رەشوکی و.. ھەر ییکەش لەچاکە خوازو  
شەپانی بەپیی توانای خویمان رەفتار دەکەن.. ئا ئەمەہیە کە  
بەمەزنە ھاوسەنگی و لوکەہی فەرمانرەوایی ناو دەبریت (٤)

## ھیوز

### بەراویزەکان:

- ١- ھیوزی زانا.. وریای ئەو تیکە لکردنە کۆنفۆشیۆسیە  
بەتینە بوو کە لەزەینی نوسەری ئەم بەشەدا بوو ئەمەیش لە  
بەرزراگرتنی شکۆی ئیمپراتۆردا ئاشکرا دەبییت.. وەلی بەشەکە  
بەگشتی لە کۆنفۆشیۆسییکی بەتاویست کراوہوہ ھاتووہ.. ھ.ع.
- ٢-٣. نیشانەہی پرسیارە کە ھیوزی مامۆستا دایناوہ.
- ٤- کۆنفۆشیۆسییکی زەقە لەنیوہندیکی ھیچگەراییی  
تاویزەدا.. ھ.ع

## لەبەشی بیست و ههشتهمین

چەند حکایەتی.. واپێدەچن سەبارەت بەپالەوانگەلیکی  
ئەفسانەیی بن.

### لە کاروبار هەلاتن.

پادشای دانا -شون- ویستی بۆ شان چوان دەست  
لەتەختی پاشایی هەلگریت.. ئەمە ی دوایی وتی: من لەنیوەندی  
جیهاندا دەووستم.. لەزستاندا بەرگی فەرو دەپۆشم..  
لەهاوینیشدا پۆشاکێک لەگژوگیا چنرابییت.. لەبەرھاردا دەکیلم و  
تۆدەدووشینم بەمە جەستەم پێداویستییکانی کارکردنی خۆی  
چێدەکات.. لەپایزیشدا دروینەدەکەم.. بەمەیش جەستەم  
پێداویستییکانی خۆی لەحەوانەووەو خۆراک چێدەکات.. لەکاتی  
خۆرھەلاتندا ئەچمەسەر کارو لەخۆرئاواووندا دەگەریمەوہ..  
لەنیو بۆشایییکانی ئاسمان و زەمیندا بەئازادی و دنیایی  
دەسووریمەوہ.. ئیدی بۆچ خۆم بەکۆمەلگە مەزنەکەوہ  
سەغلەتیکەم! بەوہی کەتا ئیستە نەتناسیوم نیگەرانت کردم.

بەمجۆرە داواکەى رەتکردهوهو دور بەرهو چیاکان سهەرى  
خۆى هەلگرت و گەس نەيزانى بەرهو کوئى چوو ژيانى تيدا  
بەسهەربەريت.

### پادشای دانا

تای وانگ شان فو له بين دەژيا کەبەر شالاوی  
هەمەجیئکانى خیلى تى کەوت.. سەرهیئکی باشى لەفەرەه و  
ئاوریشم خستە بەردەستیان.. بەلام هەمەجیئکان پینی  
قایلنەبوون.. ئەسپ و سەگی وەبەردەمنان.. قبوولیان نەبوو..  
مرواری و شەهەى دانئى.. رەتیاکردهوهو، ئەهەى دەیانویست  
خاکەکەى بوو.. ئیدی بەمیللەتکەى وت: ناتوانم لەتەک کەسیکدا  
هەلبکەم کەبووبیته مایەى مەرگی برا گچکەکەى و رۆلەکەى  
خۆى.. بیستوووشمە پیویستە لەسەر مروؤف ئەو هۆکارانەى  
دەرخواردی ژیان ئەدرى بوئەوه بەکارنەهینئى زیان بەژیانەکە  
بگەیهنیئ.

بەپینی ئەم باوەرەو بەپشتیوانى یاوەرانى (۱) لەجیى خۆى  
دەرچوو و خەلکەکەش وەدووویکەوتن و کوپرەوهکەیان  
بەدامەزراندنى ولاتیکی نوئ لەدامینی چیاى چئ کوتاییهات.  
دەکریت لەمەر تاي وانگ شان فو بوتريت.. کەتین وتاوهکەى  
مۆرکی شکۆمەندیى ژيانى بەخۆوه گرتبوو.. ئەو مروؤقەى ویرای  
پلەو پایەبەرزو سامانەکەى، دەتوانیئ ژيان شکۆمەند بکات،  
لیناگەریت ئەهەى ژيان دەژییئى زیانى پیبگەیهنیئ.. هەر  
ئەویش ویرای نەدارى و پلە و پایەى نزمى، نایەلیئ لەپیناوى

دەستكەوتىڭدا كۆت و پىۋەند لەگەردنى خۆى نىت..  
 بەپىچەوانەى ئەمەو.. ئەھلى ئەم سەردەمان لەكەسانى  
 بەرپىسى گەورەو ئەو خانەدانانەى لەدوو سەرەو لەوہا  
 شىكستخواردوو بوون.. ھەر ئەوئەندەى دەستكەوتىڭيان  
 چىنگەوت.. ئىدى بەتەنگ قوربانىدان و كۆتى جەستەيانەوہ  
 نايەن.

### ئەو تەخت و تاراجەى قولىك نايەنى..

ھەردوو ناوچەى ھان و ۋى دوژمنايەتيان وەنىو كەوت..  
 ھەرىكە شالاۋى بۆسەر ئەويدى برد.. **تۇ ھوا تۇۋى** دانا ھاتە  
 لاي **چاۋچى** دەرەبەگى ھان، سوۋى بەدلەردو وتى:  
 باوايدابنىن ھەموو دەرەبەگە خاۋەن زەۋىيىكان بەئامادەبوونى تۇ  
 رىكەوتننامەيىكان مۆرکردو پىرپارىيان دا كە پىرنى دەستى چەپ  
 نەخوشىيىكى كوشندە بۇ دەستى راست دەخاتەوہ.. پىرنى  
 دەستى راستىش دەبىتە مایەى نەخوشىيىكى كوشندە بۇ دەستى  
 چەپ.. بەلام ھەر تەنيا ئەو كەسەى دەستى خۆى دەپرىت بۇى  
 ھەىە حوكمى ھەموويان بىكات.. ئايا جەنابت ئامادەيت  
 دەستىكت پىرىت.. **چاۋ** وەلامىدايەوہ: نەخىر.. **تۇ ھوا تۇۋى**  
 وتى: چاكە.. كەواتە دوو دەست لە خاۋەندارىيى سەرتاسەرى  
 ولاتىك گىرنگىرە.. بىگومانىش ھەموو جەستە لەھەردوو دەست  
 بەتەنى بەھادارتە. كەچى وپىراى ئەوہى كەرتى ھان لەھەموو  
 ولات كەمبەھاترە، تۇ دەتەۋىت جەستەى خۆت خەوشدار كەيت و  
 ئازار بەژيانت بگەيەنىت.. ئەمە چىيە لەشىكستەيىنان  
 دەترسىت(۲).

## عوودژەنن لە نیو چەلمەدا

کۆنفۇشیۆس لە دەربەندیکی نیوان هەردوو ناوچەى چەن و  
تزاى دا گىرىخواردبوو. ماوهى حەوت رۆژ جگە لەهەندى  
گژوگىاى بى چەلتووک زىتر بى خوراک مایەوه. شەكەتى  
بەروخسارىیوه ديارى دا. بەلام لەویدا پالى لىدايهوه و  
دەستىدايه عوودژەنن.

ين هوى ش لەدەرەوه گژوگىاى نایابى دەچنییوه. تزۆ لو و  
تزۆ گۆنگ هاتن و پىيانگوت: جەنابى کۆنفۇشیۆس لەولاتى  
خوى دا براوه. ئەوانىش هەموو شوینەوارىيکیان لە وهى دا  
سپىووتەوه. درەختەكەيان لە سۆنگ بریووتەوه. ئیستەكە ئەو  
لە چەن و تزاى دا بۆتە تالانى هەموو دەستىك. ئاشكراشە  
كەتاوانە ئەم سەرورەمان بكوژریت و هىچ لەمپەرىكیش نییه رى  
لەكوشتنى بگریت. كەچى جەنابى بەردەوام خەرىكى  
عوودژەنن و گۆرانىوتنە. چما مروقى باوەردار هەست بەو  
خرابەكارىيانە ناكات دەرەهەقى دەكریت؟

ين هوى وەلامى نەدانەوه. بەلكو چووە لاى كۆنفۇشیۆس  
تا پىپراىگەیه نیت.

عوودەكەى وەلاناو بەهەناسە هەلكىشانەوه وتى: ئەو دوانە  
گچكە هزرن. برۆ بیانەینە لام. دەمەویت لەگەلیاندا بدویم.  
كەگەیشته لاى. تزۆ لو وتى:

هەرودەكو شتەكان ئیستە وان. هەرودەهاش لەبارەمانەوه  
دەوتریت كە هەردووكمەن بەناستەكە گەیشتووین  
كۆنفۇشیۆس وەلامىدايهوه:

چیده لئیت؟ به تاو زۆربوون مانای زۆربوون.. له گهڻ تاودا  
 ریک و رهوان بیت.. مانای وایه ریک و رهوان ده بیت.. من لیره بۆ  
 ئه وهی جهخت له تاوی دلانهیی، مرۆفایه تی و دادمه ند بکه م..  
 دوو چاری چه له مه کانی جیهانیکی شیواو ده بم.. بۆ ئه وهی  
 راست و رهوانیم چیم کردوو؟ ئا به م شیوه یه دلت پیشکنن و  
 سه باره ت به تاو مه په شوکی کاتی ناره حییتیگان دینه به ره وه..  
 سولتانی تاوی رۆحی بزر مه که.. ته نیا له زستاندا که به سته له ک و  
 سه هولبه ندانه.. ئه و جا ده زانین به های سنه و به رو سه رو و چیه..  
 ئه م کیشه یه ش له چهن و تزای هه لیکه و بۆم هه لکه و تووه..  
 وانیه؟

به سلاوه وه پشتی وه رچه رخان به ره و سابات ه که ی بۆ ئه وه ی  
 تیدا خه ریکی عوود ژهنینی خۆبییت.

## هیوز

### په راویزه کان

- ۱- نیشانه ی پرسیار هی هیوزه... ه.ع
- ۲- کابراییکی تیگکه یشتوو به خه لیفه ی وت: ئاخۆ ئه گه ر  
 میزت گیرا.. مولکه که ت ده خه یته پیناوی به ربوونی؟ وتی: به ئی..  
 وتی: ئه و مولکه ده بی چ به هاییکی هه بییت که نه کاته میزیک؟

له به شى سى و سېه ميندا  
هونه رى به تاو حوكمردن  
ديمانه ي كو مه لگه ي مه زن

له كو مه لى مه زندا لايه نگرانى هونه رى حوكمدارى نون ..  
هر ييكه يان بىرو بوچوونى خو ي واداده نى كه دروسته و  
پيوستى به هيجى دى نييه .. پرسياره كه نه مه يه : كام له مانه نه و  
هونه رى تاو يان پييه كه دانايانى دي رين باسيان ليوه كردووه ؟  
وه لام : هيج كام .. جاريكى دى ده پرسين : چون خوداو ه نديتى  
(له مرو قدا) بو ي ديه خوار ؟ چون ره ونه قى تاو هز (نه قل)  
ده رده كه وي ت ؟

وه لام نه مه يه .. شتيك هيه دانا (راستگور) كان بانگ  
(كه مه نديكىش) ده كات تاو ه كو وه ده ركه ون و پادشا راستگور كان  
وه به ره مبي نيت .. سه رچا وه ي گشت نه مانه ش له ييكانه گيدايه ..  
به مهر جى پيوه ندى له ته ك بنه چه (ريشه) ي باوانه ييدا بو هه مو و  
ژيان نه چر ي ت .. نه مه يه مه به ست له مرو قى ئاسمانى كه له  
پيوه ندى نه پس او ه داييت له گه ل ه ي زى دامه زرينه ر (له هه مو و

سروش(ت)دا.. ئەمەيە مەرام لەمروڤى سەرووناسايى كەلە  
 پىوهندىيىكى نەپساودابىت لەگەل ھەقىقەت (راستىنە)دا لەمەر  
 ژيان.. ئەمەيە مەبەست لەمروڤى كامل كە ئاسمان بىكاتە بىنەچەي  
 باوانىتى (ھەموو ژيان؟) و ريشەي (ھەموو چاكەيىك).. ئەمەيە  
 ھىزو تىنى كەسىتى.. تاو دەروازەيىكە (بۇ گشت دانايى؟)  
 ھەروەكو چۈنىش شانبەشانى [وہدووى] ئالوگۆرەكان دەپرات..  
 ئەئاوايش لەھەبووندا دەگەرپت.. ئەمەيە خواستمان لەوہى بىيە  
 دانا و.. دلنەوازيى مروڤايەتيانە بىكەيتە مېھرەبانى و..  
 دادمەندىيى بىكەيتە باوہرو.. (رۆح)ى سرووتنامىزانەيى بالا  
 بىكەيتە ويىردى سەر زارى رۆژانەت و.. مۇسقىقاش وزەي تەبايى  
 كۆمەل و.. بەرامبەر ھەموو نيازپاكيىك مېھرەبان بىت.. بۇ مروڤ  
 مروڤبىت.. ئەمەيە مەبەست لەوہى (كە مروڤى باوہر و  
 پەرنسىپەكان بىت) و بەمجۆرە.. لەرىگەي حوكمە گشتىيىكانەوہ  
 جياكارى دەكرپت و لەرىي ناوہو نيشانەكان دروستدەكرپت  
 (وہك زانىنى چىيىتى خەسلەتى شت) و.. لەرىي سەلىقەوہ  
 ئەزموون پەيدادەكرپت و لەرىي توژىنەوہو بەدواداچوونەوہ  
 دادگايىكان وەك كۆي ژمارە ورد و دروسدەبن.. ئەمەيە  
 پىسپاردنەكانى پىوهندىيى نيوان [سەد بەرپرس] لەكۆمەلدا..  
 ئەئاوا سەد بەرپرس\* زۆر بەپوختى بايىخ بەئەركەكانيان  
 دەدەن.. پوشتەكردنەوہو خۇراكيىدانى خەلكى دەكەنە  
 پىرەو\*\* [ئەمەش] لەپال زىدە بەرھەمەينان و ئەمباركردنى  
 لەجىگەيىكى بىمەترسىدا.. بەتايبەتتىش وەتەنگ پىرو  
 پەككەوتەو ھەتيو بىوہژنەوہ دىن.. ھەر ھەموويان پىرەويىكيان  
 بۇ سەروەريى و ئەقىنداركردنى بەشەر ھەيە\*\*\*



## بەراویزەکان

\* سەد بەرپرس: مەبەست لەژمارەكە نییە.. هێمایە بۆ زۆرو  
زەوەندیی بەرپرسەكانە.

\*\* بەراوردی ئەو لەتەك وتەى عبدالقادر الجیلی دا بکە  
"روانیمە گشت کارو کردەوەكان.. نەمدی هیچ لە خۆراکپێدان  
مەزنتەر بیٔ.. ئاواتەخواز بووم هەموو جیهان لە دەستما بوایی  
بوئەوێ دەرخواردی برسیانی بدم.

\*\*\* ئەو گوزارانەى نیو کەوانە چەماوەكان لەدەقە  
ئینگلیزییكەدان.. ئەمەیش بۆ تەواو پوختکردنی ئەو دەقەى  
لەسەرچاوە چینییکەدا دەستەواژەى کورتکراوە نوسراوە..  
منیش هیندەى بۆ روونکردنەو، یان تەواوکردن، یا  
پارسەنگدانەو پێویست بیٔ خستوومنەتە نیو دوو کەوانەى  
گۆشەدارەو.

لەگيانە لادايە .. دە روژ زیت ناژی .. من شتیکی سەیر  
 لەدەورو بەری دەبینم .. شتی وەك لمی تەپ وایە .  
 لیو تزۆ چوو زوورەو و هیندە گریا کراسەکی تەپکرد ..  
 ئەمجا ئەو دی فالچییکە وتبووی بە ھۆ تزۆی گوت ..  
 ھو تزۆ گوتی : خۆم لەشیووی خۆدا نیشاندا .. چوون  
 چیاش بیجوولە بووم .. پیدەچیت وایدیبتیم .. ھەولبەدە جاریکی  
 دی لەگەل خۆتا بیھینیتەو .

"ئەمە لایەنیکی مرۆقی کاملە" **فۆنگ**

روژی داھاتوو لایە تزۆ لەگەل فالچییکەدا بۆ دیدەنی ھو تزۆ  
 ھاتەو .. کە چوونە دەرەو فالچی بە لایە تزۆی وت : مایە  
 خوشبەختییە کە مامۆستا کەت ئیستە ھاتەلام و لەدوینی باشتەر  
 بوو .. تەواو زیندوو و ھو .. پیدەچیت وەستانی کردارە  
 سروشتییکانی جەستە شتیکی کاتی بیت .. لایە تزۆ چوو لای  
 ھو تزۆ قسەکانی فالچی پیراگەیاندا .

ھو تزۆ گوتی : خۆم لەشیووی ئاسماندا نیشاندا .. ناو و  
 شۆرەت و کارو کاسپی راستینە عەقلم نایانپری .. فرمانە  
 سروشتییکانم لەکانگای قەوارەمەو ھەلدەقولین .. پیدەچیت  
 فرمانە سروشتییکانمی لەوپەری چالاکیدا دیبت .. ھەولبەدە  
 جاریکی دی بیھینیتەو .

"ئەمەش لایەنیکی دیکە مرۆقی کاملە" **فۆنگ**

## لە گەوهەری تاوېزم و .. ئاقارە کۆمەلایەتیگە پەيدا

بە ھۆی ئەو مەعرىفە دروستکردانە و ھەيە كەوا شەرهنگیزی و  
کۆپزە و ھەری بانی بەسەر خەلکی ئەم دنیا ھەدا کیشاوە ..  
داهینانی تیروکەوان و رم بوو ھۆی نەگبەتی بەلندەکانی  
ئاسمان .. داهینانی قولاپ و تۆر ماسی نیو ئاوی بەدبەختکرد ..  
داهینانی داوو تەلەو چالھەلکەندن بوو مایەي نەھامەتی  
چوارپییان لەلانی کونە ئەشکەوتەکانیانداو .. داهینانی  
سیاسەت و ھەلەکاریی (سەفسەتە) و ھونەر و سرووت و  
ياساکان .. بوو مایەي سەرگەردانی بۆ بەشەر .

با بگەرینەو ھە بۆ سروشت .. شەو ھەو مرواری بکەینەو  
بەئارد .. تاكو چەتەيی ریشەكیش بکەین .. پەیماننامەکان  
بسووتین و مۆرەکان بشکینین خەلکی بەرەو شکۆمەندی  
دەگەرینەو .. لەپێو ھەرو کیشان قوتار بین، جەنگ نامینیت ..  
بەتین و تاو ھەو گشت ئەو دامودەزگەیانەي بۆ دانایی دانراون  
و ئیرانیانکەین .. خەلکی دەچنەو ھە دۆخی سروشتی خویان ..  
پەيزەکانی ئاوازەکان ھەلوەشینیئەو .. ئامیرە مۆسیقییان  
بشکینین .. خەلکی دەگەرینەو ھە دۆخی سروشتی خویان .. پلەو  
تۆنی رەنگەکان و سەرچاوەي بۆیاخەکان نەھیلین و جاوی  
بۆیاخچییان ھەلکۆلین .. بینینی سروشتی بۆ دیدەي خەلکی

دەگەرئىتەۋە.. بەكارھىننى پەرگان و چوارگۆشە قەدەغەكەين و،  
 پەنجەي دارتاشان بشكىنن مولك و دارايىگان (۱) بۇ خەلكى  
 دەگەرئىتەۋە.. ئەھلى ياسا دەرگەين.. لغاوى كەشخەچيىگان  
 بگەين.. شاگردانى كۆنلۇشىۋىس لەتەك دانراۋەكانياندا  
 دوورخەينەۋە.. خەسلەتە بزرېوۋگان دىنەۋە.. تاكو خەرىكى  
 كردارى نەينى خۇيانن كە يىكخەرى مروۋە.  
 بەلى: با بگەرئىتەۋە بۇ سروشنت.. ئەۋە كۆتايھاتنى گشت  
 فەيلەسوۋفە چاچۇلبازەكانە.

لە: ليو ويگەر

A history Of The Reigious Belief And  
 Filosofical Openions In China  
 Hsien-Hsien Pres 1927 P 199-200

- بېۋانە سەركىشىي زمانى قاويىگان لەدەرئەي ياساكانى  
 لۆزىك.. بەئاسانى بۆت دەرەكەۋىت كە چۇنگ تىزۇ لەداۋاكەيدا  
 بۇ ھەلگۈلنى چاۋى بۇياخچيان و شكاندى پەنجەي دارتاشان  
 مەبەستى واتايى نەبۋە.. بەلكو ۋەك ھىما (دەلالەت) دىت.

پەراۋىز:

۱- ئىمازەدان بەھۆكارەكانى يىكلايىكردنەۋەي مولك و  
 دارايىگان و دەستنىسشانگردنى دەستكەۋتەكان لىرەدا..  
 پىدەچىت دەقەكە لەپابەندبۋون بەھالەتى مولكدارىي گشتى  
 مەشاعىەت)دەۋە سەرچاۋەي گرتىيىت.. ھ.ع

## شېمانەيىك لەگەشەسەندندا

### لەبەشى ھەژدەھەمەو

جەنابى لىيە لەچەقى رىگەدا خواردىنى دەخوارد  
ھەركەچاوى بە كاسەسەرىكى تەمەن سەد سالاھ كەوت.. لاسكى  
گيايىكى ھەلكەندو.. دەستىكرد بەنیشانە كىشان لەسەر  
كاسەسەركەو دەيوت: ئاخ.. تو و من.. ھەردووكمان دەزانين  
نەژيان لىرەدايەو نەمەرگ.. ئايا تو بەراستى لەشتى سەغلەتى  
و؟ منىش بەراستى لەئاسوودەيى و شادىدام؟ توويك  
مىكروبيكى لەھەناودايە.. ھەركە تىرئاو بوو مىكروباوى دەبىت  
(۱).. ئەگەر ژىنگەيىكى لەبارى بەئاو و گلەو ھەخسا.. دەبىتە  
واپىن چىن يى.. ئەگەر لىنگ چىاو پەيىنىكى باشى دەستكەوت  
دەبىتە ئەلوو تزۇو.. رەگورىشەي ئەلووتزۇيش دەبىتە كرمۆلكە  
(بەرەقە) كەچى گەلاكان دەبنە پەپوولەو پاش مودەتتىكى كەم  
دەبنە مەگەز (جرو جانەوەر).

ھەركە ژيان لەژىرگەرماییدا داپپوشى.. شىوہكەي مانەندى  
پەيكەر دەبىت و ناويشى دەبىتە چۆ (جۆرىك لەسىسرك يا مىشە

سەگانە" پاش ھەزار رۆژ سىيسرك دەبىتتە بالندەيىك ناوى كان  
يۇكۇبىت لىكى كان يۇكۇ بۇ سسۇمى دەگۆردىت. ئەمىش  
بەخۇى دەبىتتە ژى سى (مىشى خۇراك) و چى يولەمەو پەيدا  
دەبىت و ھۇنگ كۆنگ لە چى يو ەو ەو موو جويىش لە  
فۇچوانەو. ئەگەر يانگ چى بەھەيزەرانىكى گەرەى  
بىرەگورىشە متوربە بكرىت. چىنگ فىنگ بەرھەمدىنى ئەمىش  
بەنۆرەى خۇى پلىنگ دەخاتەو. پلنگىش ئەسپ. لە ئەسپىش  
مروۋ دەزى. لەگەل كات و زەمانەيشدا مروۋ دەبىتتەو  
بەمىكروپ.

دەيان ھەزار مەخلووقات لەمىكروپەو دىنەناراوو ئەمجا  
دەگەرىنەو دەبنەو بەمىكروپ.

### ھېوز

تېبىنىيۇكەيىك: ناوى ئەو زىندەوەرانى لەم دەقەدا  
ھاتون. لاي شروۋقەوانانەو نەزانراون. ھىوزى مامۇستا لىرەدا  
ھەندى لە بۇچوونە بەپەسەندىكراوەكانى خۇى بۇيان خستوتە  
نىو كەوانەو. لى زنجىرەى بەدووى يىكداھاتووى  
گەشەسەندەكان لىرەداو بەو چەمكە گشتىەى چۇنگ تزۇيان  
نوسەرانى كتيبەكەى مەبەستيان بوو، ئاشكرايە. لەمىكروپ  
(قايرۇس)ىكەو كەنزمترىن پلەو شىوازى زىندەگى و ژيانە  
دستپىدەكات و گەشەدەسىنى بەرەو كرمۇكە و جروجانەو.رو.  
بەتتپەربوونى كات بوونەوەرى زىندووى پىشكەوتووى  
لىدەكەوتتەو تا دەگاتە پلىنگ و ئەسپ. لەمانىشەو بۇ  
مروۋ. كە ئەسپىشى ھەلىژاردوو لەبەر زىرەكى و نەرمى

راھینانی بووہ.. ھەر وہ کو گەشەگەرانى موسلمان دەلین و  
ئەسپیانى خۆستوتە پلە بەرزەکانەوہ گەرچى لەپایەى مەیموون  
نزمتر دایناوہ.. کە لە زنجیرەى گەشەسەندنى ئیسلامیدا  
مەیموون بەر لەدەرکەوتنى مروۆ لەلوتکەى درەختى ژياندايە..  
ع.ھ

#### پەراویز:

۱- میکروباوى: پيشنيازيكى ھيوزە بۆ وەرگيرانى ئەو  
بەشەى لەم برگەيەدا ھاتووہ و لەزانای چینی ماسشولونەوہ  
نەقلکراوہ کەمانای ئەم برگەيە نەزانراوہ.

## لەبەشى ھەژدەمەھەمەو

كەژنەكەى چۆنگ تزۆ مرد فەيلەسووفى لۆژىك ھوى شىنى  
ھاورى ھاتە سەرخوشى.. ھەركە چۆنگ تزۆى بىنى لەسەر  
سەكۆكەى دانىشتووھەو گۆرانىدەلىت واقىورماو لىپىرسى:

چۆن بەرامبەر ژنەكەت ھىندە دلپەقىت؟

وھلامىدايەوھ: كاتى مرد.. سەرەتا خۆم پىينەگىراو پەژارە  
دايگرتم.. لەھەمانكاتدا وىپراى ئەوھش كارەساتەكەم بەوردى ھەر  
لەسەرەتا يىكلارىيەكەرەوھكەيەوھ تاوتوئىمكرد.. سەرەتا ژنەكەم  
نەگيانى تىدابوو نەشىوھى ھەبوو.. تەنانەت بەشىشى لەژياندا  
نەبوو.. وھلى بەھەر ھۆكارىك ئىستەيش لەگۆرانكارىيىكى  
دووتردا.. بەدووياندا مرد.. ئەم گۆرانە بەتىكپرايى لە بەدووى  
يىكداھاتنى چوار وەرزەكە دەچىت.. بەھارو ھاوین.. پايزو  
زستان.. لەكاتىكدا ئىستە ئەو لەتەلارۆكەكەى گەردوونە  
مەزەكەدا پالكەوتووھ.. شىنو شەپۆركردنم بەسەرىدا  
واملىدەكات بەرامبەر ياساكانى سروشت گەوج بنوئىنم.. ئىدى  
دەسبەردارى خەم و پەژارە بووم بۆى.



لەشروڤەي كووشيانگ

كەنەزانبوو مەستی بەدلتەنگيکرد. كە تنيگەيشت ئيدي

نەبوو نيجيري خەفەت.

چۇنگ تىزۇ خەلكى فيرى ئەو دەكات چۇن بەكردار

مەلچوون دەپەوينيقتەو.

لەوەرگيرانەكەي قۇنگ يۇلان

لەدەرڤەي خەوت بەشەكە.

## پاشبەند

### کووشیانگ و پېشکەوتن له فەلسەفەدا

گەلی کەس (له خۆرئاواییکان.. ھ . ع) میژووی  
فەلسەفی چینی وادەبیتن پېشکەوتنیکى گەرەى بەخۆیەوه  
نەدیوه.. ئەم بۆچوونە لەووە هاتووە کە زۆربەى  
فەیلەسووفەچینییکان لەوانەن چوانگ تزۆ ناوی  
(پەیرەوکارانى دیرینەییکان) ی لێناون.. ئەوانە بەناوی خۆیانەوه  
گوزارەیان لە بیروپراکان نەدەکرد.. بەلکو لەنیو وتەى پېشینیانى  
خۆیان و ھەر وەك پەندیکى دانراو و ئامادەکراوی بەردەستیان  
بیروپراکانیان دەردەپرى.

بۆیى نووسینەکانیان بە شروۆقەکردن دەچوون.. ئەم  
شروۆقەوانانە لەپراستیدا فەیلەسووف بوون و فەلسەفەکانیشیان  
نرخ و بەھاییکى راستینەیان ھەبوو (۱)

لە فەلسەفەى خۆرئاواییانەدا.. فەیلەسووفەکانیان وا  
راھاتبوون بیروپراکانیان بەنیوی خۆیانەوه دەربەرن.. بۆیى  
تویژینەوهى رووکەشانە لەمەر ئەم فەلسەفانە وا دەنوینن کە

بىروراي جوراوجۇرى زۇر و پىشكە وتنىكى لىراندە بەدەرىس  
ھەيە . بەلام لىكۆلئىنە ۋەى ورد و ھىمانە دەرىدە خات كە  
فرەچەشنى و پىشكە وتوۋىسى بىرۋاۋەرەكان بە ۋ قەبەيىە نەبۋون  
كە بە چاۋپياخشانە سادەكە دەرگە وتبۋو .

**ۋلئىم جئىمس دەلئىت كە پەلپخۋازى - زەرئىلى -**  
تەنيا ناولئىنانئىكى نوئىيە بۇ فەلسەفەيىكى كۆن . ناولئىنانى  
فەلسەفەيىكى كۆن بە ناۋىكى نوئىۋە . نەرىتئىكى پىرۋەكراۋى نىۋ  
فەيلەسوۋفە خۇرئاۋاينىكانە . كەچى فەيلەسوۋفە خۇرەھەلاتئىكان  
(مەبەست لە فەيلەسوۋفە چىنىيىكانە ھ . ج ) ۋا راھاتوون ھەرچى  
فەلسەفەيىكى نوئىيان بە دەستەھىنابى بە نىۋى فەلسەفەيىكى  
كۆنەۋە ناۋى بنئىن . خۇ ئەگەر فەيلەسوۋفە خۇرئاۋاينىكان  
بىرەۋى ئەم نەرىتەيان بىكردايى ئەۋا پەلپخۋازەكان خۇيان لەۋە  
ئە ناۋ نەدەنا كە تەنيا شروۋقەۋانىكى بىرۋتاگۇراسن و ھىچى  
ئى . نووسىنەكانىشىيان شروۋقەيىكى وتەكانى ئەۋن كە دەلئىت :

**شروۋقە پىۋەرى ھەموو شتەكانە**

**بىرگسۇنئىش خۇى لەۋە زىتر دانەدەنا كە راقەۋانىكى**  
**ھىراكلئىسە و نووسىنەكانىشى ھەر شروۋقەى ھىراكلئىزمن لەمەر**  
**گۇرئانكارى . .**

دىارە باسكارى سەرپئى فەلسەفەى خۇرئاۋاىى . .  
مىثروۋى فەلسەفەكەى ۋادەبىنى كە پىشكە وتنىكى كەمى بە خۇۋە  
دىبئىت . . لەراستئىدا پەلخۋازى و بىرگسۇنى دوو فەلسەفەى  
راستئىنەن . . من لارىم لە فەلسەفەى خۇرئاۋاىى نىيە . . بەتايبەتى  
ئەۋ فەلسەفە مۇدئىرئانەى ئەنجامى گەشەكردنى زانستى نوئىن . .

ئەوانەى لە چاۋ ھاۋتا چىنىيىكانياندا (بەمەرجى كۆنىتيان . ھ .  
ع) زۆر پىشكەوتوو و جۇراۋجۇرىش .

زۆر بەسادەيىش دەيلىمەۋە: جۇراجۇرىسى و  
پىشكەوتوويىيىكەيان نە بە و قەبەيىەن و نەبە و تۇزقالىيەن كە  
پىيانەۋە ديارە .

دەتوانىن لەنيوان چۆنگ تىزۇ و كوشيانگدا  
نەشونماى **قاۋىزىم** بەرەو پىگەيشتىن بەديپكەين . ئەو فەرىكە  
نەخشەسازىيانەو، ئەو زمانە شىعەرىيەى يىكەميان . لەلاى  
دوۋەميان بە شىۋازىكى روون و رەوان داپىژراون . ئەۋەى لاى  
**چۆنگ تىزۇ** بىرۆكەيە . لاى **كوشيانگ** دەبىتتە پىروايىكى  
پىگەيىو . كى دەلىت: پىشكەوتن لە پىرۆسەى نەشونماى  
مىشك لە ھىلكەۋە و جۋودى نىيە ؟! (۲)

لەپال ئەمەشدا **كوشيانگ** گەلى بىروراي نويى  
دەرخستوۋە كە لەگەل رۇحى گشتىى تاۋدا ھاۋئاھەنگن . نويى  
بەو واتايەى **لاوتىزۇ** و **چۆنگ تىزۇ** ئەو شتانهيان نەوتوۋە .

لىرەيشەۋە پوختە نمايشىكى فەلسەفەى **كوشيانگ**  
بەبەرورد لەگەل فەلسەفەى باۋانيدا دەكەين .

۱- **لاوتىزۇ** و **چۆنگ تىزۇ** (باۋان) . ھەردووكيان ئىنكارى  
بوونى خودايىكىان كردوۋە . ھەردووكيان لەو پىروايەدان  
ھەرشتى لەم گىتتىيەدا ھەيە . بەخۇى خۇى ۋەبەرھەمەيناۋە . ئەم  
بىرۆكەيە بايىخىكى زۆر تەۋاۋى لە (شروۋقەكان)ى  
**كوشيانگ**داپىدراۋە . جەخت لەسەر ئەۋەدەكات كە شتەكان  
خولقىنەرئىكىان نىيە . لەترسى ئەۋەش نەك خەلكى وا تاۋى

رەھا تىبگەن كە شىۋە خودايى (خالق) يەكە.. بۇيى وتى: تاو هيچ نىيە..

لە شىۋەقەي دەستە واژەيىكى بەشى پىنچەمى چۇنگ تزۇدا كە دەلىت تاو خودايەتى بەخوكان دەبەخشىت تاكو بوونى گىتى تەواو بىت.. كووشيانگ دەلى:

" تاو خۇي شتى نىيە.. ئىدى چۇن دەتوانى خوايەتى بەخوكان بەخشى تا كىتى بىتە ئاراوہ! تاو خوايەتى بە خوكان نەبەخشيۋە.. بەلكو بەخودى خۇي خواھانەيە.. بەمەيش تاو دەيكاتە خوايەتى، بەوہى واى لىناكات.. تاو گىتى ناھىنئە ئاراوہ.. بەلكو گىتى خۇي خۇي دىنئە ئاراوہ.. كەواتە تاو بە نەھىنانە وجوودى گىتى گىتى دىنئە ئاراوہ.. تاو لە مەموو جىگەيىكدايە وەلى خۇي لەهيچ جىگەيىكدا شتى نىيە.. "

لەراقە كىردىدا بۇ بەشى بىست و دووہم كووشيانگ

دەلى: چى لە پىش بوونى شتەكاندا ھەيە! رەنگە بلىن ين و يانگ بەلام ين و يانگ بۇ خۇيان شتن.. ئەدى بەر لە ين و يانگ چى ھەيە! رەنگە بوترىت سىروشت.. وەلى سىروشت زۇر بەسادەيى برىتئە لە خەسلەت يان تەبىئەتى شتەكان خۇيان.. لەوانەيە بلىن: تاو پىشىنەي شتەكانە.. بەلام تاو شت نىيە.. جا لەبەرئەوہى خۇي شت نىيە چۇن وەپىش بوونى شتەكان دەكەوى! ئىمە نازانين بەرلەشتەكان چىيە.. شتەكان لە دروستبوونىكى بەرلەوامدان.. ئەمەش واتاي وايە شتەكان ئەوانەن لەخۇيانەوہ ھەن.. خۇرسكاون.. خولقئىنەريان نىيە.

۲- كوشيانگ وايدەبىنى بونەنەر سەرەتا و كۆتايى نىيە.. نابى و ناكرى نابوونى بووبىت و.. بۇيشى نالويىت بە نابوونى بگۆردىت.. لە ھەمان بەشدا دەلىت:

" نەك ھەر نابوونى بەبونەوەر نابىت.. بەلكو بونەوەریش بە نابوونى نابىت.. لەگەل ئەوئەشدا بونەوەر بەمەرازان شىواز دەگۆردىت.. كەچى مەحالە خۇى بكاۋە نابوونى.. ئىدى ھىچ كات و زەمانى نەبوو بونەوەرى تيا نەبووبى.. بونەوەر ھەر مەبوو."

**كوشيانگ بۇ پىشتىگىرى تىۋرەكەى لەمەر بوون و نەشونماى خۇرسكىى بەلگە دىننئەوہ.. لە راقەكردنى دەقىكى بەشى چواردەھەمدا دەلى:**

" لەوانەيە بوترىت ئىمە ھۆكارەكانى چەند شتىكى ديارىكراو دەزانىن.. ئەو پرسىيارە ھەر دەمىنى؛ ھۆكارى ھۆكارەكان چىيە ؟ ئەگەر لە پرسىياركردندا بەردەوام بووين.. پرسىيار دواى پرسىيار.. ھەردەبى لەبەردەم شتىكدا بووئەستىن كە خۇرەسانە بوو دەستنىشانى ئەو چىيەتى بۇ خۇى تىيداىەتى كردووہ.. بۇمان نىيە ھۆكارى ئەو شتە بىرسىن.. تەنيا دەتوانىن بلىن ئەو ئەوئەيە و بەس"

ناچارىن لە كۆتايىدا ئەو تىۋرە دەستەبەركەين كە

دەلىت:

شتەكان بەخۇيان خۇيان ھىناوئەتە ئاراوہ و.. چىيەتى خۇشان ديارىكردووہ.. جا لەبەرئەوہى - ھەر وەك كوشيانگىش بىراردەدات- ئەم تىۋرەمان دەستەبەركردووہ..

ئىدى بۇچى ھەر بەيىكجارى نايكەينە سەرەتاي يىكلاكرەوھى شتەكان؟ ئەگەر ئىمە ئەمەمان كرد.. ئەوسا پىويستمان بەوھ نىيە پرسىيار لەمەر ھۆكارى ھىچ شتى بگەين.. پىويستيشمان بەوھ نىيە پرسىيار لەمەر ھۆكارى ھىچ شتى بگەين وەلامى لەسەر نەبى.. دەتوانىن بە ئاسانى بلىين.. ھەر شتى ھەر ئەوھىيە لەخۇوھىيە.

لە شروڤھى بەشى دووھدا دەلى:

ھەندى كەس دەلىن شىوھى سىبەر لە سىبەرەوھىيە و، سىبەرىش ئەنجامى وئىنە جەستەيىكانە و، وئىنە جەستەيىكانىش لە خولقئىنەرەوھن.. بۆم ھەيە پىرسم ئاخۇ ئىيس يان لىيس خالقه؟ ئەگەر لىيس بىت چۆن توانى شتەكان بخولقئىنى؟! خۇ ئەگەر ئىيس یش بىت.. ئەوا زۆر بە سادەيى خۇي يىكىكە لە شتەكان.. چۆن شتى دەتوانى خالقى شتىكى دى بىت؟ ئاليرەوھ خالق و جوودى نىيە و ھەر شتىك خۇي خۇي خولقاندووه و.. ئا ئەمەيش رىبازە دروستەكەي بوونە.

۳- لەكاتىكدا كووشيانگ دەلى ھەموو شتىگ خۇي و

چىيەتى خۇي خۆرسكانە وەبەرھەمدىنى.. مەبەستى پىويستى نەبوونە بە خالق.. ئەم قسەيە نەفىكردى ئەو پىوھندىيانە ناگرىتەخۇ كە لەنىوان شتەكاندا ھەن.. پىوھندىيىكان بەلايەوھ لە شتە پىويستەكانە..

لە راقەكردى بەشى شەشەمدا دەلىت:

كاتى مرۆڤ بەو لاوازى و گچكەيىوھ لەدايكەدەبىت.. خەسلەتە پىويستەكانى بوونى خۇي تىدايە.. جا ئىدى ھەر

چەندە ژيانى ھېچ و پوچپىش بىت . پىويستى بە ھەموو بوونىك  
ھەيە وەك مەرجىكى بوونىتى خۇي . ھەموو شتەكان لە  
وجوودا . ھەموو ئەوانەي ھەن كارىگەرييان لەسەريان ھەيە .  
ئەگەر مەرجىك لە مەرجەكانى نوقسان بوو . ئەوا بوونەكەي  
قەرچۆكەدەبىت . خۇ ئەگەر بنەرەتتىكى ھەلوەشاوبوو ئەوا ژيانىشى  
پوچەل دەبىتەوہ .

بىرۆكەكەيش ئەوہيە . ھەر كاتى ھەل و مەرجە  
ديارىكراوہكان ھەبوون ئەوا ھەر دەبى شتگەلىكى ديارىكراو  
بىتە ئاراوہ . بەلام بەھوى خالقيك يان (كەسيك) ي دىكەوہ  
وہبەرھەم نايت . بە وتەيىكى دى . شتەكان بەگشتى بە ھەل و  
مەرجەكانيان وەبەرھەمدىن . نەك بە بەشتىكى دى و  
تايبەتمەندانە .

بۇ نمونە . سۆشيااليزم كاتىك دىتە ئاراوہ كە مەرجە  
ئابورىە ديارىكراوہكان لەبارىن . بەپىي ئەوہى بە (لىكدانەوہى  
ماتەريانەى ميژوو) ناسراوہ . سۆشيااليزم بە ماركس و ئىنگلز و  
بەياننامە (شيوعى) ئىكەيان وەبەرھەم نايت . بەم واتايە  
دەتوانىن بلىين : ھەموو شتىك خۇبەخۇ وەبەرھەمدىت . نەك  
لەويدىيەوہ . (٤)

ئەگەر چەمكى (ھەرشتە خۇي وەبەرھەمدىننىتەوہ)  
بەوجۇرە لىكدرايەوہ كە ھېچ پانتايىك بۇ ويستى ئازاد  
نامىننىتەوہ . كوشيانگ لە شروڤەي بەشى پىنچەمدا دەلىت :

ژيانمان بە ويست و ئارەزووى خۇمان نەبووہ .  
بەدرىزايى خولى سەد سالى ژيانمان - ئەوہندەي تەمەنى مروڤە



دەيگاتى ۲ . ھ . ج - ئەو كىر دارانەى دەيانكەين . بەدانىشتن و  
 ھەستان و رۇيشتن و كار و فرمان و پشوووان و قازانچ و  
 زيان . ھەرودھا ئەو ھەست و خوليا و زانىارى و توانايەى  
 ھەمانە . ھەموو ئەوانە و . ھەموو ئەوانەى ھەمانە و نىمانە .  
 ھەمووى ئەوانەى دەيانكەين و تووشياندەين . لەبەرئەو و  
 نەبوون چونكە ئىمە ويستوومانە واين . بەلكو بەھوى كارى  
 سروشت و ھۆكارەكانىئەو و بوون .

لە راقە كردنىكى دىكەى ھەمان بەشدا دەلى :

"بەريكەوت نەھاتويىنەتە نىو ژيانەو . ريكەوتيش  
 نىيە ژيانمان بەو جۆرەيە كە ھەيە . گەردوون ھىجگار زۆر  
 درىژبوتەو . شتەكانيش ھىجگار زۆرن . لەنىويدا و لەنىوانيدا  
 ئىمە بەتەواوى ئەو ئىمەيەن كە واھى ھەين . ھىچ شتى لەم  
 حوكمە گشتىيە بەدەرنىيە . نەدەولەت و نەدانا و نەبوئير و  
 نەژير . ئەوھى كە ئىمە نىيە ناتوانين بيكەين . ئەوھى ئىمەشە  
 ناتوانين نەيكەين . ئەوھى نايكەين (ئەوھى بۆمان نىيە بيكەين .  
 ھ . ج) ناتوانين بيكەين . ئەوھى دەشيكەين (ئەوھى بۆمان ھەيە  
 بيكەين . ھ . ج) ھەردەبى بيكەين . ليگەرى با ھەر شتە وەك  
 ھەيە وابى . ليگەرى با سەلامەت بى ."

ئەم حەتمىيەتە بەنىسبەت دياردە  
 كۆمەلايەتتىكانىشەو ھەر بەراست و دروست دەگەرى .  
 كووشيانگ لە شروڤەى بەشى شەشەمدا دەلى :

"ھېچ شتى نىيە سىرۇشتىي نەبىت.. ئاشتى و ئازاۋە..  
سەرکەۋتن و كەۋتن.. ھەموو ئەوانە بەرۋوبوۋمى سىرۇشتن نەك  
مىرۇق"

مەبەستى لە بەرۋوبوۋمى سىرۇشت ئەو ئەنجامەيە كە  
بەو ھەلومەرچە دىيارىكراۋەۋە بەندە.. دامەزاندنى حكومەتى  
رۇسىيە سۇڧىتى - ۋەكو سۇشئالىستەكان دەلئىن - بەرھەمى  
كەسانىكى دىيارىكراۋە نەبوۋ.. بەلكو ئاكامىكى زەرۋورى  
ھەلومەرچىكى كۆمەلەيەتى و ئابۋورى دىيارىكراۋە بوۋ..

كوشيانگ لە راقەكردنى بەشى چۈرەدەھەمدا دەلى :

"رۆگەي مىژوو پابەندى بارۋدخى سەردەمەكەيە.. ئەو  
لە كىشە ھەنوۋكەيىكان بەرپرسىارە.. نەك كەسانىكى  
دىيارىكراۋە.. بەلكو سەرلەبەرى گىتى بەرپرسىارە.. چالاكى  
دانايان گىتى دوو چارى دلەپاۋكى ناكات.. بەلكو گىتى خودى  
خوى شىپىزە دەبى."

۴- كوشيانگ كە لە گىتى دىروانىت لەبىزواتندا دەبىنىت..

لە شىرۇقەي بەشى شەشەمدا دەلئىت:

گۆرانكارىي ھىزە.. ھىزىكى نادىارى بەزەبىر..  
ئاسمانەكان و زەمىن بەرەۋ نۆبىۋونەۋە دەبات.. گرد و چىاكان لە  
كۆنىتى دەتەكىنى.. كۆن بۇ ساتى خوى پاناگرىت.. يىكسەر  
نۆبى بەسەردالئىت.. ھەرچى شت ھەيە لە ساتەۋەختىكدا  
دەگۆررىت.. ئەۋەي پىيدەگەين بەرەۋ نەينى دوورەكەۋىتەۋە..  
ئىمە ۋەك ئەۋەي لەئىستەدا ھەين خۇمان لە رابوردوۋدا نابىن..

ئىمە بەردەوام لەگەل ئىسنەدا دەرپۆين و ناتوانين خۇمان  
لەسەر ئىستەش بەيلىنەو.

كۆمەلىش بۇخۇي لەرۆيشتنى بەردەوامدايە.. ھەموو  
ساتى پىداويستىيىكانى بەشەر لە ئالوگۆردان.. دامەزراوكان و  
رەوشتبەرزىتى لەسەردەم و كاتىكدا چاكن و لەكاتىكى ديدا  
خراپن.

**كوشيانگ لە شروقهى بەشى چواردەھەمدا وتویتی:**

دامەزراوكان - دامودەزگەكان - پاشايەتى پيشوو  
و لەمەدەرەوھى پىويستىيىكانى ئەو كاتە بوون.. ئەگەر لەگەل  
رەوتى زەمانەدا بەمانايەتەو بەسەر خەلكىيوە دەبوونە بارگرانى  
و شتىكى دروستكراو.

لە راقەى بەشى نۆيەمدا دەلى:

ئەوانەى لاسايى دانايان دەكەنەو.. تەنيا لاسايى ئەو  
كردەوانە دەكەنەو كردووينا.. بەلام ئەوھى كردووينا..  
شتىكى بەسەرچوو و لەگەل رەوشى ئىستەدا ناگونجىت..  
كارىكى بيسوودە و پىويست ناكات شوينى بكەوين.. رابردوو  
مردوو و حازر زىندوو.. ئەوھى دەخوازى لەگەل مردوودا  
بىزى.. ناژى

لە شروقهىيىكى دىكەدا بۇ بەشى دوانزەھەم

**كوشيانگ لە ناخاوتنەكەيدا لەمەر شونى دانا و وشا دەلىت:**

ئەو دوو دانايە خەرىكى ئەو دەبوون گىتى لە رەوشى  
شلەژاوييوە بەرەو رەوشىكى ھەموار بەرن.. يىكىيان شىوازی

ناشتيانەى بۇ ئەم مەبەستە بەكار ھىنا . ئەويدى ھىزى  
ھەسكەرىسى . ئەم جىاوازيەشىيان بەھۇى جىاوازى  
زەمەنەكەيانەوۋە بوو . دەنا ھىچ ناچۇرىيىكىيان لەرووى بەرزى و  
نزمىيەوۋە نىيە .

كۆمەل لەگەل بارودۇخەكەدا دەگۆردىت كاتى ھەل  
و مەرجهكان دەگۆردىن، پىويستە دامودەزگە و نەرىتەكانىش  
بگۆردىن . دەنا وەك شتىكى دەستكرد دەنوفىن و دەبنە  
بارگرانى بەسەر خەلكىنەوۋە . شتىكى سروشتىيە دامودەزگە و  
نەرىتە نوپكان خۇيان بەرھەمىننەوۋە . كۆن و نۇى لەينكىدى  
جىاوازن چونكە زەمەنەكەيان جىاوازە . دەنا ھىچ بەرزى و  
نزمىيان تىدا نىيە و . كوشىيانگىش بەرھەمىي دى  
دامودەزگە و نەرىتەكان نىيە و . بەپىچەوانەى لاوتزۇ ق و  
چۇنگ تزۇ وە . بەلكو ئەو دى ئەوانەى تىياندا  
پوچەلبوونەتەوۋە و بوونەتە دامەزراو نەرىتى دەستكردانە .

۵- كاتىك گۆرانكارىسى دەكەوئتە ھەلومەرجه  
كۆمەلايەتتىكەوۋە . دامودەزگە و نەرىتە نوپكان خۇيان  
و بەرھەمدىننەوۋە . گەر لىگەرپىن بۇخۇيان بەردەوام بىرۇن . وانا  
رىنگەى سروشتىيى خۇيان گرتوۋە .

لە شىرۇقەى بەشى شەشەمدا دەلىت :

كە ناو لەبەرزىيەوۋە بەرھەمخوار دەروات و دەپزىت  
بەردەنگارىكىردنى مەھالە . كاتى شتە گچكەكان لەگەل گچكەكاندا  
و گەورەكان لەگەل گەورەكاندا گىردەبنەوۋە . رىگەيىك بۇ

بهرنگاری نه و ناره زووه نییه .. کاتی مرقه به تال و  
 بیلایه ن ده بیت هموو شته کان له داناییکه یدا ده یگریته وه ..  
 نه وهی سه رکردایه تی خه لکی ده کات و بهر وه پووی نه و ته و ژم و  
 لایه نانه ده بیته وه چیده کات! متمانهی خوی ده به خشیتته داناییه  
 کاتیکی .. پشت به زهروره تی هه لومه رجه کانی ده بهستی و ..  
 لیده گه ری دنیا کاروباری خوی بوخوی مه یسه ربکات .. نه مه  
 راست و ره وان ناکاریه .

له شروقهی به شی سیانزه هه مدا ده لیت:

کاتی دارتاش دار نه تاشی له ناکاریدایه .. وه لی  
 به به کارهینانی ته ور ده چیتته نیو کاره وه .. میر کاتی کاروبار  
 هه لده سورینی .. له ناکاریدایه وه لی که وه زیره کان ده خاته ژیر  
 ده سه لاتی خویه وه .. نه وه له کاردایه .. وه زیره کان ده توانن  
 کاروبار مه یسهر بکه ن .. به لام میر ده سه لاتیان به سه ردا ده گری ..  
 ته ور ده توانیت ته خته هه لکو لیت .. به لام دارتاش ده توانی ته ور  
 به کارینی .. هه ر شته جیکه و ریگهی خوی هه یه .. به رز و نزم ..  
 هه ردووکیان جیی له باری خویان هه یه .. نائه وه ته واوی  
 پرهنسیبی ناکارییه (٦) .

له راقه کردنی هه مان به شدا کووشیانگ ده لی:

به به راورد کردنی پله و پایه ی به رز له چاو هی نزم تر دا  
 و .. به به راورد کردنی زه مانی دیرین له گه ل نیسته دا .. میر زیتر  
 نیسرا حه ته و وه زیر زیتر خه ریکه .. کاروبار له زه مانی یا و و  
 شون دا ناساتر بو و .. له زه مانی یو و تانگدا ئالوز تر بو و ..

بەلام لەبەرئەووی ھەر شتە لە چوارچێوەی تەبىعەتەكەيدايە  
كەواتە ناكار خەسلەتى گشت حالەتيكە

لەبەر گۆرانكارىيىكانى ھەلومەرجەكان گريوگۆلى  
ژيانى نوێ خۆى خۆرسكانە وەبەرھەمدينيئەووە ئەمە شتيكى  
سروشتييە نەك دەستكرد.

**كووشيانگ بەرھەلئەستى بانگەوازەكەى لاوتزۇ و چۇنگ**  
تۇزۇ بۇ گەرانەووە بۇ بەسەرەتايى بوون دەكات . لە راقەكردنى بۇ  
بەشى نۆيەم دەلئيت:

دەبى سوارچاك ليگەرى ئەسپەكەى تەواوى تواناي  
خۆى وەگەر خات . بەووی ئازادى پنيبەخشيت . ھەندى كەس  
ولآخەكانيان بەرئىگەى دەستكرد رامدەكەن و، تا ئەو پەرى  
توانايان بەكارىاندینن . بەم رىگەيە ھىزيان لەبەردەبەن و  
دەمرن . ئەگەر ئيمە ليگەرىين ولآخ ئەووە بكات كە لە  
توانايدايەو . ئەسپى خاومان بە زۆرەملى خيرا نەكرد و  
خیرامان خاوە نەكرد و . ھەموو گيتيمان بە سوارئيوەتەيکرد .  
ئەوا لەو گەشتەيدا لەگەلماندا خوشنوودەبى . كەسانىك كە  
دەبيستن دەبى چارەوى ئازادى خۆى بدرئيتى . وا زەندەدەكەن  
كە مەبەست ئەوویە بە كئويىتى بمينيئەووە . كاتىكيش تيۇرى  
ناكار دەبيسن وای دادەنن واتای وایە راکشان و پالليدانەووە لە  
رؤيشتن باشتەر . ئەمە بەدحاليبوونيكە زۆر لە مەبەستى چۇنگ  
تۇزۇ دەورە .

لای **كووشيانگ** شروڤەكردنى ديكەش بۇ سەرەتايىبوون  
و ناسايى دەبينن . ھەرەك لەمەر بەشى پانزەھەم دەلئيت:

ئەگەر مەبەست لە بەسەرەتايىيون نەگورانە لە  
 دۆخىكەوہ بۇ دۆخىكى دى.. ئەوا ئەو مرقەھى خەسلەتەكانى  
 ناگۆردى ئەوہ زۆر سەرەتايىيە ئەگەرچى تواناي ئەوہيشى  
 ھەبىت زۆر شت بكات.. مەبەست لەسادەيى تىكەلنەکردنە..  
 شىوہى ئەژدەيا و خەسلەتەكانى سيمورغ لەوپەرى  
 سادەبياندایە.. گەرچى جوانيشيان بە تىگرایی لەرادەبەدەرە..  
 لەلايىكى دىكەوہ دەبينىن تەنانەت پىستى سەگ يان بزى.. گەر  
 خەسلەتە سروشتىيانى تىكەلأو كران.. يان بەتوخى دى  
 كۆردرا ئەوا سەرەتايى و سادە نابى.

#### ٦- لاوتزۇ و چۆنگ تزۇ بەرھەلستى دانايان كرىد..

وشەى دانا لە ئەدەبىياتى تاويدا دوو واتاي ھەيە.. ھەردووكيان  
 مرقى كامل يان ئەو مرقەھى مەعريفەى جۇراوجۆرى  
 ھەمچەشنەى وەدەستەيناوہ.. لاوتزۇ و چۆنگ تزۇ ھىرش  
 دەبەنە سەر واتاي دوايى و.. سەر ئەو كەسانەيش كە خۇيان بە  
 دلكار دەزان.. لەو دەستەواژانەى پىشووڧا كووشيانگمان بۇ  
 دەردەكەويت.. كە دژى ئەوہ نىيە كەسانىك ببزە دانا.. بەلكو  
 تەشەر لەوانە دەدات كە لاسايى دانايان دەكەنەوہ.

#### ئەفلاتون بە ئەفلاتون لەدايكبووہ.. گۆتىيش بە گۆتى

لەدايكبووہ.. بلىمەتايىكەيان سروشتىيە چوون شىوہى ھەژدەيا  
 يان خەسلەتەكانى سيمورغ.. ھەردووكيان لە سادەيى و  
 سەرەتاياندا وەك ھەر شتىكى دىكەن لە سروشتدا.. ئەمەش  
 ماناي وايە كە ئەمانە لەنوسىنى كۆمارەكە و فاوستدا ھەلەيان

نەکردووە.. لەم کارانەیاندا پیرەوی تەبیەتە تاییبەتمەندەکەى  
خوێانیان کردووە.

**کووشیانگ** لە شرۆڤەى بەشى سییەمدا دەلیت:

مەبەستمان لە مەعریفە ئەو چالاکییە لە توانای  
سروشتی ئەو کەسەو بەدەردەکەوئیت.. ئەوەى وانەبیت بە  
مەعریفە ناوانرئیت(۷).. ئەوە لە خەلکى داوادەکرئیت لە سنوورى  
دەرفەتە گونجاوئەکەى توانا سروشتییەیدا رەفتار بکات و لئى  
تئینەپەرئیت.. کەسى بە تەبیەت بەهئز دەتوانئ بارئکى گران  
هەلگري بئئەوەى هەست بە پەستاوئین و شەکەتى بکات.. ئەوەى  
بەتەبیەت کارامە و زۆرزانبئیت.. بئئەوەى هەست بە سەرقالئى  
بکات کاروبارى جۆراوجۆر رادەپەرئینئ.

مەعریفە لای **کووشیانگ** پئناسەیهکى تاییبەتى هەیه..  
بەپئى ئەوە کۆمارەکەى ئەفلاتوون و فاوستى گۆتئ.. تەنانەت  
فتوحاتەکانى ناپلیۆنئیش.. زۆر بەسادەى بریتئ لە  
گوزارەکردنئکى خۆرەسکانە لە بلیمەتئیان.. لە قابلیەتە  
سروشتیئکەیان.. هەرگیز مەعریفە بۆ توخمە رەسەنەکان نئیه..  
تەنیا لاساییکەرەکان مەعریفەیان هەیه.

پئدەچئت **کووشیانگ** لەبەر سئ هۆ لاسایئ  
رەتەبکاتەو.. لەقسەکردنئدا لەمەر بەشى سیانزەهەم ئەمە  
هاتوو کە هۆئ یەکەمى رەتکردنەوەى لاسایئ لەبەرئەوەیه  
بئسوودە و دەلئ:



رووداوه كانى دئىر زەمان وئىراي ئەوھى لەتوانادا ھەيە  
تۆمار كرىن كەچى لە وجوددا ھەستاون.. ھەلى لەتواناندا نىيە  
جاريكى دى بەكارىيان بىننە ھە.. جا ئىدى دەبىت دەستبەردارى  
لاساىي كىردنە ھە بىن و.. بەپىي خەسلەتە خۆرسكە كانمان  
كارىكەين و.. لەگەل كاتدا بگۆردىن.. ئەمەيە رىگەي دروست و  
تەواو.

لەبەرئەوھى ھەموو شتىك لە رەوانپۆيندايە.. دىرىن لە  
ئىستە و ھەريىك لەويدى جياوازن.. رەوش و گرفت و  
پىداويستىيى كانمان ساتبەسات دەگۆردىن.. دەبى لەھەر  
رۆژىكدا بۇ پووبە پووبونە ھەي بارودۇخە نوپى كانمان رىبازىكى  
نوپمان لە ژياندا ھەبىت.. ھەروھە رەوش و گرفت و  
پىداويستىيە تايبەتمەندە كانى كەسە جۇراو جۆرە كانىش  
لەھەمان چركەساتدا لە ھى كەسانى دى جياوازن دەشبى ھەروا  
ملى رىگەي ژيان بگرن.. ئىدى لاسايى سوودى چىيە؟

ھۆى دووھم: چونكە لاسايى كىردنە ھەي تەواو  
پىكلايىكە رەوھە مەھالە و.. مەروۇقا ناچار و پابەندى ئەوھىە وابى  
كە ھەيە و.. لە شەروۇقەي بەشى پىنچەمدا دەلىت:

ئىمە لەبەرئەوھە نەھاتوینەتە نىو ژيانە ھە چونكە  
ويستوومانە بىن و واين.. كەسانىك بەمەبەستە ھە ھەول دەدەن  
بىنە مەزنى ھونەرمەند.. بەلام لەمەدا ھەمىشە شكست دەخۆن..  
مەزنى ھونەرمەندان خۆرسكانە و بەبى مەعريفە پىكى چۆنىيىتى  
پىدەگەن.. كەسانىك بەمەبەستە ھە تىدەكۆشن بىنە دانا.. ھەرگىز

پېيناگەن.. دانايان لەخۆو و بەبى مەعريفەيىكى چۆنئىتى دەبنە  
دانا.. لەگەل ئەمەشدا لاسايىکردنەوھى ھونەرمەندان و دانايان  
كارىكى گران نىيە.. بەلكو ئىمە ھەر بەوھى ھەزمان لىيە يان  
ھەولەدەين ناتوانين بىينە سەگەل يان شىتوويىت.

ھەموو شتىك دەبى وەك ئەوھى ھەيە وايىت.. يىكىك  
ناتوانى بىيتە يىكىكى دى.

لە راقەکردنى بەشى دووھدا باس لەو دەكات كە  
لاسايىکردنەوھى زيانبەخشە:

ھەندى كەس دەبينين لە خۆيان نارازين.. رەفتارىكى  
دوور لە تەبىعەتى خۆيان دەكەن و.. ھەولى سەرسەختانەشى بۆ  
دەدەن بىئەوھى ھىچ ئاكامىك وەدەستبينن.. بازە ناتوانى  
لاسايى چوارگۆشە بكاتەوھ.. ماسيش ھىچ ھەلىكى بۆ  
نارەخسىت بىيتە بالندە.. لەوانەيە ئەوانە لاسايى شتگەلىكى  
چاك يان جوان بكەنەوھ.. وەلى ھىندەى ھەولى شتە  
دوورەدەستەكان دەدەن ھىندەش ئامانجەكانيان لىدوور  
دەكەونەوھ.. ھىندەى كۆى بەدەستەھىنانى مەعريفەكانيان  
زىترىت.. ھىندەش نەرىت و خەسلەتەكانى خۆيان بزردەكەن.

لە شروڤەى بەشى دەيەمدا دەلىت:

تەبىعەتى ھەر شتىك سنوورى ديارىكراوى خۆى  
ھەيە.. ئەگەر مرۆڤ خۆى وای پى جوان بوو لە تەبىعەتى خۆى  
تىپەرىت بزردەبىت.. پىويستە و دەبى فرىو نەخوات و.. بۆ  
خودى خۆى بژى نەك بۆ خودى ئەويدى.. ئەوسا دەتوانى  
كامبەونى خەسلەتەكانى بپارىزىت.

ناقوانریت بهسه رکه وتووی لاسایی نهوانی دی  
 بکرتیهوه به پیچه وانهوه.. نهگه ری نهوه ههیه له ههولدانیکی  
 ناجوری وهادا سروشتی شتهکان بزرییت.. جا نهگه  
 لاساییکردنهوه بیسوود(بیئاکام) و مهحال و زیانبه خشبییت..  
 بوچی بیکهین.. نهمهیان تهنیا ریگهی ناسووده ییه.. نهو  
 هوکارهی زورییهی خه لکی وا لیده کات نه توانن به ره نهستی  
 فریودانه دهره کییکه بکه ن نهوه یه نازانن شتهکان چونییکن..  
 نازانن که له رووی بهراورد کردنیانهوه هر هه موو شتهکان بیکن.  
 بههوی نهه نه زانینه شهوه.. شتگه لیکي باشتر و  
 پهسه ندریان لادروسته بی که له بهر تیشکی ژیریدا پووجهل و  
 به تالن.

پیویسته خه لکی ییکبووی له شتهکاندا بیینی و له  
 تهکیاندا ناویته بییت.. نهوهی ده توانی و ابییت نهوه مروقی  
 تهواوه.

۷- نهو خالانهی ده توانم به خه سه له ته جیاکه رهوه  
 تاییه تمه ندهکانی فهلسه فهی **کوشیانگ** دابنیم تهواو بوون  
**تاویزم** بههوی چه مکه نوئیکانهوه به گه لی گرفت و له مپه ردا  
 تیده په پی.. وئیرای نهوهی بوچوونهکانی **کوشیانگ** گه لیجار  
 رووکه شن و، پابه ند به مه بهستیکی کرده وه ییه وهن.. وه لی به  
 شیوه ییکی بهرچاو به تهنگ **تاوهوه** به تاییه تی و به ته نک  
 فهلسه فهوه به تیگرایی هاتووه و به شداری تیدا کردوون.

گه رچی فهلسه فهی **کوشیانگ** - وهک نیسته بینیمان -  
 چوته نیوجه رگهی سروشتگه راییی و چه تمییتی فهلسه فهی **لاتزو** و

**چۇنگ تىزۇو**.. وەلى لەناخگ—رايى (باتنىيەت) دا لەوان كەمتر نىيە و.. دەتوانرىت ئەمە لەو پەلوپۇ ھاويشتنە فراوانەى نىو "شروڧەكانىدا" بەدىيكرىت.. كە لەگەل دەقەكانى **چۇنگ تىزۇدا** وەرگىردراون.. مەزنىى **كوشيانگ** لەنىو ھەردوو جىھانى سروشتنىتى و ناخگەرايىدا پىكەو ھەشاردراو.

گرانە بزانىرى و بوتىرى تا چ ئاستىك **كوشيانگ** كەوتۇتە ژىر كاريگەرىتى بووزى يۈە.. بەھەرحال ئەم تاويست بوو و.. بۇئەو ھەش جياوازى بنەرەتى لەنىوان تاو و بووزادا ھەيە.. كەچى ھەر بۇنمۇنە.. بووزى ھەموو شتى بە ناپرەوا و ھەلە دەزانى بەلام تاويىزم ھەموو شتى بەراست و دروست دەبىنى.. مېتافىزىكىيى بووزى خەيالىيە و ھى تاوى واقىيەيە.. لە بووزىدا نېرقانا حالەتتىكى مېتافىزىكىيە.. لەتاويىزمدا دەبىتە گىتى ئەزمونى پەتىي مەعريفىانەيى و.. وىپراي ھەناوەكى بوونى تاويىزم كەچى بەرامبەر زانست ناكەويىتە بەرەنگارىبوونەو و پىكدادانەو. (۸)

لە كۇتايىدا ئالۆزىيىكى مېژوويى ھەيە.. ئاخۇ شروڧەكانى **كوشيانگ** بەراستى ھى ئەوبن! بەو تۇمەتبارە كە شروڧەكانى **شيانگ شوى** داوۋتەپال خۇي.. ئەم تاوانباركردنەمان زۇر لامەبەست نىيە.. چونكە ئىمە باسى فەلسەفە دەكەين نەك مېژوو.. بەلامانەو ھىچ جياوازىيىك نىيە

خاوه نه كه كوشيانگ بى يان شيانگ شو. ئەمە ھەربەو دەچىت  
كه چۇنگ تزۇ داويدەكات: لە بەيانيدا سيان.. يان  
شوينكە وتوانى تاقىكاران بە جاريك...

**تېبىيىكى گچكە:** لەمەر پەيوەندىي نيوان شروڤەكانى  
**كوشيانگ و شيانگ شۇدا.** تويژىنەو دەاييىكان  
روونيانكردهو ئەمە برىتييه لە گەشتىكى تەواوكەرى يىكدى  
لەنيوان دوو فەيلەسووفدا.. **كوشيانگ** پشتى بە شروڤە  
بەرايىيىكانى **شانگ شو** بەستوو و ھىندەشى خستوتەسەر تا  
وايلىكردوو گەشەسەندىكى بنەرەتى بۇ وتەكانى تاوييه  
پيشەنگەكان پىكىيىت.. كەواتە لىرەدا دەگونجى  
بەھاوبەشىكردى نيوان دوو فەيلەسووف بۇ مەيسەركردى كاريك  
دابىرەت نەك ئەوھى دزى و تالانكردى لە ئارادابىت.. ھەندى لە  
گىرەرەوانى نيوئەندە فەلسەفى و زانستىيىكان لە كات و شوينە  
جۇراجۆرەكاندا پيوەندىيىكى تەواوكەرانەى نيوان دوو  
فەيلەسووفى لەمجۆرەى خۇمان قەبەدەكەن و بەلاى تاوانباركردى  
بە دزىتييدا دەيشكىننەو.. چونكە حەزىان لەوھى ھەرا و ھوريا  
لە دەرەوھى فەيلەسووف يان زانا يان ئەديبىيىكى پاىە بەرز پەريا  
بەن.. ۰۵ ع

## پهراویزه کان :

۱- له م پرووهوه، فهیلهسوفه چینییکان له نهفلاتوون دهچن.. که له پرووی دیالوگهکانیدا سوکراتی هیناوهته ناخاوتن.. بهلام به بیروپاکانی لیفلاتون خوی و فهلسهفه راستینهکهی.. ئەمەش لای فهیلهسوفه کۆنهکانی یونان ریبازیک بوو پیپرهودهکرا.. له شیوازی فهلسهفهکاریی چینیشدا به ههمانشیوه دهکوت.. دواي ئەویش له ناخاوتن و نووسینهکانی سوڤییه موسلمانهکانیشدا دهکوت.. ئەوانهی لهمەر کیشه ئالۆزهکان دواون و لهمەشدا به رینگهی بهدهنگهینانی هیما ئیسلامی و زانسته ئیسلامییکان.. وهك محمەد و یاوهران و پیشهواکانی بهیت و چوار فهقیههکه.. ۵. ع

۲- نمونهییکه بهسهه گهشهسەندنی فیکر و شارستانیتی له تیگرای ئاسیادا دهسهپی.. پیشکهوتن له پله نزمهکانهوه هیلکه بهرهوسهروو مریشک دهکشی.. بهلام بهشیوهییکی سوورانندهوهیی.. مریشکیش دهگهپیتهوه و هیلکه دادهنی.. ئەمه سنووری داهینانی ئاساییه.. که پیویستی به شیوازه ستوونییکهی ئەوروپایه تاکو مریشکهکه بهرهو دروستکردنی فرۆکه گهشه بسینی.. ۵. ع

۴- فونگ یۆلان سالی ۱۹۲۸ ئەم دهقهی نووسی.. پیدهچیت - گهرچی کۆمونیستیش نییه- له م پرووهوه لاریی له مارکسیزم نه بیته.. ۵. ع

۵- کهمی له دهستیوهردانی دهولت و دامهزراوهکاندا.. ۵. ع

٦- پئده چيٽ ئەمجۆره بگره و بهرده و ناكوكيانه له بيوكهى بهگه پرخستن (توليد)ى موتهزىلهوه نزيكبن. پوختهكهى ئەوهيه ئەگهري ييكيك تيرىكى گرتە ئەويدى و تيرهاويژ بهرلهوهى تيرهكهى بگاته نيشان مرد و له هه مانكاتيشدا تيرتيگيراويش پيكره و مرد. ناخو ئەو مردوه (تيرهاويژ) به بكوژ داده نريت؟! بهلام ئەو كاره كوشتنهكه تيرهكه كردويٽى كه تيرهاويژ بهر له مردنى بهجولاندنهوهكهى ئەو هيز و توانايهى داوته بهر تيرهكه. تيرهكه بكوژى راسته قينهيه نهك هاويژهري. ه. ع.

٧- ليره دا مهعريفه وهك شتيكى دژ بهسروشت باسكراوه. وهك ييكيك لهو دامهزراوه دهستكردانهى شارستانىتى سهپاندويٽى. ه. ع.

٨- بهراوورد كردن بووزى و تاوى گرفت و كيشهى تيدايه. چونكه بووزىتى ئايينه و تاويٽى فهلسه فهيه. بههه رحال پئده چيٽ فونگ يولان. ئەوهى رهچاوكردبيٽ كه ههردووكيان له ناخگهرايى (باتنيهت) دا هاوبهشن. ويٽى سهرمى بووزىتى بهرهو فهلسه فهكارى له سهردهمى دواى سهردهمى دامهزىنه رهكهيدا. ئەو جياوازيانەى له سهرهوه هيناونيوه. ئەو جياوازيه باوانه كه له نيوان ئايين و فهلسه فه دا هه. هه وهكو بهشداربوونيان له ناخگهراييدا چونيك بوونيان ناسه لمينى. سوفىگهريٽى بيٽروايى (مولحيد) انهى ئيسلامى له سوفىگهريٽى ئيماندارىتى زور ناخگهرايىتره. ويٽى ئيمانداريه ئايينيكهشى. هيندهى سوفىگهريٽى له ئايين دووربكه ويتهوه. هينده نزيكبوونهوهيه له رهوان (روح) گهرايى و ناخگهرايى. ه. ع.

## زنجیره‌ی بلاکراوه‌کانی خانە‌ی وەرگیران له ساڵی ۲۰۰۵

ناوی کتێب	زمان	نۆڤه‌ده‌ر	بە‌ڵگه‌ نۆ	وەرگیر
ئە‌فغانستان و پینچ ساڵ دسه‌ لاتی	فارس	وحید مژده	سیاس	عە‌لی بېروندی
تالیپان				
تۆپه‌که	ئینگلیزی	سی. نیس فۆریستەر	رۆمان	نە‌مە‌ن شووان
ستر اتۆی ناسایشی ئە‌تموینی ئە‌مریکا (له‌ سه‌ده‌ی ۲۱)		نا/ا ئە‌نجه‌شی دارشتنی ستر اتۆی ناسایشی ئە‌تموینی ئە‌مریکا	سیاس	دلاوهر عە‌بدوڵلا. مجید سالج - تارا شیخ عوسمان
ئە‌ینی یاری کاغەز	دانیمارکی	یۆستاین گاردەر	فە‌لسە‌فە	بە‌هروز حسە‌ن
کلتوری بە‌جیهانی بۆن و بە‌جیهانی کردنی کلتور	عەرەبی	د. بورهان غلیۆن ل. سه‌مە‌ن ئە‌مین	کۆمه‌ڵناسی	خە‌بات ئە‌حمەد
چە‌ند لا پە‌ریه‌ک ئە‌سه‌ریوردی خۆم رە‌شی نامووزی کۆمه‌ڵایە‌تی کوردی رۆژمە‌	فارس	سە‌دە‌دین عە‌ینی	ژێننامه	عە‌زیز گە‌ردی
تێگە‌یشتنی تێوره‌ سیاسییه‌کان	فارس	ئێ. ئار. لیج	کۆمه‌ڵایە‌تی	عە‌زیز گە‌ردی
المتین	کوردی	تۆماس ئارتۆر سپەرگینز	سیاس	فەرە‌شید شە‌ریفی
پلاندانان و پلاندانانی راگە‌یاندن	کوردی	مە‌مه‌د موکری	رۆمان	نە‌بە‌ز کە‌مال
	عەرەبی	د. عماد محمد حسین الهالی	راگە‌یاندن	د. تۆر بوسمان سالج
تۆماری شیتیک	رووسی	ن. گوگۆن	شانۆی	جە‌لال تە‌قی
جوگر لایو پە‌یوه‌ندییه‌ سیاسییه‌ نیۆدۆله‌تییه‌کان	عەرەبی	محمد عبد الغنی سعودی	جوگرافی	جە‌زا توفیق تالیب نە‌حمەد عە‌لی نە‌حمەد
کە‌مییه‌کە‌ی نوح	تورکی	یە‌شار کە‌مال	رۆمان	نە‌حمەد مە‌مه‌د نە‌یسماعیل
کوتارو وەرگیران	فارس	عە‌لی سولجیوو	وەرگیران	کونساری فە‌تاحی
رینی دیکارت	ئە‌لمانی	رینی دیکارت	فە‌لسە‌فی	د. حمید عە‌زیز
بۆزکی شۆرش	ئینگلیزی	راجی عمر	میژووی	شیوا محمود کۆه سه‌باح
دۆنی نارام	عەرەبی	میخائیل شلوخوف	رۆمان	محمد مە‌مه‌د سالج
دوویرا	رووسی	ئیزه‌تتوف	شانۆی	جە‌لال تە‌قی
هونە‌ری وانە‌گوتنە‌وه	عەرەبی	محمد عبد الرحیم عە‌س	پەرۆه‌ندی	محمد مە‌د سالیج مە‌لا حە‌سە‌ن هورینی
کلیلی دسه‌ لاتی چوارەم	عەرەبی	د. فاروق عمر علی	راگە‌یاندن	هیوا سالج نە‌حمەد
هنری کینسچەر	عەرەبی	هنری کینسچەر	سیاس	نە‌بە‌ز کە‌مال نوری
شیخوخة کلیوبتراو اطفال المطر	کوردی	ئە‌تیف هە‌لمە‌ت	هونراوه	ئە‌تیف هە‌لمە‌ت
شانۆی هار چە‌رخ سۆیدی	عەرەبی	فازل جابط	شانۆی	دانیەر میرزا
سەرچۆنگانی دیموکراسی	عەرەبی	لاری دایموند	سیاس	دانیەر میرزا
خواراگرێکان	عەرەبی	یوزیس گۆریاچوفا	رۆمان	خانە‌ی رابوگا- موسکو
سۆفیکە‌ری	عەرەبی	ئیکۆس کارەنتزاکیس		رە‌سول حە‌سە‌ن



نورین خاتون	فارسی	چون و ایس	میژووی	گازان کورسین
کورتک میژووی گورنگار بیدگاس	فارسی	بو اتول	کومه لئاس	قادر شهیدی شهربانی
نگو	عەرهبی	گاز توو و چوانگ	قده لئاس	دیاری عهالی و رهنوف جده سن
علاء سافا	رووس	آپ چوپوف	شانوی	جه لال نه قس
الاتعال الکورد و دولة العرا	کوردی	شورش جاس رسول	به لکه نامه	خاتونی و درگیزان
راوس	عەرهبی	بیدشار کمال	چپروک	نهها نه جده رسول
وانسنی کیمیا بو هه موران	نینهنگیزی	جس بی شولین	زانسنی	د بایه زید جده سن
سختات من تاریخ کصاح الشعب الکوردی	کوردی	فاتح رسول	میژووی	کده مال شهید
لعمری شوه بو زیندانی شورش	عەرهبی	احسان نرسی	سیاس	نه جده قادر سعید
روسی کارکردن لعمری موران بو هه موران	نه لئاس	فر دریک نه نگاس	کومه لئاس	کده ریم مه لا شهید
هونری شپو	نه لئاس	نهریستونکس	قده لئاس	د جده مید عه ریز
کومده لگی نهریستون کومه لگی موران	فارسی	مالکوم واترز	قده لئاس	عمید لار رسولی
حسون قسیده متر جده عن الشعر الانگریزیه	نینهنگیزی	الادب الانگریزیه	هونر نو	وهاب عبداللطیف زین العابدین
جوت کورتک نهریستون و درگیزان	فارسی	گورش صفوی	و درگیزان	رهفت مرادی
دیموکراسیستی رگه یانینو	عەرهبی	د محمد عبدالقادر حاتم	رگه یانین	مه م بورهان قانع
دشاد	عەرهبی	سه لیم بدرمکات	رؤمان	جموهر کرمانج
گولنزیرتک نه پهنمو سهرهاته نوازنگان	عەرهبی	هادی العلوی	پهنه	حسین عوسمان

هه لگی شپه	والتی	کومده لئاس	په لگی	کورتک
چهرده لئاس کومه لئاسیه نه میژووی	عەرهبی	د. عهالی وردی	کومه لئاس	کونستان جهمال
چهرده لئاس کومه لئاسیه نه میژووی	عەرهبی	د. عهالی وردی	کومه لئاس	جده سن جاف
چهرده لئاس کومه لئاسیه نه میژووی	عەرهبی	علی وردی	کومه لئاس	دلیر میرزا
چهرده لئاس کومه لئاسیه نه میژووی	عەرهبی	علی وردی	کومه لئاس	دلیر میرزا





كتیبی تاو



## كتیپی دهنگی

- خویندنهوهی پیتشهکی: کاریز
- خویندنهوهی دهق: رهمهزان
- کاری دهنگی: کهنالی پازهکان

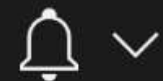
- نووسینی: لاو تزو
- وهرگیترانی: دیاری عهلی

## كتیپی دهنگی | کتیپی تاو | لاو تزو

402 views 1mo ago ...more



RAZAKAN RAZ 32.4K



# razakan HD

ئىمە تەنھا پەردە يەكەن  
بۇ ھەلدا نەوھى رازەكان  
بەلام ئىوھ خۇدى «راز» ن!



@RAZAKANRAZ



## RAZAKAN RAZ

@razakanraz

32.4K subscribers • 1.7K videos

ئەوانەى گوى بۇ قسە و گوفتار دەگرن و پەپرهوى چاكترىنى دەكەن، ئا  
ئەوانە كەسانىكن كە خوا ھىدايەت و رېنمووىى كرددون! (سورەتى الز...

[facebook.com/razakanraz](https://facebook.com/razakanraz) and 3 more links



Subscribed

Home

Videos

Playlists

Community

زىندانى خۇدى  
سجن ذاتى  
SELF IMPRISONMENT



# TAW

Çend Têkistêkî felsefî Çînî kon

**Danani**

**Law Tzo - Çong Tzo**

**Wergêranî**

**Dîyarî Eli - Reuf Hesen**

slêmani 2005.

نرخ: 1000 دینار